Polski
English
Česky
Slovenská
Magyar nyelv
Deutsch
Italiano
Español
Português
Français
Eesti keel
Lietuvių kalba
Latviešu valoda
Română
Русский язык
Български език
Greek

Instrukcja użytkowania telefonu

# 7340 LTE

**1. Spis treści**

**1. Spis treści** ... **2**
**Bezpieczeństwo** ... **3**
**Zawartość zestawu** ... **5**
**Specyfikacja techniczna** ... **5**
**Telefon, jego przyciski i funkcje** ... **6**
**Włączanie i wyłączanie telefonu** ... **7**
**Wkładanie kart(y) SIM, karty pamięci i akumulatora** ... **7**
**Ładowanie akumulatora telefonu** ... **7**
**Blokowanie telefonu** ... **8**
**Dźwięki i profile użytkownika** ... **8**
**Nawiązywanie połączenia** ... **8**
**Odbieranie połączenia** ... **8**
**Wiadomości** ... **8**
**Tworzenie i wysyłanie wiadomości** ... 8
**Wyświetlanie wiadomości** ... 9
**Spis telefonów (książka telefoniczna)** ... **9**
Dodawanie nowego kontaktu ... 9
Wyszukiwanie kontaktu ... 9
Usuwanie kontaktów ... 9
**Latarka** ... **9**
**Awaryjna zmiana języka** ... **9**
**Szybkie wybieranie** ... **10**
**Ustawienia fabryczne** ... **10**
**Zarządzanie stanem baterii** ... **10**
**Aktualizacja oprogramowania** ... **10**
**Rozwiązywanie problemów** ... **10**
**Utrzymanie i konserwacja telefonu** ... **11**
**Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego** ... **11**
**Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora** ... **11**
**Warunki gwarancji** ... **12**

| Uwaga | Oświadczenie |
|---|---|
| Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem telefonu lub niezastosowaniem się do powyższych zaleceń. | Wersja oprogramowania może być ulepszona bez wcześniejszego powiadomienia. Reprezentant zachowuje sobie prawo do decydowania o właściwej interpretacji powyższej instrukcji. |

**KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI OBSŁUGI**

**Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiejkolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach**

**przechowywania i udostępniania informacji.**
Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznaj się z informacjami o środkach ostrożności oraz instrukcją obsługi telefonu. W opisach zamieszczonych w tej instrukcji obsługi uwzględniono domyślne ustawienia telefonu. Najnowszą oraz pełną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie WWW:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

W zależności od zainstalowanej wersji oprogramowania, aplikacji, dostawcy usług, karty SIM lub kraju, niektóre z opisów zamieszczonych w tej instrukcji mogą nie odpowiadać funkcjom telefonu.

**Bezpieczeństwo**

***—PROFESJONALNY SERWIS—***

Ten produkt może być naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany lub nieautoryzowany serwis grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.

***—POŁĄCZENIA ALARMOWE—***

Wykonywanie połączeń alarmowych z telefonu może nie być możliwe na niektórych obszarach lub w niektórych okolicznościach. Zaleca się, aby znaleźć alternatywny sposób powiadamiania służb ratowniczych w przypadku wyjazdu na niezagospodarowane lub odległe tereny.

***—PROWADZENIE POJAZDÓW—***

Nie korzystaj z urządzenia podczas prowadzenia jakichkolwiek pojazdów.

***—STACJE PALIW—***

Nie używaj telefonu komórkowego podczas tankowania paliwa na stacji paliw ani w pobliżu chemikaliów.

***UWAGA!*** *W miejscach, gdzie istnieje zagrożenie eksplozją (np. stacje benzynowe, fabryki chemiczne etc.) wskazane jest wyłączenie telefonu. Zapoznaj się z regulacjami dotyczącymi używania sprzętu GSM w tych miejscach.*

***—NIEPEŁNOSPRAWNI RUCHOWO LUB PSYCHICZNIE I DZIECI—***

Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie jest zabawką. Karta pamięci i karta SIM są na tyle małe, że mogą zostać połknięte przez dziecko lub spowodować zadławienie. Przechowuj urządzenie oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci.

***—WODA I INNE PŁYNY—***

Nie narażaj urządzenia na działanie wody i innych płynów. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych. Unikaj pracy w środowisku o dużej wilgotności – zaparowane kuchnie, łazienki, deszczowa pogoda. Drobinki wody mogą spowodować pojawienie się wilgoci w urządzeniu, a to nie wpływa korzystnie na pracę podzespołów elektronicznych.

***—AKUMULATORY I AKCESORIA—***

Unikaj wystawiania akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 40°C / 104°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na

pojemność i żywotność akumulatora. Unikaj narażania akumulatora na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora. Akumulatora używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszcz, nie uszkadzaj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeładowanie akumulatora może powodować jego uszkodzenie. W związku z tym nie ładuj jednorazowo akumulatora dłużej niż 1 dzień. Zamontowanie akumulatora nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem. Nie otwieraj akumulatora. Utylizuj akumulator zgodnie z instrukcją. Nieużywaną ładowarkę odłączaj od zasilania. W przypadku uszkodzenia przewodu ładowarki nie naprawiaj go, tylko wymień ładowarkę na nową. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów producenta.

***—SŁUCH—***

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie używaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas, ani nie przykładaj włączonego urządzenia bezpośrednio do ucha.

***—WZROK—***

Aby uniknąć uszkodzenia wzroku, nie patrz z bliska w kierunku diody podczas jej pracy. Mocny strumień światła może doprowadzić do trwałego uszkodzenia wzroku!

**Dane producenta:**
mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa, Polska
**E-mail:** pomoc@mptech.eu
**Strona internetowa:**
www.mptech.eu

**Punkt przyjęć urządzeń:**
mPTech Sp. z o. o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska
**Infolinia:** (+48 71) 71 77 400
Zaprojektowane w UE
Wyprodukowano w Chinach

**Zawartość zestawu**

Radzimy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji. Przechowuj opakowanie z dala od zasięgu dzieci.

Przez wzgląd na ochronę środowiska to opakowanie nie zawiera ładowarki. To urządzenie może być zasilane za pomocą większości zasilaczy USB i przewodu z wtyczką USB typu C.

Ostrzeżenie: Aby zapewnić odpowiedni poziom ochrony przed wnikaniem ciał stałych i wody należy zabezpieczać dostępne złącza przy pomocy dołączonych zaślepek.

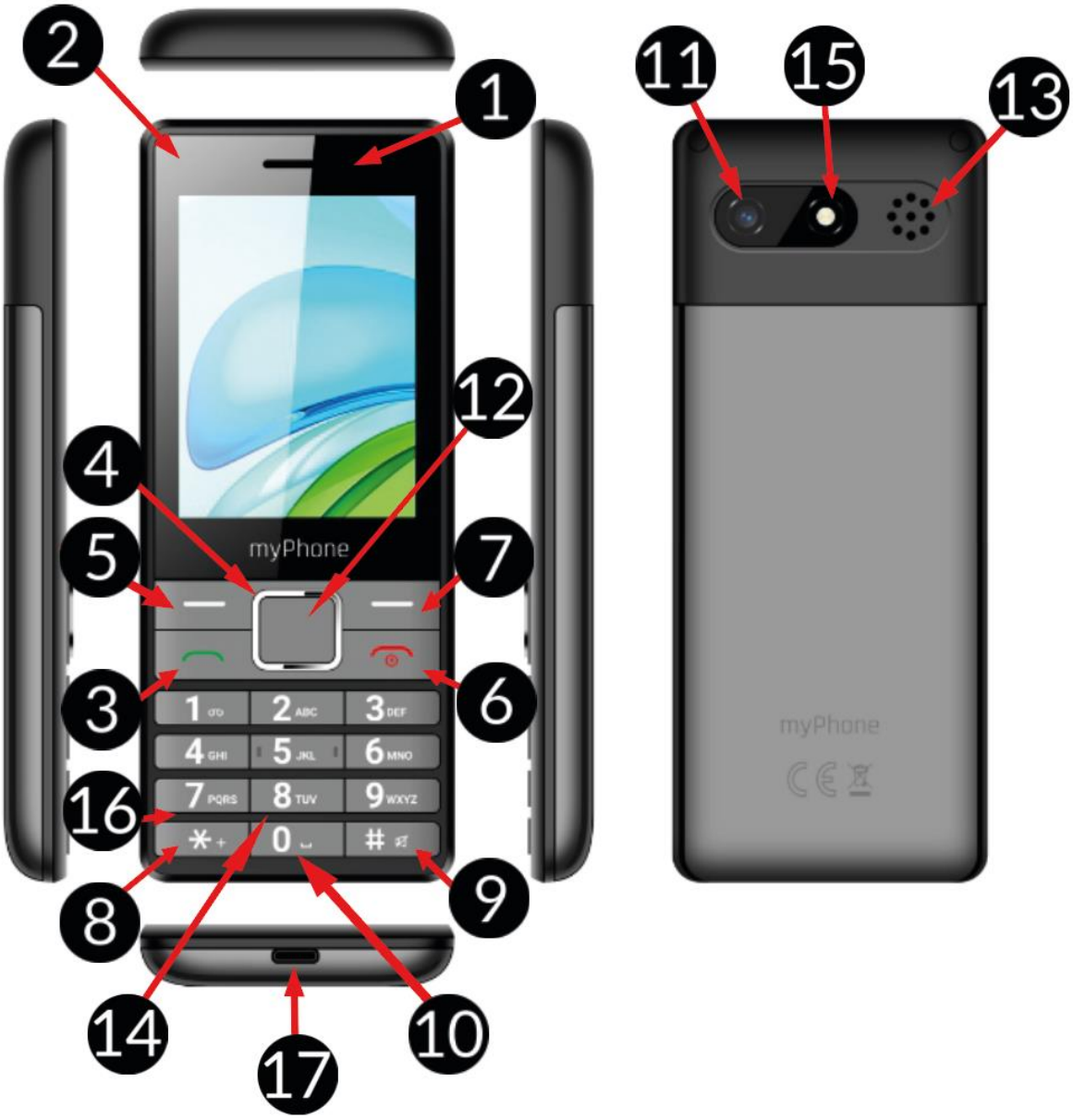
**Specyfikacja techniczna**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesor: T107
Wyświetlacz: 2.8'' 240*320 IPS
Tryb głośnomówiący, latarka, kamera, radio FM, Bluetooth 5.0, szybkie wybieranie
Obsługa kart pamięci: max. 64 GB
Złącza: USB-C
Dual SIM: TAK
Pojemność akumulatora: Li-ion 1400 mAh
Wymiary: 134 x 55 x 10 mm
Waga: 114 g

**Specyfikacja techniczna zasilacza:**

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 1,5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

## Telefon, jego przyciski i funkcje




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Głośnik słuchawki | Głośnik do prowadzenia rozmów telefonicznych. |
| **2** | Wyświetlacz | Ekran LCD. |
| **3** | Przycisk **Zielona słuchawka** | Pozwala odebrać przychodzące połączenie, a w trybie gotowości na ekranie głównym przejrzeć listę połączeń. |
| **4** | Przyciski **<W górę>, <W dół>, <W prawo>, <W lewo>** | W menu pozwala na poruszanie się po nim. Na ekranie głównym **<W górę>** - aparat, **<W dół>** - alarm / budzik, **<W prawo>** radio, **<W lewo>** - nowa wiadomość |
| **5** | Przycisk **Menu** (lewy przycisk funkcyjny) | Na ekranie głównym pozwala wejść do Menu, a w nim potwierdza wybór. Pozwala zablokować i odblokować klawiaturę telefonu. |
| **6** | Przycisk **Czerwona słuchawka** | Pozwala odrzucić przychodzące połączenie. W Menu pozwala wrócić do ekranu głównego. W trybie gotowości, po dłuższym przytrzymaniu wyłączyć telefon |

| | | |
|---|---|---|
| | | lub, gdy ten jest wyłączony, włączyć go |
| **7** | Przycisk **Kontakty** (prawy przycisk funkcyjny) | Na ekranie głównym uruchamia książkę telefoniczną. W menu pozwala wyjść z opcji lub rezygnować z wyboru. |
| **8** | Przycisk ***** | Podczas tworzenia SMSów wyświetla symbole do wstawienia do treści. Pozwala zablokować i odblokować klawiaturę telefonu. |
| **9** | Przycisk **#** | W trybie gotowości na ekrnie głównym po dłuższym przytrzymaniu zmienia profile (wyciszony lub ogólny). Przełącza tryby wprowadzania znaków przy pisaniu SMSów. |
| **10** | Przycisk **„0”** | W trybie pisania wiadomości pozwala wstawić spację lub „0” |
| **11** | Aparat | Obiektyw aparatu fotograficznego. |
| **12** | Przycisk **<OK>** | Na ekranie głównym pozwala wejść do Menu, a w nim potwierdza wybór |
| **13** | Głośnik zewnętrzny | Głośnik do odtwarzania dźwięków systemowych, dzwonków, muzyki. |
| **14** | Klawiatura telefonu | Przyciski pozwalające wybrać na ekranie głównym numer telefonu, a w trybie pisania SMS wpisać litery i cyfry treści. |
| **15** | Dioda LED | Dioda służy jako latarka i lampa błyskowa |
| **16** | Mikrofon | Podczas rozmowy nie zakrywaj go dłonią. |
| **17** | Gniazdo USB-C | Po podłączeniu ładowarki pozwala naładować akumulator. Po połączeniu przewodem z komputerem można przesyłać dane (zdjęcia, filmy, muzykę). |

**Włączanie i wyłączanie telefonu**

Aby włączyć lub wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Czerwona słuchawka** aż telefon się uruchomi. Jeśli zaraz po włączeniu telefonu pojawi się żądanie podania kodu PIN, wprowadź kod (zobaczysz go w postaci gwiazdek: ****) i naciśnij przycisk **OK**.

**Wkładanie kart(y) SIM, karty pamięci i akumulatora**

Jeśli telefon jest włączony wyłącz go. Zdejmij tylną klapkę obudowy – lekko ją dociśnij, wysuń w dół i wyciągnij baterię. Włóż kartę (karty) SIM - kartę SIM należy umieścić stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, w taki sposób, w jaki wytłoczona jest wnęka.
Kartę pamięci microSD wsuń stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, tak jak wytłoczona jest wnęka.
Włóż baterię w taki sposób, aby jej złote styki dotykały potrójnego złącza we wnęce telefonu. Wsuń i delikatnie dociśnij klapkę, aż usłyszysz kliknięcia zatrzasków. Upewnij się, że klapka jest dobrze zamknięta.

**Ładowanie akumulatora telefonu**

Podłącz wtyczkę USB-C ładowarki do złącza ładowania w telefonie, następnie podłącz ładowarkę do gniazdka sieciowego. ***Uwaga:** Niewłaściwe podłączenie ładowarki może spowodować poważne uszkodzenie telefonu. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem telefonu nie są objęte gwarancją.
Podczas ładowania ikona baterii w prawym górnym rogu ekranu powinna być animowana. Po

naładowaniu ikona baterii przestanie być animowana, a wtedy odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego. Odłącz przewód od gniazda w telefonie.

**Blokowanie telefonu**

Aby zablokować i odblokować klawiaturę należy wcisnąć klawisze przycisk **Menu**

a następnie przycisk **<*>**

**Dźwięki i profile użytkownika**

Aby zmienić profil dźwiękowy wybierz **[Menu] > [Ustawienia] > [Profile dźwięku]**. Wybierz odpowiedni profil i wciśnij **[Opcje] > [Aktywuj]**, aby aktywować wybrany profil, lub przycisk **[Opcje] > [Ustawienia]**, aby edytować profil zgodnie z własnymi preferencjami. Aby zachować zmiany wciśnij **[Gotowe]**. Aby dodać nowy profil wybierz **[Menu] > [Ustawienia] > [Profile dźwięku]>[Opcje] > [Dodaj.].** Zmiana profilu jest też dostępna po dłuższym przytrzymaniu przycisku **<#>.**

**Nawiązywanie połączenia**

**Sposób 1:**

Odblokuj telefon i wprowadź numer za pomocą klawiatury numerycznej. Naciśnij dwukrotnie przycisk **<Zielona słuchawka>**, aby nawiązać połączenie. Naciśnij przycisk **<Czerwona słuchawka>**, aby zakończyć połączenie.

***Zalecamy*** *wpisywać numer kierunkowy przed numerem telefonu.*

**Sposób 2:**

Odblokuj telefon i wybierz kontakt z książki telefonicznej – **[Kontakty]**. Naciśnij przycisk **[Opcje]> [Połączenie]** lub **<Zielona słuchawka>**, aby nawiązać połączenie. Naciśnij przycisk **<Czerwona słuchawka>**, aby zakończyć połączenie.

**Odbieranie połączenia**

Gdy dzwoni telefon, wciśnij przycisk **<Zielona słuchawka>** w celu odebrania połączenia przychodzącego. Naciśnij przycisk **<Czerwona słuchawka>**, aby odrzucić / zakończyć połączenie.

**Wiadomości**

**Tworzenie i wysyłanie wiadomości**

Wybierz **[Menu] > [Wiadomości] > [Nowa wiadomość/Napisz wiadomość].**

Wybierz rodzaj wpisanej wiadomości SMS lub MMS.

**SMS**

Wpisz numer za pomocą klawiatury numerycznej lub dodaj ze spisu telefonów, dostępne pod przyciskiem **[OK].** Strzałkami przejdź do pola niżej. Wpisz treść wiadomości za pomocą klawiatury numerycznej. Znaki wprowadza się litera po literze. Telefon nie jest wyposażony w słownik. Przycisk # służy do zmieniania trybu pisania. Do wyboru są m.in. tryby Pl – pierwsza litera duża, a reszta małe z polskimi znakami, pl – tylko małe litery z polskimi znakami, PL – tylko duże litery z polskimi znakami, 123 –tylko cyfry. W celu wpisania znaku specjalnego, na przykład: kropki, przecinka, myślnika itp. wciśnij przycisk ***** i wybierz symbol z listy, lub przycisk

**1** odpowiednią ilość razy. W celu wprowadzenia odstępu między słowami (spacji) wciśnij przycisk **0**. Na koniec wybierz **[Opcje] > [Wyślij]**, aby wysłać wiadomość.

**MMS**

W skład wiadomości MMS wchodzą następujące pola w podanej kolejności **[Odbiorcy], [Temat], [Tekst], [Dodaj zdjęcia], [Dodaj audio], [Dodaj].** Pomiędzy polami należy przemieszać się strzałakmi góra/dół. Aby dodać odbiorcę, edytuj polę wybierając przycisk **<OK>,** następnie napisz numer za pomocą klawiatury numerycznej lub dodaj ze spisu telefonów, dostępne pod przyciskiem **[OK].** Można dodać kilku odbiorców. Zatwierdź przez **[Wybierz].** Pola **[Temat]** i **[Tekst]** uzupełnisz wpisując znaki za pomocą klawiatury numerycznej (funkcja opisana szczegółowo powyżej w opisie SMS). Pola **[Dodaj zdjęcia], [Dodaj audio]** edytujesz przyciskiem **<OK>.** Pole **[Dodaj]** umożliwa wprowadzenie dowolnego obiektu np. następnego zdjęcia, tekstu lub audio. Na koniec wybierz **[Opcje] > [Wyślij]**, aby wysłać wiadomość.

**Wyświetlanie wiadomości**

Wybierz **[Menu] > [Wiadomości] > [Odebrane/Skrzynka odbiorcza]**, wybierz wiadomość, którą chcesz odczytać z listy, po czym wciśnij przycisk **<OK>** aby odczytać jej treść.

**Spis telefonów (książka telefoniczna)**

**Dodawanie nowego kontaktu**

Wybierz **[Menu] > [Kontakty] > [Opcje] > [Nowy kontakt]**. Wybierz miejsce zapisu danego kontaktu: na karcie SIM lub w pamięci telefonu. Wpisz dane kontaktu: nazwę, numer telefonu. W przypadku zapisu kontaktu w pamięci telefonu możesz także przypisać zdjęcie do kontaktu **[Dodaj zdjęcie/Zmień awatar]** oraz przypisać **[Domyślny dzwonek]**. Naciśnij **[Zapisz],** aby zapisać kontakt.

**Wyszukiwanie kontaktu**

Wybierz **[Menu] > [Kontakty]**. Wpisz pierwszą literę nazwy kontaktu. Numery telefonów rozpoczynające się na wpisaną literę pojawią się na liście. Aby znaleźć inny kontakt wystarczy użyć przycisków nawigacyjnych **<W górę>** oraz **<W dół>**.

**Usuwanie kontaktów**

Aby usunąć pojedynczy kontakt, otwórz książkę telefoniczną, wyszukaj pożądany kontakt i wybierz **[Opcje] > [Usuń]**. Potwierdź lub anuluj wybraną operację.

**Latarka**

Aby włączyć lub wyłączyć latarkę wybierz **[Menu] > [Narzędzia] > [Latarka],**

**Awaryjna zmiana języka**

Aby ustawić język użytkownika, gdy ktoś przypadkiem wybrał nieznany mu, należy nacisnąć przy aktywnym ekranie głównym sekwencję przycisków **<Menu/lewy przycisk funkcyjny> <W górę> > <OK> ><W dół> <OK>< W dół> <OK><OK> ,**a następnie wybrać żądany język menu i zatwierdzić **<OK>.**

**Szybkie wybieranie**

Aby aktywować funkcję szybkiego wybierania należy przypisać numery /kontakty do klawiszy. W tym celu wejdź w **[Kontakty] >[Opcje] > [Szybkie wybierania] >** Nawigując strzałkami wybierz do którego klawisza chcesz przypisać numer, następnie **>[Wybierz] >[Edytuj] >**wpisz numer telefonu lub wybierz go z menu Kontakty, następnie w celu zatwierdzeniu wciśnij **>[OK].** W tej funkcji można przypisać numery do każdego klawisza od 2 do 9 całe. W celu skorzystania z funkcji klawiatura musi być odblokowana, aby nawiącać połaczenie wystarczy wcisnąć i przytrzymać około 3 sek. klawiszy od 2 do 9.

**Ustawienia fabryczne**

Aby przywrócić ustawienia fabryczne systemu, należy wybrać **[Menu] > [Ustawienia] > [Telefon] > [Przywracanie ustawień fabrycznych] > [OK]**

**Zarządzanie stanem baterii**

Funkcja dostępna podczas pierwszego uruchomienia telefonu albo później pod ścieżką **[Menu]>[Ustawienia]>[Bateria].**

Tryby zarządzania baterią pozwalają wydłużyć żywotność baterii poprzez zmianę ustawień jej ładowania.

Opis trybów kondycji baterii:

1. Tryb normalny - ładuje baterię normalnie do 100%.
2. Tryb oszczędny - naładuj baterię do 80%.

**Aktualizacja oprogramowania**

Producent, co jakiś czas, udostępnia aktualizacje oprogramowania systemowego, dzięki którym urządzenia otrzymują nowe możliwości, poprawki, etc.

Telefon poinformuje użytkownika o dostępnej aktualizacji. Po otrzymaniu powiadomienia przejdź do centrum aktualizacji: **Ustawienia -> Sprawdź aktualizację/Aktualizacja**, w celu jej uruchomienia. Informacje o dostępnej aktualizacji można sprawdzać w każdej chwili. Po wybraniu dostępnej aktualizacji telefon automatycznie ją zainstaluje.

*Podczas procesu aktualizacji urządzenie może samo zrestartować się kilka razy. Nie należy wtedy wyjmować z niego akumulatora ani korzystać z jego funkcji, gdyż może to sprawić, że urządzenie przestanie działać.*

**Rozwiązywanie problemów**

| Komunikat | Przykładowe rozwiązanie |
|---|---|
| Włóż kartę SIM | Należy się upewnić, czy karta SIM jest poprawnie zainstalowana. |
| Podaj PIN | Jeśli karta SIM zabezpieczona jest kodem PIN, po włączeniu telefonu należy podać kod PIN, po czym wcisnąć przycisk **<OK>.** |
| Nikt nie może się do mnie dodzwonić | Telefon musi być włączony i być w zasięgu sieci GSM. |
| Słaba jakość dźwięku podczas rozmowy | Upewnij się, czy głośnik i mikrofon nie zostały zakryte. |

| | |
|---|---|
| Nie słychać rozmówcy / rozmówca mnie nie słyszy | Mikrofon powinien znajdować się blisko ust.<br>Sprawdź, czy wbudowany mikrofon nie został zakryty.<br>Sprawdź, czy wbudowany głośnik nie został zakryty.<br>Jeśli wykorzystywany jest zestaw słuchawkowy, sprawdź, czy zestaw jest poprawnie podłączony |
| Nie można nawiązać połączenia | Sprawdź, czy wpisany z klawiatury numer telefonu jest poprawny.<br>Sprawdź, czy numer telefonu wpisany do **[Kontakty]** jest poprawny. Jeśli to konieczne, wpisz poprawnie numer telefonu. |
| Błąd sieci | Na obszarach, na których występuje słaby sygnał lub odbiór, wykonywanie połączeń może okazać się niemożliwe. Również odbiór połączeń może być niemożliwy. Przenieś się w inne miejsce i spróbuj ponownie. |

**Utrzymanie i konserwacja telefonu**

Przestrzegaj poniższych zaleceń.

- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.
- Używaj jedynie oryginalnych akcesoriów. Złamanie tej zasady może spowodować unieważnienie gwarancji.

**Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego**

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

**Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora**

Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i akumulatorów

podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

**Drodzy Klienci! W celu najszybszej obsługi Waszego zgłoszenia, w sprawach serwisowych prosimy o kontakt telefoniczny**
**(71) 71 77 400. Nasi pracownicy chętnie udzielą niezbędnego wsparcia i wyczerpująco odpowiedzą na Państwa pytania. Serdecznie zapraszamy do kontaktu!**

**Warunki gwarancji**

1. Wada urządzenia zostanie usunięta w terminie 14 (czternastu) dni kalendarzowych, licząc od dnia przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech (wraz z dokumentem zakupu z czytelną datą).
2. mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wydłużenia czasu naprawy, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane ze względu na:
   2.1. Brak części zamiennych na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej;
   2.2. Ograniczenia importowe / eksportowe na urządzenia i części zamienne;
   2.3. Nieprzewidziane okoliczności uniemożliwiające wykonanie naprawy;
   2.4. Zaistnienie siły wyższej;
   2.5. Dodatkowy czas niezbędny do usunięcia wady.

W sytuacjach wymienionych powyżej termin nie powinien przekraczać 30 dni roboczych.

3. Dane zapisane przez klienta w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy będą nieodwracalnie usunięte. Przed oddaniem urządzenia do obsługi serwisowej należy wykonać kopię zapasową we własnym zakresie za pomocą dostępnych narzędzi. Autoryzowany Punkt Serwisowy nie świadczy usług transferu ani zachowywania danych zapisanych w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy.

Serwis mPTech nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku utraconych danych. Wadliwy sprzęt lub części, które wymieniono na nowe, stają się własnością Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech i podlegają utylizacji.

4. Naprawie gwarancyjnej nie podlegają urządzenia, jeżeli:
   4.1. Data zakupu na dokumencie upoważniającym do naprawy gwarancyjnej nie jest czytelna.
   4.2. Autoryzowany Punkt Serwisowy stwierdził wadę spowodowaną z winy Klienta jak np.:
   − uszkodzenie mechaniczne spowodowane np. poprzez uderzenie lub upadek;
   − zawilgocenie:
   − działanie środków chemicznych;
   − nieautoryzowana ingerencja poprzez np. naprawę w nieautoryzowanym punkcie napraw;
   − nieprawidłowa eksploatacja urządzenia np. zanieczyszczenia;
   − nieprawidłową obsługę;
   − oprogramowanie inne niż, preinstalowane lub autoryzowane dla danego urządzenia, przez producenta.

Stwierdzenie przez Autoryzowany Punkt Serwisowy wady spowodowanej z winy Klienta skutkuje utratą gwarancji i koniecznością pokrycia kosztów przesyłki.

4.3. Istnieją zastrzeżenia co do jakości odbioru sygnału radiowego i / lub telewizyjnego spowodowane czynnikami niezależnymi od mPTech Sp. z o.o. (jak np. siła sygnału).

4.4. Wystąpią problemy związane ze współdziałaniem nabytego sprzętu z urządzeniami i oprogramowaniem innych producentów i dostawców lub związane z konfiguracją podaną przez producenta.

5. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej eksploatacji produktu przez Klienta, mPTech Sp. z o.o., zastrzega sobie prawo do odmowy dokonania naprawy gwarancyjnej produktu.

6. Autoryzowany Punkt Serwisowy może, za zgodą Klienta, naprawić produkt niepodlegający warunkom gwarancji, zgodnie z indywidualną ofertą uwzględniającą stopień niesprawności sprzętu.

7. Gwarancja obejmuje produkty zakupione na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Urządzenia zakupione poza terytorium RP obsługiwane są w ramach gwarancji przez Autoryzowane Punkty Serwisowe lub dystrybutorów znajdujących się na terytorium kraju, w którym zostały zakupione.

**Wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność mPTech Sp. z o.o. z tytułu rękojmi.**

**OKRES GWARANCJI**

Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą zakupu oryginalnego produktu mPTech przez pierwszego Klienta końcowego.

1. mPTech Sp. z o.o., (gwarant), zapewnia, przez okres 24 (dwudziestu czterech) miesięcy gwarancję na produkt.

2. Gwarancja na akcesoria w zestawie produktowym trwa przez okres 6 (sześciu) miesięcy od daty zakupu.

3. Okres gwarancji może być dłuższy, niż zapisano w niniejszej gwarancji, jeśli wynika to z odrębnych umów zawartych z gwarantem.

4. W przypadku napraw produktów, dla których minął okres gwarancji, dokonywanych za zgodą i na koszt Klienta, mPTech Sp. z o.o. udziela 30-dniowej (trzydziestodniowej) gwarancji na naprawioną część.

**KARTA GWARANCYJNA**

Firma mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Regulaminie Rozpatrywania Reklamacji oraz w Karcie Gwarancyjnej.

Szczegółowy Regulamin Rozpatrywania Reklamacji, Procedura Reklamacji, Protokół Reklamacyjny oraz Lista Punktów nadawczych dostępne są na stronie internetowej:

**https://www.myphone.pl/support-warranty/**

DRODZY KLIENCI! W CELU NAJSZYBSZEJ OBSŁUGI WASZEGO ZGŁOSZENIA, W SPRAWACH SERWISOWYCH PROSIMY O KONTAKT TELEFONICZNY (71) 71 77 400. NASI PRACOWNICY CHĘTNIE UDZIELĄ NIEZBĘDNEGO WSPARCIA I WYCZERPUJĄCO ODPOWIEDZĄ NA PAŃSTWA PYTANIA. SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO KONTAKTU!

| Lp. | Data przyjęcia | Opis naprawy | Data | Nr zgłoszenia naprawy | Pieczątka | Podpis |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

| | | |
|---|---|---|
| Model: | Pieczątka i podpis sprzedawcy / gwaranta | **1. Zgłoszenie reklamacji za pośrednictwem miejsca zakupu może wydłużyć czas naprawy nawet o 14 dni.**<br>**2. W celu skrócenia czasu realizacji procesu reklamacyjnego, prosimy o wpisanie PEŁNYCH danych kontaktowych poniżej.** |
| Nr seryjny: | | Dane klienta końcowego:<br>Imię:..... Nazwisko:.....<br>Ulica/nr domu:..... Miasto:.....<br>Kod pocztowy:..... Numer telefonu:.....<br>Adres e-mail:..... |
| Data zakupu: | | |



PL © mPTech. Wszystkie prawa zastrzeżone. 7340 LTE

START MANUAL

# 7340 LTE

**2.Table of contents**

**2.Table of contents** **15**
**Safety** **16**
**Package content** **17**
**Technical specification** **17**
**Phone, its functions and buttons** **17**
**Turning the phone on/off** **19**
**Inserting SIM card(s), memory card and battery** **19**
**Charging the battery** **19**
**Locking the phone** **20**
**Sounds and user profiles** **20**
**Calling** **20**
**Answering** **20**
**Messages** **20**
**Creating and sending messages** 20
**Messages display** 21
**Phonebook** **21**
Adding a new contact 21
Search for a contact 21
Deleting contacts 21
**Torch** **21**
**Emergency change of language** **21**
**Speed dial** **21**
**Factory settings** **22**
**Software update** **22**
**Battery management** **22**
**Troubleshooting** **22**
**Device maintenance** **23**
**Correct disposal of electrical and electronic equipment** **23**
**Correct disposal of used batteries** **23**

| Caution | Statement |
|---|---|
| The manufacturer is not responsible for any consequences caused by improper usage of the phone and not obeying the above instructions. | The software version can be upgraded without earlier notice. The representative retains the right to determine the correct interpretation of the above instructions. |

**THE USE OF THE MANUAL**

**Without prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be photocopied, reproduced, translated or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any systems of storing and sharing information.**

Please read the precautions and phone user's manual before use. The descriptions contained

in this manual are based on the default settings of the phone. The newest version of the manual can be found on our company website:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

Depending on the installed version of the software, applications, service provider, SIM card or country, some of the descriptions in this manual may not match your phone.

**Safety**

***—QUALIFIED SERVICE—***

Only qualified personnel or an authorized service center may install or repair this product. Repairing by an unauthorized or unqualified service may cause device damage and warranty loss.

***—ALARM CALLS—***

Making alarm calls may not be possible in some areas or circumstances. It is recommended to find an alternative way to notify emergency services if you are going to undeveloped or remote areas.

***—ROAD SAFETY—***

Do not use this device while driving any kind of vehicle.

***—PETROL STATIONS—***

Do not use your mobile phone while refuelling at a petrol station or in the vicinity of chemicals. ***CAUTION!*** *In places where there is a risk of explosion (i.e. Petrol stations, chemical factories etc.), it is advisable to turn off the phone. Please refer to regulations governing the use of GSM equipment in these places.*

***—CHILDREN AND PHYSICALLY OR MENTALLY DISABLED PEOPLE—***

This device should not be operated by people (including children) with limited physical or mental abilities, as well as by people with no earlier experience in operation of electronic equipment. They may use the device only under supervision of people responsible for their safety. This device is not a toy. Memory card and SIM card are small enough to be swallowed by a child and cause choking. Keep the device and its accessories out of reach of children.

***—WATER AND OTHER LIQUIDS—***

Protect the device from water and other liquids. It can influence work and the life span of electronic components. Avoid using the device in environments with high humidity like kitchens, bathrooms or during rainy weather. Particles of water can cause the liquefaction of moisture in the device, and this may have a negative impact on the work of electronic components.

***—BATTERY AND ACCESSORIES—***

Avoid exposing the battery to very high/low temperatures (below 0°C/32°F and over 40°C/104°F). Extreme temperatures may influence capacity and battery life. Avoid contact with liquids and metal objects as it may cause partial or complete battery damage. The battery should be used only according to its purpose. Do not destroy, impair or throw the battery into flames - it is dangerous and may cause fire. Worn-out or impaired battery should be placed in a dedicated container. Excessive charging the battery can cause damage. Therefore a single battery charge should not last longer than 1 day. Installing an incorrect battery type can cause an explosion. Never open the battery. Please dispose of battery according to the instructions. Disconnect an unused charger from power grid. In case of the charger wire damage, it should not be repaired but replaced with a new one. Use only the original manufacturer’s accessories.

***—HEARING—***

To avoid hearing damage, do not use the device at high volume levels for a long period of time, do not put operating device directly to the ear.

***—EYESIGHT—***

To avoid eyesight damage do not look closely onto the diode during its work. A strong bean of light may cause permanent eye damage!

**Producent:**
mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka 31 street
00-511 Warsaw, Poland
www.mptech.eu

**Package content**

We advise to keep the container in case of any complaints. Keep the container out of reach of children.

For environmental reasons, this package does not include a charger. This device can be powered by most USB power adapters and a cable with a USB Type-C plug.

Warning: To ensure adequate protection against the ingress of solid objects and water, secure the accessible connections with the plugs provided.

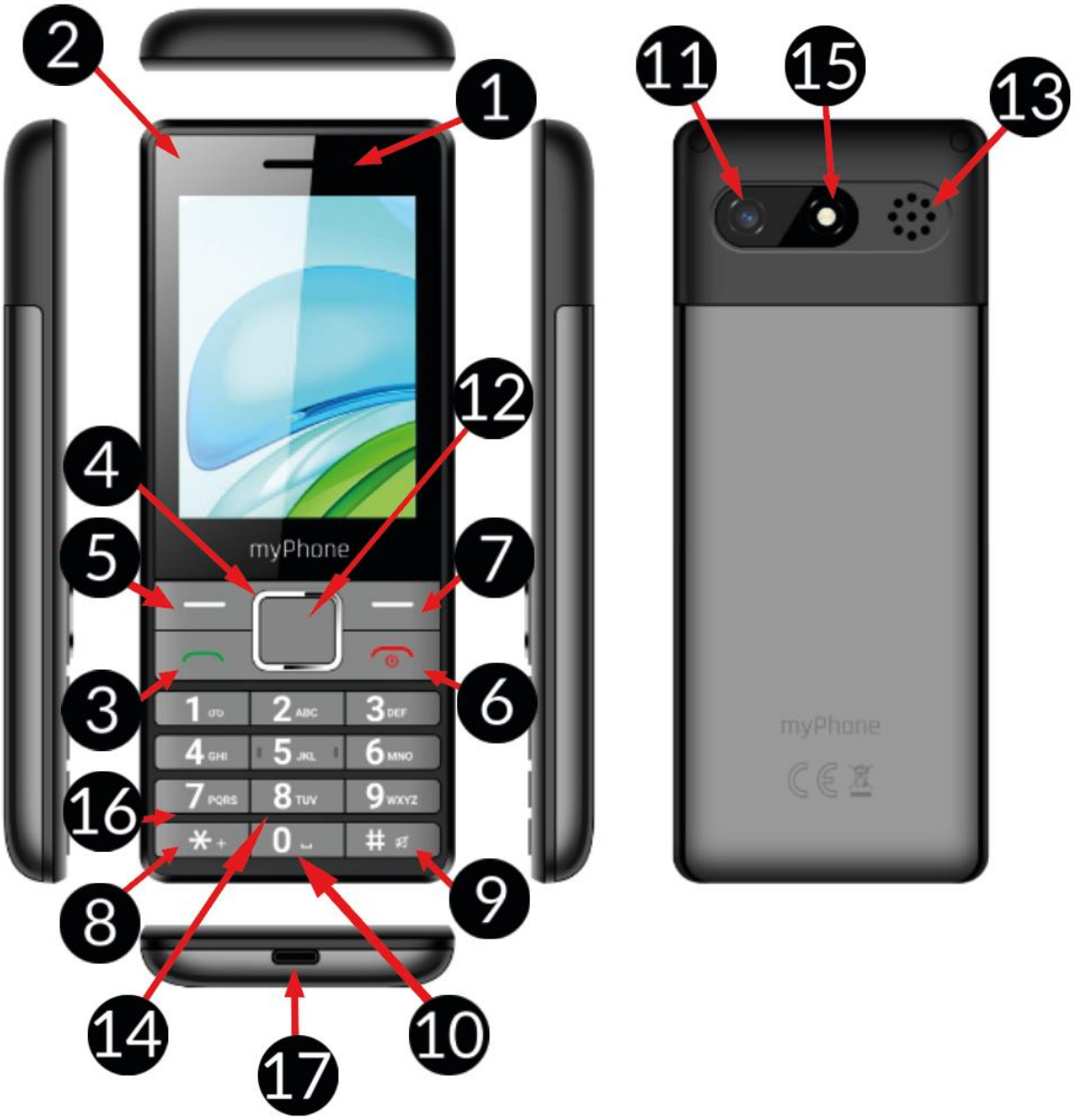
**Technical specification**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processor: T107
Display: 2.8’’ 240*320 IPS
Loudspeaker mode; Torch; Photo camera; FM radio, Bluetooth 5.0, speed dial
Memory cards support: max. 64 GB
Connectors: USB-C
Dual SIM: Yes
Battery capacity:Li-ion 1400 mAh
Dimensions: 134 x 55 x 10 mm
Weight: 114 g

**Power supply technical specifications:**

The power delivered by the charger must be between min 1,5 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

**Phone, its functions and buttons**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Speaker | A speaker used in phone conversations. |
| **2** | Display | LCD display. |
| **3** | **Green handset** button | Allows you to receive an incoming call or look through the list of calls. |
| **4** | **<Up>, <Down>, <Right>, <Left>** buttons | In the menu, it allows you to navigate through it. On the main screen <Up> - camera, <Down> - alarm / alarm clock, <Right> - radio, <Left> - new message. |
| **5** | **Menu** button (left function button) | On the main screen, it allows you to enter the Menu and confirms your selection. Allows you to lock and unlock your phone's keypad. |

| | | |
|---|---|---|
| **6** | **Red handset** button | Allows you to reject an incoming call. In Menu allows you to return to the home screen. In standby mode, after a long press, turn off the phone or, if it is turned off, turn it on. |
| **7** | **Contacts** button (right function button) | On the main screen, launches the phone book. In the menu, it allows you to exit an option or cancel a selection. |
| **8** | ***** button | When writing an SMS, it displays symbols for insertion into the content. Allows you to lock and unlock your phone's keypad. |
| **9** | **#** button | In standby mode on the main screen when held for a long time, it changes profiles (muted or general). Switches the character input mode for text messages. |
| **10** | **"0"** button | In message writing mode, it allows you to insert a space or "0". |
| **11** | Camera | Camera lens. |
| **12** | **<OK>** button | On the main screen, it allows you to enter the Menu and confirms your selection. |
| **13** | External speaker | Loudspeaker for system sounds, ringtones, music. |
| **14** | Phone keypad | Buttons for dialing a phone number on the main screen and entering letters or numbers in the SMS writing mode. |
| **15** | Torch/Flashlight | Diode is used as a torch and flash |
| **16** | Microphone | When talking, do not cover it with your hand. |
| **17** | USB-C port | When connected enables recharging the battery. You can transfer data (photos, videos, music) when you connect it to your computer. |

**Turning the phone on/off**

To turn the phone on/off press and hold **Red handset** until the phone switches on/off. If directly after turning the phone on you will see the PIN code request, (in form of "****") type the code and press button **OK**.

**Inserting SIM card(s), memory card and battery**

If the phone is switched on - switch it off. Remove the back cover of the phone - press it lightly, slide it down and remove the battery. Insert the SIM card(s) - place the SIM card(s) with its (their) golden contacts facing down as the recess is embossed.

Insert the memory card - Insert the microSD memory card with its gold contacts facing down, the way in which the slot is made.. Insert the battery so that its gold contacts touch the tripple connector in the phone bay. Slide in and gently press down cover until you hear the latches click into place. Make sure the cover is well attached.

**Charging the battery**

Connect the USB-C charger to the charger connector on your phone, then connect the charger into the power grid.

***CAUTION:** Improper connection of the charger can cause serious damage to the phone.

Damages caused by an improper use of the phone are not covered by the warranty.
During charging, the battery icon in the upper right corner of the screen should be animated. When charged, the battery icon will no longer be animated and then disconnect the charger from the wall outlet. Unplug the cable from the socket on the phone.

**Locking the phone**

To lock and unlock the keypad press the **<Menu>** key and then the **<*>** key

**Sounds and user profiles**

To change the sound profile, select **[Menu] > [Settings]. > [Sound Profile]**. Select the desired profile and press **[Options] > [Activate**] to activate the selected profile, or **[Options] > [Settings]** to edit the profile according to your preferences. To save your changes press **[Done]**. To add a new profile, select **[Menu] > [Settings] > [Sound Profile]>[Options] > [Add.].** You can also change the profile by holding down the <#> button.

**Calling**

**Method 1:**

Unlock your phone and enter the number to the main screen using the numeric keypad.

Press twice **<Green handset>** button to start the call.
Press **<Red handset>** button to finish the call.

*We **recommend** that you enter the area code prior to the telephone number.*

**Method 2:**

Unlock your phone and select a contact from the phonebook - **[Phonebook]**.

Press **[Options] > [Call]** or **<Green handset>** button to start the call.
Press **<Red handset>** button to finish the call.

**Answering**

Press **<Green handset>** or **[Answer]** to answer an incoming call. Press **<Red handset>,** to finish/ reject the call.

**Messages**

**Creating and sending messages**

Enter: **[Menu]** > **[Messages] > [New message/Write message]**.
Select the type of SMS or MMS message you have entered.

**SMS**

Enter the number using the numeric keypad or add from the telephone directory, available under **[OK]**. Use the arrows to move to the field below. Type in the message using the keypad. Sings are typed in letter by letter. The phone is not equipped with a dictionary. **<#>** button is used to change the writing mode. You can choose from, among others Abc - the first letter will be capital, the rest lower case, abc - only lowercase, ABC - only uppercase, 123 - digits only. To enter a special character, press ***** and choose from the list, or press the 1 a number of times.

To enter a space between the words press **<0>** button. At the end enter: **[Options] > [Send]**, to send the message.

**MMS**

An MMS message consists of the following fields in the order given: **[Recipients], [Subject]**, **[Text], [Add photos], [Add audio], [Add].** Use the up/down arrows to move between fields. To add a recipient, edit the field by selecting the **[OK]** button, then enter the number using the numeric keypad or add it from the phone book, available under the **[OK]** button. You can add multiple recipients. Confirm with **[Select].** Fill in the **[Subject] and [Text]** fields by entering characters using the numeric keypad (this function is described in detail above in the SMS description). Edit the **[Add photos]** and **[Add audio]** fields using the **[OK]** button. The **[Add]** field allows you to enter any object, e.g. another photo, text or audio. Finally, select **[Options] > [Send]** to send the message.

**Messages display**

Enter: **[Menu]** > **[Messages] > [Inbox/Received]**, choose a message from the list and select **<OK>** button, to see the message itself.

**Phonebook**

**Adding a new contact**

Enter **[Menu] > [Phonebook] > [Options] > [Add new contact/New contact].** Select the location of your contact: on the SIM card or on the phone. Enter the contact details: name, phone number. When saving a contact in the phone memory, you can also assign a photo to the contact **[Modify icon]** and assign a **[Default ringtone].** Press **[Save]** to save the contact.

**Search for a contact**

Enter **[Menu] > [Phonebook].** Enter the first letter of the contact. Phone numbers beginning with that letter will appear in the list. To find another contact use navigation buttons **<Up>** or **<Down>.**

**Deleting contacts**

To delete a single contact enter search for the contact you wish to erase and enter **[Options] > [Delete].** Confirm or cancel chosen action.

**Torch**

To turn the flashlight on or off select **[Menu] > [Tools] > [Flashlight/Torch]**

**Emergency change of language**

To set the user's language when someone has accidentally selected an unfamiliar language, press the following key sequence while the home screen is active **<Menu/left function button> <Up> > <OK> > <Down> > <OK> > <Down> > <OK> > <OK>** and then select the desired menu language and confirm with **<OK>**.

**Speed dial**

To activate the speed dial function, you need to assign numbers /contacts to keys. To do this, go to **[Contacts] >[Options] >[Speed Dial]** > Navigating with the arrows, select which key you want to assign the number to, then **>[OK] >[Edit] >**enter the phone number or select it from

the Contacts menu, then press >[OK] to confirm. In this function, you can assign numbers to each key from 2 to 9. To use the function, the keypad must be unlocked, to make a call, simply press and hold down one of the keys 2 to 9 for approx. 3 seconds.

**Factory settings**

To restore the system to factory settings, select **[Menu] > [Settings] > [Phone settings] > [Restore Factory Settings] > [OK].**

**Software update**

The manufacturer, from time to time, provides system software updates through which devices receive new capabilities, fixes, etc.

The phone will inform the user about the available update. After receiving the notification, go to the update center: **Settings -> Check update**, in order to run it. The information about an available update can be checked at any time. After choosing an available update, the phone will automatically install it.

*During the update process, the device may reboot itself several times. Do not remove the battery or use its functions at that time, as this may cause the device to stop working.*

**Battery management**

This feature is available when you start your phone for the first time or later under path **[Menu]>[Settings]>[Battery management]**

Battery management modes allow you to extend battery life by changing its charging settings.

Description of battery condition modes:

1. Normal mode - charges the battery normally to 100%.
2. Economy mode - charges the battery to 80%.

**Troubleshooting**

| Message | Possible solution |
|---|---|
| Insert SIM card | Make sure that the SIM card is installed correctly. |
| Input PIN | If the SIM card is secured with the PIN code you have to enter the PIN when turning the phone on and press **<OK>.** |
| No one can call me | The phone has to be on and within GSM network reach. |
| Network fail | In areas where signal or reception is weak, calls may not be possible. Also receiving calls may not be possible. Move to another location and try again. |
| Poor sound quality during conversation | Make sure that the speaker and microphone are not covered. |
| I cannot hear the caller./ The caller cannot hear me | The mic. should be close to mouth.<br>Check if the built-in mic. is not covered.<br>When a headset is in use, check if it has been connected correctly.<br>Check if the built-in speaker isn't covered. |

| | |
|---|---|
| The connection cannot be established | Check if the typed-in phone number is correct.<br>Check if the phone number entered to the **[Contacts]** is correct.<br>Enter the correct phone number if necessary. |

**Device maintenance**

Follow the instructions below.

- For cleaning use only a dry cloth. Never use any agent with a high concentration of acids or alkalis.
- Use the original accessories only. Violation of this rule may result in an invalidation of the warranty.

**Correct disposal of electrical and electronic equipment**

The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

**Correct disposal of used batteries**

According to the EU directive 2006/66/EC with changes contained in EU directive 2013/56/UE on the disposal of batteries, this product is marked with crossed-out garbage bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed with regular household waste, but treated according to the legal directives and local regulations. It is not allowed to dispose of batteries and accumulators with unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection points of these items, which allows them to return, recycle and disposal. Within the EU, the collection and recycling of batteries and accumulators is a subject to separate procedures. To learn more about existing procedures of recycling of batteries and accumulators please contact your local office or an institution for waste disposal or landfill.

Pokyny pro používání telefonu

# 7340 LTE

**3.Obsah**

**3.Obsah** **24**
**Bezpečnost** **25**
**Obsah balení** **26**
**Technická specifikace** **26**
**Vzhled telefonu, jeho funkcí a tlačítek** **27**
**Zapnutí / vypnutí telefonu** **28**
**Vložení SIM kart, pam. karty a baterie** **28**
**Nabíjení baterie** **28**
**Uzamčení telefonu** **29**
**Zvuky a uživatelské profily** **29**
**Zahájení hovoru** **29**
**Přijímání hovoru** **29**
**Zprávy** **29**
**Psaní a odesílání zpráv** 29
**Prohlížení zpráv** 30
**Seznam telefonních čísel (telefonní seznam)** **30**
**Přidání nového kontaktu** 30
**Vyhledávání kontaktu** 30
**Mazání kontaktů** 30
**Baterka** **30**
**Nechtěná změna jazyku** **30**
**Rychlá volba** **30**
**Tovární nastavení** **31**
**Aktualizace softwaru** **31**
**Správa baterii** **31**
**Poradce při potížích** **31**
**Údržba zařízení** **32**
**Správná likvidace elektrických a elektronických zařízení** **32**
**Správná likvidace použitých baterií** **32**

| Pozor | Prohlášení |
|---|---|
| Výrobce nezodpovídá za následky způsobené nesprávným používáním zařízení nebo nedodržením výše uvedených doporučení. | Verze softwaru může být aktualizována bez předchozího upozornění. Distributor si vyhrazuje právo určit správný výklad výše uvedených pokynů. |

**POUŽITÍ UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY**

**Bez písemného souhlasu výrobce nesmí být žádná část této příručky reprodukována, distribuována, přeložena nebo přednášena v jakékoliv formě, elektronicky nebo fyzicky, včetně kopírování, nahrávání nebo ukládání v jakémkoli systému pro sdílení informací.**

Před použitím si přečtěte bezpečnostní upozornění a uživatelskou příručku. Popisy obsažené

v této příručce jsou založeny na výchozím nastavení telefonu. Nejnovější verzi příručky naleznete na našich webových stránkách:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

V závislosti na nainstalované verzi softwaru, aplikace, poskytovatele služeb, SIM karty nebo zemi nemusí některé popisy v této příručce odpovídat vašemu telefonu.

**Bezpečnost**

***—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO—***

Tento přístroj může být opravován pouze kvalifikovaným personálem nebo v autorizovaném servisním středisku. Opravou zařízení neoprávněnou nebo nekvalifikovanou servisní firmou by mohlo dojít k poškození zařízení a bude zrušena platnost záruky.

***—NOUZOVÉ VOLÁNÍ—***

V některých oblastech nebo za určitých okolností nemusí být možné uskutečnit nouzové hovory. Pokud se chystáte do odlehlých oblastí, doporučuje se zajistit alternativní způsob, jak kontaktovat tísňové služby.

***—BEZPEČNOST NA SILNICÍCH—***

Nepoužívejte toto zařízení při řízení jakéhokoli vozidla.

***—ČERPACÍ STANICE—***

Nepoužívejte mobilní telefon při tankování na čerpací stanici nebo v blízkosti chemikálií.
***POZOR!*** *V místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu (např. čerpací stanice, chemické továrny, atd.) je vhodné telefon zcela vypnout. Na těchto místech se řiďte předpisy pro používání GSM zařízení.*

***—DĚTI A FYZICKY NEBO MENTÁLNĚ POSTIŽENÉ OSOBY—***

Přístroj by neměl být používán osobami (včetně dětí) s fyzickým nebo mentálním omezením, stejně jako osobami bez předchozích zkušeností s provozem elektronických zařízení. Takovéto osoby mohou používat přístroj pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení není hračka. Pam. karta a SIM karta jsou malé a mohou být snadno spolknuty dítětem a způsobit dušení. Přístroj a jeho příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.

***—VODA A OSTATNÍ TEKUTINY—***

Chraňte zařízení před vodou a jinými kapalinami. Toto může ovlivnit práci a životnost elektronických součástek. Nepoužívejte zařízení za deště a ve vlhkém prostředí jako jsou kuchyně, koupelny. Částice vody mohou mít negativní vliv na funkčnost elektronických součástek uvnitř zařízení.

***—BATERIE A PŘÍSLUŠENSTVÍ—***

Nevystavujte baterii vysokým nebo nízkým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Zabraňte kontaktu s kapalinami a kovovými předměty - ty mohou způsobit poškození baterie. Baterii používejte pouze v souladu s jejím účelem. Baterii nepoškozujte ani ji nevhazujte do ohně - je to nebezpečné a může to způsobit požár. Opotřebená nebo poškozená baterie by měla být umístěna do vyhrazeného kontejneru. Nadměrné nabíjení baterie může způsobit poškození. Proto by jedno

nabíjení baterie nemělo trvat déle než 1 den. Instalace baterie nesprávného typu může způsobit výbuch. Nikdy neotvírejte baterii. Baterii likvidujte v souladu s pokyny. Odpojte nepoužívanou nabíječku od elektrické sítě. V případě poškození nabíjecího kabelu se jej nepokoušejte opravovat - měl by být vyměněn za nový. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.

***—SLUCH—***

Abyste předešli poškození sluchu, nepoužívejte zařízení dlouhou dobu při vysoké hlasitosti a nedávejte zařízení přímo do ucha.

***—ZRAK—***

Aby nedošlo k poškození zraku, nedívejte se do zapnuté diody. Silný paprsek světla může způsobit trvalé poškození očí!

**Distributor:**
C.P.A
CZECH s.r.o.
U Panasonicu 376
Pardubice – Staré Čívice -53006

Tel: 466 734 110
Web: www.cpa.cz
Informace k výrobku naleznete na
www.myphone.cz nebo www.cpa.cz

**Výrobce:**
mPTech Sp. z o.o.
ulice Nowogrodzka 31
00-511 Varšava, Polsko
www.mptech.eu

**Obsah balení**

Doporučujeme uchovat obal pro případ reklamace. Uchovávejte balení mimo dosah dětí.

Z důvodu ochrany životního prostředí není v balení obsažena nabíječka. Toto zařízení lze napájet pomocí většiny USB napájecích zdrojů a kabelu s konektorem USB typu C.

Ostrzeżenie: Aby zapewnić odpowiedni poziom ochrony przed wnikaniem ciał stałych i wody należy zabezpieczać dostępne złącza przy pomocy dołączonych zaślepek.

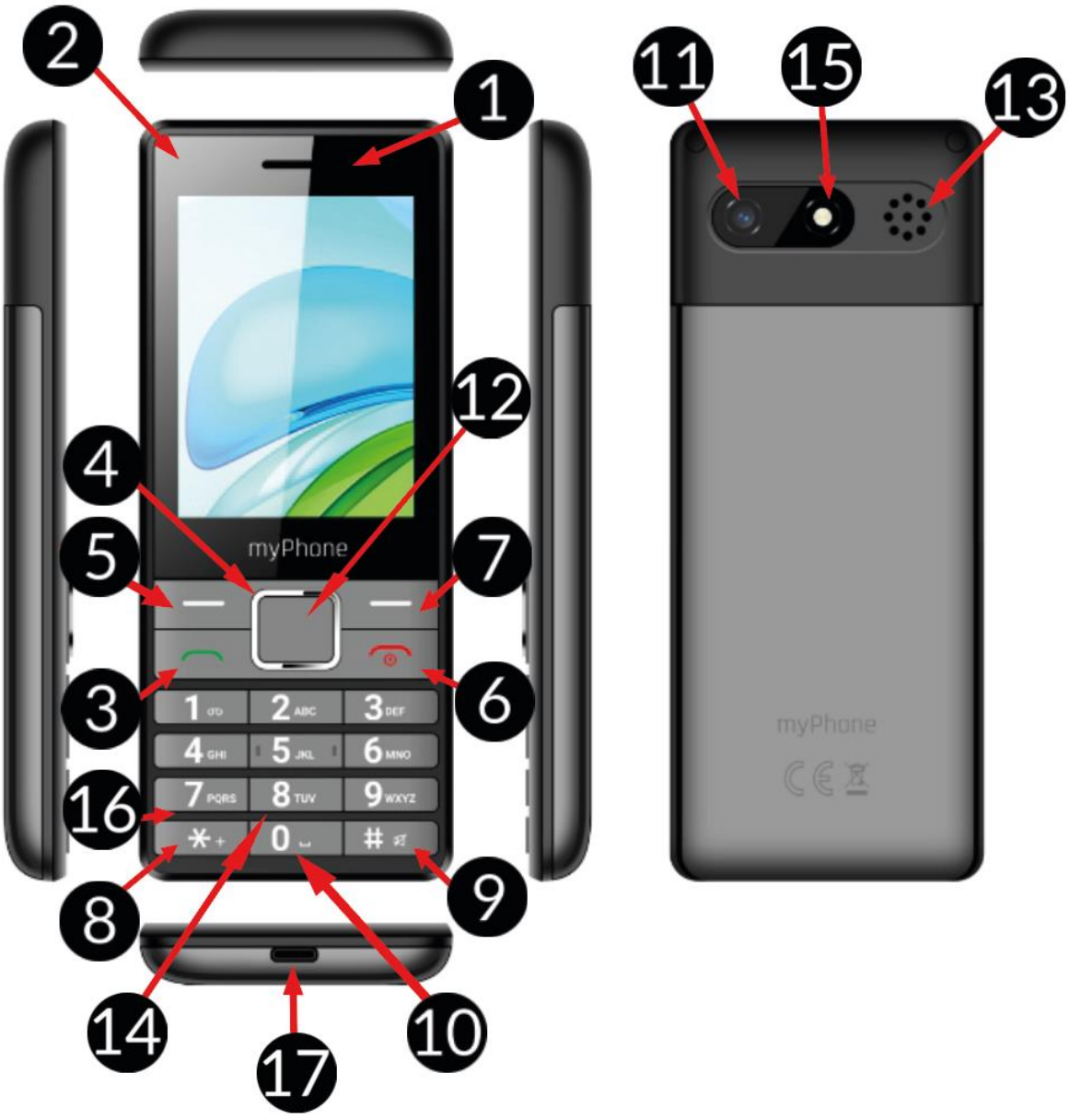
**Technická specifikace**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesor: T107
Displej: 2.8’’ 240*320 IPS
Režim hlasitého reproduktoru, Svítilna, Fotoaparát, Rádio FM, Bluetooth 5.0, rychlá volba
Podpora paměťových karet: max 64 GB
Konektory: USB-C
Kapacita baterie: Li-ion 1400 mAh
Duální SIM: Ano
Rozměry: 134 x 55 x 10 mm
Hmotnost: 114 g

**Technické specifikace napájecího zdroje:**

Příkon dodávaný nabíjecím zařízením musí být mezi minimálně 1,5 watty požadovanými rádiovým zařízením a maximálně 5 watty nezbytnými k dosažení maximální rychlosti nabíjení.

**Vzhled telefonu, jeho funkcí a tlačítek**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Reproduktor sluchátka | Reproduktor pro telefonní hovory. |
| **2** | Displej | Obrazovka LCD. |
| **3** | Tlačítko **Zelené sluchátko** | Umožňuje přijmout příchozí hovor a v pohotovostním režimu na hlavní obrazovce prohlížet seznam hovorů. |
| **4** | Tlačítka **Nahoru / Dolů / Doleva / Doprava** | Tlačítka umožňují v hlavní nabídce navigovat. Na hlavní obrazovce se po stisku zobrazí následující Nahoru – fotoaparát, Dolů – budík<br>, Doprava – Rádio FM, Doleva – Napsat zprávu. |

| | | |
|---|---|---|
| **5** | **<Menu>** tlačítko (levé funkční tlačítko) | Stisknutím na hlavní obrazovce se dostane do hlavní nabídky. Tlačítkem menu potvrzujete funkce zobrazené na displeji. |
| **6** | Tlačítko **Červené sluchátko** | Umožňuje odmítnout příchozí hovor. V menu umožňuje návrat na hlavní obrazovku. V pohotovostním režimu po delším podržení vypne telefon nebo, pokud je vypnutý, zapne ho. |
| **7** | Tlačítko **<Kontakty>** (pravé funkční tlačítko) | Na hlavní obrazovce spouští telefonní seznam. V menu umožňuje opustit možnost nebo zrušit výběr. |
| **8** | Tlačítko ***** | Při psaní SMS zpráv zobrazuje symboly pro vložení do obsahu. Tlačítkem menu potvrzujete funkce zobrazené na displeji. |
| **9** | Tlačítko **#** | V pohotovostním režimu na hlavní obrazovce po podržení mění profily (ztlumení nebo obecný). Přepíná režimy zadávání znaků při psaní SMS zpráv. |
| **10** | Tlačítko **0** | V režimu psaní zprávy umožňuje vložit mezeru nebo „0“ |
| **11** | Fotoaparát | Objektiv fotoaparátu. |
| **12** | Tlačítko **OK** | Na hlavní obrazovce umožňuje vstoupit do menu, kde potvrzuje výběr. |
| **13** | Externí reproduktor | Reproduktor pro přehrávání systémových zvuků, vyzvánění, hudby. |
| **14** | Klávesnice telefonu | Tlačítka umožňující zvolit telefonní číslo na hlavní obrazovce a v režimu psaní SMS zadat písmena a čísla do textu. |
| **15** | LED dioda | Dioda slouží jako baterka e blesk. |
| **16** | Mikrofon | Nezakrývejte jej rukou při hovoru. |
| **17** | Konektor USB-C | Po připojení nabíječky umožňuje nabíjení baterie. Po připojení k počítači pomocí kabelu lze přenášet data (fotografie, videa, hudbu). |

**Zapnutí / vypnutí telefonu**

Chcete-li telefon zapnout/vypnout, stiskněte a podržte červené sluchátko, dokud se telefon nezapne/vypne. Pokud budete ihned po zapnutí vyzváni k zadání PIN kódu (ve tvaru "****"), zadejte kód a stiskněte **OK.**

**Vložení SIM kart, pam. karty a baterie**

Pokud je telefon zapnutý, vypněte jej. Sejměte zadní kryt – lehce jej stiskněte, vysuňte dolů a vyjměte baterii. Vložte SIM kartu (karty) – SIM kartu vložte stranou se zlatými kontakty směrem dolů, tak jak je vyznačeno v prohlubni.

Vložte paměťovou kartu microSD stranou se zlatými kontakty směrem dolů, tak jak je vyraženo v přihrádce.

Vložte baterii tak, aby její zlaté kontakty dosedaly na trojitý konektor v prohlubni telefonu. Zatlačte kryt a jemně jej přitlačte, až uslyšíte cvaknutí západek. Ujistěte se, že je kryt dobře uzavřen.

**Nabíjení baterie**

Připojte nabíječku USB-C k telefonu a poté připojte nabíječku do elektrické sítě.

***POZOR:** Nesprávné připojení nabíječky může způsobit vážné poškození telefonu. Na mechanické poškozené způsobené nesprávným použitím telefonu se nevztahuje záruka.
Během nabíjení by měla být animována ikona baterie v pravém horním rohu obrazovky. Až bude telefon nabitý, ikona baterie již nebude animovaná. Poté odpojte nabíječku ze sítě. Odpojte kabel od telefonu.

**Uzamčení telefonu**

Chcete-li klávesnici zamknout a odemknout, stiskněte tlačítka **<Menu>** a poté tlačítko **<*>**

**Zvuky a uživatelské profily**
Zvukový profil změníte výběrem **[Nabídka] > [Nastavení] > [Profil]**. Vyberte příslušný profil a stisknutím tlačítka **[Možnosti] > [Aktivovat]** aktivujete vybraný profil nebo stisknutím tlačítka **[Možnosti] > [Nastavení]** upravíte profil podle svých preferencí. Změny uložíte stisknutím tlačítka **[Hotovo]**. Nový profil přidáte výběrem **[Nabídka] > [Nastavení] > [Profil] > [Možnosti] > [Přidat].** Změnu profilu lze provést také dlouhým stisknutím tlačítka <#>.

**Zahájení hovoru**
**Způsob 1:**
Odemkněte telefon a zadejte číslo pomocí numerické klávesnice. Stisknutím tlačítka dvakrát **<Zelené sluchátko>** zahájíte hovor.
Stisknutím tlačítka **<Červené sluchátko>** ukončíte hovor.

*Před telefonní číslo **doporučujeme** zadávat předvolbu.*

**Způsob 2:**
Odemkněte telefon a vyberte kontakt z telefonního seznamu – **[Kontakty]**. Stisknutím tlačítka **[Možnosti] > [Připojit] nebo Zelené sluchátko** zahájíte hovor. Stisknutím tlačítka **<Červené sluchátko>** ukončíte hovor.

**Přijímání hovoru**
Když telefon zvoní, stisknutím tlačítka **<Zelené sluchátko>** přijmete příchozí hovor. Stisknutím tlačítka **<Červené sluchátko>** odmítnete/ukončíte hovor.

**Zprávy**
**Psaní a odesílání zpráv**
Vyberte **[Nabídka] > [Zprávy] > [Napsat zprávu]**.
Vyberte typ zadané SMS nebo MMS zprávy.

**SMS**
Zadejte číslo pomocí číselné klávesnice nebo jej přidejte ze seznamu telefonních čísel, který je k dispozici pod tlačítkem **[OK]**. Pomocí šipek přejděte do pole níže. Zadejte text zprávy pomocí číselné klávesnice. Telefon není vybaven slovníkem. Tlačítkem **<#>** změníte metodu zadávání. Na výběr máte mimo jiné Abc - první písmeno bude velké, ostatní malá, abc - pouze malá písmena, ABC - pouze velká písmena, 123 - pouze číslice.Speciální znaky vložíte pomocí tlačítka **<*>** a vyberte ze seznamu, nebo několikrát stiskněte **1.** Mezery mezi slovy se dělají pomocí tlačítka nula **<0>**.

**MMS**

Zpráva MMS obsahuje následující pole v uvedeném pořadí: **[Příjemci], [Předmět], [Text], [Přidat fotografie], [Přidat zvuk], [Přidat]**. Mezi poli se můžete pohybovat pomocí šipek nahoru/dolů. Chcete-li přidat příjemce, upravte pole výběrem tlačítka **[OK],** poté zadejte číslo pomocí numerické klávesnice nebo přidejte z telefonního seznamu, který je k dispozici pod tlačítkem **[OK].** Můžete přidat více příjemců. Potvrďte výběrem **[Vybrat].** Pole **[Předmět]** a **[Text]** vyplňte zadáním znaků pomocí numerické klávesnice (funkce podrobně popsána výše v popisu SMS). Pole **[Přidat fotografie], [Přidat audio]** upravíte tlačítkem **[OK].** Pole **[Přidat]** umožňuje vložit libovolný objekt, např. další fotografii, text nebo audio. Nakonec vyberte **[Možnosti] > [Odeslat]** pro odeslání zprávy.

**Prohlížení zpráv**

Vyberte **[Menu] > [Zprávy] > [Doručená pošta/ Schránka příchozích SMS]**, vyberte ze seznamu zprávu, kterou si chcete přečíst. Stisknutím tlačítko **<OK>** si přečtete její obsah.

**Seznam telefonních čísel (telefonní seznam)**

**Přidání nového kontaktu**

Vyberte **[Nabídka] > [Kontakty] > [Možnosti] > [Přidat kontakt/ Nový kontakt]**. Vyberte místo uložení daného kontaktu: na kartě SIM nebo v paměti telefonu. Zadejte údaje o kontaktu: jméno, telefonní číslo. V případě uložení kontaktu do paměti telefonu můžete také přiřadit fotografii ke kontaktu **[Přidat fotografii/ Upravit ikonu]** a přiřadit **[Výchozí vyzvánění].** Stisknutím **[Uložit]** kontakt uložíte.

**Vyhledávání kontaktu**

Vyberte **[Nabídka] > [Kontakty]**. Zadejte první písmeno jména kontaktu. V seznamu se objeví telefonní čísla začínající vámi zadaným písmenem. Jiný kontakt jednoduše najdete použitím navigačních tlačítek **<Nahoru>** a **<Dolů>**.

**Mazání kontaktů**

Jeden kontakt odstraníte tak, že otevřete telefonní seznam, vyhledáte požadovaný kontakt a vyberete **[Možnosti] > [Odstranit]**. Potvrďte nebo zrušte vybraný krok.

**Baterka**

Chcete-li zapnout nebo vypnout baterku, vyberte **[Menu] > [Nástroje] > [Baterka]**

**Nechtěná změna jazyku**

Pokud máte telefon v jazyce, kterému nerozumíte, nastavte telefon do úvodní obrazovky a postupujte dle následujících kroků: **[Menu/levé funkční tlačítko] <Nahoru> <OK> ><Dolů> <OK><Dolů> <OK><OK>** a poté vyberte požadovaný jazyk nabídky a potvrďte tlačítkem **<OK>**.

**Rychlá volba**

Chcete-li aktivovat funkci rychlé volby, musíte tlačítkům přiřadit čísla/kontakty. Tento krok provedete přechodem na **[Kontakty] >[Možnosti] > [Rychlé volby] >** Procházejte šipkami a vyberte, kterému tlačítku chcete číslo přiřadit, poté **>[Možnosti/OK] >[Upravit] >** zadejte telefonní číslo nebo jej vyberte z nabídky Kontakty, následně potvrďte stisknutím **>[OK].** U této

funkce můžete přiřadit čísla ke každé klávese od 2 do 9. Aby bylo možné funkci použít, musí být klávesnice odemknutá. Chcete-li uskutečnit hovor, stiskněte a podržte po dobu přibližně 3 sekund jedno z tlačítka 2 až 9.

**Tovární nastavení**

Tovární nastavení systému obnovíte výběrem **[Nabídka] > [Nastavení] > [Telefon] > [Obnovení továrního nastavení] > [Vybrat]**.

**Aktualizace softwaru**

Výrobce čas od času poskytuje aktualizace systémového softwaru, prostřednictvím kterých zařízení získávají nové funkce, opravy atd.
Telefon uživatele informuje o dostupné aktualizaci. Po přijetí oznámení přejděte do centra aktualizací: Pro její spuštění přejděte do centra pro aktualizace a přejděte do **Nastavení -> Aktualizace systemu/ Kontrola aktualizací**. Informaci o dostupné aktualizaci můžete kdykoli zkontrolovat. Po výběru dostupné aktualizace ji telefon automaticky nainstaluje.

*Během procesu aktualizace se může zařízení několikrát restartovat. V této době nevyjímejte baterii ani nepoužívejte její funkce, protože by to mohlo způsobit, že zařízení přestane fungovat.*

**Správa baterii**

Funkce je k dispozici při prvním spuštění telefonu nebo později v nabídce **[Menu]>[Nastavení]>[Správa baterií]**
Režimy správy baterie umožňují prodloužit životnost baterie změnou nastavení nabíjení.
Popis režimů stavu baterie:
1. Normální režim – baterie se nabíjí standardně na 100 %.
2. Úsporný režim – baterie se nabíjí pouze na 80 %.

**Poradce při potížích**

| Problém/Zpráva | Možné řešení |
|---|---|
| Vložit SIM kartu | Ujistěte se, že je SIM karta vložena správně. |
| Vložit PIN | Je-li karta SIM zabezpečena kódem PIN, musíte při zapnutí telefonu zadat kód PIN a stisknout **<OK>.** |
| Nikdo mi nemůže zavolat | Telefon musí být zapnutý a v dosahu sítě GSM. |
| Chyba sítě | V oblastech, kde je signál slabý, nemusí být možné uskutečnit hovor. Také příjem hovorů nemusí být možný. Přesuňte se na jiné místo a zkuste to znovu. |
| Nízká kvalita během hovoru | Ujistěte se, že reproduktor a Mikrofon nic nezakrývá. |
| Neslyším volajícího / Volající neslyší mě | Mikrofon by měl být blízko úst. Zkontrolujte, zda není vestavěný Mikrofon zakrytý. Pokud používáte headset, zkontrolujte, zda je správně připojen. Zkontrolujte, zda není vestavěný reproduktor zakrytý. |
| Spojení nelze navázat | Zkontrolujte, zda je zadané telefonní číslo správné. Zkontrolujte **[Kontakty]**, zda je telefonní číslo uložené správně. V případě potřeby zadejte správné telefonní číslo. |

**Údržba zařízení**

Postupujte podle níže uvedených pokynů.

- K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte žádné látky s vysokou koncentrací kyselin nebo zásad.
- Používejte pouze originální příslušenství. Porušení tohoto pravidla může mít za následek zrušení záruky.

**Správná likvidace elektrických a elektronických zařízení**

Toto zařízení je označeno shodně s nařízením Evropské unie číslo 2012/19/EC o použití elektrických a elektronických zařízeních (odpadní elektrická a elektronická zařízení - OEEZ) a je označeno symbolem přeškrtnutého odpadkového koše. Produkty označené tímto symbolem by neměly být po uplynutí doby použití likvidovány s běžným netříděným komunálním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitých elektrických a elektronických zařízením odevzdáním na určené sběrné místa, kde se recykluje nebezpečný odpad. Sběr tohoto typu odpadu na určených sběrných místech a následný proces recyklace přispívají k ochraně životního prostředí. Správná likvidace použitých elektrických a elektronických součástí zařízení je prospěšná pro lidské zdraví a životní prostředí. Chcete-li získat informace o tom, kde a jak nakládat s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními způsobem šetrným k životnímu prostředí, informujte se na místních úřadech, místo sběru odpadu nebo místo prodeje, kde bylo zařízení zakoupeno.

**Správná likvidace použitých baterií**

V souladu se směrnicí UE 2006/66/EC ve znění směrnice 2013/56/UE o likvidaci baterie je tento výrobek označen symbolem přeškrtnutého koše. Tento symbol znamená, že baterie používané v zařízení by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale v souladu se směrnicí a místními předpisy. Není dovoleno likvidovat baterie a akumulátory netříděným komunálním odpadem. Uživatelé by měli využívat dostupných sběrných míst pro příjem baterií, které zajišťují recyklaci a likvidaci. V EU platí zvláštní postupy sběru a recyklace baterií a akumulátorů. Chcete-li se dozvědět více o stávajících postupech recyklace baterií, kontaktujte obecní úřady a instituce, které nakládají s odpady, nebo skládky.

Pokyny na používanie telefonu

# 7340 LTE

**4.Obsah**

**4.Obsah** **33**
**Bezpečnosť** **34**
**Obsah balenia** **35**
**Technická špecifikácia** **35**
**Vzhľad telefónu, jeho funkcií a tlačidiel** **36**
**Zapnutie / vypnutie telefónu** **37**
**Vloženie SIM kart, pam. karty a batérie** **37**
**Nabíjanie batérie** **37**
**Uzamknutie telefónu** **38**
**Zvuky a užívateľské profily** **38**
**Nadviazanie spojenia** **38**
**Prijatie hovoru** **38**
**Správy** **38**
**Vytváranie a odosielanie správ** 38
**Zobrazenie správ** 39
**Telefónny zoznam** **39**
**Pridanie nového kontaktu** 39
**Vyhľadanie kontaktu** 39
**Odstránenie kontaktov** 39
**Svietidlo** **39**
**Nechcená zmena jazyka** **39**
**Rýchla voľba** **39**
**Továrenské nastavenia** **40**
**Aktualizace softwaru** **40**
**Správa baterii** **40**
**Riešenie problémov** **40**
**Údržba zariadení** **41**
**Správna likvidácia elektrických a elektronických zariadení** **41**
**Správna likvidácia použitých batérií** **41**

| Pozor | Vyhlásenie |
|---|---|
| Výrobca nezodpovedá za následky spôsobené nesprávnym používaním zariadení alebo nedodržaním vyššie uvedených odporúčaní. | Verzia softvéru môže byť aktualizovaná bez predchádzajúceho upozornenia. Distribútor si vyhradzuje právo určiť správny výklad vyššie uvedených pokynov. |

**POUŽITIE PRÍRUČKY**

**Bez písomného súhlasu výrobcu nesmie byť žiadna časť tejto príručky reprodukovaná, distribuovaná, preložená alebo prednášala v akejkoľvek forme, elektronicky alebo fyzicky, vrátane kopírovanie, nahrávanie alebo ukladanie v akomkoľvek systéme na zdieľanie informácií.**

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné upozornenia a návod. Popisy obsiahnuté v tejto príručke sú založené na predvolenom nastavení telefónu. Najnovšiu verziu príručky nájdete na našich webových stránkach:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

V závislosti od verzie nainštalovaného softvéru, aplikácie, poskytovateľa služieb, karty SIM alebo krajiny nemusia niektoré z popisov v tejto príručke zodpovedať funkciám telefónu.

**Bezpečnosť**

***—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO—***

Tento prístroj môže byť opravovaný iba kvalifikovaným personálom výrobcu alebo v autorizovanom servisnom stredisku. Opravou zariadenia neoprávnenou alebo nekvalifikovanú servisnou firmou by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia a bude zrušená platnosť záruky.

***—NÚDZOVÉ VOLANIE—***

V niektorých oblastiach alebo za určitých okolností nemusia byť možné uskutočniť núdzové hovory. Ak sa chystáte do odľahlých oblastí, odporúča sa zabezpečiť alternatívny spôsob, ako kontaktovať tiesňové služby.

***—BEZPEČNOSŤ NA CESTÁCH—***

Nepoužívajte toto zariadenie pri riadení akéhokoľvek vozidla.

***—ČERPACIE STANICE—***

Nepoužívajte mobilný telefón pri tankovaní na čerpacej stanici alebo v blízkosťou chemikálií.
***POZOR!*** *V miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu (napr. čerpacie stanice, chemické továrne, atď.) je vhodné telefón úplne vypnúť. Na týchto miestach sa riaďte predpismi pre používanie GSM zariadenia.*

***—DETI A FYZICKY ALEBO MENTÁLNE POSTHNUTÉ OSOBY—***

Prístroj by nemal byť používaný osobami (vrátane detí) s fyzickým alebo mentálnym obmedzením, rovnako ako osobami bez predchádzajúcich skúseností s prevádzkou elektronických zariadení. Takéto osoby môžu používať prístroj iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Zariadenie nie je hračka. Pam. karta a SIM karta sú malé a môžu byť ľahko prehltnuté dieťaťom a spôsobiť dusenie. Prístroj a jeho príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.

***—VODA A OSTATNÉ TEKUTINY—***

Chráňte zariadenie pred vodou a inými kvapalinami. Toto môže ovplyvniť prácu a životnosť elektronických súčiastok. Nepoužívajte zariadenie za dažďa a vo vlhkom prostredí ako sú kuchyne, kúpeľne. Častice vody môžu mať negatívny vplyv na funkčnosť elektronických súčiastok vo vnútri zariadenia.

***—BATÉRIA A PRÍSLUŠENSTVO—***

Nevystavujte batériu nízkym alebo vysokým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Zabráňte kontaktu s kvapalinami a kovovými predmetmi – môžu spôsobiť poškodenie batérie. Batériu používajte len v súlade s jej účelom. Batériu nepoškodzujte ani ju nevhadzujte do ohňa – je to nebezpečné

a môže to spôsobiť požiar. Opotrebované a poškodené batérie by mali byť umiestnené do vyhradeného kontajneru. Nadmerné nabíjanie batérie môže spôsobiť poškodenie. Preto by jedno nabíjanie batérie nemalo trvať dlhšie ako 1 deň. Inštalácia batérie nesprávneho typu môže spôsobiť výbuch. Nikdy neotvárajte batériu. Batériu likvidujte v súlade s pokynmi. Odpojte nepoužívanú nabíjačku od elektrickej siete. V prípade poškodenia nabíjacieho káblu sa ho nepokúšajte opravovať – mal by byť vymenený za nový. Používajte iba originálne príslušenstvo od výrobcu.

***—SLUCH—***

Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepoužívajte zariadenie dlhú dobu pri vysokej hlasitosti a nedávajte zariadenie priamo do ucha.

***—ZRAK—***

Aby nedošlo k poškodeniu zraku, nepozerajte sa do zapnutej diódy. Silný lúč svetla môže spôsobiť trvalé poškodenie očí!

**Výrobca:**
mPTech Sp. z o.o.
ulice Nowogrodzka 31
00-511 Varšava, Polsko
www.mptech.eu

**Obsah balenia**

Odporúčame uchovať obal pre prípad reklamácie. Uchovávajte balenie mimo dosahu detí.

Z dôvodu ochrany životného prostredia tento obal neobsahuje nabíjačku. Toto zariadenie je možné napájať pomocou väčšiny USB napájacích adaptérov a kábla s konektorom USB typu C.

Varovanie: Aby sa zaistila dostatočná úroveň ochrany proti vniknutiu pevných častíc a vody, musia byť dostupné konektory chránené dodanými zátkami.

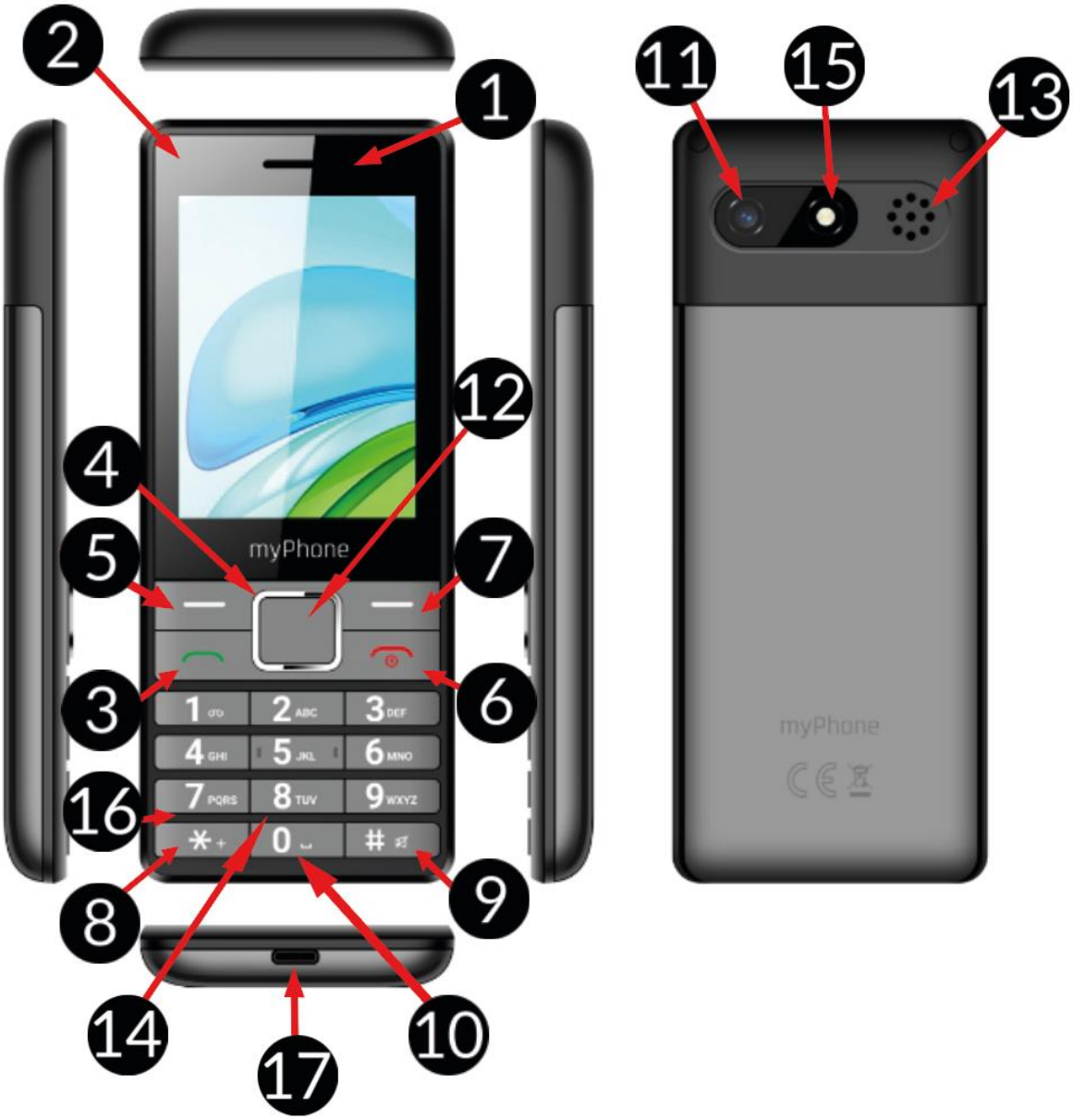
**Technická špecifikácia**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesor: T107
Displej: 2.8'' 240*320 IPS
Režim hlasného reproduktora, Svietidlo, Fotoaparát, Rádio FM, Bluetooth 5.0, rýchla voľba
Podpora pamäťových kariet: max 64 GB
Konektory: USB-C
Dve SIM karty: Áno
Kapacita batérie: Li-ion 1400 mAh
Rozmery: 134 x 55 x 10 mm
Hmotnosť: 114 g

**Technické špecifikácie napájacieho zdroja:**

Výkon nabíjačky musí byť najmenej 1,5 wattov požadovaných rádiovým zariadením a najviac 5 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

## Vzhľad telefónu, jeho funkcií a tlačidiel




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Reproduktor slúchadla | Reproduktor pre telefonické hovory. |
| **2** | Displej | LCD displej. |
| **3** | Tlačidlo **Zelené slúchadlo** | Umožňuje prijať prichádzajúci hovor a v pohotovostnom režime zobraziť zoznam hovorov na domovskej obrazovke. |
| **4** | Tlačidlá **<Hore>, <Dole>, <Vpravo>, <Vľavo>** | V menu vám umožňuje prechádzať sa v ňom. Na hlavnej obrazovke <Hore> - fotoaparát, <Dole> - budík / budík, <Vpravo> - FM rádio, <Vľavo> - Napísať správu. |
| **5** | Tlačidlo **ponuky**/ ľavá funkčná klávesa | Na hlavnej obrazovke vám umožní vstúpiť do Menu a potvrdiť váš výber. Umožňuje zamknúť a odomknúť klávesnicu telefónu. |
| **6** | Tlačidlo – **Červené** | Umožňuje odmietnuť prichádzajúci hovor. V ponuke |

| | | |
|---|---|---|
| | **slúchadlo** | umožňuje vrátiť sa na hlavnú obrazovku. V pohotovostnom režime stlačte a podržte, aby ste telefón vypli, alebo ak je vypnutý, zapnite ho. |
| **7** | Tlačidlo **Kontakty**/ pravá funkčná klávesa | Na hlavnej obrazovke spustí telefónny zoznam. V menu vám umožňuje opustiť voľbu alebo zrušiť výber. |
| **8** | Tlačidlo ***** | Pri vytváraní SMS zobrazuje symboly, ktoré môžete vložiť do obsahu. Umožňuje zamknúť a odomknúť klávesnicu telefónu. |
| **9** | Tlačidlo **#** | V pohotovostnom režime na domovskej obrazovke pri dlhšom podržaní zmení profil (stlmený alebo základný). Prepína režimy zadávania znakov pri písaní textových správ. |
| **10** | Tlačidlo **„0”** | V režime písania správ umožňuje vložiť medzera alebo „0“ |
| **11** | Fotoaparát | Objektív fotoaparátu. |
| **12** | Tlačidlo **OK** | Na hlavnej obrazovke vám umožní vstúpiť do Menu a potvrdiť váš výber. |
| **13** | Vonkajší reproduktor | Reproduktor pre prehrávanie systémových zvukov, zvonení a hudby. |
| **14** | Klávesnica telefónu | Tlačidlá na voľbu telefónneho čísla na domovskej obrazovke a v režime písania SMS zadávanie písmen a číslic obsahu. |
| **15** | LED DIÓDA | LED dióda slúži ako svietidlo a blikať |
| **16** | Mikrofón | Počas rozhovoru ho nezakrývajte rukou. |
| **17** | Konektor USB-C | Po pripojení k nabíjačke umožňuje nabíjanie batérie. Po pripojení káblom k počítaču možno prenášať údaje (fotografie, videá, hudbu). |

**Zapnutie / vypnutie telefónu**

Ak chcete telefón zapnúť/vypnúť, stlačte a podržte, kým sa telefón nezapne/vypne. Ak budete ihneď po zapnutí vyzvaní na zadanie PIN kódu (v tvare „****“), zadajte kód a stlačte **OK.**.

**Vloženie SIM kart, pam. karty a batérie**

Ak je telefón zapnutý, vypnite ho. Odstráňte zadný kryt – jemne naň zatlačte, posuňte ho smerom nadol a vyberte batériu. Vložte SIM kartu (karty) – SIM karta by mala byť vložená so zlatými kontaktmi smerom nadol, ako je znázornené v zároveň.

Vložte pamäťovú kartu microSD so zlatými kontaktmi smerom nadol, ako je uvedené v priehlbine.

Vložte batériu tak, aby sa jej zlaté kontakty dotýkali trojitého konektora v drážke telefónu. Nasuňte kryt a jemne ho stlačte, kým nezačujete cvaknutie západiek. Uistite sa, že je kryt bezpečne uzavretý.

**Nabíjanie batérie**

Pripojte nabíjačku USB-C k telefónu a potom pripojte nabíjačku do elektrickej siete.

***POZOR:** Nesprávne pripojenie nabíjačky môže spôsobiť vážne poškodenie telefónu. Na mechanické poškodené spôsobené nesprávnym použitím telefónu sa nevzťahuje záruka.

Počas nabíjania by mala byť animovaná ikona batérie v pravom hornom rohu obrazovky. Keď bude telefón nabitý, ikona batérie už nebude animovaná. Potom odpojte nabíjačku zo siete. Odpojte kábel od telefónu.

**Uzamknutie telefónu**

Na zablokovanie a odblokovanie klávesnice stlačte tlačidlá **< Ponuky >** a potom tlačidlo **<*>**

**Zvuky a užívateľské profily**

Ak chcete zmeniť zvukový profil, vyberte položku **[Menu] > [ Nastavenia] > [Profil]** Vyberte požadovaný profil a stlačením **[Možnosti] > [ [Aktivovať]** aktivujte vybraný profil alebo **[Možnosti] > [Nastavenia]** upravte profil podľa vlastných preferencií. Ak chcete zmeny uložiť, stlačte **[Hotovo]**. Ak chcete pridať nový profil, vyberte položku **[Menu] > [Nastavenia] > [Profil]>[Možnosti] > [Pridať].** Profil môžete zmeniť aj stlačením a podržaním tlačidla <#>.

**Nadviazanie spojenia**

**Spôsob č. 1:**

Odomknite telefón a zadajte číslo pomocou číselnej klávesnice.
Ak chcete uskutočniť hovor, stlačte dvakrát tlačidlo **<Zelené slúchadlo>.**
Stlačením tlačidla **<Červené slúchadlo>** ukončíte hovor.

**Odporúčame** pred telefónne číslo zadať smerové číslo oblasti.

**Spôsob č. 2:**

Odomknite telefón a vyberte kontakt z telefónneho zoznamu – **[Kontakty]**. Stlačte **[Možnosti]> [Volať] alebo Zelené slúchadlo** pre uskutočnenie hovoru. Stlačením tlačidla **<Červené slúchadlo>** ukončíte hovor.

**Prijatie hovoru**

Keď telefón zazvoní, stlačením tlačidla **<Zelené slúchadlo>** prijmite prichádzajúci hovor. Stlačením tlačidla **<Červené slúchadlo>** hovor odmietnete/ukončíte.

**Správy**

**Vytváranie a odosielanie správ**

Vyberte **[Menu] > [Správy] > [Napísať správu].**
Vyberte typ SMS alebo MMS správy, ktorú ste zadali.

**SMS**

Zadaj číslo pomocou numerickej klávesnice alebo ho pridaj zo zoznamu telefónnych čísel, ktorý je dostupný pod tlačidlom **[OK]**. Šípkami prejdi do poľa nižšie. Telefón nie je vybavený slovníkom. Tlačidlom **<#>** zmeníte metódu zadávanie. Na výber máte tieto možnosti: Abc - prvé písmeno bude veľké, ostatné malé, abc - len malé, ABC - len veľké, 123 - len číslice. Špeciálne znaky vložíte pomocou tlačidla **<*>** a vyberte zo zoznamu alebo niekoľkokrát stlačte tlačidlo 1. Medzery medzi slovami sa robia pomocou tlačidla nula **<0>**. Na koniec vyberte **[Možnosti] > [Odoslať]**, aby ste odoslali správu.

**MMS**

Správa MMS sa skladá z nasledujúcich polí v uvedenom poradí: **[Príjemcovia], [Predmet], [Text], [Pridať fotografie], [Pridať zvuk], [Pridať].** Pomocou šípok nahor/nadol sa môžete pohybovať medzi poľami. Ak chcete pridať príjemcu, upravte pole výberom tlačidla **[OK]** a potom zadajte číslo pomocou numerickej klávesnice alebo ho pridajte z telefónneho zoznamu, ktorý je k dispozícii pod tlačidlom **[OK].** Môžete pridať viacerých príjemcov. Potvrďte výberom **[Vybrať]**. Vyplňte polia **[Predmet]** a **[Text]** zadávaním znakov pomocou numerickej klávesnice (táto funkcia je podrobne opísaná vyššie v popise SMS). Upravte polia **[Pridať fotografie]** a **[Pridať zvuk]** pomocou tlačidla **[OK].** Pole **[Pridať]** vám umožňuje vložiť akýkoľvek objekt, napr. ďalšiu fotografiu, text alebo zvuk. Nakoniec vyberte **[Možnosti] > [Odoslať]** na odoslanie správy.

**Zobrazenie správ**

Vyberte položku **[Menu] > [Správy] > [Doručená pošta/ Prijaté]**, vyberte zo zoznamu správu, ktorú chcete prečítať, a stlačením tlačidlo **<OK>** prečítajte jej obsah.

**Telefónny zoznam**

**Pridanie nového kontaktu**

Vyberte položku **[Menu] > [Kontakty] > [Možnosti] > [Pridať kontakt/ Nový kontakt]**. Vyberte, kam chcete kontakt uložiť: na SIM kartu alebo do pamäte telefónu. Zadajte kontaktné údaje: meno, telefónne číslo. Ak kontakt ukladáte do pamäte telefónu, môžete k nemu priradiť aj fotografiu **[Pridať fotografiu/ Zmeniť ikonu]** a nastaviť **[Predvolený zvonenie].** Stlačením **[Uložiť]** uložte kontakt.

**Vyhľadanie kontaktu**

Vyberte **[Menu] > [Kontakty]** Zadajte prvé písmeno mena kontaktu. V zozname sa zobrazia telefónne čísla začínajúce zadaným písmenom. Ak chcete nájsť iný kontakt, jednoducho použite navigačné tlačidlá **<nahor>** a **<nadol>**.

**Odstránenie kontaktov**

Ak chcete odstrániť jeden kontakt, otvorte telefónny zoznam, vyhľadajte požadovaný kontakt a vyberte položku **[Možnosti] > [Odstrániť]**. Potvrďte alebo zrušte vybranú operáciu.

**Svietidlo**

Ak chcete baterku zapnúť alebo vypnúť, vyberte **[Menu] > [Nástroje] > [Baterka].**

**Nechcená zmena jazyka**

Ak chcete nastaviť jazyk používateľa, keď niekto náhodou vybral neznámy jazyk, stlačte aktívnu postupnosť obrazovky s tlačidlami **[Ponuky/ľavá funkčná klávesa] <Nahor> > <OK> ><Nadol> <OK><Nadol> <OK><OK>** a potom vyberte požadovaný jazyk menu a potvrďte **<OK>**.

**Rýchla voľba**

Ak chcete aktivovať funkciu rýchlej voľby, musíte k tlačidlám priradiť čísla/kontakty. Ak tak chcete urobiť, prejdite do ponuky **[Kontakty] >[Možnosti] > [Rýchla voľba] >** pomocou šípok vyberte tlačidlo, ku ktorému chcete priradiť číslo, a potom **>[ Možnosti/OK] >[Upraviť] >** zadajte telefónne číslo alebo ho vyberte z ponuky Kontakty a potvrďte stlačením tlačidla **>[OK]**. Pri tejto funkcii je možné priradiť čísla jednotlivým klávesom od 2 do 9. Aby ste mohli používať

túto funkciu, musí byť klávesnica odomknutá. Na uskutočnenie hovoru stačí stlačiť a podržať približne 3 sek. jedno z klávesy od 2 do 9.

**Továrenské nastavenia**

Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia systému, zvoľte **[Menu] > [Nastavenia] > [Telefón] > [Obnoviť továrenské nastavenia/ Výrobné nastavenia] > [Vybrať]**.

**Aktualizace softwaru**

Výrobce čas od času poskytuje aktualizace systémového softwaru, prostřednictvím kterých zařízení získává nové funkce, opravy atd.
Telefon uživatele informuje o dostupné aktualizaci. Po přijetí oznámení přejděte do centra aktualizací: Pro její spuštění přejděte do centra aktualizací a přejděte do části **Nastavení -> Aktualizácia systému**. Informaci o dostupné aktualizaci můžete kdykoli zkontrolovat. Po výběru dostupné aktualizace ji telefon automaticky nainstaluje.

*Během procesu aktualizace se může zařízení několikrát restartovat. V této době nevyjímejte baterii ani nepoužívejte její funkce, protože by to mohlo způsobit, že zařízení přestane fungovat.*

**Správa baterii**

Funkcia je dostupná pri prvom spustení telefónu alebo neskôr v ponuke **[Menu]>[Nastavenia]>[Správa batérií]**
Režimy správy batérie umožňujú predĺžiť životnosť batérie zmenou nastavení nabíjania.
Popis režimov stavu batérie:
1. Normálny režim – batéria sa nabíja normálne na 100 %.
2. Úsporný režim – batéria sa nabíja na 80 %.

**Riešenie problémov**

| Problém/Správa | Možné riešenie |
|---|---|
| Vložiť SIM kartu | Uistite sa, že je SIM karta vložená správne. |
| Vložiť PIN | Ak je karta SIM zabezpečená kódom PIN, musíte pri zapnutí telefónu zadať kód PIN a stlačiť **<OK>.** |
| Nikto mi nemôže zavolať | Telefón musí byť zapnutý a v dosahu siete GSM. |
| Nízka kvalita počas hovoru | Uistite sa, že reproduktor a mikrofón nič nezakrýva. |
| Chyba siete | V oblastiach, kde je signál slabý, nemusí byť možné uskutočniť hovor. Tiež príjem hovorov nemusí byť možný. Presuňte sa na iné miesto a skúste to znova. |
| Nepočujem volajúceho / Volajúci nepočuje ma | Mikrofón by mal byť blízko úst. Skontrolujte, či nie je vstavaný mikrofón zakrytý. Ak používate headset, skontrolujte, či je správne pripojený. Skontrolujte, či nie je vstavaný reproduktor zakrytý. |
| Spojenie nemožno nadviazať | Skontrolujte, či je zadané telefónne číslo správne. Skontrolujte, či je telefónne číslo zadané **[Kontakty]** je správne. V prípade potreby zadajte správne telefónne číslo. |

**Údržba zariadení**

Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

- Na čistenie používajte iba suchú handričku. Nikdy nepoužívajte žiadne látky s vysokou koncentráciou kyselín alebo zásad.
- Používajte iba originálne príslušenstvo. Porušenie tohto pravidla môže mať za následok zrušenie záruky.

**Správna likvidácia elektrických a elektronických zariadení**

Toto zariadenie je označené zhodne s nariadením Európskej únie číslo 2012/19 / EC o použitie elektrických a elektronických zariadeniach (odpadové elektrické a elektronické zariadenia - OEEZ) a je označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša. Produkty označené týmto symbolom by nemali byť po uplynutí doby použitia likvidované s bežným netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ je povinný zbaviť sa použitých elektrických a elektronických zariadení odovzdaním na určené zberné miesta, kde sa recykluje nebezpečný odpad. Zber tohto typu odpadu na určených zberných miestach a následný proces recyklácie prispievajú k ochrane životného prostredia. Správna likvidácia použitých elektrických a elektronických častí zariadenia je prospešná pre ľudské zdravie a životné prostredie. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako nakladať s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami spôsobom šetrným k životnému prostrediu, informujte sa na miestnych úradoch, miesto zberu odpadu alebo miesto predaja, kde bolo zariadenie zakúpené.

**Správna likvidácia použitých batérií**

V súlade so smernicou UE 2006/66/EC v znení smernice 2013/56/UE o likvidácii batérie je tento výrobok označený symbolom prečiarknutého koša. Tento symbol znamená, že batérie používané v zariadení by nemali byť likvidované s domovým odpadom, ale v súlade so smernicou a miestnymi predpismi. nie je dovolené likvidovať batérie a akumulátory netriedeným komunálnym odpadom. Používatelia batérie by mali využívať dostupných zberných miest pre príjem batérií, ktoré zaisťujú recykláciu a likvidáciu. V EÚ platia osobitné postupy zberu a recyklácie batérií a akumulátorov. Ak sa chcete dozvedieť viac o existujúcich postupoch recyklácie batérií, kontaktujte obecné úrady a inštitúcie, ktoré nakladajú s odpadom, alebo skládky.

üzembe helyezési útmutató

# 7340 LTE

**5.Tartalomjegyzék**

**5.Tartalomjegyzék** **42**
**Biztonság** **43**
**Csomag tartalma** **44**
**Specifikáció** **44**
**Készülék részei, funkciók és gombok** **45**
**Mobiltelefon be / kikapcsolása** **46**
**A SIM-kártya, memória-kártya és akkumulátor behelyezése** **46**
**Akkumulátor töltése** **46**
**A telefon lezárása** **47**
**Hangok és felhasználói profilok** **47**
**Hívás kezdeményezése** **47**
**A hívás fogadása** **47**
**Üzenetek** **47**
**Üzenet létrehozása és küldése** 47
**Az üzenet megtekintése** 48
**Névjegyek (telefonkönyv)** **48**
**Új névjegy hozzáadása** 48
**Névjegy keresése** 48
**Névjegyek törlése** 48
**Zseblámpa** **48**
**Véletlen nyelv váltás** **48**
**Gyorstárcsázás** **49**
**Gyári beállítások** **49**
**Szoftverfrissítés** **49**
**Akkumulátor-kezelés** **49**
**Hibakeresés** **49**
**Készülék karbantartás** **50**
**Elektromos hulladék elhelyezése** **50**
**Használt akkumulátor elhelyezése** **50**

| FIGYELEM | Nyilatkozat |
|---|---|
| A gyártó nem felelős a helytelen használat okozta következményekért. | A szoftver verzió előzetes jelzés nélkül frissülhet. A gyártó fenntartja a jogot, hogy meghatározza a fenti utasítások helyes értelmezését. |

**ÚTMUTATÓ HASZNÁLATA**

**A gyártó előzetes írásos beleegyezése nélkül tilos jelen útmutató sokszorosítása, másolása, lefordítása, átdolgozása, továbbítása, megosztása, tárolása, mind mechanikai beleértve bármilyen eszközön tárolt, vagy továbbított adatokat, fénymásolatokat.**

Kérem, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót használat előtt. Az útmutatóban leírtak a mobil mobiltelefon alapbeállításaira vonatkoznak. Az útmutató legújabb verziója a cég honlapján található:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

A telepített szoftver verziójától a mobilszolgáltatótól, alkalmazások, a SIM kártyától vagy az földrajzi helytől függően egyes leírások ábrák eltérhetnek a valóságtól.

**Biztonság**

***—SZAKSZERVÍZ—***

A termék javítását kizárólag szakember végezheti, az arra kijelölt hivatalos szervizben. Nem szakszerviz által végzett javítás a jótállás elvesztésével jár.

***—SEGÉLYHÍVÁSOK—***

Egyes területeken, és körülmények közt a segélyhívások indítása nem lehetséges. Ajánlott más módot találni a segélyhívásra, amennyiben gyenge lefedettségű területen tartózkodik.

***—TÖLTŐÁLLOMÁSOK—***

Mindig kapcsolja ki a készüléket tÖLT idejére. Ne használja a készüléket vegyszer közelében.
***FIGYELEM!*** *Olyan helyeken, ahol robbanás veszélye állhat fenn (pl. benzinkút, vegyipari gyárak stb.), ajánlott a készülék kikapcsolása. Kérjük, tartsa be a GSM eszközökre vonatkozó előírásokat, szabályozást.*

***—KÖZLEKEDÉS BIZTONSÁG—***

Ne használja a készüléket jármű vezetés közben.

***—HASZNÁLAT FELÜGYELET MELLETT —***

Gyermekeknek, műszaki elektronikai termékek használatában nem jártas embereknek, és csökkent értelmi képességű személyeknek nem ajánlott a készülék használata felügyelet nélkül. Használják az eszközt minden esetben felelős személy felügyelete mellett. A készülék nem játékszer. A memória és SIM kártya elég kicsi, ahhoz, hogy gyermeke lenyelje, fulladás kockázatát okozva. Tartsa gyermekektől távol a készüléket.

***—VÍZ VAGY MÁS FOLYADÉK—***

Óvja a készüléket a víztől, folyadékoktól, nedvességtől. A készülék és alkatrészeinek élettartamát befolyásolhatja. Magas páratartalom mellett és esőben lehetőség szerint ne használja a készüléket. A folyadék bejuthat a készülék házába, és roncsolhatja az elektromos alkatrészeket.

***—AKKUMULÁTOR ÉS TARTOZÉKOK—***

Ne használja az akkumulátort túl magas, vagy túl alacsony hőmérséklet mellett (0°C / 32°F alatt vagy 40°C / 104°F felett). A szélsőséges hőmérséklet befolyásolja az akkumulátor kapacitását, teljesítményét és élettartamát. Óvja a nedvességtől. és a fémekkel való érintkezéstől, mindkettő részlegesen vagy teljesen tönkre teheti az akkumulátort. Az akkumulátort csak rendeltetésszerűen használja. Ne rongálja meg, nyissa fel, rakja nyílt lángba, ez veszélyes lehet, tüzet is okozhat. A használt, hulladék akkumulátort az arra kijelölt tárolóhelyre kell vinni. A túl erős töltés rongálhatja az akkumulátort. Egy töltés maximum 1 napig tarthat. Nem megfelelő akkumulátor behelyezése robbanáshoz vezethet. Soha ne nyissa fel az akkumulátort. A használt akkumulátort a jogszabályoknak megfelelően helyezze el. Töltés után távolítsa el a töltőt a fali aljzatból. Amennyiben a töltő vezetéke sérül, ne próbálja megjavítani, cserélje ki egy újra. Csak gyári tartozékokat használjon.

***—HALLÁS—***

Halláskárosodás elkerülése végett ne hallgassa az eszközt túl sok ideig, vagy túl nagy hangerőn, közvetlenül a fülhöz tartva.

***—LÁTÁS—***

Látáskárosodás elkerülése végett ne nézzen közvetlenül a lámpa fényébe. Erősebb fénysugár látáskárosodást okozhat!

**Termék:**
mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka utca 31
00-511 Varsó
Lengyelország
www.mptech.eu

**Csomag tartalma**

Ajánlott a készülék csomagolását megőrizni, garanciális ügyintézés végett. Tartsa távol gyermekektől a termék csomagolását.

A környezet védelme érdekében a csomag nem tartalmaz töltőt. A készülék a legtöbb USB-tápegységgel és USB-C típusú csatlakozóval ellátott kábellel tölthető.

Figyelem: A szilárd anyagok és víz behatolása elleni megfelelő védelem érdekében a rendelkezésre álló csatlakozókat a mellékelt dugókkal kell védeni.

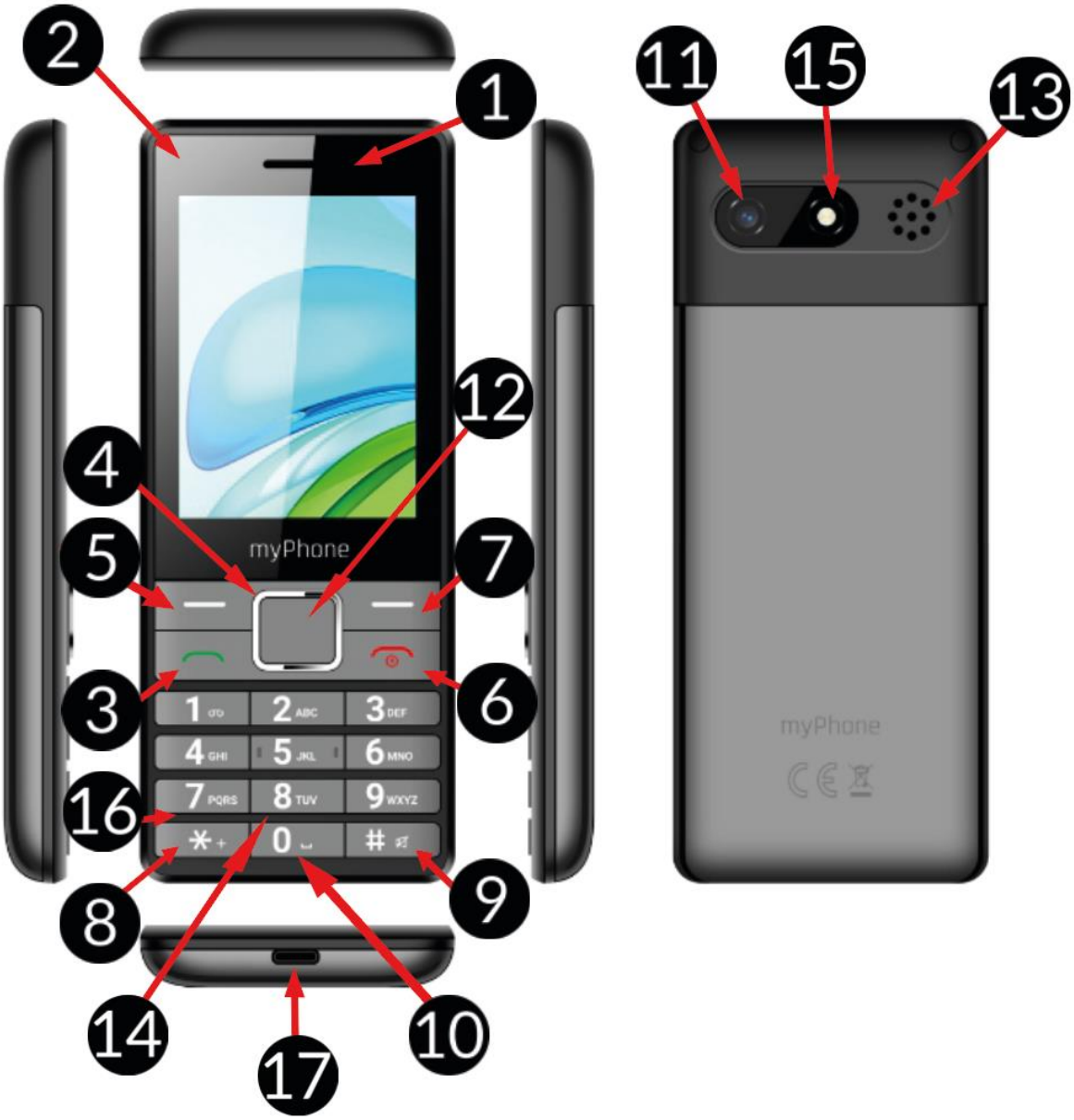
**Specifikáció**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processzor: T107
Kijelző: 2.8’’ 240*320 IPS
Kihangosítás üzemmód; Zseblámpa; Fényképezőgép; FM rádió, Bluetooth 5.0, gyorstárcsázás
Memóriakártya támogatás: max 64 GB
Csatlakozók: USB-C
Két SIM-kártya: Igen
Töltöttségi szint: Li-ion 1400 mAh
Méretek: 134 x 55 x 10 mm
Súly: 114 g

**Tápegység műszaki specifikációi:**

A töltő által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum 1,5 watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 5 watt között kell lennie.

**Készülék részei, funkciók és gombok**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | A telefon hangszórója | Hangszóró a telefonbeszélgetések lebonyolításához. |
| **2** | Kijelző | LCD képernyő |
| **3** | Nyomógomb **Zöld telefon** | Lehetővé teszi a bejövő hívások fogadását, és készenléti módban a híváslista megtekintését a kezdőképernyőn. |
| **4** | **<Fel>, <Le>, <Jobbra>, <Balra>** gombok | A menü lehetővé teszi a navigálást. A főképernyőn <Felül> - kamera, <Alul> - ébresztőóra / ébresztőóra, <Jobbra> - FM-rádió, <Bal> - Üzenet írása. |
| **5** | Menü gomb/ bal funkciógomb | A főképernyőn lehetővé teszi a menübe való belépést és a választás megerősítését. Lehetővé teszi a telefon billentyűzetének lezárását és feloldását. |
| **6** | **Piros telefon** nyomógomb | Lehetővé teszi a bejövő hívások elutasítását. A menüben lehetővé teszi a főképernyőre való visszatérést. Készenléti állapotban tartsa lenyomva a gombot a |

| | | |
|---|---|---|
| | | telefon kikapcsolásához, vagy ha a telefon ki van kapcsolva, a bekapcsolásához. |
| **7** | Névjegyek gomb/ jobb funkciógomb | Elindítja a telefonkönyvet a főképernyőn. A menüben lehetővé teszi a választás elhagyását vagy a kijelölés törlését. |
| **8** | Nyomógomb ***** | SMS írásakor megjeleníti a szövegbe beszúrható szimbólumokat. Lehetővé teszi a telefon billentyűzetének zárolását és feloldását. |
| **9** | Nyomógomb **#** | Ha a kezdőképernyőn hosszabb ideig nyomva tartja megváltoztatja a profilt (némított vagy általános) SMS írásakor átkapcsolja a karakterek bevitelének módját. |
| **10** | **„0”** gomb | Üzenetírási módban szóköz vagy „0” beillesztésére szolgál |
| **11** | Fényképezőgép | A fényképezőgép objektívje |
| **12** | **OK** gomb | A főképernyőn beléphet a Menübe, ahol megerősítheti választását. |
| **13** | Külső hangszóró | A rendszerhangok, csengőhangok, zene lejátszására szolgáló hangszóró. |
| **14** | A telefon billentyűzete | A kezdőképernyőn egy telefonszám kiválasztására; SMS módban a szöveg betűinek és számjegyeinek beírására szolgáló gombok. |
| **15** | LED dióda | A dióda zseblámpa szerepét tölti be és vakuként szolgál |
| **16** | Mikrofon | Beszélgetés közben ne takarja le a kezével. |
| **17** | USB-C csatlakozóaljzat | A hálózati töltő csatlakoztatása után lehetővé teszi az akkumulátor töltését. Ha kábellel számítógéphez csatlakoztatja, adatokat lehet áttölteni (fényképeket, filmeket, zenét). |

**Mobiltelefon be / kikapcsolása**

Kapcsolja be vagy ki a mobiltelefonját a piros fülhallgató hosszan történő megnyomásával, amíg a készülék be/ki nem kapcsol. Ha a készülék bekapcsoláskor PIN kódot kér, írja be a kódot ("****" formában), majd nyomja meg a **OK** gombot.

**A SIM-kártya, memória-kártya és akkumulátor behelyezése**

Ha a telefon be van kapcsolva, kapcsolja ki. Vegye le a hátlapot – nyomja meg enyhén, csúsztassa lefelé, és vegye ki az akkumulátort. Helyezze be a SIM-kártyát (kártyákat) – a SIM-kártyát úgy kell behelyezni, hogy az arany érintkezői lefelé nézzenek, ahogyan azt a mélyedés jelzi.

Helyezze be a microSD memóriakártyát úgy, hogy az arany érintkezői lefelé nézzenek, a mélyedés jelölése szerint.

Helyezze be az akkumulátort úgy, hogy aranyérintkezői érintkezzenek a telefon mélyedésében található hármas csatlakozóval. Csúsztassa rá a fedelet, és óvatosan nyomja meg, amíg a reteszek a helyükre nem kattannek. Győződjön meg arról, hogy a fedél biztonságosan záródik.

**Akkumulátor töltése**

Csatlakoztassa a USB-C töltőt a mobiltelefon töltő csatlakozójába, majd dugja be a töltőt a hálózatba. ***FIGYELEM:** A töltő helytelen csatlakoztatása komoly meghibásodást okozhat a

telefonban. A helytelen használatból fakadó hiba, sérülés nem tartozik a garancia hatálya alá. Töltés közben az akkumulátor ikon a jobb felső sarokban animációval jelzi a folyamatot. Töltés befejeztével az animáció leáll, húzza ki a töltőt a fali aljzatból. Húzza ki a kábelt a mobiltelefon csatlakozójából.

**A telefon lezárása**

A billentyűzet lezárásához vagy feloldásához nyomja meg először a **<Menü>** gombot, majd a **<*>**-ot.

**Hangok és felhasználói profilok**

A hangprofil módosításához válassza a **[Menü] > [Beállítások] > [Profil]** menüpontokat. Válassza ki a megfelelő profilt, majd a kiválasztott profil aktiválásához nyomja meg az **[Opciók] > [Aktiválás]** gombokat, vagy az **[Opciók] > [Beállítások]** gombokat, hogy a profilt a preferenciáinak megfelelően szerkeszthesse. A változtatások elmentéséhez nyomja meg a **[Kész]** gombot. Új profil hozzáadásához válassza ki a **[Menü] > [Beállítások] > [Profil]>[Opciók] > [Hozzáadás]** gombokat. A profilt a <#> gomb lenyomva tartásával is megváltoztathatja.

**Hívás kezdeményezése**

**1. mód:**

Oldja fel a telefont, és üsse be a számot a számbillentyűzet segítségével.
Nyomja kétszer meg a **<Zöld telefon>** gombot a hívás elindításához.
A hívás befejezéséhez nyomja meg a **<Piros telefon>** gombot.

***Javasoljuk**, hogy a telefonszám elé írja be a körzetszámot.*

**2. mód:**

Oldja fel a telefont, és válassza ki a hívószámot a telefonkönyvből – **[Névjegyek].** Nyomja meg az **[Opciók]> [Hívás]** vagy **Zöld telefon** gombokat a hívás indításához. A hívás befejezéséhez nyomja meg a **<Piros telefon>** gombot.

**A hívás fogadása**

Ha a telefon csörög, nyomja meg a **<Zöld telefon>** gombot a hívás fogadásához. A hívás elutasításához / befejezéséhez nyomja meg a **<Piros telefon>** gombot.

**Üzenetek**

**Üzenet létrehozása és küldése**

Válassza ki a **[Menü] > [Üzenetek] > [Üzenet írása]** opciót.
Válassza ki a beírt SMS- vagy MMS-üzenet típusát.

**SMS**

Írja be a számot a numerikus billentyűzettel, vagy adja hozzá a telefonkönyvből, amely az **[OK]** gomb alatt érhető el. A nyilakkal lépjen az alábbi mezőbe. Írja be az üzenetet a billentyűzet segítségével. A **<#>** gomb segítségével módosíthatja a beviteli módot. A következő opciókat választhatja: Abc- Az első betű nagybetűvel, a többi kisbetű, abc - csak kisbetűk, ABC - csak a nagybetűket. Speciális karakterekhez nyomja meg a **<*>** gombot és válasszon a listából. vagy

nyomja meg többször egymás után a **<1>** vagy más szám gombot. Szóközt a **<0>** gombbal tehet. Ha beírta az üzenetet, nyomja meg az **[Opciók]** > **[Küldés]** az üzenet elküldéséhez.

**MMS**
Az MMS üzenet a következő mezőkből áll, a megadott sorrendben**: [Címzettek], [Tárgy], [Szöveg], [Fotók hozzáadása], [Hang hozzáadása], [Hozzáadás]**. A fel/le nyilakkal lehet a mezők között mozogni. Címzett hozzáadásához szerkessze a mezőt az **[OK]** gomb kiválasztásával, majd írja be a számot a numerikus billentyűzettel, vagy adja hozzá a telefonkönyvből, amely az **[OK]** gomb alatt érhető el. Több címzettet is hozzáadhat. A [Kiválasztás] gomb kiválasztásával erősítse meg. Töltse ki a **[Tárgy]** és **[Szöveg]** mezőket a numerikus billentyűzet segítségével (ez a funkció részletesen le van írva az SMS leírásában). A **[Fotók hozzáadása]** és **[Hang hozzáadása]** mezőket az **[OK]** gombbal szerkesztheti. Az **[Hozzáadás]** mezőbe bármilyen objektumot bevihet, pl. egy másik fotót, szöveget vagy hangot. Végül válassza az **[Opciók] > [Küldés]** menüpontot az üzenet elküldéséhez.

**Az üzenet megtekintése**
Válassza a **[Menü] > [Üzenetek] > [Beérkezett üzenetek/ Bejövő]** lehetőséget, válassza ki az elolvasni kívánt üzenetet a listából, majd nyomja meg az **<OK>** gombot a tartalom elolvasásához.

**Névjegyek (telefonkönyv)**
**Új névjegy hozzáadása**
Válassza a **[Menü] > [Névjegyek] > [Opciók] > [Partner hozzáadása/ Új partner]** lehetőséget. Válassza ki, hová szeretné menteni a névjegyet: a SIM-kártyára vagy a telefon memóriájába. Adja meg a névjegy adatait: név, telefonszám. Ha a névjegyet a telefon memóriájába menti, akkor a névjegyhez fotót is rendelhet **[Fotó hozzáadása/ Ikon módosítása]** és **[Alapértelmezett csengőhangot]** is rendelhet hozzá. Nyomja meg a **[Mentés]** gombot a névjegy elmentéséhez.

**Névjegy keresése**
Válassza a **[Menü] > [Névjegyek]** lehetőséget. Írja be a névjegy nevének első betűjét. A beírt betűvel kezdődő névjegyek telefonszámai megjelennek a listában. Egy másik névjegy kereséséhez egyszerűen használja a **<Fel>** és **<Le>** navigációs billentyűket.

**Névjegyek törlése**
Egyetlen névjegy törléséhez nyissa meg a telefonkönyvet, keresse meg a kívánt névjegyet, és válassza az **[Opciók] > [Törlés]** lehetőséget. Erősítse meg vagy vonja vissza a kiválasztott műveletet.

**Zseblámpa**
A zseblámpa be- és kikapcsolásához válassza a **[Menü] > [Eszközök] > [Zseblámpa]** menüpontot.

**Véletlen nyelv váltás**
A készülék nyelvének beállításához, vagy ha véletlenül elállítja a nyelvet nyomja az alábbi gombokat, majd válassza ki a nyelvet:
**[Menü/ bal funkciógomb] <Fel> > <OK> ><Le> <OK><Le> <OK><Kiválasztás>**, majd válassza ki

a kívánt menünyelvet, és erősítse meg a **<OK>** billentyűvel.

**Gyorstárcsázás**

A gyorstárcsázás funkció aktiválásához a billentyűkhöz számokat/névjegyeket kell hozzárendelni. Ehhez menjen a **[Névjegyek] >[Opciók] > [Gyorstárcsázás]** opcióhoz, a nyilakkal navigálva válassza ki, hogy melyik billentyűhöz szeretne hozzárendelni számot, majd **>[Opciók/OK] >[Szerkesztés] >** lehetőségnél írja be a telefonszámot, vagy válassza ki a Névjegyek menüből, majd nyomja meg a **>[OK]** opciót a megerősítéshez. Ebben a funkcióban a 2-től 9-ig terjedő összes gombhoz telefonszámokat rendelhet hozzá. A funkció használatához a billentyűzetnek feloldva kell lennie. Hívás kezdeményezéséhez egyszerűen tartsa lenyomva bármelyik 2 és 9 közötti számgombot körülbelül 3 másodpercig.

**Gyári beállítások**

A rendszer gyári beállításainak visszaállításához válassza a **[Menü] > [Beállítások] > [Telefon] > [Gyári beállítások visszaállítása] > [Kiválasztás]** lehetőséget.

**Szoftverfrissítés**

A gyártó időről időre rendszerszoftver-frissítéseket biztosít, amelyek révén a készülékek új képességeket, javításokat stb. kapnak.

A telefon tájékoztatja a felhasználót az elérhető frissítésről. Miután megkapta az értesítést, lépjen a frissítőközpontba: **Beállítások -> Rendszerfrissites/ Frissítés keresése**, annak futtatásához. Az elérhető frissítésről szóló információ bármikor ellenőrizhető. Az elérhető frissítés kiválasztása után a telefon automatikusan telepíti azt.

*A frissítési folyamat során a készülék többször is újraindulhat. Ilyenkor ne vegye ki az akkumulátort, és ne használja annak funkcióit, mert ez a készülék működésének leállását okozhatja.*

**Akkumulátor-kezelés**

A funkció az első telefonindításkor vagy később a **[Menü]>[Beállítások]>[Akkumulátor-kezelés]** menüpont alatt érhető el.

Az akkumulátorkezelési módok lehetővé teszik az akkumulátor élettartamának meghosszabbítását a töltési beállítások megváltoztatásával.

Az akkumulátor állapotának módjai:

1. Normál mód - az akkumulátor normál töltése 100%-ig.
2. Takarékos mód - az akkumulátor 80%-ig történő töltése.

**Hibakeresés**

| Jelentés | Lehetséges megoldás |
|---|---|
| Adja meg a PIN kódot | Ha a SIM kártya PIN kóddal van levédve, meg kell adnia bekapcsolás után a PIN kódot **<OK>**. |
| Helyezze be a SIM kártyát | Ellenőrizze, hogy a SIM-kártya megfelelően van-e behelyezve. |
| Senki nem tud hívni | A mobil mobiltelefon legyen bekapcsolva, és GSM hálózat hatókörében legyen. |

| | |
|---|---|
| Rossz hangminőség beszélgetés közben | Ügyeljen rá, hogy a hangszóró és a Mikrofon ne legyenek letakarva. |
| Hálózati hiba | Gyenge lefedettségű területeken a mobiltelefon használata nem lehetséges. Telefonhívások fogadása problémákba ütközhet. Változtassa meg helyét, és próbálja újra. |
| Nem hallani a másik felet./ A másik fél nem hallja Önt | A Mikrofont a szájához közel tartsa. Ellenőrizze, hogy a Mikrofon nincs letakarva. Ha a headset nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy a hangszóró nincs letakarva. |
| A kapcsolat nem hozható létre | Ellenőrizze, hogy a telefonszám helyes. Ellenőrizze, hogy a telefonszám meg lett adva itt **[Névjegyek]**. Adja meg a helyes telefonszámot, ha szükséges. |

**Készülék karbantartás**

Tartsa be az útmutatóban foglaltakat.

- Tisztításhoz száraz rongyot használjon. Ne használjon erős vegyszereket, savakat vagy lúgokat.
- Csak gyári tartozékokat használjon. Ellenkező esetben a garancia elveszhet.

**Elektromos hulladék elhelyezése**

A készüléken az áthúzott hulladéktároló jelölést találja, a 2012/19/EU elektronikai hulladékokról (WEEE) szóló EU direktíva alapján. Az ilyen terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétbe dobni. Gondoskodni kell róla, hogy minden elektromos és elektronikus készüléket az arra kijelölt helyre juttassa, ahol az efféle veszélyes termékeket majd újrahasznosítják. Az elektromos és elektronikai készülékek szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segít a természetes energiaforrások megóvásában. Továbbá, az újrahasznosítás segít az emberek egészségének és a környezet tisztaságának megőrzésében. További információt az elektromos és elektronikai hulladékok elhelyezéséről a helyi önkormányzattól kérhet, hulladékelhelyező telepen vagy ahol vásárolta a terméket.

**Használt akkumulátor elhelyezése**

A 2006/66/EC, és 2013/56/UE használt akkumulátor elhelyezésre vonatkozó direktíva szerint a terméken az alábbi jelölést találja. A jelölés azt jelzi, hogy a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétbe dobni, a helyi jogszabályoknak megfelelően kell elhelyezni. Tilos a használt akkumulátorokat más hulladékkal összekeverni. Az akkumulátor használójának az elhelyezett gyűjtőpontokat kell használni, melyek összegyűjtik és újrafelhasználják az elektromos hulladékot. Az EU területén, az akkumulátor összegyűjtése és újrafelhasználása különböző szabályozások mentén zajlik. További információt az elektromos és elektronikai hulladékokról, az újrahasznosításról és a gyűjtő pontokról a helyi városközpont hulladékgyűjtési és újrahasznosítási szolgálatánál, az üzletben, ahol a készüléket vásárolta vagy a készülék gyártójától kérhet.

Schnellstart-Anleitung

# 7340 LTE

**6.Inhaltsverzeichnis**

**6.Inhaltsverzeichnis ..... 51**
**Sicherheit ..... 52**
**Inhalt des Sets ..... 53**
**Technische Spezifikation ..... 53**
**Technische Spezifikation ..... 54**
**Ein- und Ausschalten des Telefons ..... 55**
**Einlegen von SIM-Karte(n), Speicherkarte und Akku ..... 56**
**Der Telefonakku wird geladen ..... 56**
**Telefon sperren ..... 56**
**Töne und Benutzerprofile ..... 56**
**Anrufen: ..... 56**
**Anruf annehmen ..... 57**
**Nachrichten ..... 57**
**Nachrichten erstellen und versenden** ..... 57
**Nachrichten anzeigen** ..... 57
**Telefonverzeichnis (Telefonbuch) ..... 57**
**Neuen Kontakt hinzufügen** ..... 57
**Kontakt suchen** ..... 58
**Kontakte löschen** ..... 58
**Taschenlampe ..... 58**
**Sprachwechsel im Notfall ..... 58**
**Software-Aktualisierung ..... 58**
**Batterieverwaltung ..... 59**
**Problemlösung ..... 59**
**Instandhaltung und Wartung des Telefons ..... 59**
**Ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte ..... 60**
**Ordnungsgemäße Entsorgung des verbrauchten Akkus ..... 60**

| Achtung | Erklärung |
|---|---|
| Der Hersteller ist für die Folgen von Situationen nicht verantwortlich, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Telefons oder Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen verursacht werden. | Die Softwareversion kann ohne vorherige Ankündigung verbessert werden. Der Vertreter behält sich das Recht vor, über die richtige Auslegung der obigen Anweisung zu entscheiden. |

**BENUTZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNGEN**

**Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers in irgendeiner Form oder auf elektronischem oder mechanischem Wege reproduziert, verbreitet, übersetzt oder übertragen werden, einschließlich durch Erstellen von Fotokopien, Aufzeichnen oder Speichern in beliebigen Informationsspeicher- und -austauschsystemen.**

Vor der Verwendung des Geräts machen Sie sich mit den Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und mit der Bedienungsanleitung vertraut. Die Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung werden die Standardeinstellungen des Telefons berücksichtigt. Die neueste und vollständige Version des Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

Je nach Netzbetreiber, installierter Softwareversion, Applikationen, SIM-Karte oder Land kann es vorkommen, dass einige Beschreibungen in der Anleitung nicht mit den Telefonfunktionen übereinstimmen.

**Sicherheit**

***—PROFESSIONELLER SERVICE—***

Dieses Produkt darf nur von einer qualifizierten Service des Herstellers oder einem autorisierten Servicecenter repariert werden. Wenn das Gerät durch einen nicht qualifizierten oder nicht autorisierten Service repariert wird, kann das Gerät
beschädigt werden und die Garantie erlischt.

***—ALARMVERBINDUNGEN—***

In bestimmten Regionen oder unter bestimmten Umständen können von Ihrem Telefon aus möglicherweise keine Notrufe getätigt werden. Es wird empfohlen, eine alternative Methode zur Benachrichtigung von Rettungsdiensten im Falle einer Reise in unbebaute oder weit entfernte Gebiete zu finden.

***—TANKSTELLEN—***

Verwenden Sie kein Mobiltelefon, wenn Sie an einer Tankstelle tanken oder in der Nähe von Chemikalien sind.

***ACHTUNG!*** *In explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Tankstellen, Chemiefabriken usw.) ist es ratsam, das Telefon auszuschalten. Machen Sie sich mit den Vorschriften für die Verwendung von GSM-Geräten an diesen Orten vertraut.*

***—FAHRZEUGE FAHREN—***

Verwenden Sie das Gerät nicht, während Sie ein Fahrzeug führen.

***—KÖRPERLICH ODER GEISTIG BEHINDERTE UND KINDER—***

Das Gerät darf nicht von Personen (auch Kindern) von eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung in der Bedienung elektronischer Ausrüstung bedient werden. Sie können das Gerät nur unter Aufsicht von Personen bedienen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind. Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Speicherkarte und die SIM-Karte sind klein genug, um von einem Kind verschluckt zu werden oder Ersticken zu verursachen. Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.

***—WASSER UND SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN—***

Setzen Sie das Gerät nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Dies kann die Arbeit und Lebensdauer elektronischer Bauteile beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Betrieb in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit - dampfende Küchen, Badezimmer und regnerisches Wetter. Geringes Wasser kann Feuchtigkeit im Gerät verursachen, was die Arbeit elektronischer Bauteile beeinträchtigt.

***—AKKUS UND ZUBEHÖR—***

Vermeiden Sie, den Akku keinen sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0 °C / 32 °F oder über 40 °C / 104 °F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und

Lebensdauer des Akkus beeinflussen. Vermeiden Sie, den Akku dem Einfluss von Flüssigkeiten oder Metallgegenständen auszusetzen, da der Akku dadurch ganz oder teilweise beschädigt werden kann. Der Akku ist nur bestimmungsgemäß zu nutzen. Der Akku darf nicht zerstört, beschädigt sowie in den Feuer geworfen werden - dies kann gefährlich sein und Brand verursachen. Verbrauchter oder beschädigter Akku ist in eine Sondermülltonne zu werfen. Überladung eines Akkus kann zu dessen Beschädigung führen. Laden Sie den Akku daher nicht länger als 1 Tag auf. Die Benutzung eines falschen Akkutyps kann dessen Ausbruch zur Folge haben. Öffnen Sie den Akku nicht. Der Akku ist anweisungsgemäß zu entsorgen. Trennen Sie das nicht verwendete Ladegerät von der Stromversorgung. Bei Beschädigung eines Ladekabels reparieren Sie es nicht, sondern ersetzen Sie das Ladegerät nur durch ein Neues. Benutzen Sie nur Originalzubehör des Herstellers.

***—GEHÖR—***

Verwenden Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke, um Hörschäden zu vermeiden, und legen Sie das eingeschaltete Gerät direkt an Ihr Ohr nicht an.

***—SEHKRAFT—***

Um Augenschäden zu vermeiden, schauen Sie während des Betriebs der Diode nicht genau auf sie. Ein starker Lichtstrahl kann zu dauerhaften Augenschäden führen!

**Daten des Herstellers:**
mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warschau, Polen
www.www.mptech.eu

**Inhalt des Sets**

Es wird empfohlen, die Verpackung für eventuelle Reklamationen aufzubewahren. Bewahren Sie die Verpackung für Kinder unzugänglich auf.

Aus Gründen des Umweltschutzes enthält diese Verpackung kein Ladegerät. Dieses Gerät kann mit den meisten USB-Netzteilen und einem Kabel mit USB-C-Stecker betrieben werden.

Achtung! Für ausreichenden Schutz gegen das Eindringen von Feststoffen und Wasser sind alle offenen Steckverbindungen mit den mitgelieferten Stopfen zu verschließen.

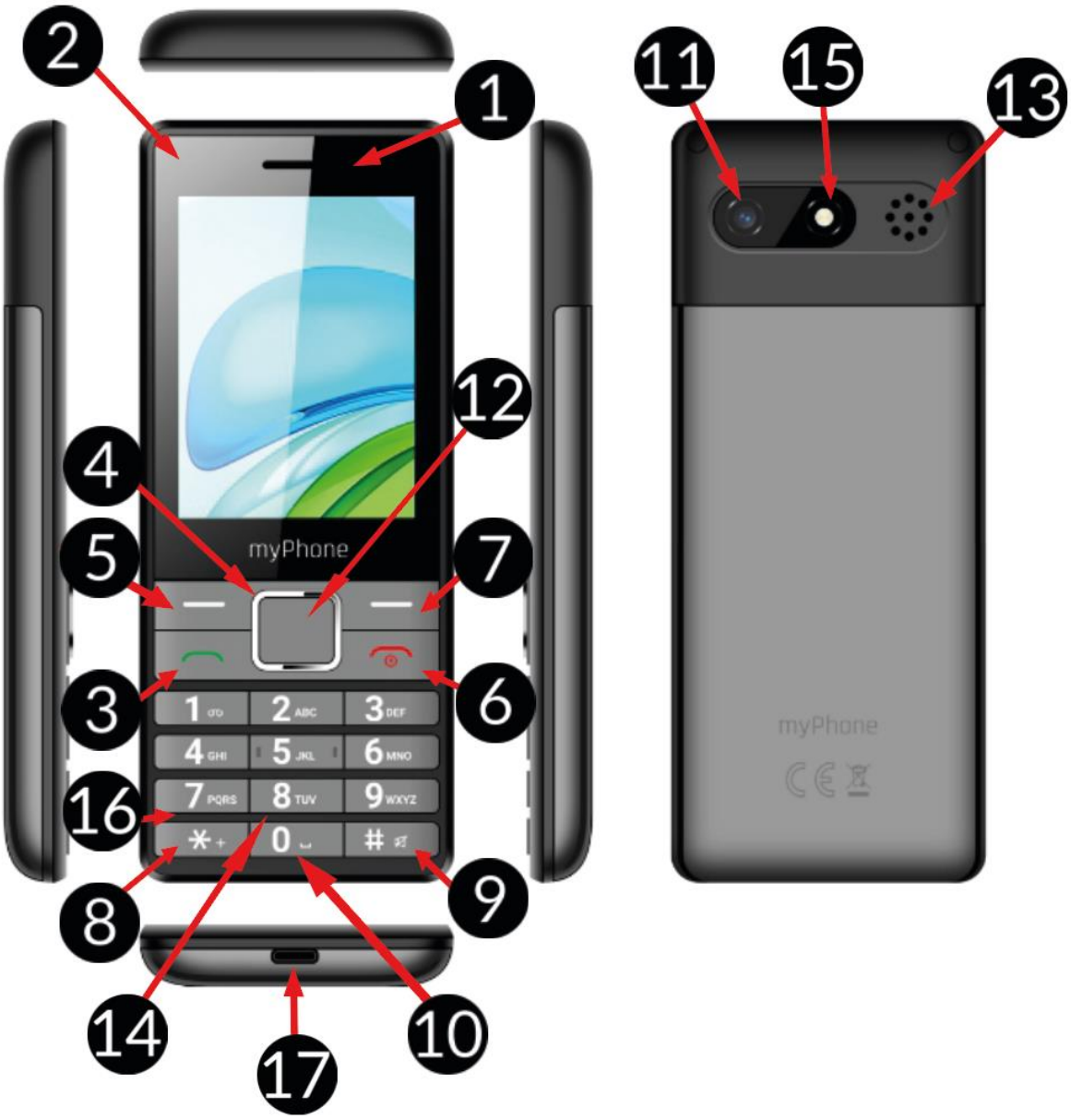
**Technische Spezifikation**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Prozessor: T107
Display: 2.8’’ 240*320 IPS
Freisprechmodus, Taschenlampe, Kamera, UKW-Radio, Bluetooth 5.0, Direktwahl
Speicherkarten-Bedienung: max. 64 GB
Anschlüsse: USB-C
Akkukapazität: Li-ion 1400 mAh
Dual-SIM: Ja

Abmessungen: 134 x 55 x 10 mm
Gewicht: 114 g

**Technische Daten des Netzteils:**
Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 1,5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 5 Watt reichen.

**Technische Spezifikation**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Hörerlautsprecher | Lautsprecher für Telefonieren. |
| **2** | Display | LCD-Bildschirm. |
| **3** | Taste **Grüner Hörer** | Ermöglicht die Annahme eines eingehenden Anrufs und die Anzeige der Anrufliste im Standby-Modus auf dem Startbildschirm. |

| | | |
|---|---|---|
| **4** | Tasten **<Auf>, <Ab>, <Rechts>, <Links>** | Im Menü können Sie durch das Menü navigieren. Auf dem Hauptbildschirm <Auf> – Kamera, <Ab> – Alarm / Wecker, <Rechts> – Radio, <Links> – Mitteilung schreiben. |
| **5** | Menütaste/ linke Funktionstaste | Auf dem Hauptbildschirm können Sie das Menü aufrufen und Ihre Auswahl bestätigen. Ermöglicht das Sperren und Entsperren der Tastatur Ihres Telefons. |
| **6** | Taste **Roter Hörer** | Ermöglicht es Ihnen, einen eingehenden Anruf abzulehnen. Im Menü können Sie damit zum Hauptbildschirm zurückkehren. Im Standby-Modus können Sie durch längeres Drücken das Telefon ausschalten oder, wenn es ausgeschaltet ist, einschalten. |
| **7** | Schaltfläche **„Kontakte“/**rechte Funktionstaste | Öffnet auf dem Hauptbildschirm das Telefonbuch. Im Menü können Sie damit eine Option verlassen oder eine Auswahl abbrechen. |
| **8** | Taste ***** | Beim Erstellen von SMS-Nachrichten werden Symbole angezeigt, die in den Text eingefügt werden können. Ermöglicht das Sperren und Entsperren der Telefontastatur. |
| **9** | Taste **#** | Im Standby-Modus werden auf dem Startbildschirm die Profile (stummgeschaltet oder allgemein) geändert, wenn die Taste lange gedrückt gehalten wird. Beim Verfassen von SMS-Nachrichten wird der Zeicheneingabemodus gewechselt. |
| **10** | “0”-Taste | Im Nachrichtenmodus ermöglicht es das Einfügen eines Leerzeichens oder einer „0“ |
| **11** | Kamera | Kameraobjektiv. |
| **12** | **OK**-Taste | Auf dem Hauptbildschirm können Sie das Menü aufrufen und dort Ihre Auswahl bestätigen. |
| **13** | Externer Lautsprecher | Der Lautsprecher dient dem Abspielen von Systemtönen, Klingeltönen und Musik. |
| **14** | Telefontastatur | Auf dem Startbildschirm befinden sich Tasten zur Auswahl der Telefonnummer und zur Eingabe von Buchstaben und Zahlen des Inhalts im SMS-Schreibmodus. |
| **15** | Leuchtdiode (LED) | Die LED dient als Taschenlamp und des Blitzes. |
| **16** | Mikrofon | Decken Sie das Mikrofon während eines Anrufs nicht mit der Hand ab. |
| **17** | USB-C-Anschluss | Wenn das Telefon an das Ladegerät angeschlossen ist, kann der Akku aufgeladen werden. Es ist möglich, Daten (Fotos, Videos, Musik) über ein Kabel an einen Computer zu übertragen. |

**Ein- und Ausschalten des Telefons**

Um das Telefon ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste **Roter Hörer** gedrückt bis das Telefon startet. Wenn Sie unmittelbar nach dem Einschalten des Telefons aufgefordert

werden, Ihre PIN einzugeben, geben Sie den Code ein (er wird in Form von Sternchen angezeigt: ****) und drücken Sie die Taste **OK**.

**Einlegen von SIM-Karte(n), Speicherkarte und Akku**

Wenn das Telefon eingeschaltet ist, schalten Sie es aus. Entfernen Sie die hintere Abdeckung des Gehäuses – drücken Sie sie leicht nach unten, schieben Sie sie nach unten und nehmen Sie den Akku heraus. Legen Sie die SIM-Karte(n) ein – die SIM-Karte muss mit den goldenen Kontakten nach unten in die dafür vorgesehene Aussparung eingelegt werden.
Legen Sie die microSD-Speicherkarte mit den goldenen Kontakten nach unten ein, so wie es in der Aussparung eingeprägt ist.
Legen Sie den Akku so ein, dass seine goldenen Kontakte den dreifachen Anschluss in der Aussparung des Telefons berühren. Schieben Sie die Abdeckung auf und drücken Sie sie vorsichtig nach unten, bis Sie ein Klicken der Verriegelungen hören. Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung gut geschlossen ist.

**Der Telefonakku wird geladen**

Schließen Sie den USB-C Stecker des Ladegeräts an den Ladeanschluss des Telefons und dann schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. ***Achtung:** Ein unsachgemäßer Anschluss des Ladegeräts kann das Telefon schwer beschädigen. Die Beschädigungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Telefons verursacht wurden, werden von der Garantie nicht gedeckt. Während des Ladevorgangs sollte das Akkusymbol in der oberen rechten Ecke des Bildschirms animiert sein. Nach dem Aufladen wird das Akkusymbol nicht mehr animiert und dann trennen Sie das Ladegerät vom Netz. Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose im Telefon.

**Telefon sperren**

Zum Sperren und Entsperren der Tastatur sind die Tasten **<Menütaste>** zu drücken, und anschließend die Taste **<*>**

**Töne und Benutzerprofile**

Um das Klangprofil zu ändern, wählen Sie **[Menü] > [Einstellungen] > [Profil]** aus. Wählen Sie das gewünschte Profil aus und drücken Sie **[Optionen] > [Aktivieren]**, um das ausgewählte Profil zu aktivieren, oder **[Optionen] > [Einstellungen]**, um das Profil nach Ihren Wünschen zu bearbeiten. Drücken Sie auf **[Fertig]**, um die Änderungen zu speichern. Um ein neues Profil hinzuzufügen, wählen Sie **[Menü] > [Einstellungen] > [Profil] > [Optionen] > [Hinzufügen].** Das Profil kann auch durch längeres Drücken der Taste <#> geändert werden.

**Anrufen:**

**Methode 1:**

Entsperren Sie Ihr Telefon und geben Sie die Nummer über die Tastatur ein. Drücken Sie die Taste zweimal **<Grüner Hörer>**, um den Anruf zu tätigen.
Drücken Sie die Taste **<Roter Hörer>**, um den Anruf zu beenden.

***Wir empfehlen**, die Vorwahlnummer vor der Telefonnummer einzugeben.*

**Methode 2:**

Entsperren Sie Ihr Telefon und wählen Sie die Telefonnummern aus dem Telefonbuch — **[Kontakte]**. Drücken Sie die Taste **[Optionen]> [Anrufen]**, oder **Grüner Hörer** um den Anruf zu tätigen. Drücken Sie die Taste **<Roter Hörer>**, um den Anruf zu beenden.

**Anruf annehmen**

Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie die Taste **<Grüner Hörer>**, um den eingehenden Anruf anzunehmen. Drücken Sie die Taste **<Roter Hörer>**, um den Anruf abzulehnen oder zu beenden.

**Nachrichten**

**Nachrichten erstellen und versenden**

Wählen Sie **[Menü] > [Nachrichten] > [Nachricht schreiben/ Mitteilung schreiben]**.
Wählen Sie die Art der eingegebenen SMS- oder MMS-Nachricht aus.

**SMS**

Geben Sie die Nummer über die Zifferntastatur ein oder fügen Sie sie aus dem Telefonbuch hinzu, das Sie über die Schaltfläche **[OK]** aufrufen können. Mit den Pfeilen gelangen Sie zum nächsten Feld. Tragen Sie die Nachricht mit Hilfe der Tastatur ein. Die Zeichen werden Buchstabe für Buchstabe eingegeben. Das Telefon ist nicht mit einem Wörterbuch ausgestattet. Verwenden Sie die Taste **#**, um den Eintragsmodus zu ändern. Zur Auswahl stehen folgende Verfahren: De – der erste eingegebene Buchstabe wird groß- und die restlichen kleingeschrieben, 123 - Ziffern, DE - nur Großbuchstaben, de - nur Kleinbuchstaben. Um ein Sonderzeichen einzugeben, beispielsweise: Punkt, Komma, Bindestrich usw., muss die Taste ***** gedrückt und das Symbol aus der Liste gewählt werden, oder man drückt entsprechend oft die Taste **1**. Um ein Leerzeichen zwischen Wörtern einzugeben, drücken Sie **0**. Nach Eingabe der Nachricht drücken Sie **[Optionen] > [Senden an]**, , um die Nachricht zu senden.

**MMS**

Eine MMS-Nachricht besteht aus den folgenden Feldern in der angegebenen Reihenfolge: **[Empfänger], [Betreff], [Text], [Fotos hinzufügen], [Audio hinzufügen], [Hinzufügen].** Zwischen den Feldern können Sie mit den Pfeiltasten nach oben/unten navigieren. Um einen Empfänger hinzuzufügen, bearbeiten Sie das Feld, indem Sie die Schaltfläche **[OK]** auswählen, geben Sie dann die Nummer über die Zifferntastatur ein oder fügen Sie sie aus dem Telefonbuch hinzu, das unter der Schaltfläche **[OK]** verfügbar ist. Sie können mehrere Empfänger hinzufügen. Bestätigen Sie mit **[Auswählen].** Die Felder **[Betreff]** und **[Text]** füllen Sie aus, indem Sie Zeichen über die Zifferntastatur eingeben (die Funktion ist oben in der Beschreibung von SMS ausführlich beschrieben). Die Felder **[Fotos hinzufügen], [Audio hinzufügen]** bearbeiten Sie mit der Schaltfläche **[OK].** Das Feld **[Hinzufügen]** ermöglicht die Eingabe eines beliebigen Objekts, z. B. eines weiteren Fotos, Textes oder Audios. Wählen Sie abschließend **[Optionen] > [Senden],** um die Nachricht zu versenden.

**Nachrichten anzeigen**

Wählen Sie **[Menü] > [Nachrichten] > [Posteingang/ Eingang]** aus. Wählen Sie anschließend die gewünschte Nachricht aus der Liste aus und drücken Sie die Schaltfläche **<OK>**

**Telefonverzeichnis (Telefonbuch)**

**Neuen Kontakt hinzufügen**

Wählen Sie **[Menü] > [Kontakte] > [Optionen] > [Neuen Kontakt hinzufügen/ Neuer Kontakt].** Wählen Sie den Speicherort für den Kontakt: auf der SIM-Karte oder im Telefonspeicher. Geben Sie die Kontaktdaten ein: Name, Telefonnummer. Wenn Sie den Kontakt im Telefonspeicher speichern, können Sie dem Kontakt auch ein Foto zuweisen **[Foto hinzufügen/ Symbol ändern]** und einen **[Standardklingelton]** zuweisen. Drücken Sie anschließend auf **[Sichern]**, um den Kontakt zu speichern.

**Kontakt suchen**
Wählen Sie **[Menü] > [Kontakte].** Geben Sie den ersten Buchstaben des Kontaktnamens ein. Telefonnummern, die mit dem eingegebenen Buchstaben beginnen, werden in der Liste angezeigt. Um einen anderen Kontakt zu finden, verwenden Sie einfach die Navigationstasten **<Nach oben>** und **<Nach unten>**.

**Kontakte löschen**
Um einen einzelnen Kontakt zu löschen, öffnen Sie das Telefonbuch, suchen Sie nach dem entsprechenden Kontakt und wählen Sie **[Optionen] > [Löschen]**. Bestätigen Sie den ausgewählten Vorgang oder brechen Sie ihn ab.

**Taschenlampe**
Um die Taschenlampe ein- oder auszuschalten, wählen Sie **[Menü] > [Extras] > [Taschenlampe].**

**Sprachwechsel im Notfall**
Um die Sprache des Benutzers einzustellen, wenn jemand versehentlich eine unbekannte Sprache wählt, drücken Sie die Taste **[Menü/linke Funktionstaste] <Nach oben> > <OK> ><Nach unten> <OK><Nach unten> <OK> <OK>**, und dann die gewünschte Menüsprache auswählen und mit **<OK>** bestätigen.

**Direktwahl**
Um die Direktwahlfunktion zu aktivieren, müssen Sie den Tasten Nummern/Kontakte zuweisen. Gehen Sie dazu auf **[Kontakte] > [Optionen] > [Direktwahl]**. Wählen Sie mit den Pfeiltasten die Taste aus, zu der Sie die Nummer zuweisen möchten, dann **[Optionen/OK] > [Bearbeiten]**, um die Telefonnummer einzugeben oder sie aus dem Menü Kontakte auszuwählen. Bestätigen Sie anschließend durch Drücken auf **[OK].** Mit dieser Funktion können Sie jeder Taste von 2 bis 9. Beachten Sie, dass die Tastatur für die Nutzung dieser Funktion entsperrt werden muss. Um anzurufen, reicht es, ca. 3 Sek. lang eine der Tasten von 2 bis 9 gedrückt zu halten.

**Werkseinstellungen**
Um das System auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie **[Menü] > [Einstellungen] > [Telefon] > [Werkseinstellungen wiederherstellen/ Einstellungen wiederherstellen] > [Wählen]** aus.

**Software-Aktualisierung**
Der Hersteller bietet von Zeit zu Zeit Systemsoftware-Updates an, durch die die Geräte neue Funktionen, Korrekturen usw. erhalten. Das Telefon informiert den Benutzer über das verfügbare Update. Nachdem Sie die Benachrichtigung erhalten haben, rufen Sie das Update-

Center auf: **Einstellungen -> Update prüfen**, um es auszuführen. Die Informationen über ein verfügbares Update können jederzeit überprüft werden. Nachdem Sie ein verfügbares Update ausgewählt haben, wird es vom Telefon automatisch installiert.

*Während des Aktualisierungsvorgangs kann sich das Gerät mehrmals neu starten. Nehmen Sie in dieser Zeit nicht den Akku heraus und verwenden Sie keine Funktionen, da dies dazu führen kann, dass das Gerät nicht mehr funktioniert.*

**Batterieverwaltung**

Diese Funktion ist beim ersten Start des Telefons oder später unter **[Menü]>[Einstellungen]>[Batterieverwaltung]** verfügbar.
Die Batterieverwaltung kann die Lebensdauer der Batterie durch Änderung der Ladeeinstellungen verlängern.
Batterieverwaltungsmodi:
1. Normalmodus - Batterie normal auf 100 % aufladen.
2. Schonmodus - Batterie bis 80 % aufladen.

**Problemlösung**

| Komunikat | Beispiellösung |
|---|---|
| Legen Sie die SIM-Karte ein | Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte korrekt installiert ist. |
| Geben Sie Ihre PIN ein | Wenn die SIM-Karte durch einen PIN-Code geschützt ist, geben Sie nach dem Einschalten des Telefons den PIN-Code ein und drücken Sie die Taste **<OK>**. |
| Ich kann den Anrufer nicht hören / der Anrufer kann mich nicht hören | Das Mikrofon sollte sich in der Nähe des Mundes befinden. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Mikrofon nicht abgedeckt ist. Beim Gebrauch von Headset überprüfen Sie, ob das Headset richtig angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob der eingebaute Lautsprecher nicht abgedeckt ist. |
| Schlechte Tonqualität während des Gesprächs | Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher und das Mikrofon nicht verdeckt sind. |
| Niemand kann mich erreichen | Das Telefon muss eingeschaltet sein und sich innerhalb der Reichweite des GSM-Netzes befinden. |
| Netzwerkfehler | In Gebieten mit schwachem Signal oder Empfang können möglicherweise keine Anrufe getätigt werden. Es kann auch unmöglich sein, Anrufe aufzunehmen. Bewegen Sie sich an einen anderen Ort und versuchen Sie es erneut. |
| Es kann keine Verbindung hergestellt werden | Überprüfen Sie, ob die über die Tastatur eingegebene Telefonnummer korrekt ist. Überprüfen Sie, ob die in **[Kontakte]** eingegebene Telefonnummer richtig ist. Geben Sie gegebenenfalls die Telefonnummer richtig ein. |

**Instandhaltung und Wartung des Telefons**

Folgen Sie den Empfehlungen unten.

- Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keine Mittel mit hoher Säure- oder Laugenkonzentration.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör. Die Verletzung dieser Regel kann die Garantie ungültig

machen.

**Ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte**

Das Gerät ist mit einem Symbol des durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet, gemäß Richtlinie der EU 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Die mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nach der Anwendungszeit nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder verwertet werden. Der Anwender ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen, indem er sie in einer dazu vorgesehene Stelle abgibt, in der solche, gefährliche Abfälle der Wiederverwertung unterworfen werden. Die Sammlung solcher Abfälle in vorgesehenen Stellen und rechtmäßiges Verfahren der Wiederverwertung tragen zum Schutz natürlicher Ressourcen bei. Die ordnungsgemäße Wiederverwertung der Elektro- und Elektronik-Altgeräte hat günstigen Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung des Menschen. Um Informationen zum Ort und zur Methode der umweltgerechten Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte einzuholen, soll sich der Benutzer an zuständige örtlichen Behörde wenden, mit einer Abfallsammelstelle oder einer Verkaufsstelle, bei der er die Ausrüstung gekauft hat.

**Ordnungsgemäße Entsorgung des verbrauchten Akkus**

Gemäß der EU-Richtlinie 2006/66/EG mit den Änderungen in der Richtlinie 2013/56/EU über die Entsorgung des Akkus ist dieses Produkt mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass die Batterien oder Akkus, die in diesem Produkt eingesetzt werden, nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der Richtlinie und den örtlichen Vorschriften behandelt werden. Die Akkus dürfen nicht zusammen mit unsortierten Haushaltsabfällen entsorgt werden. Die Anwender der Batterien oder Akkus sollen das verfügbare Netz der Abnahme der Elemente in Anspruch nehmen, die deren Rückgabe, Recycling und Wiederverwertung ermöglicht. In der EU unterliegt die Sammlung und Wiederverwertung der Batterien und Akkus getrennten Verfahren. Um mehr über die lokal geltenden Prozeduren der Wiederverwertung von den Batterien und Akkus zu erfahren, soll Rücksprache mit der Stadtverwaltung, dem Institut für Abfallwirtschaft oder mit der Abfalldeponie genommen werden.

Guida rapida

# 7340 LTE

**7.Indice dei contenuti**

**7.Indice dei contenuti ..... 61**
**Sicurezza ..... 62**
**Contenuto del pacco ..... 63**
**Technical specification ..... 63**
**Aspetto del telefono, descrizione di funzioni e tasti ..... 64**
**Accensione e spegnimento del telefono ..... 65**
**Inserimento della scheda SIM, della scheda di memoria e della batteria ..... 65**
**Caricamento della batteria del telefono ..... 66**
**Blocco del telefono ..... 66**
**Suoni e profili dell'utente ..... 66**
**Ricerca collegamento utente ..... 66**
**Rispondere a una chiamata ..... 66**
**Messaggi ..... 66**
**Creare e inviare i messaggi** ..... 66
**Visualizzazione del messaggio** ..... 67
**Elenco numeri di telefono (rubrica) ..... 67**
**Aggiunta di un nuovo contatto** ..... 67
**Ricerca del contatto** ..... 67
**Cancellazione dei contatti** ..... 67
**Torcia ..... 68**
**Cambio della lingua in caso di emergenza ..... 68**
**Scelta rapida ..... 68**
**Impostazioni di fabbrica ..... 68**
**Aggiornamento software ..... 68**
**Gestione della batteria ..... 68**
**Risoluzione dei problemi ..... 68**
**Manutenzione e riparazione del telefono ..... 69**
**Smaltimento corretto dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ..... 69**
**Corretto smaltimento della batteria esausta ..... 69**

| Attenzione | Dichiarazione |
|---|---|
| Il produttore non è responsabile delle conseguenze di una situazione causata da un uso improprio del telefono o dalla mancata osservanza di queste istruzioni. | La versione del software può essere aggiornata senza previo avviso. Il rappresentante si riserva il diritto di decidere in merito alla corretta interpretazione del presente manuale. |

**L'USO DEL MANUALE**

**Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, compresa la fotocopia, registrazione o memorizzazione in qualsiasi sistema di archiviazione o recupero delle informazioni.**

Leggere le precauzioni e le istruzioni per l'uso del telefono prima di utilizzare il dispositivo. Nelle descrizioni di questo manuale vengono prese in considerazione le impostazioni predefinite del telefono. La versione più recente del manuale utente si trova sul sito web:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

A seconda della versione del software installata, applicazioni, fornitori di servizi, schede SIM o il paese, alcune delle descrizioni contenute nel presente manuale possono non corrispondere alle funzioni del telefono.

**Sicurezza**

***——ASSISTENZA TECNICA PROFESSIONALE—***

Questo prodotto può essere riparato solo dal punto di assistenza qualificato del produttore o da un centro di assistenza autorizzato. La riparazione del telefono da un punto di assistenza non qualificato o non autorizzato potrebbe danneggiare il telefono e invalidare la garanzia.

***—CHIAMATE D'EMERGENZA—***

È possibile che non si riesca a effettuare chiamate di emergenza dal telefono in tutte le aree o in tutte le circostanze. Si raccomanda di trovare un modo alternativo per avvisare i servizi di emergenza in caso di partenza per aree non sviluppate o remote.

***—STAZIONI DI SERVIZIO—***

Non utilizzare il telefono cellulare durante il rifornimento di carburante presso stazione di servizio o in prossimità di sostanze chimiche.

***ATTENZIONE!*** *In luoghi a rischio di esplosione (ad es. stazioni di servizio, industrie chimiche, ecc.), si consiglia di spegnere il telefono. Osservare le norme che regolano l'utilizzo delle apparecchiature GSM in questi luoghi.*

***—GUIDARE I VEICOLI—***

Non utilizzare il dispositivo, guidando qualsiasi veicolo.

***—PERSONE CON DISABILITÀ FISICHE O MENTALI E BAMBINI—***

L'apparecchio non deve essere azionato da persone con mobilità ridotta o predisposizione mentale (compresi i bambini), nonché da persone senza esperienza nell'uso di apparecchiature elettroniche. Essi possono utilizzarlo solo sotto la supervisione delle persone responsabili della loro sicurezza. Questo dispositivo non è un giocattolo. La scheda di memoria e la scheda SIM sono abbastanza piccole da poter essere ingerite da un bambino o da poter causare soffocamento. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

***—ACQUA E ALTRI LIQUIDI—***

Non esporre il dispositivo all'acqua o ad altri liquidi. Può influenzare il lavoro e la durata di vita dei componenti elettronici. Evitare di utilizzare il dispositivo in ambienti con elevata umidità – cucine umide, bagni, o in tempo piovoso. Le particelle d'acqua possono causare la comparsa di umidità nel dispositivo e questo può avere un impatto negativo sul funzionamento dei componenti elettronici.

***—BATTERIE ED ACCESSORI—***

Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (meno di 0°C / 32° o oltre i 40°C / 104°F). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare di esporre la batteria a liquidi o oggetti metallici, in quanto ciò potrebbe causare danni totali o parziali alla batteria stessa. Utilizzare la batteria solo per lo scopo

previsto. Si prega di non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco – può essere pericoloso e causare incendi. La batteria consumata o danneggiata deve essere collocata in un contenitore dedicato. Caricare la batteria troppo a lungo può causarne il danneggiamento. Pertanto un singolo caricamento della batteria non dovrebbe durare più 1 giorno. L'installazione di un tipo di batteria non corretto può causare un'esplosione. Si prega di non aprire la batteria. Smaltire la batteria secondo le istruzioni. Scollegare sempre un caricabatterie non utilizzato dalla rete elettrica. Nel caso di danneggiamento del cavo caricabatterie, non ripararlo, ma sostituirlo con uno nuovo. Utilizzare solo accessori originali del produttore.

***—UDITO—***

Per evitare danni all'udito, non utilizzare il dispositivo ad alto volume per un lungo periodo di tempo, e non avvicinare all'orecchio in modo diretto il dispositivo acceso.

***—VISTA—***

Per evitare danni agli occhi, non guardare da vicino verso il diodo mentre è in funzione. Un forte flusso luminoso può causare danni permanenti agli occhi!

**Dati produttore:**
mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varsavia, Polonia

**Contenuto del pacco**

Si consiglia di mantenere il contenitore in caso di eventuali reclami. Tenere il contenitore fuori dalla portata dei bambini.

Per motivi di tutela ambientale, questa confezione non contiene un caricabatterie. Questo dispositivo può essere alimentato dalla maggior parte degli alimentatori USB e da un cavo con connettore USB di tipo C.

Avvertenza: Per garantire un adeguato livello di protezione contro la penetrazione di solidi e acqua, proteggere i connettori accessibili con i tappi in dotazione.

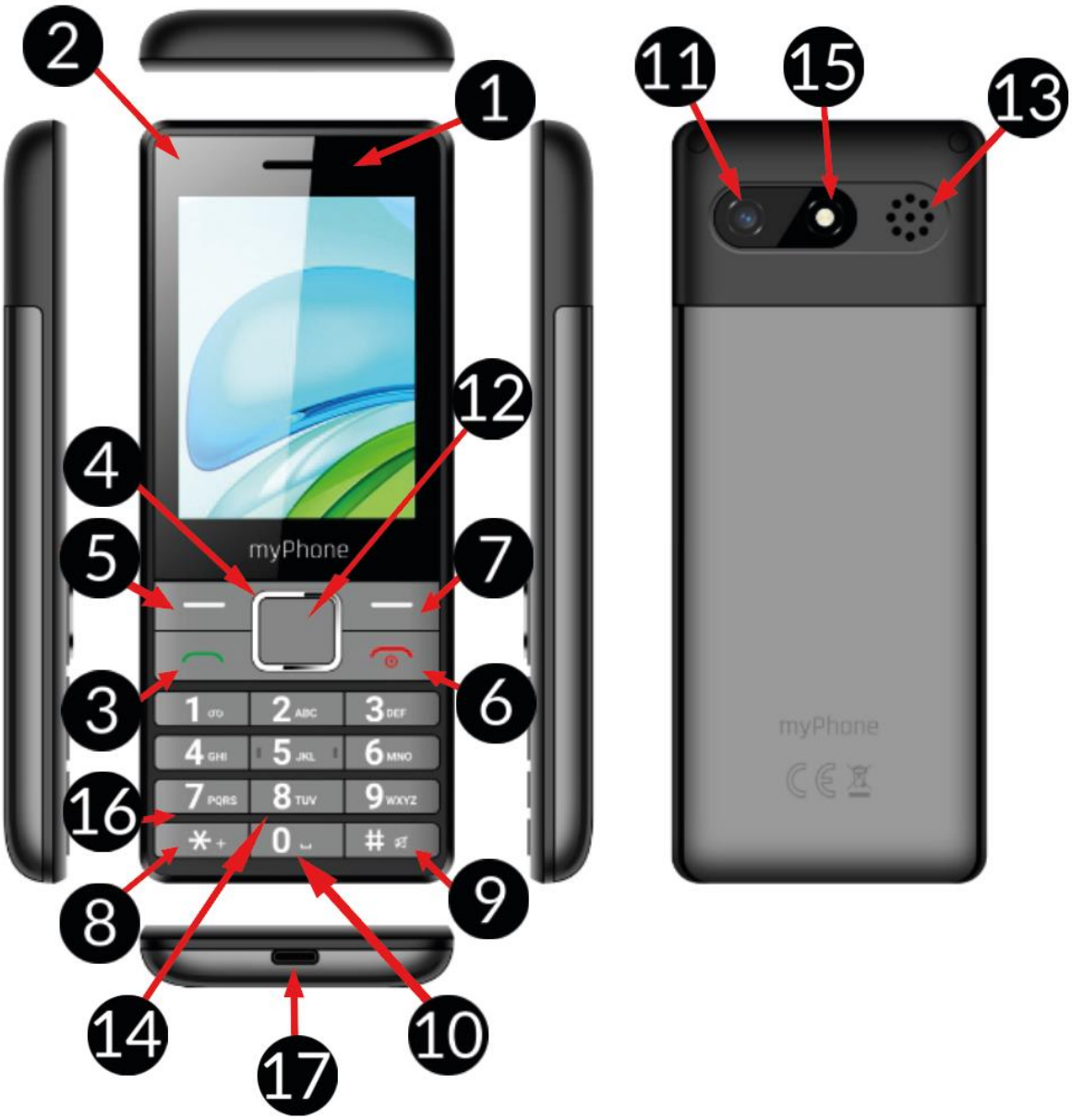
**Technical specification**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processore: T107
Schermo: 2.8'' 240*320 IPS
Modalità vivavoce, Torcia, Fotocamera, Radio FM, Bluetooth 5.0, scelta rapida
Schede di memoria: max. 64 GB
Connettori: USB-C
Doppia SIM: Sì
Capacità della batteria: Li-ion 1400 mAh
Dimensioni: 134 x 55 x 10 mm
Peso: 114 g

**Specifiche tecniche dell'alimentatore:**

La potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min 1,5 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 5 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

**Aspetto del telefono, descrizione di funzioni e tasti**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Altoparlante cuffie | Altoparlante per conversazioni telefoniche |
| **2** | Display | Schermo LCD |
| **3** | Pulsante **Cornetta verde** | Consente di rispondere a una chiamata in arrivo e, in modalità standby, di consultare l'elenco delle chiamate nella schermata principale. |
| **4** | Pulsanti **<Su>, <Giù>, <A destra>, <A sinistra>.** | Nel menù il pulsante consente di navigare all'interno di esso. Sulla schermata iniziale **<Su>** - fotocamera, **<Giù>** - allarme / sveglia, **<A destra>** - Radio, **<A sinistra>** - Scriva messaggio. |
| **5** | Pulsante **Menu/** tasto | Nella schermata iniziale, consente di accedere al menù, |

| | | |
|---|---|---|
| | funzione sinistro | e nel menù il pulsante conferma la selezione. Blocca e sblocca la tastiera del telefono. |
| **6** | Pulsante **Cornetta rossa** | Consente di rifiutare una chiamata in arrivo. Nel menu consente di tornare alla schermata principale. In modalità standby, tenendolo premuto a lungo consente di spegnere il telefono o, se è spento, di accenderlo. |
| **7** | Pulsante **Contatti /** tasto funzione destro | I Nella schermata iniziale, avvia i contatti. Nel menù, il pulsante permette di uscire dall'opzione o di uscire dalla selezione. |
| **8** | Pulsante ***** | Quando si creano gli SMS, vengono visualizzati i simboli da inserire nel contenuto. Consente di bloccare e sbloccare la tastiera del telefono. |
| **9** | Pulsante **#** | In modalità di pronto all'uso sulla schermata principale, se tenuto premuto più a lungo, cambia profili (silenzioso o generale). Commuta le modalità di inserimento dei caratteri quando si scrivono gli SMS. |
| **10** | Pulsante **"0"** | In modalità di scrittura dei messaggi, consente di inserire uno spazio o uno "0" |
| **11** | Macchina fotografica | Obiettivo della macchina fotografica. |
| **12** | Pulsante **OK** | Nella schermata principale consente di accedere al menu, dove è possibile confermare la selezione. |
| **13** | Altoparlante esterno | Altoparlante per riprodurre i suoni di sistema, le suonerie, la musica. |
| **14** | Tastiera del telefono | Pulsanti per comporre un numero di telefono nella schermata principale e, in modalità di scrittura SMS, di inserire le lettere e le cifre del contenuto. |
| **15** | Diodo LED | Il diodo funge da torcia e il flash. |
| **16** | Microfono | Non coprirlo con la mano durante la conversazione. |
| **17** | Porta USB-C | Quando è collegato un caricabatterie, consente di caricare la batteria. Dopo il collegamento via cavo a un computer, è possibile trasferire i dati (foto, video, musica). |

**Accensione e spegnimento del telefono**

Per accendere o spegnere il telefono, tenere premuto il tasto **Cornetta rossa** fino a quando il telefono non si accende. Se, non appena si accende il telefono, vi verrà richiesto di inserire un codice PIN, immetterlo (verrà visualizzato sotto forma di asterischi: ****) e premere il pulsante **OK**.

**Inserimento della scheda SIM, della scheda di memoria e della batteria**

Se il telefono è acceso, spegnilo. Rimuovi il coperchio posteriore della custodia: premilo leggermente, fallo scorrere verso il basso ed estrai la batteria. Inserisci la scheda (o le schede) SIM: la scheda SIM deve essere inserita con il lato dei contatti dorati rivolto verso il basso, in modo tale da seguire la forma dell'incavo.

Inserisci la scheda di memoria microSD con il lato con i contatti dorati rivolto verso il basso, come indicato dall'incavo.

Inserire la batteria in modo che i contatti dorati tocchino il connettore triplo nell'incavo del

telefono. Inserire e premere delicatamente il coperchio fino a sentire il clic dei fermi. Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso.

**Caricamento della batteria del telefono**

Collegare la spina USB-C del cavo del caricabatterie alla presa USB-C del telefono e collegare il caricabatterie a una presa di corrente.

***Attenzione:** Un collegamento errato del caricabatterie può causare gravi danni al telefono. I danni causati da un uso improprio del telefono non sono coperti dalla garanzia. Durante la carica, l'icona della batteria nell'angolo superiore destro dello schermo sarà animata. Dopo che la batteria sarà stata ricaricata, l'icona della batteria non sarà più animata, e poi scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Scollegare il cavo dalla presa sul telefono.

**Blocco del telefono**

Per bloccare e sbloccare la tastiera, premere il tasto **< Menu >** e poi il tasto **<*>**

**Suoni e profili dell'utente**

Per modificare il profilo audio, selezionare **[Menu] > [Impostazioni] > [Profilo]**. Selezionare il profilo desiderato e premere **[Opzioni] > [Attiva]** per attivare il profilo selezionato, oppure **[Opzioni] > [Impostazioni]** per modificare il profilo secondo le proprie preferenze. Per salvare le modifiche, premere **[Fatto]**. Per aggiungere un nuovo profilo, selezionare **[Menu] > [Impostazioni] > [Profilo]>[Opzioni] > [Aggiungi.].** La modifica del profilo è disponibile anche tenendo premuto a lungo il tasto <#>.

**Ricerca collegamento utente**

**Metodo 1:**

Sbloccare il telefono e inserire il numero utilizzando il tastierino numerico. Premere il pulsante due volte **<Cornetta verde>** per ricercare il collegamento con l'utente.
Premere il pulsante **<Cornetta rossa>** per terminare il collegamento con l'utente.

***Si raccomanda** di inserire il prefisso prima del numero telefonico.*

**Metodo 2:**

Sbloccare il telefono e selezionare il contatto dalla rubrica – **[Contatti]**. Premere il pulsante **[Opzioni]> [Connetti]** o **Cornetta verde** per ricercare il collegamento con l'utente. Premere il pulsante **<Cornetta rossa>** per terminare il collegamento con l'utente.

**Rispondere a una chiamata**

Quando il telefono squilla, premere il pulsante **<Cornetta verde>** per rispondere alla chiamata in arrivo. Premere il pulsante **<Cornetta rossa>** per respingere / terminare il collegamento con l'utente.

**Messaggi**

**Creare e inviare i messaggi**

Selezionare **[Menu] > [Messaggi] > [Scrivi il messaggio/ Scriva messaggio]**.
Seleziona il tipo di messaggio SMS o MMS inserito.

**SMS**

Inserisci il numero utilizzando la tastiera numerica o aggiungilo dalla rubrica, disponibile premendo il tasto **[OK]**. Utilizza le frecce per passare al campo sottostante. Inserire il contenuto del messaggio utilizzando il tastierino numerico. I caratteri vengono inseriti lettera per lettera. Il telefono non dispone di un dizionario. Il tasto **#** cambia la modalità di scrittura. Sono disponibili le seguenti modalità: modalità Abc - maiuscola, il resto minuscolo con caratteri speciali, 123 - solo cifre, modalità ABC - solo lettere maiuscole con caratteri speciali, modalità abc - solo lettere minuscole con caratteri speciali. Per inserire un carattere speciale, ad esempio: un punto, una virgola, un trattino, ecc., premere il tasto ***** e selezionare il simbolo desiderato dall'elenco, oppure premere il tasto **1** per il numero di volte appropriato. Per inserire la spaziatura tra le parole (spazi), premere il tasto **0**. Infine, seleziona **[Opzioni] > [Invia]** per inviare il messaggio.

**MMS**

I messaggi MMS contengono i seguenti campi nell'ordine indicato **[Destinatari], [Oggetto], [Testo], [Aggiungi foto], [Aggiungi audio], [Aggiungi]**. È possibile spostarsi tra i campi utilizzando le frecce su/giù. Per aggiungere un destinatario, modificare il campo selezionando il pulsante **[OK]**, quindi digitare il numero utilizzando la tastiera numerica o aggiungerlo dalla rubrica telefonica, disponibile sotto il pulsante **[OK]**. È possibile aggiungere più destinatari. Confermare con **[Seleziona]**. I campi **[Oggetto]** e **[Testo]** vanno compilati digitando i caratteri con la tastiera numerica (funzione descritta in dettaglio sopra nella descrizione degli SMS). I campi **[Aggiungi foto], [Aggiungi audio]** si modificano con il pulsante **[OK].** Il campo **[Aggiungi]** consente di inserire qualsiasi oggetto, ad esempio un'altra foto, testo o audio. Infine, seleziona **[Opzioni] > [Invia]** per inviare il messaggio.

**Visualizzazione del messaggio**

Selezionare **[Menu] > [Messaggi] > [Posta ricevuta]**, selezionare dall'elenco il messaggio che si vuole leggere, pulsante **<OK>** per leggerne il contenuto.

**<u>Elenco numeri di telefono (rubrica)</u>**

**Aggiunta di un nuovo contatto**

Selezionare **[Menu] > [Contatti] > [Opzioni] > [Aggiunga un nuovo contatto/ Nuovo contatto]**. Scegli dove salvare il contatto: sulla scheda SIM o nella memoria del telefono. Inserisci i dati del contatto: nome, numero di telefono. Se salvi il contatto nella memoria del telefono, puoi anche assegnargli una **foto [Aggiungi foto/ Modifichi l'icona]** e impostare una **[Suoneria predefinita].** È inoltre possibile assegnare una foto al contatto. Premere **[Salva]** per salvare il contatto.

**Ricerca del contatto**

Selezionare **[Menu] > [Contatti]**. Inserire la prima lettera del nome del contatto. Nell'elenco verranno visualizzati i numeri di telefono che iniziano con la lettera inserita. Per trovare un altro contatto è sufficiente usare i pulsanti di navigazione **<Su>** e **<Giù>**.

**Cancellazione dei contatti**

Per cancellare un singolo contatto, aprire la rubrica, ricercare il contatto desiderato e selezionare **[Opzioni] > [Cancella]**. Confermare o annullare l'operazione selezionata.

**Torcia**

Per accendere o spegnere la torcia, selezionare **[Menu] > [Strumenti] > [Torcia].**

**Cambio della lingua in caso di emergenza**

Per impostare la lingua dell'utente, se qualcuno sceglie accidentalmente una lingua sconosciuta, premete il tasto: **[Menu/tasto funzione sinistro] <Su> > <OK> ><Giù> <OK><Giù> <OK><OK>** quindi selezionare la lingua del menu desiderata e confermare con **<OK>**.

**Scelta rapida**

Per attivare la funzione di scelta rapida, occorre assegnare i numeri / contatti ai tasti. Per farlo, entrare in **[Contatti] >[Opzioni] >[Scelte rapide] >** Navigando con le frecce, selezionare il tasto a cui si vuole assegnare il numero, quindi **>[Opzioni/OK] >[Modifica] >**inserire il numero di telefono o selezionarlo dal menu Contatti e premere **>[OK]** per confermare. In questa funzione è possibile assegnare numeri a ciascun tasto da 2 a 9 e. Per utilizzare questa funzione, la tastiera deve essere sbloccata, per avviare una chiamata, è sufficiente premere e tenere premuto per circa 3 sec. uno dei tasti numerici da 2 a 9.

**Impostazioni di fabbrica**

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema, selezionare **[Menu] > [Impostazioni] > [Telefono] > [Ripristino impostazioni di fabbrica] > [Seleziona]**.

**Aggiornamento software**

Il produttore, di tanto in tanto, fornisce aggiornamenti del software di sistema attraverso i quali i dispositivi ricevono nuove funzionalità, correzioni, ecc. Il telefono informa l'utente dell'aggiornamento disponibile. Dopo aver ricevuto la notifica, accedere al centro aggiornamenti: **Impostazioni -> Controllare l'aggiornamento**, per eseguirlo. Le informazioni su un aggiornamento disponibile possono essere controllate in qualsiasi momento. Dopo aver scelto un aggiornamento disponibile, il telefono lo installerà automaticamente.

*Durante il processo di aggiornamento, il dispositivo potrebbe riavviarsi più volte. Non rimuovere la batteria e non utilizzare le sue funzioni in quel momento, per evitare che il dispositivo smetta di funzionare.*

**Gestione della batteria**

Funzione disponibile al primo avvio del telefono o successivamente nel percorso **[Menu]> [Impostazioni] > [Gestione della batteria]**

Le modalità di gestione della batteria consentono di aumentarne la durata modificando le impostazioni di carica.

Descrizione delle modalità di gestione della batteria:

1. Modalità normale - carica normalmente la batteria al 100%.
2. Modalità risparmio - carica la batteria all'80%.

**Risoluzione dei problemi**

| Messaggio | Esempio di soluzione |
|---|---|
| Inserire la scheda SIM | Assicurarsi che la scheda SIM sia installata correttamente. |

| | |
|---|---|
| Inserire il PIN | Se la carta SIM è protetta da un codice PIN, immettere il codice PIN all'accensione del telefono e premere il tasto **<OK>**. |
| Nessuno mi può chiamare | Il telefono deve essere acceso e trovarsi nel raggio d'azione della rete GSM. |
| Guasto rete | È possibile che effettuare una chiamata, in aree in cui il segnale è debole o la ricezione è scarsa, non sia possibile. Potrebbe anche non essere possibile rispondere alle chiamate. Spostarsi in un altro luogo e riprovare. |
| Scarsa qualità del suono durante la conversazione | Assicurarsi che l'altoparlante e il microfono non siano coperti. |
| Non è possibile stabilire collegamento | Assicurarsi che il numero di telefono inserito dalla tastiera sia corretto. Assicurarsi che il numero di telefono inserito in **[Contatti]** è corretto. Se necessario, inserire correttamente il numero di telefono. |
| Non riesco a sentire la persona con cui sto parlando / l'interlocutore non mi sente | Il microfono deve essere vicino alla bocca. Verificare che il microfono incorporato non sia coperto. Se si utilizza un auricolare, assicurarsi che sia collegato correttamente. Verificare se l'altoparlante incorporato non sia coperto. |

**Manutenzione e riparazione del telefono**

Seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto. Non utilizzare mai alcun agente ad alta concentrazione di acidi o alcali.
- Utilizzare solo accessori originali. La violazione di questa regola può annullare la garanzia.

**Smaltimento corretto dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche**

Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo dopo la fine della loro vita utile non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi sono sottoposti a un processo di riciclaggio. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire in sicurezza le apparecchiature elettroniche usate contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il dispositivo.

**Corretto smaltimento della batteria esausta**

In conformità con la Direttiva UE 2006/66/CE, modificata dalla Direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento della batteria, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori utilizzati in questo prodotto non devono essere smaltiti con e normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e le normative locali. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti di batteria e di batterie ricaricabili devono utilizzare la rete di raccolta di questi elementi, che consente la loro restituzione, riciclaggio e

smaltimento. All'interno dell'UE, la raccolta e il riciclaggio di batteria e di batterie ricaricabili sono soggette a procedure separate. Per saperne di più sulle procedure di riciclaggio locali per batteria e batterie ricaricabili, contattare l'ufficio comunale, l'istituzione di gestione dei rifiuti o la discarica.

Manual de instrucciones del teléfono

# 7340 LTE

**8.Índice**

**8.Índice..... 71**
**Seguridad ..... 72**
**Contenido de la caja ..... 73**
**Especificación técnica ..... 73**
**Aspecto del teléfono, sus botones y funciones ..... 74**
**Encender y apagar el teléfono..... 75**
**Introducción de la(s) tarjeta(s) SIM, la tarjeta de memoria y la batería ..... 75**
**Carga de la batería del teléfono ..... 76**
**Bloqueo del teléfono ..... 76**
**Sonidos y perfiles de usuario..... 76**
**Establecer una conexión ..... 76**
**Recibir una llamada ..... 76**
**Mensajes..... 77**
**Crear y enviar mensajes**..... 77
**Visualización de mensajes** ..... 77
**Lista de contactos (agenda telefónica)..... 77**
**Añadir un nuevo contacto** ..... 77
**Buscar un contacto** ..... 77
**Borrar contactos**..... 78
**Linterna..... 78**
**Cambio de idioma de emergencia ..... 78**
**Marcación rápida..... 78**
**Ajustes de fábrica ..... 78**
**Actualización del software ..... 78**
**Gestión de la batería..... 78**
**Solución de problemas..... 79**
**Mantenimiento del teléfono ..... 79**
**Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos ..... 79**
**Eliminación adecuada de los residuos de baterías ..... 80**

| ¡Atención! | Declaración |
|---|---|
| El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de situaciones causadas por el uso inadecuado del teléfono o por el incumplimiento de las recomendaciones anteriores. | La versión del software puede actualizarse sin aviso previo. El representante se reserva el derecho de decidir sobre la correcta interpretación del presente manual de instrucciones. |

**USO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**Sin la autorización previa y por escrito del fabricante no está permitida la reproducción,**

**distribución, traducción o transmisión de parte alguna de este manual en cualquier forma o por cualquier medio electrónico o mecánico, incluso fotocopiando, registrando o almacenando en cualquier sistema de almacenamiento y facilitación de información.**

Antes de utilizar este dispositivo, lea las precauciones y el manual de instrucciones del teléfono. En las descripciones de este manual se han tomado en consideración los ajustes por defecto del teléfono. La versión más reciente de este manual de instrucciones se puede encontrar en la página web:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

Dependiendo de la versión de software instalada, aplicaciones, el proveedor de servicios, la tarjeta SIM o el país, es posible que algunas de las descripciones de este manual no coincidan con las funciones del teléfono.

**Seguridad**

***—SERVICIO PROFESIONAL—***

Este producto puede ser reparado únicamente por el servicio técnico cualificado del fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio técnico no cualificado o no autorizado puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.

***—LLAMADAS DE EMERGENCIA—***

Es posible que no se pueda hacer llamadas de emergencia desde el teléfono en ciertas áreas o circunstancias. Se recomienda encontrar una forma alternativa de notificar a los servicios de rescate cuando se dirijan a zonas no urbanizadas o remotas.

***—GASOLINERAS—***

No utilice el teléfono al repostar en una gasolinera o cerca de productos químicos.
***¡ATENCIÓN!*** *En lugares con riesgo de explosión (p. ej. gasolineras, fábricas de productos químicos, etc.) es recomendable apagar el teléfono. Lea la normativa sobre el uso de equipos GSM en estos lugares.*

***—CONDUCIR VEHÍCULOS—***

No utilice el dispositivo mientras conduce cualquier vehículo.

***—PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS O MENTALES Y NIÑOS—***

El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con movilidad o aptitud mental reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo de equipos electrónicos. Podrán utilizarlo únicamente bajo el control de las personas responsables de su seguridad. Este dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la tarjeta SIM son lo suficientemente pequeñas como para ser tragadas por un niño o provocar su asfixia. Mantenga el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

***—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—***

No exponga el dispositivo al agua u otros líquidos. Esto puede afectar negativamente al funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos. Evite trabajar en ambientes húmedos - cocinas empañadas, baños, clima lluvioso. Las partículas de agua pueden provocar la aparición de humedad en el dispositivo y esto no tiene un efecto positivo en el funcionamiento de los componentes electrónicos.

***—BATERÍAS Y ACCESORIOS—***

Evite exponer el acumulador a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de la batería y a su duración. Evite exponer la batería al contacto con líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños totales o parciales en la batería. Utilice la batería sólo para el uso previsto. No destruya, dañe o deseche la batería en el fuego - esto puede ser peligroso y causar un incendio. Una batería desgastada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. La sobrecarga de la batería puede causar daños en la misma. Por lo tanto, no cargue la batería durante más de un día a la vez. La instalación de un tipo de batería inapropiada puede provocar una explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. Cuando no esté en uso, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. Si el cable del cargador está dañado, no lo repare sino que sustituya el cargador por uno nuevo. Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.

***—OÍDO—***

Para evitar daños en el oído, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante un período de tiempo prolongado, ni lo coloque directamente en el oído.

***—VISTA—***

Para evitar daños a su vista, no mire de cerca el diodo mientras esté en funcionamiento. Un rayo de luz fuerte puede causar daño permanente a la vista!

**Fabricante:**
mPTech Sp. z o.o.
C/ Nowogrodzka 31
00-511 Varsovia, Polonia
www.mptech.eu

**Contenido de la caja**

Se aconseja conservar el embalaje en caso de posible reclamación. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.

Por motivos medioambientales, este embalaje no incluye cargador. Este dispositivo puede alimentarse con la mayoría de los cargadores USB y un cable con conector USB tipo C.

Advertencia: Para garantizar un nivel adecuado de protección contra la entrada de cuerpos sólidos y agua, los conectores deben protegerse con los tapones ciegos suministrados.

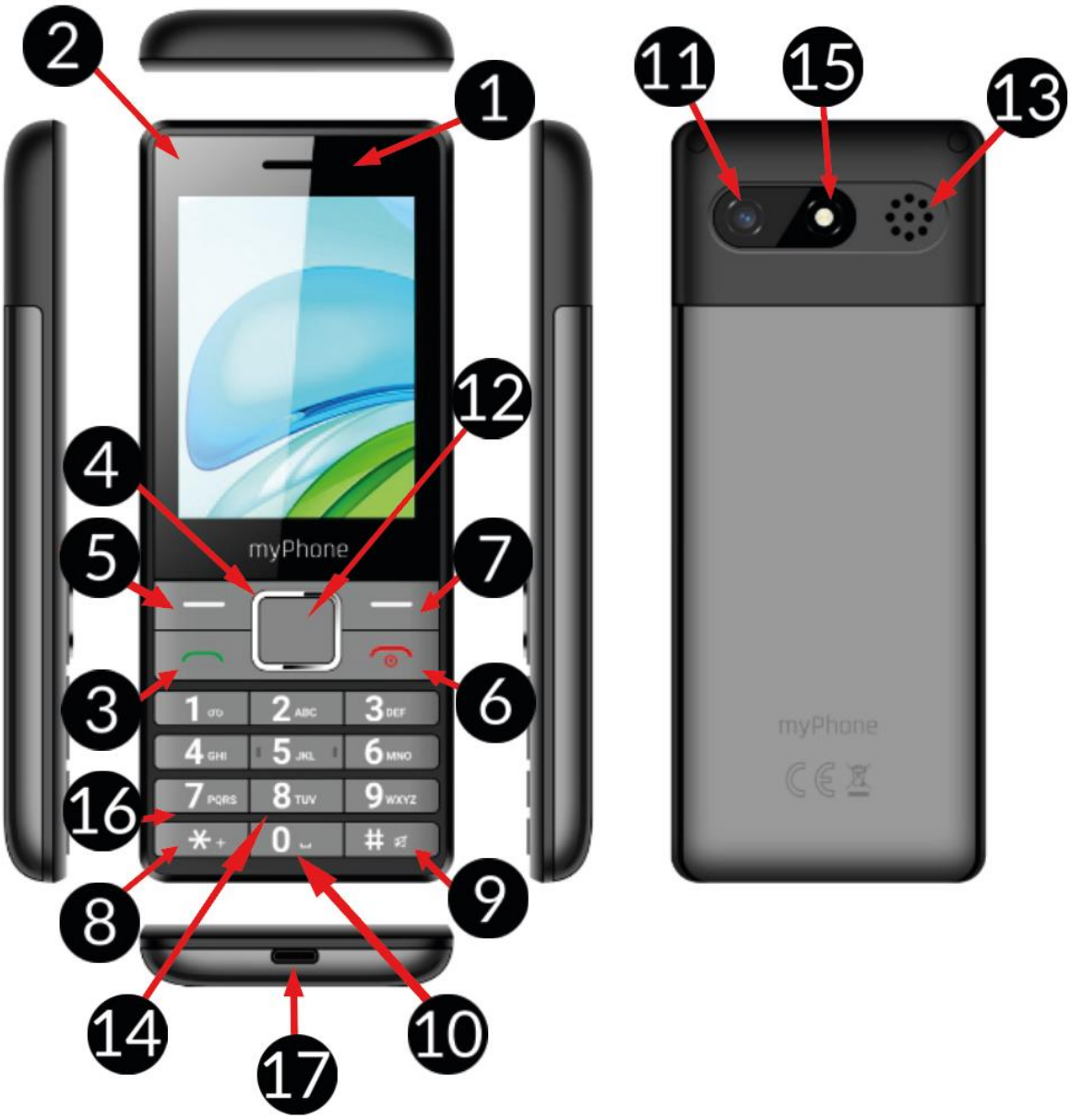
**Especificación técnica**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesador: T107
Pantalla: 2.8’’ 240*320 IPS
Modo de manos libres, Linterna, Cámara, Radio FM, Bluetooth 5.0, marcación rápida
Compatibilidad con tarjetas de memoria: max 64 GB
Conectores: USB-C
Doble SIM: Sí
Capacidad de la batería: Li-ion 1400 mAh

Dimensiones: 134 x 55 x 10 mm
Peso: 114 g

**Datos técnicos del cargador:**
La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 1,5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 5 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.

**Aspecto del teléfono, sus botones y funciones**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Altavoz auriculares | Altavoz para llamadas telefónicas. |
| **2** | Pantalla | Pantalla LCD. |
| **3** | Botón **Auricular verde** | Permite responder a una llamada entrante y, en modo de espera, ver la lista de llamadas en la pantalla de inicio. |

| | | |
|---|---|---|
| **4** | Botnes **<Arriba>, <Abajo>, <Derecha>, <Izquierda>** | En el Menú permite navegar por el menú. En la pantalla principal <Arriba> - cámara fotográfica, <Abajo> - Alarma, <Derecha> - Radio FM, <Izquierda> - Escribir mensaje. |
| **5** | Botón **Menú**/ botón funcional izquierdo | En la pantalla principal permite entrar en el Menú y allí sirve para confirmar una selección. Permite bloquear y desbloquear el teclado. |
| **6** | Botón **Auricular rojo** | Permite rechazar una llamada entrante. En el menú, permite volver a la pantalla principal. En modo de espera, si se mantiene pulsado durante unos segundos, apaga el teléfono o, si está apagado, lo enciende. |
| **7** | Botón **Contactos/** botón funcional derecho | En la pantalla principal activa la libreta de contactos. En el menú permite salir de una opción. |
| **8** | Botón ***** | Al crear un SMS, muestra símbolos para insertar en el contenido. Permite bloquear y desbloquear el teclado del teléfono. |
| **9** | Botón **#** | En el modo de espera de la pantalla principal, cambia de perfil (silenciado o general) si se mantiene pulsado durante mucho tiempo. Cambia el modo de introducción de caracteres al enviar mensajes de texto. |
| **10** | Botón **"0"** | En el modo de escritura de mensajes, permite insertar un espacio o un «0» |
| **11** | Cámara | Objetivo de la cámara. |
| **12** | Botón **OK** | En la pantalla principal, permite acceder al menú y confirmar la selección. |
| **13** | Altavoz externo | Altavoz para sonidos del sistema, tonos de llamada y música. |
| **14** | Teclado del teléfono | Botones para marcar un número de teléfono en la pantalla de inicio y, en el modo de envío de SMS, introducir las letras y dígitos del contenido. |
| **15** | LED | El LED sirve de linterna y el flash. |
| **16** | Micrófono | Al hablar, no lo cubra con la mano. |
| **17** | Toma USB-C | Cuando se conecta a un cargador, permite cargar la batería. Una vez conectado por cable a un ordenador, se pueden transferir datos (fotos, vídeos, música). |

**Encender y apagar el teléfono**

Para encender o apagar el teléfono, presione y mantenga presionado el botón **Auricular rojo** hasta que el teléfono se apague. Si se le solicita introducir el código PIN inmediatamente después de encender el teléfono, introduzca el código (lo verá como asteriscos: ****) y pulse el botón **OK**.

**Introducción de la(s) tarjeta(s) SIM, la tarjeta de memoria y la batería**

Si el teléfono está encendido, apáguelo. Retire la tapa trasera de la carcasa: presione ligeramente, deslice hacia abajo y extraiga la batería. Inserte la tarjeta (tarjetas) SIM: la tarjeta

SIM debe colocarse con los contactos dorados hacia abajo, tal y como indica la ranura.
Inserte la tarjeta de memoria microSD con los contactos dorados hacia abajo, tal y como indica la ranura.
Inserte la batería de manera que los contactos dorados toquen el conector triple del hueco del teléfono. Deslice y presione suavemente la tapa hasta que oiga el clic de los pestillos. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada.

**Carga de la batería del teléfono**

Enchufe la clavija USB-C del cargador al conector de carga de su teléfono y, a continuación, enchufe el cargador a la toma de corriente.
***Atención!:** Una conexión incorrecta del cargador puede causar daños graves al teléfono. Los daños causados por el uso inadecuado del teléfono no están cubiertos por la garantía.
Durante la carga, el icono de la batería en la parte superior derecha de la pantalla debería estar animado. Una vez cargada la batería, su icono ya no estará animado y, entonces, desconecte el cargador de la toma de corriente. Desconecte el cable de la ranura de su teléfono.

**Bloqueo del teléfono**

Para bloquear y desbloquear el teclado, pulse las teclas **< Menú >** y luego el botón **<*>**

**Sonidos y perfiles de usuario**

Para cambiar el perfil de sonido, selecciona **[Menú] > [Configuración] > [Perfil]**. Selecciona el perfil deseado y pulsa **[Opciones] > [Activar]** para activar el perfil seleccionado, o **[Opciones] > [Configuración]** para editar el perfil según sus propias preferencias. Para guardar los cambios, pulsa **[Listo]**. Para añadir un nuevo perfil, selecciona **[Menú] > [Configuración] > [Perfil]>[Opciones] > [Añadir].** El cambio de perfil también está disponible manteniendo pulsado el botón <#>.

**Establecer una conexión**

**Método 1:**

Desbloquea el teléfono e introduce el número mediante el teclado numérico. Pulsa dos veces el **<Auricular verde>** para realizar una llamada.
Pulsa el **<Auricular rojo>** para finalizar una llamada.

***Se recomienda** introducir el prefijo antes del número de teléfono.*

**Método 2:**

Desbloquea el teléfono y selecciona un contacto de la agenda - **[Contactos]**. Pulsa **[Opciones]> [Llamar]** o **Auricular verde** para realizar la llamada. Pulsa dos veces el **<Auricular rojo>** para finalizar una llamada.

**Recibir una llamada**

Cuando suene el teléfono, pulsa la tecla **<Auricular verde>** para responder a una llamada entrante. Pulsa la tecla **<Auricular rojo>** para rechazar/finalizar la llamada.

## Mensajes

### Crear y enviar mensajes

Selecciona **[Menú] > [Mensajes] > [Escribir mensaje]**.
Seleccione el tipo de mensaje SMS o MMS introducido.

### SMS

Introduzca el número con el teclado numérico o añádalo de la lista de números de teléfono disponible al pulsar el botón **[OK]**. Con las flechas, vaya al campo siguiente. Introduzca el contenido del mensaje usando el teclado numérico. Los carácteres se escriben letra por letra. . El teléfono no está equipado con un diccionario. El botón **#** sirve para cambiar modo de entrada. Puedes elegir entre varios modos, entre otros Abc – primer signo será en mayúscula, el resto en minúsculas, abc – sólo minúsculas, ABC – sólo mayúsculas, 123 – sólo dígitos. Para insertar un carácter especial, por ejemplo una coma, raya, guíon, presiona ***** y eligeun carácter de una lista, o presiona el número **1** varias veces. Para insertar un espacio entre dos palabras presiona botón **0**. Al tener un mensaje escrito, presiona **[Ajustes] > [Enviar]** para enviar el mensaje.

### MMS

Los mensajes MMS contienen los siguientes campos en el orden indicado: **[Destinatarios], [Asunto], [Texto], [Añadir fotos], [Añadir audio], [Añadir]**. Para desplazarse entre los campos, utilice las flechas arriba/abajo. Para añadir un destinatario, edite el campo seleccionando el botón **[Aceptar]** y, a continuación, escriba el número con el teclado numérico o añádalo desde la lista de teléfonos, disponible bajo el botón **[Aceptar].** Se pueden añadir varios destinatarios. Confirme con **[Seleccionar]**. Rellene los campos **[Asunto] y [Texto]** escribiendo los caracteres con el teclado numérico (función descrita detalladamente más arriba en la descripción de SMS). Edite los campos **[Añadir fotos]** y **[Añadir audio]** con el botón **[OK].** El campo **[Añadir]** permite introducir cualquier objeto, por ejemplo, la siguiente foto, texto o audio. Por último, seleccione **[Opciones] > [Enviar]** para enviar el mensaje.

### Visualización de mensajes

Selecciona **[Menú] > [Mensajes] > [Bandeja de entrada]**, selecciona el mensaje que desea leer de la lista y pulsa el botón **<OK>** para leer su contenido.

## Lista de contactos (agenda telefónica)

### Añadir un nuevo contacto

Selecciona **[Menú] > [Contactos] > [Opciones] > [Nuevo/ Nuevo contacto]**. Selecciona dónde quieres guardar el contacto: en la tarjeta SIM o en la memoria del teléfono. Introduce los datos del contacto: nombre, número de teléfono. Si guardas el contacto en la memoria del teléfono, también puedes asignarle una foto **[Añadir foto/ Modificar icono]** y un **[Tono predeterminado].** Pulsa **[Seleccionar]** para guardar el contacto.

### Buscar un contacto

Selecciona **[Menú] > [Contactos]**. Introduce la primera letra del nombre del contacto. Los números de teléfono que empiecen por la letra introducida aparecerán en la lista. Para buscar otro contacto, basta con utilizar los botones de navegación **<Arriba>** y **<Abajo>**.

**Borrar contactos**
Para borrar un solo contacto, abre la agenda, busque el contacto deseado y selecciona **[Opciones] > [Borrar]**. Confirma o cancela la operación seleccionada.

**Linterna**
Para encender o apagar la linterna, seleccione **[Menú] > [Herramientas] > [Linterna].**

**Cambio de idioma de emergencia**
Para configurar el idioma del usuario, si alguien elige accidentalmente un idioma desconocido, pulse **[Menú/ botón funcional izquierdo] <Arriba> > <OK> ><Abajo> <OK><Abajo> <OK><OK>** y luego seleccione el idioma del menú deseado y confirme con **<OK>**.

**Marcación rápida**
Para activar la función de marcación rápida, los números /contactos deben estar asignados a las teclas. Para ello, va a **[Contactos] > [Opciones] > [Marcación rápida] >** Utiliza las flechas para seleccionar la tecla que quieres asignar al número, luego **> [Opciones/OK] > [Editar] >** introduce el número de teléfono o selecciónalo en el menú Contactos, luego pulsa **> [OK]** para confirmar. En esta función, se pueden asignar números a cada tecla del 2 al 9. Para utilizar esta función, el teclado debe estar desbloqueado. Para hacer una llamada basta con pulsar y mantener durante unos 3 segundos una de las teclas de 2 a 9.

**Ajustes de fábrica**
Para restaurar los ajustes de fábrica del sistema, selecciona **[Menú] > [Ajustes] > [Teléfono] > [Restaurar ajustes de fábrica/ Restaurar configuración de fábrica] > [Seleccionar]**.

**Actualización del software**
El fabricante, de vez en cuando, proporciona actualizaciones del software del sistema a través de las cuales los dispositivos reciben nuevas capacidades, correcciones, etc.
El teléfono informará al usuario sobre la actualización disponible. Tras recibir la notificación, vaya al centro de actualizaciones: **Ajustes -> Verificar actualización**, para ejecutarla. La información sobre una actualización disponible puede consultarse en cualquier momento. Tras elegir una actualización disponible, el teléfono la instalará automáticamente.

*Durante el proceso de actualización, es posible que el dispositivo se reinicie varias veces. No extraiga la batería ni utilice sus funciones en ese momento, ya que podría hacer que el dispositivo dejara de funciona.*

**Gestión de la batería**
Función disponible al iniciar el teléfono por primera vez o posteriormente en **[Menú]>[Configuración]>[Gestión de la batería]**
Los modos de gestión de la batería permiten aumentar la vida útil de la batería cambiando su configuración de carga.
Descripción de los modos de salud de la batería:
1. Modo normal - carga la batería normalmente al 100%.
2. Modo ahorro: carga la batería al 80%.

**Solución de problemas**

| Comunicado | Ejemplo de solución |
|---|---|
| Inserte la tarjeta SIM | Hay que asegurarse de que la tarjeta SIM esté instalada correctamente. |
| Introduzca el PIN | Si la tarjeta SIM está protegida por un código PIN, después de encender el teléfono es necesario introducir el código PIN y, a continuación, pulsar el botón **<OK>**. |
| Nadie me puede llamar | El teléfono debe estar encendido y dentro del alcance de la red GSM. |
| Error de la red | En zonas donde la señal o la recepción es débil, es probable que no sea posible realizar llamadas. Además, puede que no sea posible recibir llamadas. Muévase a otro lugar e inténtelo de nuevo. |
| Una mala calidad del sonido durante la conversación | Asegúrese de que el altavoz y el micrófono no estén cubiertos. |
| No se oye a la persona que llama / La persona que llama no me oye a mí | El micrófono debería estar cerca de la boca. Compruebe si el micrófono incorporado no está cubierto. Si está usando unos auriculares, asegúrese de que estén conectados correctamente. Compruebe si el altavoz incorporado no está cubierto. |
| No se puede conectar | Compruebe si el número de teléfono introducido desde el teclado es correcto. Compruebe que el número de teléfono introducido en **[Contactos]** es correcto. Si es necesario, introduzca el número de teléfono correctamente. |

**Mantenimiento del teléfono**

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- Utilice sólo un paño seco para limpiar el dispositivo. No utilice productos con una alta concentración de ácidos o alcalinos.
- Utilice sólo accesorios originales. La ruptura de esta regla puede anular la garantía.

**Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos**

Este dispositivo está marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de Cámaraos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben desecharse o eliminarse con otros residuos domésticos una vez finalizada su vida útil. El usuario está obligado a eliminar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entregándolos en un punto designado en el que dichos residuos peligrosos son reciclados. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y el correcto proceso de recuperación de los mismos contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los residuos de equipos electrónicos de forma respetuosa con el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, con el punto de recogida de residuos o el punto de venta en el que compró el equipo.

**Eliminación adecuada de los residuos de baterías**

De acuerdo con la directiva 2006/66/EC de la UE, modificada por la Directiva 2013/56/UE sobre la eliminación de acumuladores, este producto está marcado con un símbolo de contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas o acumuladores utilizados en este producto no deben desecharse junto con la basura doméstica normal, sino que deben tratarse de acuerdo con la directiva y las normativas locales. No elimine las baterías junto con los residuos municipales no clasificados. Los usuarios de pilas y acumuladores deben utilizar una red de recogida accesible que les permita devolver, reciclar y eliminar estos artículos. En el territorio de la UE, la recogida y el reciclaje de pilas y acumuladores están sujetos a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de pilas y acumuladores en su zona, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la autoridad responsable de la gestión de residuos o con un vertedero.

Manual de instruções do telemóvel

# 7340 LTE

**9.Índice**

**9.Índice** **81**
**Segurança** **82**
**Conteúdo do kit** **83**
**Technická špecifikácia** **83**
**Aspeto do telemóvel, os seus botões e funções** **84**
**Ligar/desligar o telemóvel** **85**
**Instalação de cartão SIM, cartão de memória e bateria** **85**
**Carregamento da bateria** **86**
**Bloquear o telemóvel** **86**
**Sons e perfis de utilizador** **86**
**Efetuar uma chamada** **86**
**Atender uma chamada** **86**
**Mensagens** **87**
**Criar e enviar mensagens** 87
**Ver mensagens** 87
**Lista de contactos (Lista telefónica)** **87**
**Adicionar um novo contacto** 87
**Procurar um contacto** 87
**Eliminar contactos** 88
**Lanterna** **88**
**Alterar o idioma** **88**
**Marcação rápida** **88**
**Definições de fábrica** **88**
**Atualização do software** **88**
**Gestão da bateria** **88**
**Resolução de problemas** **89**
**Manutenção do dispositivo** **89**
**Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos** **89**
**Eliminação correta de baterias consumidas** **90**

| Atenção | Declaração |
|---|---|
| O fabricante não será responsável por consequências de situações causadas por uma utilização inadequada do telemóvel ou pela inobservância das instruções acima referidas. | A versão do software poderá ser atualizada sem uma notificação prévia. O representante reserva-se o direito de decidir sobre a interpretação apropriada das instruções supra. |

**UTILIZAÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**Sem uma autorização escrita prévia do fabricante nenhuma parte das presentes instruções poderá ser reproduzida, divulgada, traduzida ou transmitida em qualquer forma ou através de quaisquer meios eletrónicos ou mecânicos, incluindo a criação de fotocópias, registo ou**

**armazenamento em quaisquer sistemas de armazenamento e disponibilização de informação.**

Antes de utilizar este dispositivo, leia o presente manual de instruções e conheça as normas de segurança. As descrições apresentadas nas presentes instruções baseiam-se nas configurações predefinidas do telemóvel. A versão recente do manual de instruções está disponível na página da Internet:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

Em função da versão do software instalado, aplicações, do fornecedor de serviços, do cartão SIM ou do país, algumas descrições constantes do presente manual de instruções podem não corresponder às funções do telemóvel.

**Segurança**

***—ASSISTÊNCIA TÉCNICA PROFISSIONAL—***

Este produto só pode ser consertado num ponto de assistência técnica do fabricante devidamente qualificado ou num ponto de assistência técnica autorizado. A reparação do dispositivo num ponto de assistência técnica não qualificado ou não autorizado pode levar à danificação do dispositivo e à perda da garantia.

***—CHAMADA DE EMERGÊNCIA—***

A realização de chamadas de emergência através do presente telemóvel pode ser impossível em algumas zonas ou em certas circunstâncias. Recomendamos que encontrem uma forma alternativa de comunicação com serviços de emergência em caso de entrada em áreas não habitadas ou afastadas.

***—POSTOS DE ABASTECIMENTO—***

Não utilze o telemóvel durante o abastecimento do automóvel em postos de abastecimento nem na proximidade de produtos químicos.

***ATENÇÃO!*** *Em locais onde há risco de explosão (por exemplo, postos de gasolina, fábricas de produtos químicos, etc.), é aconselhável desligar o telefone. Conheça as regulações relativas ao uso de equipamentos GSM nesses locais.*

***—CONDUÇÃO DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS—***

Não utilize o dispositivo ao conduzir qualquer veículo.

***—DEFICIENTES MOTORES OU MENTAIS E CRIANÇAS—***

O dispositivo não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades motoras ou psíquicas limitadas, bem como por pessoas não experientes no manuseamento de equipamentos eletrónicos. Estas pessoas só podem manusear o dispositivo sob vigilância de pessoas responsáveis pela sua segurança. O presente dispositivo não é um brinquedo. O cartão de memória e o cartão SIM são muito pequenos, podendo ser engolidos por crianças e provocar asfixia. Guarde o dispositivo e os seus respetivos acessórios fora do alcance das crianças.

***——ÁGUA E OUTROS LÍQUIDOS—***

Não exponha o dispositivo ao contacto com água e outros líquidos. Podendo isto afetar o funcionamento de subconjuntos eletrónicos. Tem cuidado ao utilizar o dispositivo num ambiente húmido. Não deixe o telemóvel apanhar humidade. A água e outros líquidos causam humidade e afetam o funcionamento de subconjuntos eletrónicos.

***—BATERIAS E ACESSÓRIOS—***

Evite a exposição da bateria a temperaturas muito baixas ou muito altas (inferiores a 0°C / 32°F ou superiores a 40°C / 104°F). As temperaturas extremas podem comprometer a capacidade e a vida útil da bateria. Não deixe que a bateria entre em contacto com líquidos ou objetos de metal, uma vez que tal contacto pode danificá-la total ou parcialmente. Utilize a bateria de acordo com a sua função. Não destrua, não danifique nem deite a a no fogo - podendo tal ser perigoso e causar explosão ou incêndio. A bateria danificada ou consumida deve ser colocada num recipiente especial. O sobrecarregamento da bateria poderá levar à sua danificação. Não carregue continuamente a bateria por um período superior a um dia. A instalação de uma bateria inadequada pode provocar uma explosão. Não abra a bateria. Elimine a bateria de acordo com as presentes instruções. Quando não estiver a utilizar o carregador, desligue-o da rede elétrica. No caso de danificação do cabo do carregador não o conserte, mas sim substitua-o por um novo. Utilize apenas os acessórios originais do fabricante.

***—AUDIÇÃO—***

Para evitar lesões no ouvido, não utilize o dispositivo com um elevado volume de som por um tempo prolongado, nem aproxime o dispositivo ligado do ouvido.

***—VISÃO—***

Para evitar lesões no olho, não olhe para o flash encontrando-se a uma pequena distância do mesmo. Um feixe de luz forte pode levar a uma lesão visual permanente!

**Fabricante:**
mPTech Sp. z o.o.
Rua Nowogrodzka 31
00-511 Varsóvia, Polónia
www.www.mptech.eu

**Conteúdo do kit**

Recomendamos que guarde a embalagem para o caso de uma eventual reclamação. Mantenha o dispositivo e os seus acessórios fora do alcance das crianças.

Por motivos de proteção ambiental, esta embalagem não inclui um carregador. Este dispositivo pode ser alimentado pela maioria dos carregadores USB e cabos com ficha USB tipo C.

Advertência: Para garantir um nível adequado de proteção contra a penetração de corpos sólidos e água, as ligações acessíveis devem ser protegidas utilizando as tampas fornecidas.

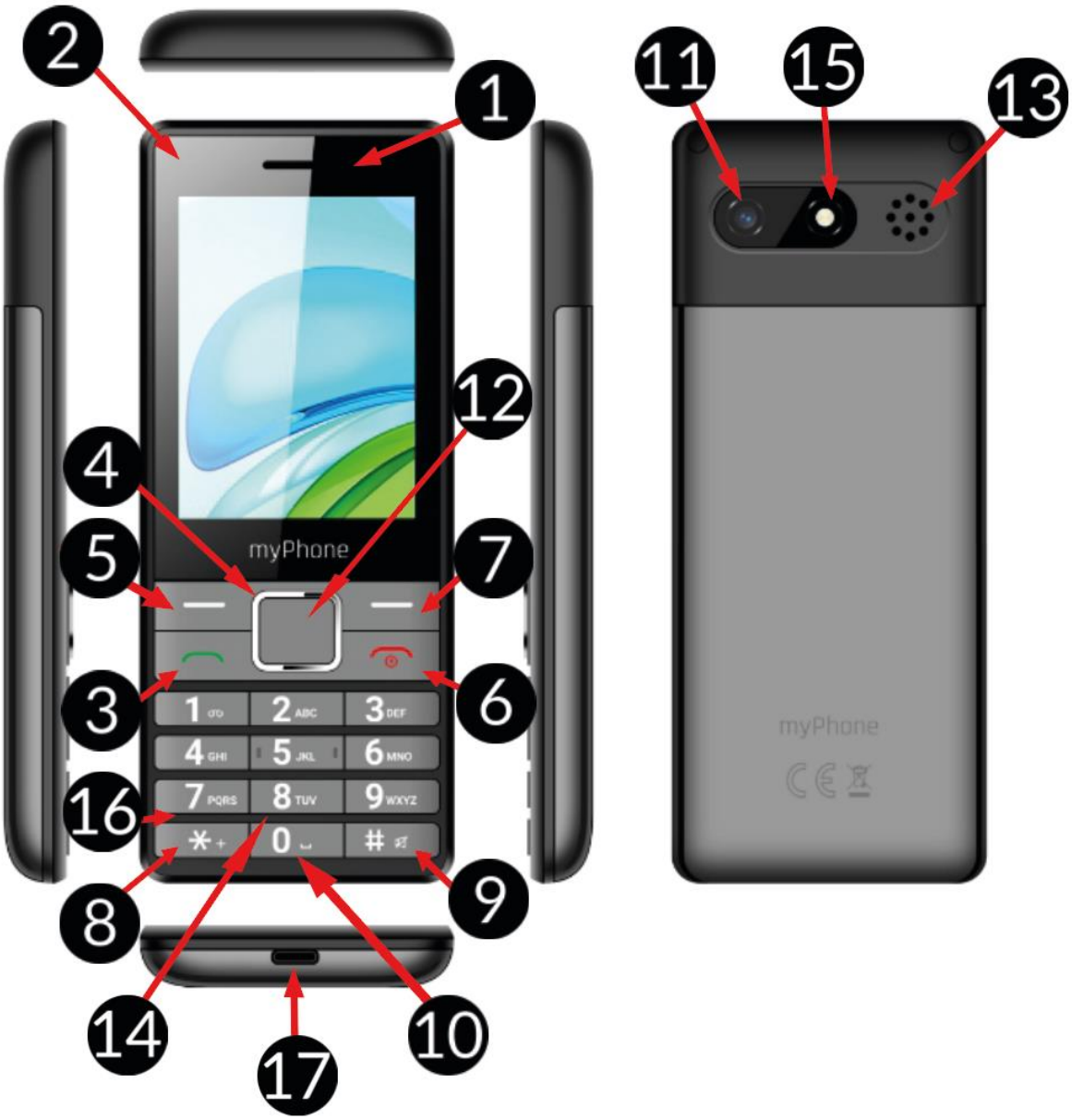
**Technická špecifikácia**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processador: T107
Mostrador: 2.8’’ 240*320 IPS
Kit mãos livres, Lanterna, Câmara fotográfica, Rádio FM, Bluetooth 5.0, marcação rápida
Cartões de memória: max 64 GB

Conectores: USB-C
Dual SIM: Sim
Bateria: Li-ion 1400 mAh
Dimensões: 134 x 55 x 10 mm
Peso: 114 g

**Especificações técnicas da fonte de alimentação:**
A potência fornecida pelo carregador tem de se situar entre um mínimo de 1,5 Watts exigidos pelo equipamento de rádio e um máximo de 5 Watts para que a velocidade de carregamento máxima seja atingida.

**Aspeto do telemóvel, os seus botões e funções**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Altifalante do telemóvel | Altifalante para chamadas telefónicas. |
| **2** | Ecrã | Ecrã LCD. |

| | | |
|---|---|---|
| **3** | Tecla **Chamar (verde)** | Permite atender uma chamada recebida ou, no modo de espera no ecrã principal, ver a lista de chamadas. |
| **4** | Botões <**Para cima>, <Para baixo>, <Direita>, <Esquerda>** | No menu, permite navegar por ele. Na tela principal <Up> - câmera, <Down> - alarme/despertador, <Right> - Rádio FM, <Left> - Escrever mensagem. |
| **5** | Botão de menu/ botão de função esquerdo | Na tela principal permite entrar no Menu e confirmar sua seleção. Permite bloquear e desbloquear o teclado do seu telefone. |
| **6** | Tecla **Terminar (vermelha)** | Permite rejeitar uma chamada recebida. No Menu, permite voltar ao ecrã principal. No modo de espera, mantendo premido por mais tempo, desliga o telemóvel ou, se estiver desligado, liga-o. |
| **7** | Botão Contatos/ botão de função direito | Na tela principal, abre a lista telefônica. No menu, permite sair de uma opção ou cancelar uma seleção. |
| **8** | Tecla ***** | Ao escrever uma mensagem, apresenta símbolos para inserir no conteúdo. Permite bloquear e desbloquear o teclado do telefone. |
| **9** | Tecla **#** | Quando premida sem soltar em modo de espera no ecrã principal, alterna os perfis (sem som ou geral). Permite mudar os modos de introdução de carateres ao escrever mensagens. |
| **10** | Botão **“0”** | No modo de escrita de mensagens, permite inserir um espaço ou «0» |
| **11** | Câmara | Lente da câmara. |
| **12** | Botão **OK** | No ecrã principal, permite aceder ao Menu, onde se confirma a seleção. |
| **13** | Altifalante externo | Altifalante para reproduzir sons do sistema, toques e música. |
| **14** | Teclado do telefone | Teclas para selecionar um número de telefone no ecrã principal e para introduzir letras e números no modo de escrita de mensagens. |
| **15** | LED | O díodo serve de lanterna e flash |
| **16** | Microfone | Não o tape com a mão durante uma chamada. |
| **17** | Porta USB-C | Permite carregar a bateria com um carregador. Uma vez ligado por cabo a um computador, pode servir para transferir dados (fotografias, vídeos, música). |

**Ligar/desligar o telemóvel**

Para ligar ou desligar o telemóvel, prima sem soltar a tecla **Auscultador vermelho** o telemóvel será ligado. Se depois de ativar o telemóvel aparecer o campo para a inserção do PIN, insira-o (será visualizado como sequência de asteriscos ****) e prima a tecla **OK**.

**Instalação de cartão SIM, cartão de memória e bateria**

Se o telemóvel estiver ligado, desligue-o. Retire a tampa traseira da caixa – pressione-a levemente, deslize-a para baixo e retire a bateria. Insira o(s) cartão(ões) SIM – o cartão SIM deve ser colocado com o lado dos contactos dourados voltado para baixo, da mesma forma que está gravado no encaixe.

Insira o cartão de memória microSD com o lado dos contactos dourados voltado para baixo, tal como indicado na ranhura.
Insira a bateria de forma que os contactos dourados toquem o conector triplo no compartimento do telefone. Deslize e pressione suavemente a tampa até ouvir os encaixes clicarem. Certifique-se de que a tampa está bem fechada.

**Carregamento da bateria**
Ligue o cabo USB-C à porta USB-C do telemóvel e a seguir ligue o conector USB ao adaptador e à tomada elétrica.

***ATENÇÃO:** A ligação incorreta do carregador pode levar a uma grave danificação do telemóvel. As danificações resultantes de uma utilização incorreta do telemóvel não são cobertas pela garantia. Durante o carregamento, o ícone estático do estado da bateria situado no canto superior direito do ecrã tornar-se-á animado. Uma vez acabado o carregamento, desligue o carregador da tomada elétrica. Desconecte o cabo da e energia da tomada elétrica.

**Bloquear o telemóvel**
Para bloquear e desbloquear o teclado, pressione a tecla **<Menu>** e, em seguida, a tecla

**<*>**

**Sons e perfis de utilizador**
Para mudar o perfil de som, selecione **[Menu] > [Definições] > [Perfil]**. Escolha o perfil desejado e selecione **[Opções] > [Ativar]** para ativá-lo, ou **[Opções] > [Definições]** para editar o perfil de acordo com as suas preferências. Para guardar as suas alterações, confirme com **[Concluído]**. Para adicionar um novo perfil, selecione **[Menu] > [Definições] > [Perfil] > [Opções] > [Adicionar]**. A alteração do perfil também está disponível ao manter premido o botão <#>.

**Efetuar uma chamada**
**Método 1:**
Desbloqueie o telemóvel e introduza o número utilizando o teclado numérico. Prima a tecla duas vezes **<Chamar (verde)>** para efetuar a chamada.
Prima a tecla **<Terminar (vermelha)>** para terminar a chamada.

***Recomendamos** introduzir o código de área antes do número de telefone.*

**Método 2:**
Desbloqueie o telefone e selecione um contacto da lista telefónica: **[Contactos]**. Selecione **[Opções] > [Chamar]** ou **Chamar (verde)** para efetuar a chamada. Prima a tecla **<Terminar (vermelha)>** para terminar a chamada.

**Atender uma chamada**
Quando o telefone está a tocar, prima a tecla **<Chamar (verde)>** para atender a chamada. Prima a tecla **<Terminar (vermelha)>** para rejeitar/terminar a chamada.

## Mensagens

### Criar e enviar mensagens

Selecione **[Menu] > [Mensagens] > [Escrever mensagem]**.
Selecione o tipo de mensagem SMS ou MMS inserida.

### SMS

Digite o número usando o teclado numérico ou adicione-o da lista de telefones, disponível no botão **[OK]**. Use as setas para passar para o campo abaixo. Digite o conteúdo da mensagem usando o teclado numérico. Os carateres devem ser introduzidos letra por letra. O telefone não é dotado dum dicionário. O botão **#** serve para alterar o modo de inserção de carateres. Pode escolher entre outros: modo Pl - primeira letra maiúscula e restantes minúsculas (carateres portugueses), 123 - só algarismos, ABC - só maiúsculas (carateres portugueses), abc - só minúsculas (carateres portugueses). Para inserir um carácter especial, por ex. um ponto, uma vírgula, um traço, etc., prima a tecla ***** e selecione um símbolo da lista ou o botão **1** um número adequado de vezes. Para inserir um espaço entre palavras, prima a tecla **0.** Uma vez inserido o conteúdo da mensagem, selecione **[Opções] > [Enviar]** para enviar a mensagem.

### MMS

As mensagens MMS incluem os seguintes campos, na ordem indicada: **[Destinatários], [Assunto], [Texto], [Adicionar fotos], [Adicionar áudio], [Adicionar]**. Para se deslocar entre os campos, utilize as setas para cima/para baixo. Para adicionar um destinatário, edite o campo selecionando o botão **[OK]** e, em seguida, digite o número usando o teclado numérico ou adicione-o a partir da lista de telefones, disponível no botão **[OK].** É possível adicionar vários destinatários. Confirme com **[Selecionar].** Preencha os campos **[Assunto]** e **[Texto]** digitando os caracteres com o teclado numérico (função descrita em detalhes acima na descrição do SMS). Edite os campos **[Adicionar fotos], [Adicionar áudio]** com o botão **[OK].** O campo **[Adicionar]** permite inserir qualquer objeto, por exemplo, a próxima foto, texto ou áudio. Por fim, selecione **[Opções] > [Enviar]** para enviar a mensagem.

### Ver mensagens

Selecione **[Menu] > [Mensagens] > [Caixa de entrada]**, escolha a mensagem que pretende ler a partir da lista e selecione botão **<OK>** para visualizar o conteúdo.

## Lista de contactos (Lista telefónica)

### Adicionar um novo contacto

Selecione **[Menu] > [Contactos] > [Opções] > [Adicionar novo contato/ Novo contacto]**. Escolha onde quer guardar o contacto: no cartão SIM ou na memória do telemóvel. Introduza os dados do contacto: nome, número de telefone. Se guardar o contacto na memória do telemóvel, também pode atribuir uma foto ao contacto **[Adicionar foto/ Modificar ícone]** e atribuir um **[Toque predefinido].** Confirme com **[Salvar]** para guardar o contacto.

### Procurar um contacto

Selecione **[Menu] > [Contactos]**. Introduza a primeira letra do nome do contacto. Os números de telefone que começam com a letra introduzida serão apresentados na lista. Para escolher um outro contacto, utilize as teclas de navegação **<Para cima>** e **<Para baixo>**.

**Eliminar contactos**
Para eliminar um único contacto, abra a lista telefónica, procure o contacto pretendido e selecione **[Opções] > [Eliminar]**. Confirme ou cancele a operação selecionada.

**Lanterna**
Para ligar ou desligar a lanterna, selecione **[Menu] > [Ferramentas] > [Lanterna].**

**Alterar o idioma**
Para definir o idioma do usuário, se alguém acidentalmente escolher um idioma desconhecido, pressione o **[Menu/ botão de função esquerdo] <Para cima> > <OK> > <Para baixo> <OK><Para baixo> <OK><OK>** e, em seguida, selecione o idioma de menu desejado e confirme com **<OK>**.

**Marcação rápida**
Para ativar a função de marcação rápida, deve atribuir números / contactos às teclas. Para tal, selecione **[Contactos] >[Opções] > [Marcação rápida] >** Navegue com as setas para a tecla à qual pretende atribuir um número e, em seguida, **> [Opções/OK] > [Editar] >** Introduza o número de telefone ou selecione-o a partir do menu Contactos e confirme com **> [OK]**. Nesta função, pode atribuir números a cada uma das teclas de 2 a 9. Para utilizar a função, o teclado deve estar desbloqueado. Para iniciar uma chamada, basta pressionar e manter pressionado por cerca de 3 segundos as teclas de 2 a 9.

**Definições de fábrica**
Para repor as definições de fábrica do sistema, selecione **[Menu] > [Definições] > [Telefone] > [Reposição de fábrica/ Restaurar configurações] > [Selecionar]**.

**Atualização do software**
O fabricante, de tempos a tempos, fornece actualizações do software do sistema através das quais os dispositivos recebem novas capacidades, correcções, etc.
O telemóvel informará o utilizador sobre a atualização disponível. Depois de receber a notificação, aceda ao centro de actualizações: **Definições -> Verificar atualização**, para a executar. A informação sobre uma atualização disponível pode ser verificada em qualquer altura. Depois de escolher uma atualização disponível, o telefone instala-a automaticamente.

*Durante o processo de atualização, o dispositivo pode reiniciar-se várias vezes. Não retire a bateria nem utilize as suas funções durante esse período, pois isso pode fazer com que o dispositivo deixe de funcionar.*

**Gestão da bateria**
Função disponível durante a primeira inicialização do telefone ou posteriormente em **[Menu]>[Configurações]>[Gestão da bateria]**
Os modos de gestão da bateria permitem aumentar a vida útil da bateria ao alterar as definições de carregamento.
Descrição dos modos de saúde da bateria:
1. Modo normal – carrega a bateria normalmente até 100%.
2. Modo de poupança de bateria – carrega a bateria até 80%.

**Resolução de problemas**

| Comunicado | Solução exemplar |
|---|---|
| Insira o cartão SIM | Verifique se o cartão SIM está inserido corretamente. |
| Introduza o PIN | Se o cartão SIM estiver protegido com o PIN, depois de ligar o telemóvel terá de inserir o PIN e a seguir premir a tecla **<OK>**. |
| Ninguém consegue ligar-me | O telemóvel deve estar ligado e encontrar-se no alcance da rede GSM. |
| Erro da rede | Em áreas de receção de sinal fraca poderá ser impossível realizar chamadas. Isto pode também comprometer a receção de chamadas. Desloque-se para outro lugar e tente novamente. |
| Baixa qualidade de som durante a chamada | Certifique-se de que o altifalante e o microfone não estão tapados. |
| Não se pode realizar a chamada | Verifique se o número introduzido no teclado está correto. Verifique se o número gravado em **[Contactos]** é correto. Se for preciso, introduza o número de telefone. |
| Não se ouve o interlocutor/ o interlocutor não me ouve | O microfone deve encontrar-se na proximidade da sua boca. Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado. Se estiver a utilizar o sistema de mãos-livres, certifique-se de que o kit está corretamente conctado. Certifique-se de que o microfone integrado não foi tapado. |

**Manutenção do dispositivo**

Siga as instruções abaixo.

- Use apenas um pano saco para limpar o dispositivo. Não use produtos com elevada concentração de ácidos ou bases.
- Utilize apenas os acessórios originais. O incumprimento desta indicação poderá levar à anulação da garantia.

**Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos**

O presente dispositivo é marcado com o símbolo de um contentor de lixo rasurado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Uma vez expirado o prazo de utilização, os produtos rotulados com este símbolo não devem ser eliminados e ou deitados juntamente com resíduos domésticos. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. A recolha deste tipo de resíduos em lugares separados e o processo adequado da sua recuperação contribuem para a proteção dos recursos naturais. A reciclagem correta de aparelhos elétricos e eletrónicos usados tem uma influência positiva na saúde e no ambiente que rodeia os seres humanos. Para obter informações relativas ao lugar e ao modo de eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos seguro para o meio ambiente, o utilizador deve contactar as autoridades locais competentes, um ponto de recolha de resíduos ou o ponto de venda onde adquiriu o produto.

**Eliminação correta de baterias consumidas**

De acordo com a Diretiva da UE 2006/66/EC e das suas alterações introduzidas pela Diretiva 2013/56/UE relativa à eliminação de pilhas, este produto é marcado com o símbolo de contentor de lixo rasurado. Este símbolo significa que as pilhas ou baterias usadas neste dispositivo não devem ser deitadas fora juntamente com resíduos domésticos, mas sim tratadas de acordo com a Diretiva e as prescrições da lei locais. Não se pode deitar fora as baterias juntamente com o lixo doméstico não separado. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. No território da UE a recolha e reciclagem de baterias e pilhas são sujeitas à legislação própria. Para saber mais sobre os procedimentos de reciclagem de baterias vigentes no seu local de residência, contacte a câmara municipal, uma autoridade responsável pela gestão de resíduos ou um aterro sanitário.

Manuel d'utilisation du téléphone

# 7340 LTE

**10.Table des matières**

**10.Table des matières** ..... **91**
**Sécurité** ..... **92**
**Contenu du kit** ..... **93**
**Spécification technique** ..... **93**
**Téléphone, ses boutons et ses fonctions** ..... **94**
**Allumer et éteindre votre téléphone** ..... **95**
**Insertion de la (des) carte(s) SIM, de la carte mémoire et de la batterie** ..... **96**
**Chargement d'accumulateur** ..... **96**
**Verrouillage du téléphone** ..... **96**
**Sons et profils utilisateur** ..... **96**
**Passer un appel** ..... **96**
**Répondre à un appel** ..... **96**
**Messages** ..... **97**
**Créer et envoyer des messages** ..... 97
**Afficher un message** ..... 97
**Liste de téléphones (Répertoire téléphonique)** ..... **97**
**Ajouter un nouveau contact** ..... 97
**Rechercher un contact** ..... 98
**Supprimer un contact** ..... 98
**Lampe de poche** ..... **98**
**Changement de langue d'urgence** ..... **98**
**Numérotation rapide** ..... **98**
**Paramètres d'usine** ..... **98**
**Mise à jour du logiciel** ..... **98**
**Gestion de la batterie** ..... **99**
**Résolution des problèmes** ..... **99**
**Entretien de l'appareil** ..... **99**
**L'élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés** ..... **99**
**Élimination appropriée de l'équipement usagé** ..... **100**

| Attention | Déclaration |
|---|---|
| Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation de l'appareil ou le non-respect des recommandations ci-dessous. | Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone. Le représentant se réserve le droit de décider de l'interprétation correcte des instructions ci-dessous. |

**UTILISATION DU MODE D'EMPLOI**

**Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage ou de récupération de l'information, sans l'autorisation écrite préalable du**

**fabricant.**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les informations sur les précautions et le manuel d'utilisation. Les descriptions de ce mode d'emploi incluent les paramètres de téléphone par défaut. La dernière version de ce manuel est disponible sur le site Web du produit:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

Selon la version du logiciel installé, applications, le fournisseur de services, la carte SIM ou le pays, certaines descriptions de ce manuel peuvent ne pas correspondre aux fonctions du téléphone.

**Sécurité**

***—SERVICE PROFESSIONNEL—***

Ce produit ne peut être réparé que par le personnel de service qualifié du fabricant ou par un centre de service agréé. La réparation de l'appareil par un service non qualifié ou non autorisé peut entraîner des dommages à l'appareil et la perte de la garantie.

***—APPELS D'URGENCE—***

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de faire des appels d'urgence à partir de votre téléphone dans toutes les régions ou dans toutes les circonstances. Il est recommandé de trouver un autre moyen d'avertir les services d'urgence en cas de départ dans ces zones.

***—ESSENCERIES—***

Éteignez votre téléphone portable lorsque vous faites le plein à la station-service et ne l'utilisez pas à proximité de produits chimiques.

***ATTENTION!*** *Dans les endroits où il y a un risque d'explosion (stations-service, usines chimiques, etc.), il est conseillé d'éteindre le téléphone. Familiarisez-vous avec les réglementations concernant l'utilisation d'équipements GSM dans ces lieux.*

***—SECURITÉ ROUTIÈRE—***

N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite.

***—LES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES OU MENTALES ET LES ENFANTS—***

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales limitées, ou par des personnes qui n'ont pas l'expérience de l'utilisation de l'équipement électronique. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance des personnes responsables de leur sécurité. L'appareil n'est pas un jouet. La carte mémoire et la carte SIM sont si petites qu'elles peuvent être avalées par votre enfant ou provoquer un étouffement. Gardez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

***—EAU ET AUTRES LIQUIDES—***

N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides. Cela peut nuire au fonctionnement et à la durée de vie des composants électroniques. Évitez de travailler dans des environnements humides - cuisines à la vapeur, salles de bain, temps pluvieux. Les particules d'eau peuvent provoquer l'apparition d'humidité dans l'appareil, ce qui affecte le fonctionnement des composants électroniques.

***—BATTERIES ET ACCESSOIRES—***

Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez d'exposer la batterie à des liquides ou à des objets

métalliques, car cela pourrait endommager totalement ou partiellement la batterie. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Ne pas endommager ou jeter la batterie dans un feu - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un contenant spécial. Une surcharge de la batterie peut l'endommager. Par conséquent, ne chargez pas la batterie pendant plus d'une journée à la fois. Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas installée correctement. N'ouvrez pas la batterie. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions. Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le câble du chargeur est endommagé, ne le réparez pas, mais remplacez-le par un nouveau. N'utilisez que les accessoires d'origine du fabricant.

***—SONS—***

Pour éviter d'endommager votre audition, n'utilisez pas l'appareil à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée et n'appliquez pas l'appareil directement sur votre oreille.

***—VUE—***

Pour éviter des dommages oculaires, ne regardez pas de près la diode du flash pendant son travail. Un puissant grain de lumière peut causer des dommages permanents aux yeux!

**Données du fabricant:**
mPTech Sp. z o.o.
31, rue Nowogrodzka
00-511 Varsovie, Pologne
www.www.mptech.eu

**Contenu du kit**

Nous vous conseillons de conserver l'emballage en cas de réclamation éventuelle. Gardez l'emballage hors de portée des enfants.

Pour des raisons environnementales, cet emballage ne contient pas de chargeur. Cet appareil peut être alimenté par la plupart des chargeurs USB et un câble avec une prise USB de type C.

Avertissement : pour garantir un niveau de protection approprié contre la pénétration de corps solides et d'eau, protégez les raccords accessibles à l'aide des embouts fournis.

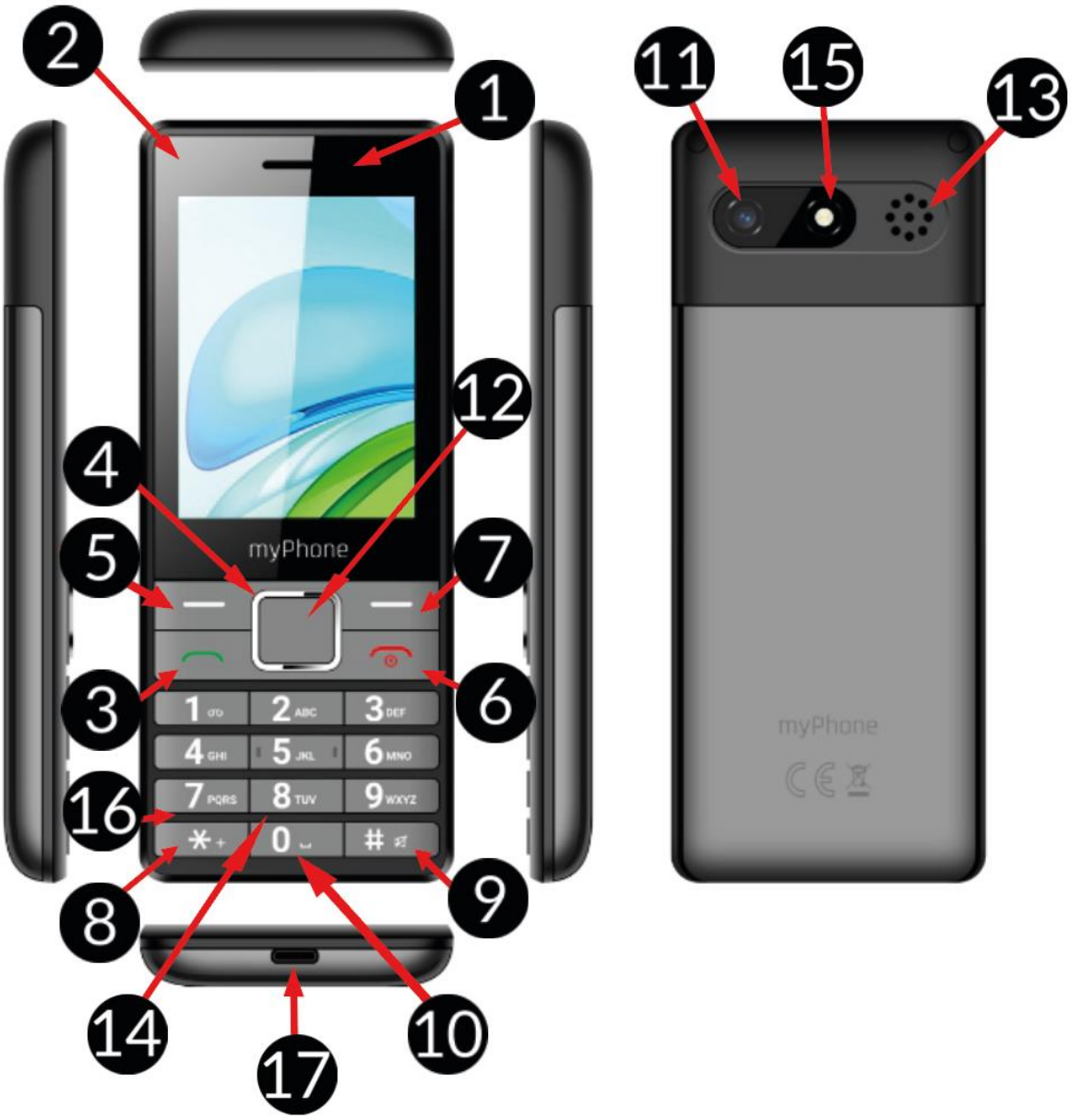
**Spécification technique**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processeur: T107
Écran: 2.8'' 240*320 IPS
Mode «mains libres», Lampe de poche, Appareil photo, Radio FM, Bluetooth 5.0, numérotation rapide
Insérez la carte mémoire: max 64 GB
Connectiques: USB-C
Double SIM : Oui
Capacité de la batterie: Li-ion 1400 mAh

Dimensions: 134 x 55 x 10 mm
Poids: 114 g

**Spécifications techniques du bloc d'alimentation:**
La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 1,5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

**Téléphone, ses boutons et ses fonctions**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Haut-parleur d'écouteur | Haut-parleur pour appels téléphoniques. |
| **2** | Affichage | Écran LCD. |
| **3** | Bouton **Combiné vert** | Permet de répondre à un appel entrant. En mode veille, sur l'écran d'accueil, il permet de consulter la liste des appels. |

| | | |
|---|---|---|
| **4** | Boutons **<Haut>, <Bas>, <Droite>, <Gauche>** | Il vous permet de naviguer dans le menu. Sur l'écran d'accueil <Haut> - caméra, <Bas> - réveil/réveil , <Droite> - Radio FM, <Gauche> - Nouveau message. |
| **5** | Bouton **Menu/** bouton fonctionnel gauche | Sur l'écran d'accueil, il vous permet d'entrer dans le menu et de confirmer votre sélection. Il permet de verouiller et déverouiller le clavier. |
| **6** | Bouton **Combiné rouge** | Permet de rejeter un appel entrant. Dans le menu, permet de revenir à l'écran principal. En mode veille, appuyez longuement sur cette touche pour éteindre le téléphone ou, s'il est éteint, pour l'allumer. |
| **7** | Bouton **Contacts/** bouton fonctionnel droit | Il lance le répertoire téléphonique sur l'écran d'accueil. Dans le menu, vous pouvez quitter les options ou quitter la sélection. |
| **8** | Bouton ***** | Lors de la composition d'un SMS, affiche les symboles à insérer dans le texte. Permet de verrouiller et déverrouiller le clavier du téléphone. |
| **9** | Bouton **#** | Sur l'écran d'accueil en mode veille, un appui long permet de sélectionne un profil (silencieux ou général). Il bascule entre les modes de saisie de caractères lors de la rédaction d'un SMS. |
| **10** | Bouton **« 0 »** | En mode rédaction de message, permet d'insérer un espace ou un « 0 » |
| **11** | Appareil photo | Objectif de l'appareil photo. |
| **12** | Bouton **OK** | Sur l'écran principal, il permet d'accéder au menu, puis de confirmer la sélection. |
| **13** | Haut-parleur externe | Haut-parleur pour lire les sons du système, les sonneries, la musique. |
| **14** | Clavier du téléphone | Boutons permettant de composer un numéro de téléphone sur l'écran principal et, en mode écriture SMS, de saisir les lettres et les chiffres dans le texte. |
| **15** | Diode LED | La diode LED sert de lampe de poche et le flash |
| **16** | Microphone | Ne le couvrez pas avec votre main pendant la conversation. |
| **17** | Prise USB-C | Permet de charger la batterie lorsque le chargeur est connecté. Après avoir connecté le câble à l'ordinateur, vous pouvez transférer des données (photos, vidéos, musique). |

**Allumer et éteindre votre téléphone**

Pour allumer ou éteindre le téléphone, appuyez sur le bouton **Bouton Combiné rouge** jusqu'à ce que le téléphone démarre. Si vous êtes invité à entrer le code PIN dès que votre téléphone est allumé, saisissez-le (vous le verrez dans les astérisques: ******) et appuyez sur le bouton **OK**.

**Insertion de la (des) carte(s) SIM, de la carte mémoire et de la batterie**

Si le téléphone est allumé, éteignez-le. Retirez le couvercle arrière du boîtier : appuyez légèrement dessus, faites-le glisser vers le bas et retirez la batterie. Insérez la ou les cartes SIM : la carte SIM doit être placée avec les contacts dorés vers le bas, de manière à ce qu'elle s'insère dans le logement prévu à cet effet.
Insérez la carte mémoire microSD avec les contacts dorés vers le bas, comme indiqué dans le logement.
Insérez la batterie de manière à ce que ses contacts dorés touchent le triple connecteur dans le logement du téléphone. Insérez et appuyez doucement sur le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez les loquets s'enclencher. Assurez-vous que le couvercle est bien fermé.

**Chargement d'accumulateur**

Branchez la fiche USB-C du chargeur sur le connecteur de charge du téléphone, puis branchez le chargeur sur une prise murale.
***ATTENTION:** Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone.
Lors du chargement, l'icône de la batterie dans le coin supérieur droit de l'écran doit être animée. Après le chargement, l'icône de la batterie ne sera plus animée, puis débranchez le chargeur de la prise murale. Débranchez le câble de la prise de votre téléphone.

**Verrouillage du téléphone**

Pour verrouiller et déverrouiller le clavier, appuyez sur les touches **<Menu>** puis sur le bouton **<*>**

**Sons et profils utilisateur**

Pour changer le profil sonore, sélectionnez **[Menu] > [Paramètres] > [Profil]**. Sélectionnez le profil souhaité et appuyez sur **[Options] > [Activer]** pour activer le profil sélectionné, ou appuyez sur le bouton **[Options] > [Paramètres]** pour modifier votre profil en fonction de vos préférences. Pour enregistrer les modifications, appuyez sur **[Terminé]**. Pour ajouter un nouveau profil, sélectionnez **[Menu] > [Paramètres] > [Profil] > [Options] > [Ajouter]**. La modification du profil est également possible en appuyant longuement sur le bouton <#>.

**Passer un appel**

**Méthode 1 :**

Déverrouillez le téléphone et entrez un numéro à l'aide du clavier numérique. Appuyez sur le bouton deux fois **<Combiné vert>** pour passer un appel.
Appuyez sur le bouton **<Combiné rouge>** pour mettre fin à l'appel.

***Il est recommandé** de saisir l'indicatif régional avant le numéro de téléphone.*

**Méthode 2 :**

Déverrouillez le téléphone et sélectionnez un contact dans votre liste de contacts – **[Contacts]**. Appuyez sur le bouton **[Options]> [Connecter]** ou **Combiné vert** pour vous connecter. Appuyez sur le bouton **<Combiné rouge>** pour mettre fin à l'appel.

**Répondre à un appel**

Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur le bouton **<Combine vert>** pour répondre à un appel

entrant. Appuyez sur le bouton **<Combiné rouge>** pour rejeter/mettre fin à l'appel.

**Messages**

**Créer et envoyer des messages**

Choisissez **[Menu] > [Messages] > [Écrire un message/ Nouveau message]**.
Sélectionnez le type de message SMS ou MMS saisi.

**SMS**

Entrez le numéro à l'aide du clavier numérique ou ajoutez-le à partir du répertoire téléphonique, accessible en appuyant sur le bouton **[OK].** Utilisez les flèches pour passer au champ suivant. Entrez le texte du message à l'aide du pavé numérique. Les caractères sont saisis lettre par lettre. Votre téléphone n'a pas de dictionnaire. La touche **#** change le mode d'écriture. Les modes suivants sont disponibles: Mode **Fr** - première lettre majuscule, le reste en minuscules avec des caractères français , **123** - chiffres seulement, mode **FR** - uniquement des lettres majuscules avec des caractères français, mode **fr** - uniquement des lettres minuscules avec des caractères français. Pour entrer un caractère spécial, par exemple: points, virgule, tiret, etc., appuyez sur la touche * et sélectionnez un symbole dans la liste, ou la touche 1 nombre approprié de fois. Pour entrer l'espacement entre les mots (espaces), appuyez sur 0. Après avoir entré le message, appuyez sur **[Options] > [Envoyer]**, pour envoyer le message.

**MMS**

Les messages MMS comprennent les champs suivants, dans l'ordre indiqué : **[Destinataires], [Objet], [Texte], [Ajouter des photos], [Ajouter un fichier audio], [Ajouter]**. Vous pouvez vous déplacer entre les champs à l'aide des flèches haut/bas. Pour ajouter un destinataire, modifiez le champ en sélectionnant le bouton **[OK]**, puis saisissez le numéro à l'aide du clavier numérique ou ajoutez-le à partir du répertoire téléphonique, accessible sous le bouton **[OK].** Vous pouvez ajouter plusieurs destinataires. Confirmez en appuyant sur **[Sélectionner].** Remplissez les champs **[Objet]** et **[Texte]** en saisissant les caractères à l'aide du clavier numérique (fonction décrite en détail ci-dessus dans la description des SMS). Modifiez les champs **[Ajouter des photos], [Ajouter un fichier audio]** à l'aide du bouton **[OK].** Le champ **[Ajouter]** vous permet d'ajouter n'importe quel élément, par exemple une autre photo, du texte ou un fichier audio. Enfin, sélectionnez **[Options] > [Envoyer]** pour envoyer le message.

**Afficher un message**

Sélectionnez **[Menu] > [Messages] > [Boîte de réception]**, sélectionnez dans la liste le message que vous souhaitez lire, puis appuyez sur le bouton **<OK>** pour lire son contenu.

**Liste de téléphones (Répertoire téléphonique)**

**Ajouter un nouveau contact**

Sélectionnez **[Menu] > [Contacts] > [Options] > [Ajouter nouveau contact/ Nouveau contact]**. Choisissez l'emplacement où vous souhaitez enregistrer le contact : sur la carte SIM ou dans la mémoire du téléphone. Saisissez les informations du contact : nom, numéro de téléphone. Si vous enregistrez le contact dans la mémoire du téléphone, vous pouvez également lui attribuer une photo **[Ajouter une photo/ Modifier l' icône]** et une **[Sonnerie par défaut].** Appuyez sur **[Sauvegarder]** pour enregistrer le contact.

**Rechercher un contact**
Sélectionnez **[Menu] > [Contacts]**. Entrez la première lettre du nom du contact. Les numéros de téléphone commençant par la lettre que vous avez saisie seront affichés dans la liste. Pour trouver un autre contact, utilisez simplement les touches de navigation **<Haut>** et **<Bas>**.

**Supprimer un contact**
Pour supprimer un contact, ouvrez le répertoire téléphonique, recherchez le contact souhaité et sélectionnez **[Options] > [Supprimer]**. Confirmez ou annulez l'opération sélectionnée.

**Lampe de poche**
Pour allumer ou éteindre la lampe torche, sélectionnez **[Menu] > [Outils] > [Lampe torche].**

**Changement de langue d'urgence**
Pour définir la langue de l'utilisateur, si quelqu'un a accidentellement sélectionné une langue inconnue, appuyez sur la séquence de touches **[Menu/ bouton fonctionnel gauche] <Haut> > <OK> ><Bas> <OK><Bas> <OK><OK>** puis sélectionnez la langue de menu souhaitée et confirmez avec **<OK>**.

**Numérotation rapide**
Pour activer la fonction de numérotation rapide, vous devez affecter des numéros/contacts aux touches. Pour ce faire, allez à **[Contacts] > [Options] > [Numérotation rapide] >**à l'aide des touches directionnelles (flèches), sélectionnez la touche à laquelle vous souhaitez affecter un numéro, puis **> [Options/OK] > [Éditer] >**entrez le numéro de téléphone ou sélectionnez-le dans le menu Contacts, puis appuyez **> [OK]** pour confirmer. Dans cette fonction, vous pouvez affecter des numéros à chaque touche de 2 à 9. Pour utiliser la fonction, le clavier doit être déverrouillé. Pour établir la connexion, il suffit d'appuyer et de maintenir enfoncées pendant environ 3 secondes les touches 2 à 9.

**Paramètres d'usine**
Pour réinitialiser le système aux paramètres d'usine, sélectionnez **[Menu] > [Paramètres] > [Téléphone] > [Réinitialisation d'usine/ Paramètres de restoration] > [Sélectionner]**.

**Mise à jour du logiciel**
Le fabricant fournit de temps à autre des mises à jour du logiciel système qui permettent aux appareils de bénéficier de nouvelles fonctionnalités, de correctifs, etc.
Le téléphone informe l'utilisateur de la disponibilité de la mise à jour. Après avoir reçu la notification, accédez au centre de mise à jour: **Paramètres -> Vérifier la mise à jour**, afin de l'exécuter. Les informations relatives à une mise à jour disponible peuvent être consultées à tout moment. Après avoir choisi une mise à jour disponible, le téléphone l'installera automatiquement.

*Pendant le processus de mise à jour, l'appareil peut redémarrer plusieurs fois. Ne retirez pas la batterie et n'utilisez pas ses fonctions à ce moment-là, car cela pourrait entraîner l'arrêt du fonctionnement de l'appareil.*

**Gestion de la batterie**

Fonction disponible lors du premier démarrage du téléphone ou ultérieurement sous **[Menu]>[Paramètres]>[Gestion de la batterie]**

Les modes de gestion de la batterie permettent d'augmenter la durée de vie de la batterie en modifiant ses paramètres de recharge.

Description des modes d'état de la batterie :

1. Mode normal : recharge la batterie normalement à 100 %.
2. Mode économie : recharge la batterie à 80 %

**Résolution des problèmes**

| Communication | Exemple de solution |
|---|---|
| Insérez la carte SIM | Assurez-vous que la carte SIM est correctement installée. |
| Entrez le code PIN | Si la carte SIM est protégée par un code PIN, après avoir allumé le téléphone, il faut saisir le code PIN, et puis appuyer sur le bouton **<OK>.** |
| Personne ne peut m'appeler | Le téléphone doit être allumé et à portée du réseau GSM. |
| Erreur du réseau | Dans les zones où le signal est faible, il peut ne pas être possible de faire des appels. Il se peut aussi que vous ne soyez pas en mesure de répondre aux appels. Déplacez-vous à un autre endroit et réessayez. |
| On n'entend pas l'interlocuteur/l'interlocuteur ne peut pas m'entendre | Le microphone doit être près de votre bouche. Vérifiez que le microphone intégré n'est pas couvert. Si vous utilisez un casque d'écoute, assurez-vous qu'il est correctement connecté. |
| Il n'est pas possible d'effectuer un appel | Assurez-vous que le numéro de téléphone entré à partir du clavier est correct. Assurez-vous que le numéro de téléphone que vous avez entré dans **[Contacts]** est correct. Si nécessaire, entrez le numéro de téléphone correctement. |
| Mauvaise qualité sonore pendant la conversation | Assurez-vous que le haut-parleur et le microphone ne sont pas couverts. |

**Entretien de l'appareil**

Suivez les instructions ci-dessous.

- N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.

**L'élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés**

L'appareil est marqué du symbole de la poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques-DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte de ce type de déchets dans des zones séparées et le processus approprié de leur récupération contribuent à la protection des ressources

naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer vos équipements électroniques usagés d'une manière écologiquement rationnelle, veuillez contacter les autorités locales, le point de collecte des déchets ou le point de vente où vous avez acheté votre équipement.

**Élimination appropriée de l'équipement usagé**

Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des piles, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être manipulés conformément à la directive et aux réglementations locales. Il ne faut pas jeter les piles avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles et d'accumulateurs doivent utiliser un réseau disponible pour la reprise de ces composants, ce qui permet de les restituer, de les recycler et de les éliminer. Au sein de l'UE, la collecte et le recyclage des piles et accumulateurs font l'objet de procédures distinctes. Le produit lui-même, ses accessoires et certaines de ses fonctions peuvent différer de ceux présentés dans les illustrations et descriptions de ce manuel.

Telefoni kasutamise juhend

# 7340 LTE

**11.Sisukord**

**11.Sisukord** ..... **101**
**Ohutus** ..... **102**
**Pakendi sisu** ..... **103**
**Tehniline kirjeldus** ..... **103**
**Telefoni välimus, selle funktsioonid ja nupud** ..... **104**
**Telefoni sisse/välja lülitamine** ..... **105**
**SIM-kaardi/kaartide, mälukaardi ja aku sisestamine** ..... **105**
**Aku laadimine** ..... **105**
**Telefoni lukustamine** ..... **106**
**Helid ja kasutajaprofiilid** ..... **106**
**Ühenduse loomine** ..... **106**
**Kõnele vastamine** ..... **106**
**Sõnumid** ..... **106**
**Sõnumite loomine ja saatmine** ..... 106
**Sõnumite kuvamine** ..... 107
**Telefonikataloog (telefoniraamat)** ..... **107**
**Uue kontakti lisamine** ..... 107
**Kontaktide otsimine** ..... 107
**Kontaktide kustutamine** ..... 107
**Taskulamp** ..... **107**
**Keele juhuslik muutmine** ..... **107**
**Kiirvalimine** ..... **107**
**Tehaseseaded** ..... **108**
**Tarkvara uuendamine** ..... **108**
**Aku juhtimine** ..... **108**
**Tõrkeotsing** ..... **108**
**Seadme hooldus** ..... **108**
**Elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine** ..... **109**
**Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine** ..... **109**

| Hoiatus | Avaldus |
|---|---|
| Tootja ei ole vastutav mingite tagajärgede eest, mille on põhjustanud telefoni vale ja ülaltoodud juhiseid mittejärgiv kasutamine. | Tarkvara versiooni võidakse ilma eelneva teateta uuendada. Esindaja jätab endale õiguse määrata kindlaks ülaltoodud juhiste õige tõlgendamine. |

**JUHENDI KASUTAMINE**

**Tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei või käesoleva juhendi ühtegi osa kopeerida, taastoota, tõlkida või edastada. Seda mistahes kujul või viisil (elektroonilisel või mehaanilisel) sealhulgas fotokoopiate tegemine, salvestamine või mistahes säilitussüsteemides säilitamine ja teabe jagamine.**

Palun lugege enne kasutamist ettevaatusabinõusid ja telefoni kasutusjuhendit. Käesolevas juhendis sisalduvad kirjeldused põhinevad telefoni vaikeseadetel. Juhendi uusima versiooni leiab meie ettevõtte veebilehelt:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

Installitud tarkvara versioonist, rakendused, teenusepakkujast, SIM-kaardist või riigist sõltuvalt võivad mõned selle juhendi kirjeldused teie telefoni kohta mitte käia.

**Ohutus**

***—KVALIFITSEERITUD TEENINDUS—***

Seda seadet võib paigaldada või parandada ainult kvalifitseeritud personal või volitatud teeninduskeskus. Volitamata või kvalifikatsioonita teenindaja sooritatud parandustööd võivad põhjustada seadme kahjustumist ja garantii kehtetuks muutumist.

***——HÄIREKÕNED—***

Mõnedes piirkondades või olukordades ei pruugi häirekõnede tegemine võimalik olla. Sellistesse mahajäänud või kõrvalistesse piirkondadesse minnes on soovitatav leida teine võimalus hädaabiteenistuste teavitamiseks.

***—BENSIINIJAAMAD—***

Ärge kasutage oma mobiiltelefoni bensiinijaamas tankides või kemikaalide läheduses.

***HOIATUS!*** *Kohtades, kus esineb plahvatusoht (nt bensiinijaamades, keemiatehastes jne), on soovitatav mobiiltelefonvälja lülitada. Palun vaadake määruseid, mis reguleerivad neis kohtades GSM-seadmete kasutamist.*

***—LIIKLUSOHUTUS—***

Ärge kasutage seda seadet mis tahes tüüpi sõidukit juhtides.

***—LAPSED JA FÜÜSILISE VÕI VAIMSE PUUDEGA INIMESED—***

Seda seadet ei tohiks kasutada ei piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed (sh lapsed) ega inimesed, kellel puudub varasem kogemus elektroonikaseadmete kasutamisega. Nemad võivad seadet kasutada ainult nende ohutuse eest vastutavate inimeste järelevalve all. See seade ei ole mänguasi. Mälukaart ja SIM-kaart on lapse poolt alla neelamiseks piisavalt väiksed ja põhjustavad lämbumist. Hoidke seadet ja selle tarvikuid lastele kättesaamatus kohas.

***—VESI JA MUUD VEDELIKUD—***

Kaitske seadet vee ja muude vedelike eest. See võib mõjutada elektrooniliste osade tööd ja kasutusiga. Vältige seadme kasutamist väga niisketes keskkondades, näiteks köökides, vannitubades või vihmase ilmaga. Vee osakesed võivad põhjustada niiskuse seadme sees vedelaks muutumist ja sellel võib olla negatiivne mõju elektrooniliste osade tööle.

***—AKU JA TARVIKUD—***

Vältige aku väga kõrgete/madalate temperatuuride kätte jätmist (alla 0°C/32°F ja üle 40°C/104°F). Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada mahutavust ja aku tööiga. Vältige kokkupuudet vedelike ja metallist esemetega, kuna see võib põhjustada aku osalist või täielikku kahjustumist. Akut tuleks kasutada ainult vastavalt selle ettenähtud kasutusele. Ärge akut hävitage, kahjustage või leekidesse visake - see on ohtlik ja võib tekitada tulekahju. Kulunud või kahjustunud aku tuleks viia selleks ettenähtud konteinerisse. Aku liigne laadimine võib põhjustada kahjustusi. Seetõttu ei tohiks aku üks laadimine kesta kauem kui üks päev. Valet tüüpi aku paigaldamine võib põhjustada plahvatuse. Ärge kunagi akut avage. Palun kõrvaldage aku kasutusest vastavalt juhenditele. Ühendage kasutamata laadija vooluvõrgust

lahti. Laadija juhtme kahjustumise korral ei tohiks seda parandada, vaid see tuleks asendada uuega. Kasutage ainult tootja originaaltarvikuid.

***—KUULMINE—***

Kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kasutage seadet pikka aega kõrge helitugevusega ja ärge pange töötavat seadet vahetult kõrva vastu.

***—NÄGEMINE—***

Nägemiskahjustuste vältimiseks ärge vaadake lähedalt dioodi selle töötamise ajal. Tugev valguskiir võib põhjustada silma jäädavat vigastamist!

**Tootja:**
mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka tänav 31
00-511 Varssavi, Poola
www.mptech.eu

**Pakendi sisu**

Võimalike kaebuste puhuks soovitame me teil karp alles hoida. Hoidke karpi lastele kättesaamatus kohas.

Keskkonnakaitse eesmärgil ei sisalda see pakend laadijat. Seadet saab toita enamiku USB-toiteallikatega ja USB-C-pistikuga kaabliga.

Hoiatus: Saasteainete ja vee sissetungi eest piisava kaitse tagamiseks tuleb olemasolevad pistikud kaitsta kaasasolevate korkidega.

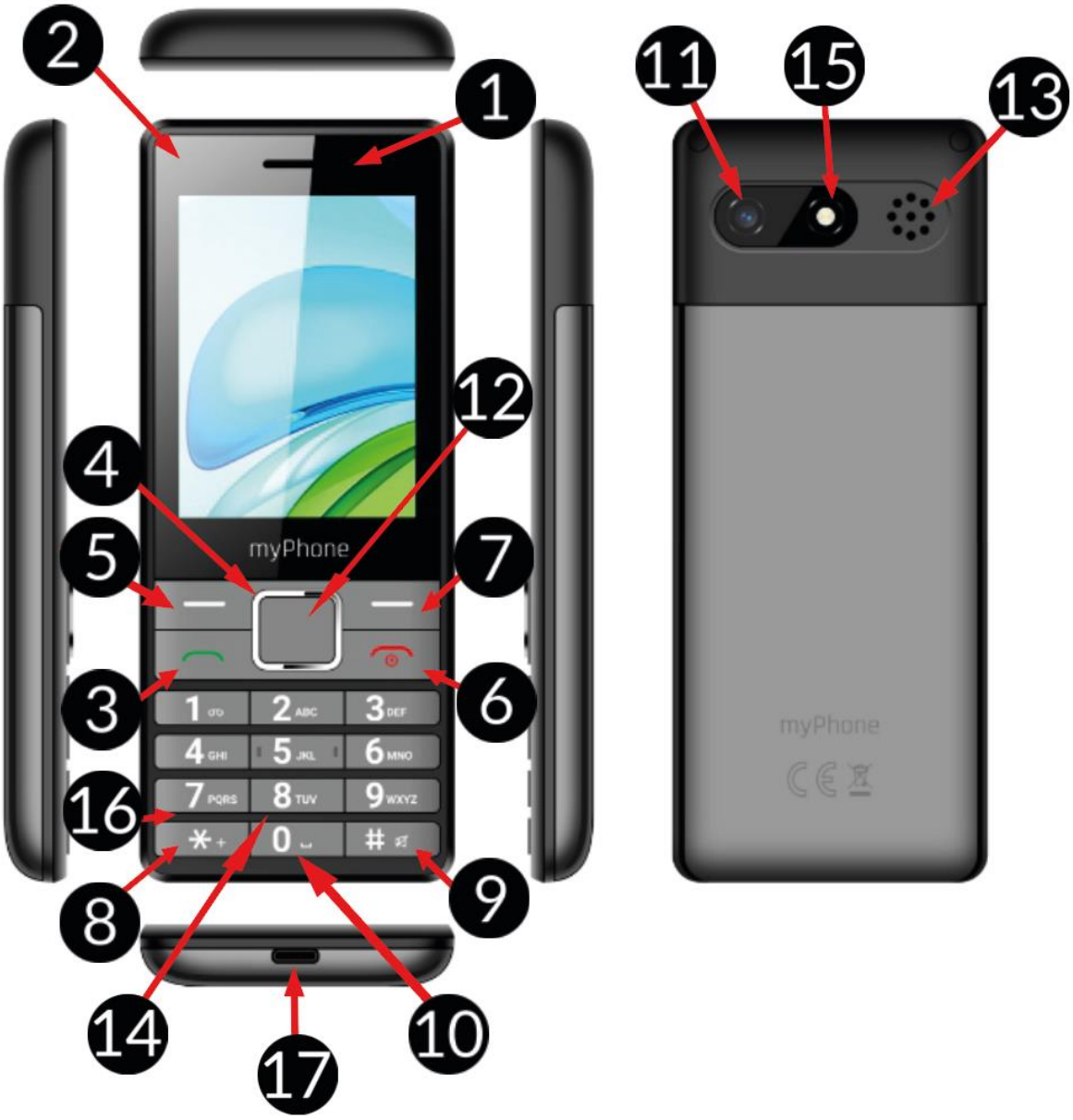
**Tehniline kirjeldus**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Protsessor: T107
Ekraan: 2.8’’ 240*320 IPS
Valjuhääldi režiim, Tõrvik, Fotokaamera, FM-raadio, Bluetooth 5.0, kiirvalimine
Mälukaartide tugi: max. 64 GB
Pistikud: USB-C
Kaks SIM-kaarti: Jah
Aku mahutavus: Li-ion 1400 mAh
Mõõtmed: 134 x 55 x 10 mm
Kaal: 114 g

**Toiteadapteri tehnilised näitajad:**

Laadija võimsus peab olema vahemikus minimaalselt 1,5 vatti, mis on raadioseadme nõutav võimsus, ja maksimaalselt 5 vatti, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

## Telefoni välimus, selle funktsioonid ja nupud




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Kõrvaklappide kõlar | Kõlar telefonikõnede jaoks. |
| **2** | Ekraan | LCD-ekraan. |
| **3** | Nupp **Roheline telefonitoru** | Võimaldab vastata sissetulevale kõnele ja kuvada ooterežiimis kõne nimekirja avalehel. |
| **4** | Nupud **<Üles>, <Alla>, <Paremale>, <Vasakule>** | Menüüs võimaldab see navigeerida. Põhiekraanil <Üles> - kaamera, <Alla> - äratus / äratuskell, <Paremale> - FM-raadio, <Vasak> - Kirjutage sõnumi. |
| **5** | Menüünupp/ vasak funktsiooniklahv | Põhikuval võimaldab see siseneda menüüsse ja kinnitab teie valiku. Võimaldab lukustada ja avada telefoni klahvistiku. |
| **6** | Punane telefonitoru nupp | Võimaldab sissetuleva kõne tagasi lükata. Menüüs võimaldab naasta põhiekraanile. Ooterežiimis pikemalt hoides lülitab telefoni välja või kui see on välja lülitatud, |

| | | |
|---|---|---|
| | | lülitab selle sisse. |
| **7** | Kontaktide nupp/ parem funktsiooniklahv | Avab põhikuval telefoniraamatu. Menüüs võimaldab see valikust väljuda või valiku tühistada. |
| **8** | Nupp ***** | SMSi loomisel kuvatakse sümboleid, mida saab sisule lisada. Võimaldab telefoni klaviatuuri lukustada ja lukust lahti teha. |
| **9** | Nupp **#** | Koduekraanil olevas ooterežiimis vahetab see pikalt all hoides profiili (vaigistatud või üldine). Vahetab tekstisõnumi sisestamise režiimi. |
| **10** | „0" nupp | Sõnumite kirjutamise režiimis võimaldab sisestada tühikut või „0" |
| **11** | Kaamera | Kaamera lääts. |
| **12** | OK nupp | Peamenüüs võimaldab siseneda menüüsse ja seal valiku kinnitada. |
| **13** | Väline kõlar | Kõlar süsteemihelide, helinate ja muusika edastamiseks. |
| **14** | Telefoni klahvistik | Nupud põhiekraanil telefoninumbri valimiseks ja SMS-sõnumite režiimis tähtede ja numbrite sisestamiseks. |
| **15** | LED | LED toimib taskulambina ja välklambi |
| **16** | Mikrofon | Rääkimise ajal ärge katke seda käega. |
| **17** | USB-C pesa | See võimaldab laadijaga ühendatuna akut laadida. Peale kaabli kaudu arvutiga ühendamist saab andmeid (fotod, videod, muusika) edastada. |

**Telefoni sisse/välja lülitamine**

Telefoni sisse/välja lülitamiseks vajutage ja hoidke all **Punane telefonitoru** kuni mobiiltelefonlülitub sisse. Kui teilt küsitakse vahetult pärast telefoni sisselülitamist PIN-koodi (kujul „****"), siis trükkige kood ja vajutage nuppu **OK**.

**SIM-kaardi/kaartide, mälukaardi ja aku sisestamine**

Kui telefon on sisse lülitatud, lülitage see välja. Eemaldage tagakate – vajutage seda kergelt, tõmmake allapoole ja võtke aku välja. Sisestage SIM-kaart (kaardid) – SIM-kaart tuleb paigutada kuldsete kontaktidega allapoole, nii nagu see on süvendisse pressitud.

Asetage microSD-mälukaart kuldsete kontaktidega allapoole, nii nagu see on süvendisse pressitud.

Asetage aku nii, et selle kuldsed kontaktid puudutaksid telefoni pesas olevat kolmekordset ühendust. Lükake kaas peale ja suruge seda õrnalt, kuni kuulete klõpsu. Veenduge, et kaas on korralikult suletud.

**Aku laadimine**

Ühendage USB-C-laadija oma telefonil oleva laadija ühenduskohaga ja seejärel ühendage laadija vooluvõrku. ***HOIATUS:** Laadija vale ühendamine võib telefonile tõsiseid kahjustusi tekitada. Garantii ei kata telefoni valest kasutamisest põhjustatud kahjustusi.

Laadimise ajal peaks ekraani ülemises parempoolses nurgas olev aku ikoon liikuma. Kui aku on laetud, siis aku ikoon enam ei liigu. Seejärel eemaldage laadija pistikupesast. Ühendage kaabel telefonil olevast pesast lahti.

**Telefoni lukustamine**

Klaviatuuri lukustamiseks ja avamiseks vajutage **<Menüünupp>** klahvi ja seejärel klahvi **<*>**

**Helid ja kasutajaprofiilid**

Heliprofiili muutmiseks valige **[Menüü] > [Seaded] > [Profiil].** Valige soovitud profiil ja vajutage valitud profiili aktiveerimiseks **[Valikud] > [Aktiveeri**] või profiili muutmiseks vastavalt oma eelistustele **[Valikud] > [Seaded].** Muudatuste salvestamiseks vajutage **[Valmis].** Uue profiili lisamiseks valige **[Menüü] > [Seadistused] > [Profiil] > [Valikud] > [Lisa].** Profiili muutmine on võimalik ka, kui hoida nuppu <#> pikemalt all.

**Ühenduse loomine**

**Meetod 1:**

Avage lukustus ja sisestage number numbriklahvide abil. Helistamiseks vajutage kaks korda <**Rohelise telefonitoru**> nuppu.
Kõne lõpetamiseks vajutage **<Punase telefonitoru>** nuppu.

***Soovitame** sisestada piirkonnakoodi enne telefoninumbrit.*

**Meetod 2:**

Avage lukustus ja valige kontakt telefoniraamatust – **[Kontaktid].** Helistamiseks vajutage **[Valikud]> [Helista]** või **Roheline telefonitoru.** Kõne lõpetamiseks vajutage **<Punase telefonitoru>** nuppu.

**Kõnele vastamine**

Kui telefon heliseb, vajutage sissetulevale kõnele vastamiseks **<Rohelise telefonitoru>** nuppu. Kõnest keeldumiseks/kõne lõpetamiseks vajutage **<Punase telefonitoru>** nuppu.

**Sõnumid**

**Sõnumite loomine ja saatmine**

Valige **[Menüü] > [Sõnumid] > [Sõnumi kirjutamine/ Kirjutage sõnumi].**
Valige sisestatud SMS- või MMS-sõnumi tüüp.

**SMS**

Sisestage number numbriklaviatuuri abil või lisage see telefoninimekirjast, mis on kättesaadav nupu **[OK]** all. Nooleklahvidega liikuge järgmisesse väljale. Sisestage klahvistiku abil tekst. Tähemärgid sisestatakse ühe tähe kaülesa. Telefon ei ole varustatud sõnastikuga. **#** nülespu kasutatakse kirjutusrežiimi muutmiseks. Muu hulgas on võimalik valida järgmiste režiimide vahel: Abc - esimene täht on suurtäht, ülejäänud väiketähed; abc - ainult väiketähed; ABC - ainult suurtähed; 123 - ainult numbrid. Erimärkide, st punkti, koma, kriipsu jne sisestamiseks vajutage klahvi ***** ja valige loendist soovitud märk või vajutage korduvalt numbrit **1**. Sõnade vahele tühiku sisestamiseks vajutage klahvi **0**. Kui olete tekstisõnumi valmis saanud, vajutage **[Valikud]** > **[Saada]** , et sõnum saata.

**MMS**

MMS-sõnum koosneb järgmistest väljadest järgmises järjekorras: **[Saaja], [Teema], [Tekst], [Lisa pildid], [Lisa heli], [Lisa]**. Väljade vahel liikuda saab üles/alla nooleklahvidega. Saaja

lisamiseks redigeeri välja, valides nupu **[OK]**, seejärel kirjuta number numbriklaviatuuri abil või lisa telefoniraamatust, mis on kättesaadav nupu **[OK]** all. Saab lisada mitu saajat. Kinnita valikuga **[Vali].** Väljad **[Teema]** ja **[Tekst]** täidate, sisestades tähemärgid numbriklaviatuuri abil (funktsioon on üksikasjalikult kirjeldatud eespool SMS-i kirjelduses). Välju **[Lisa pildid], [Lisa heli]** saate muuta nupuga **[OK].** Väljal **[Lisa]** saate sisestada mis tahes objekti, nt järgmise pildi, teksti või heli. Lõpuks valige **[Valikud] > [Saada],** et sõnum ära saata.

**Sõnumite kuvamine**
Valige **[Menüü] > [Sõnumid] > [Saabunud sõnumid/ Sisendkaust]**, valige loetelust sõnum, mida soovite lugeda, ja selle sisu lugemiseks vajutage nuppu **<OK>**

**Telefonikataloog (telefoniraamat)**
**Uue kontakti lisamine**
Valige **[Menüü] > [Kontaktid] > [Valikud] > [Lisage uus kontakt/ Uus kontakt].** Valige kontakti salvestamise koht: SIM-kaardil või telefoni mälus. Sisestage kontakti andmed: nimi, telefoninumber. Kui salvestate kontakti telefoni mällu, võite kontaktile lisada ka foto **[Lisa foto/ Muutke ikooni]** ja määrata **[Vaikimisi helin]**. Kontaktide salvestamiseks vajutage **[Salvestge].**

**Kontaktide otsimine**
Valige **[Menüü] > [Kontaktid].** Sisestage kontaktisiku nime esimene täht. Loetelusse ilmuvad sisestatud tähega algavad telefoninumbrid. Teise kontakti leidmiseks kasutage lihtsalt navigeerimisnuppe <**Üles>** ja **<Alla>.**

**Kontaktide kustutamine**
Üksiku kontakti kustutamiseks avage telefoniraamat, otsige soovitud kontakt ja valige **[Valikud] > [Kustuta].** Kinnitage või tühistage valitud toiming.

**Taskulamp**
Taskulambi sisse- või väljalülitamiseks vali **[Menüü] > [Tööriistad] > [Taskulampp].**

**Keele juhuslik muutmine**
Tehase vaikeseadete taastamiseks valige telefonimenüüst alustades **[Menüü/vasak funktsiooniklahv] <Üles> > <OK> ><Alla> <OK><Alla> <OK><OK>** ja seejärel valige soovitud menüü keel ja kinnitage nupuga **<OK>**.

**Kiirvalimine**
Kiirvalimisfunktsiooni aktiveerimiseks tuleb klahvidele määrata numbrid/kontaktid. Selleks valige **[Kontaktid] > [Valikud] > [Kiirvalimine]** > nooltega navigeerides valige, millisele klahvile soovite numbri määrata, seejärel >**[ Valikud/OK] > [Muuda]** > sisestage telefoninumber või valige see kontaktide menüüst, seejärel vajutage kinnitamiseks > **[OK].** Selles funktsioonis saab igale klahvile 2–9 ja funktsiooniklahvidele määrata numbreid. Selle funktsiooni kasutamiseks peab klaviatuur olema lukustamata. Helistamiseks lihtsalt vajutage ja hoidke klahve 2 kuni 9 umbes 3 sekundit.

## Tehaseseaded

Süsteemi tehaseseadete taastamiseks valige **[Menüü] > [Seaded] > [Telefon] > [Taasta tehaseseaded] > [Vali]**.

## Tarkvara uuendamine

Tootja pakub aeg-ajalt süsteemitarkvara uuendusi, mille kaudu seadmed saavad uusi võimalusi, parandusi jne. Telefon teavitab kasutajat olemasolevast värskendusest. Pärast teate saamist minge uuenduskeskusesse: **Seaded -> Kontrolli uuendusi**, et seda käivitada. Teavet olemasoleva uuenduse kohta saab igal ajal kontrollida. Pärast kättesaadava uuenduse valimist installib telefon selle automaatselt.

*Uuendamisprotsessi ajal võib seade end mitu korda taaskäivitada. Ärge eemaldage sel ajal akut ega kasutage selle funktsioone, sest see võib põhjustada seadme töö seiskumise.*

## Aku juhtimine

Funktsioon on kättesaadav telefoni esmakordsel käivitamisel või hiljem menüüvalikus **[Menüü]>[Seaded]>[Aku juhtimine]**

Aku haldusrežiimid võimaldavad aku eluiga pikendada, muutes selle laadimisseadeid.

Aku seisundirežiimide kirjeldus:

1. Normaalne režiim - laadige akut normaalselt kuni 100%.
2. Säästurežiim - laadige akut kuni 80%.

## Tõrkeotsing

| Teade | Võimalik lahendus |
|---|---|
| Sisesta SIM-kaart | Veenduge, et SIM-kaart on õigesti paigaldatud. |
| Keegi ei saa mulle helistada | mobiiltelefonpeab olema sisse lülitatud ja GSM-võrgu ulatuses. |
| Sisesta PIN | Kui SIM-kaart on PIN-koodiga kaitstud, peate telefoni sisse lülitades sisestama PIN-i ja vajutama **<OK>**. |
| Võrgu viga | Nõrga signaali või vastuvõtuga piirkondades ei pruugi helistamine võimalik olla. Ka kõnede vastuvõtmine ei pruugi olla võimalik. Liikuge teise kohta ja proovige uuesti. |
| Halb heli kvaliteet kõne ajal | Veenduge, et kõlar ja Mikrofon ei oleks kinni kaetud. |
| Ma ei kuule helistajat / helistaja ei kuule mind | Mikrofon peaks olema suu lähedal. Kontrollige, ega sisseehitatud Mikrofon ei ole kaetud. Kõrvaklappide kasutamisel kontrollige, kas need on õigesti ühendatud. Kontrollige, ega sisseehitatud kõlar ei ole kaetud. |
| Ühendust ei saa luua | Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber on korrektne. Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber **[Kontaktid]** on õige. Vajadusel sisestage õige telefoninumber. |

## Seadme hooldus

Järgige allolevaid juhiseid.

- Puhastamiseks kasutage ainult kuiva riiet. Ärge kunagi kasutage hapete või leeliste suure sisaldusega vahendeid.

- Kasutage ainult originaaltarvikuid. Selle reegli rikkumise tulemuseks võib olla garantii kehtetuks muutumine.

**Elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine**

Kooskõlas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid) käsitleva Euroopa direktiiviga 2012/19/EL on seade tähistatud mahatõmmatud prügikasti tähisega. Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohiks pärast kasutusaja möödumist kasutusest kõrvaldada või visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutaja on kohustatud vabanema kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest toimetades need selleks ettenähtud ümbertöötlemispunkti, kus käideldakse ohtlikke jäätmeid. Seda tüüpi jäätmete kogumine määratud kohtades ja nende utiliseerimise tegelik protsess panustavad loodusressursside kaitsmisse. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine on kasulik inimeste tervisele ning keskkonnale. Saamaks teavet selle kohta, kus ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest keskkonnasõbralikul viisil vabaneda, peaks kasutaja võtma ühendust oma kohaliku riigiasutusega, jäätmete kogumise punkt või müügikoht, kust seade osteti.

**Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine**

Vastavalt akude kasutusest kõrvaldamist puudutavale EL-i direktiivile 2006/66/EÜ koos EL-i direktiivis 2013/56/EL sisalduvate muudatustega on see toode tähistatud mahatõmmatud prügikasti sümboliga. See sümbol näitab seda, et selles tootes kasutatud akusid ei tohiks kasutusest kõrvaldada koos tavalise olmeprügiga, vaid seda tuleks teha vastavalt õiguslikele direktiividele ja kohalikele määrustele. Akudest ja patareidest ei ole lubatud vabaneda koos sorteerimata olmejäätmetega. Akude ja patareide tarvitajad peavad kasutama saadaolevaid nende esemete kogumise punkte, mis võimaldavad neil tooted tagastada, ümber töödelda ja neist vabaneda. EL-is kohaldatakse patareide ja akude kogumise ning ümbertöötlemisega seoses eraldi menetlusi. Rohkema teabe saamiseks patareide ja akude ümbertöötlemist käsitlevate olemasolevate menetluste kohta võtke palun ühendust oma kohaliku ametiasutuse, jäätmete kõrvaldamise asutuse või prügilaga.

Pagrindinių dalykų vadovas

# 7340 LTE

**12.Turinys**

**12.Turinys** ..... **110**
**Saugumas** ..... **111**
**Pakuotės turinys** ..... **112**
**Techninė specifikacija** ..... **112**
**Telefono išvaizda, mygtukai ir funkcijos** ..... **113**
**Telefono įjungimas ir išjungimas** ..... **114**
**SIM kortelės(-ių), atminties kortelės ir akumuliatoriaus idėjimas** ..... **114**
**Telefono baterijos įkrovimas** ..... **114**
**Telefono užrakinimas** ..... **115**
**Naudotojo garsai ir paskyros** ..... **115**
**Skambinimas** ..... **115**
**Skambučio priėmimas** ..... **115**
**Žinutės** ..... **115**
**Žinutės kūrimas ir siuntimas** ..... 115
**Žinutės rodymas** ..... 116
**Kontaktų sąrašas (telefonų knyga)** ..... **116**
**Naujo kontakto pridėjimas** ..... 116
**Kontakto ieškojimas** ..... 116
**Kontaktų ištrynimas** ..... 116
**Žibintuvėlis** ..... **116**
**Avarinis kalbos pokytis** ..... **116**
**Greitasis rinkimas** ..... **116**
**Gamyklinės nuostatos** ..... **117**
**Programinės įrangos atnaujinimas** ..... **117**
**Akumuliatoriaus valdymas** ..... **117**
**Problemos sprendimas** ..... **117**
**Telefono priežiūra** ..... **118**
**Teisingas panaudotos elektros ir elektroninės įrangos šalinimas** ..... **118**
**Teisingas panaudotos baterijos šalinimas** ..... **118**

| Dėmesio | Tvirtinimas |
|---|---|
| Gamintojas neatsako už jokias pasekmes, atsiradusias dėl netinkamo įrenginio naudojimo ir pirmiau nurodytų nurodymų nevykdymo. | Programinės įrangos versija gali būti atnaujinta be išankstinio įspėjimo. Atstovas pasilieka teisę nuspręsti dėl tinkamo minėto vadovo aiškinimo. |

**VADOVO NAUDOJIMAS**

**Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo, jokios šio vadovo dalies negalima kopijuoti, atkurti, versti ar perduoti bet kokia forma ar bet kokiomis priemonėmis, elektroninėmis ar mechaninėmis, įskaitant kopijavimą, įrašymą ar saugojimą sistemose, kuriose saugoma ir keičiamasi informacija.**

Prieš naudodami įrangą, perskaitykite informaciją apie atsargumo priemones ir naudojimo

vadovą. Šiame vadove pateikiami numatyti telefono nustatymai. Naujausią ir pilną vadovo versiją galite rasti svetainėje:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

Priklausomai nuo įdiegtos programinės įrangos versijos, programos, paslaugų teikėjo, SIM kortelės ar šalies, kai kurie aprašymai šiame vadove gali neatitikti telefono funkcijų.

**Saugumas**

***—KVALIFIKUOTAS APTARNAVIMAS—***

Šį įrenginį įdiegti ir remontuoti gali tik kvalifikuoti darbuotojai arba įgaliotas aptarnavimo centras. Jei įrenginys bus remontuojamas neįgaliotame ar nekvalifikuotame aptarnavimo centre, įrenginys gali būti sugadintas ir taip prarandama garantija.

***—PAGALBOS SKAMBUČIAI—***

Kai kuriose zonose arba tam tikromis aplinkybėmis pagalbos skambučiai yra neįmanomi. Rekomenduojama rasti alternatyvų būdą pranešti skubios pagalbos tarnyboms, jei išvykstate į tokio tipo teritoriją.

***—DEGALINĖS—***

Nenaudokite mobiliojo telefono degalinėje pilant degalus į savo automobilį bei arti cheminių medžiagų.

***DĖMESIO!*** *Vietose, kur kyla sprogimo pavojus (pvz. degalinėse, chemijos gamyklose ir kt.) rekomenduojama išjungti telefoną. Susipažinkite su taisyklėmis dėl GSM įrenginių naudojimo šiose vietose.*

***—VAIRAVIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖMIS—***

Nenaudokite šio įrenginio vairuojant bet kokią transporto priemonę.

***—FIZIŠKAI AR PROTIŠKAI NEĮGALŪS ŽMONĖS IR VAIKAI—***

Šiuo įrenginiu neturėtų naudotis žmonės (įskaitant vaikus), turintys ribotų fizinių ar psichinių gebėjimų, taip pat žmonės, neturintys ankstesnės patirties dirbant su elektronine įranga. Jie gali naudotis įrenginiu tik prižiūrint žmonėms, atsakingiems už jų saugą. Šis įrenginys nėra žaislas. Atminties kortelė ir SIM kortelė yra pakankamai mažos, kad vaikas galėtų jas nuryti ir užspringti. Įrenginį ir jo priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

***—VANDUO IR KITI SKYSČIAI—***

Saugokite įrenginį nuo vandens ir kitų skysčių. Tai gali turėti įtakos elektroninių komponentų veikimui ir jų veikimo trukmei. Venkite naudoti įrenginį tokioje aplinkoje, kurioje yra didelė drėgmė, pavyzdžiui, virtuvėje, vonios kambaryje ar lietingu oru. Suskystėję vandens garai ar lašeliai gali patekti į įrenginį, o tai gali turėti neigiamos įtakos elektroninių komponentų veikimui.

***—BATERIJA IR PRIEDAI—***

Venkite labai aukštos / žemos temperatūros (žemiau 0 ° C / 32 ° F ir daugiau nei 40 ° C / 104 ° F) poveikio baterijai. Kraštutiniai temperatūrų pokyčiai gali turėti įtakos baterijos talpai ir naudojimo trukmei. Venkite sąlyčio su skysčiais ir metaliniais daiktais, nes tai gali dalinai ar visiškai pakenkti baterijai. Baterija turi būti naudojama pagal jos paskirtį. Negalima sunaikinti, sugadinti arba išmesti baterijos į liepsną - tai yra pavojinga ir gali sukelti gaisrą. Susidėvėjusią ar sugedusią bateriją reikia išmesti į tam skirtą konteinerį. Pernelyg ilgas baterijos įkrovimas gali jai pakenkti. Taigi, vienas baterijos įkrovimas negali tęstis ilgiau nei 1 dieną. Netinkamo baterijos tipo įdėjimas gali sukelti sprogimą. Neatidarykite baterijos. Prašome išmesti bateriją

pagal nurodytas instrukcijas. Atjunkite nenaudojamą įkroviklį nuo elektros tinklo. Jei įkroviklio laidas yra sugadintas, jis neturėtų būti remontuojamas, bet jį reikia pakeisti nauju. Naudokite tik originalius gamintojo priedus.

***—KLAUSA—***

Siekiant išvengti žalos savo klausai, nenaudokite telefono esant nustatytam aukštam garsumo lygiui ilgą laiką bei nedėkite įrenginio tiesiai prie ausies.

***—REGĖJIMAS—***

Siekiant išvengti žalos jūsų regėjimui, nežiūrėkite iš arti į įjungtą žibintuvėlį telefone. Galingas šviesos spindulys gali sukelti neatstatomą žalą jūsų regėjimui!

**Gamintojas:**
mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varšuva, Lenkija
www.mptech.eu

**Pakuotės turinys**

Prašome išsaugoti pakuotę skundo atveju. Pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėl aplinkos apsaugos, šioje pakuotėje nėra įkroviklio. Šis įrenginys gali būti maitinamas naudojant daugumą USB maitinimo šaltinių ir USB tipo C kištuku.

Įspėjimas: Norint užtikrinti tinkamą apsaugą nuo kietųjų dalelių ir vandens patekimo, prieinamas jungtis reikia uždaryti pridedamais dangteliais.

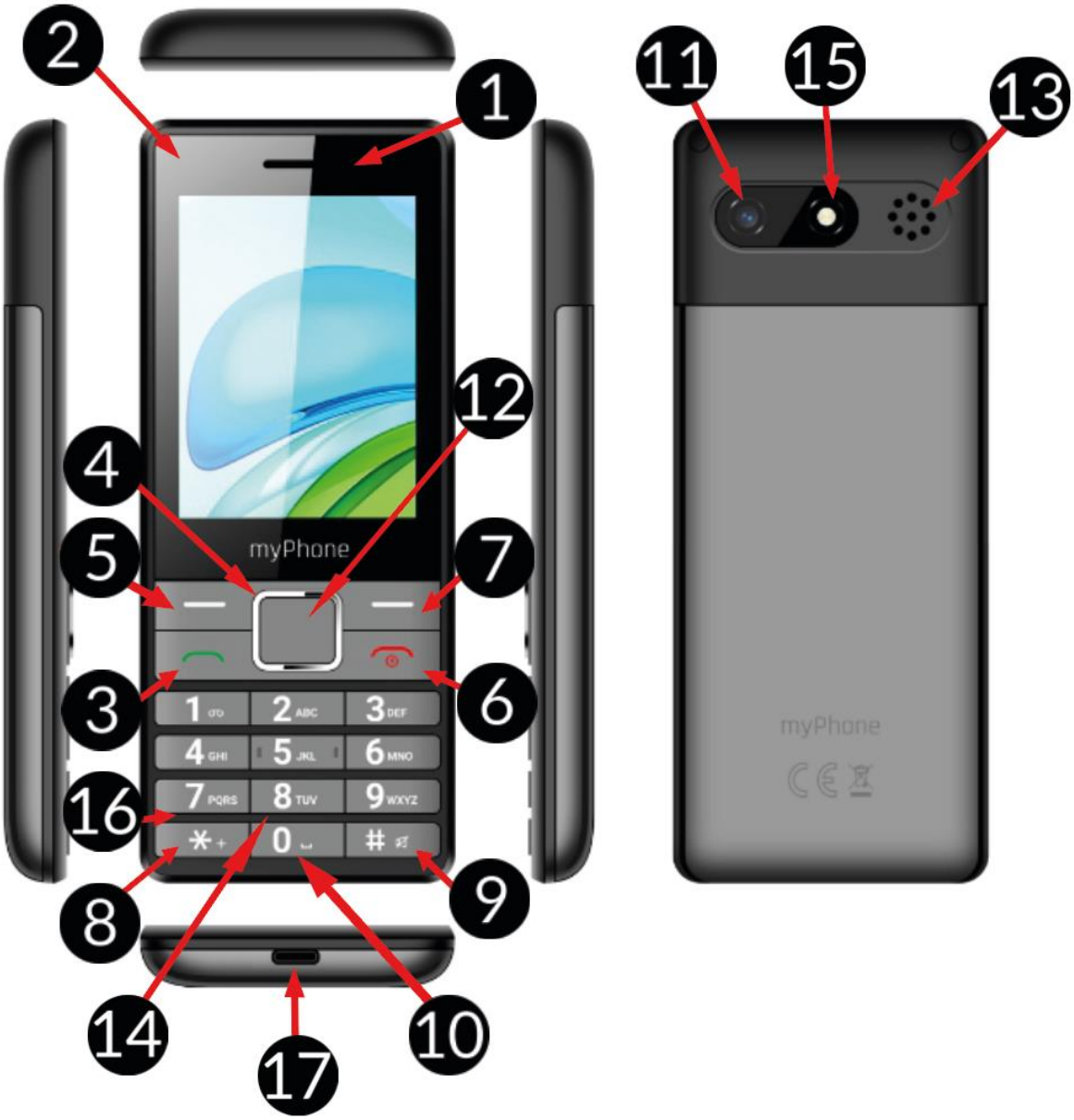
**Techninė specifikacija**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesorius: T107
Displėjus: 2.8’’ 240*320 IPS
Laisvų rankų įrangas, Žibintuvėlis, Fotoaparatas, FM radijas, Bluetooth 5.0, greitasis rinkimas
Atminties kortelių aptarnavimas: max. 64 GB
Jungtys: USB-C
Dviguba SIM kortelė: Taip
Baterijos talpa: Li-ion 1400 mAh
Matmenys: 134 x 55 x 10 mm
Svoris: 114 g

**Maitinimo šaltinio techniniai duomenys:**

Kroviklio tiekiama galia turi būti ne mažesnė kaip 1,5 vatų, reikalingų radijo įrenginiui, ir ne didesnė kaip 5 vatų, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.

## Telefono išvaizda, mygtukai ir funkcijos




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Garsiakalbis ausinės | Garsiakalbis telefoniniams pokalbiams. |
| **2** | Ekranas | LCD ekranas. |
| **3** | Mygtukas **Žalias ragelis** | Leidžia atsiliepti į skambutį, o budėjimo režimu pagrindiniame ekrane peržiūrėti skambučių sąrašą. |
| **4** | Mygtukai **<Aukštyn>, <Žemyn>, <Dešinėn>, <Kairėje>** | Meniu leidžia jį naršyti. Pagrindiniame ekrane <Aukštyn> - kamera, <Žemyn> - žadintuvas / žadintuvas, <Dešinėn> - FM radijas, <Kairėje> - Rašyti žinutę. |
| **5** | Meniu mygtukas/ kairysis funkcinis klavišas | Pagrindiniame ekrane jis leidžia patekti į meniu ir patvirtina jūsų pasirinkimą. Leidžia užrakinti ir atrakinti telefono klaviatūrą. |
| **6** | Mygtukas **Raudonas ragelis** | Leidžia atmesti gaunamą skambutį. Meniu leidžia grįžti į pagrindinį ekraną. Budėjimo režimu, palaikykite nuspaudę, kad išjungtumėte telefoną, arba, jei jis |

| | | |
|---|---|---|
| | | išjungtas, kad jį įjungtumėte. |
| **7** | Kontaktų mygtukas/ dešinysis funkcinis klavišas | Pagrindiniame ekrane paleidžiama telefonų knyga. Meniu leidžia išeiti iš parinkties arba atšaukti pasirinkimą. |
| **8** | Mygtukas ***** | Kuriant SMS žinutę rodomi simboliai, kuriuos galima įterpti į turinį. Leidžia užrakinti ir atrakinti telefono klaviatūrą. |
| **9** | Mygtukas **#** | Budėjimo režimu pagrindiniame ekrane, ilgiau palaikius, keičia paskyras (tylusis arba bendras). Perjungia ženklų įvedimo režimus rašant SMS žinutes. |
| **10** | „0" mygtukas | Žinučių rašymo režimu leidžia įterpti tarpelį arba „0" |
| **11** | Aparatas | Fotoaparato objektyvas. |
| **12** | Gerai mygtukas | Pagrindiniame ekrane galite patekti į meniu, kuriame galite patvirtinti savo pasirinkimą. |
| **13** | Išorinis garsiakalbis | Garsiakalbis sistemos garsams, skambučių melodijoms, muzikai leisti. |
| **14** | Telefono klaviatūra | Mygtukai, skirti telefono numeriui rinkti pagrindiniame ekrane ir SMS žinučių siuntimo režimu įvesti turinio raides ir skaitmenis. |
| **15** | LED šviesos diodas | Šviesos diodas veikia kaip žibintuvėlis ir blykstė |
| **16** | Mikrofonas | Kalbėdami neuždenkite jo ranka. |
| **17** | USB-C lizdas | Prijungus įkroviklį, leidžia įkrauti akumuliatorių. Prijungus laidu prie kompiuterio, galima perkelti duomenis (nuotraukas, vaizdo įrašus, muziką). |

**Telefono įjungimas ir išjungimas**

Norėdami įjungti arba išjungti telefoną, paspauskite ir palaikykite mygtuką **Raudonas ragelis** kol telefonas įjungs. Jeigu iškart po telefono įjungimo bus paprašyta įvesti savo PIN kodą įveskite kodą (pamatysite jį žvaigždutėmis: ****) ir paspauskite mygtuką **OK**.

**SIM kortelės(-ių), atminties kortelės ir akumuliatoriaus idėjimas**

Jei telefonas įjungtas, išjunkite jį. Nuimkite galinį dangtelį – lengvai jį paspauskite, pastumkite žemyn ir išimkite bateriją. Įdėkite SIM kortelę (-es) – SIM kortelė turi būti įdėta auksiniais kontaktais žemyn, kaip nurodyta įduboje.
Įdėkite „microSD" atminties kortelę auksiniais kontaktais žemyn, kaip nurodyta įduboje.
Įdėkite bateriją taip, kad jos auksiniai kontaktai liestų telefono įduboje esantį trigubą jungtį. Uždenkite dangtelį ir švelniai paspauskite, kol išgirsite, kaip fiksatoriai užsifiksuoja. Įsitikinkite, kad dangtelis yra tvirtai uždarytas.

**Telefono baterijos įkrovimas**

Prijunkite įkroviklio USB-C kištuką prie telefono įkrovimo jungties ir tada prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo.
***DĖMESIO:** Netinkamas įkroviklio prijungimas gali labai pakenkti telefonui. Garantija netaikoma žalai, kurią sukelia netinkamas telefono naudojimas.
Įkrovimo metu baterijos piktograma viršutiniame dešiniajame ekrano kampe turėtų būti animuota. Po įkrovimo baterijos piktograma nebebus animuota ir tada atjunkite įkroviklį nuo

elektros lizdo. Atjunkite laidą nuo telefono lizdo.

**Telefono užrakinimas**

Norėdami užrakinti ir atrakinti klaviatūrą, paspauskite klavišus **<Meniu mygtukas>** po to, mygtuką **<*>**

**Naudotojo garsai ir paskyros**

Siekdami pakeisti garso paskyrą, pasirinkite **[Meniu] > [Nuostatos] > [Paskyra]**. Pasirinkite atitinkamą paskyrą ir paspauskite **[Parinktys] > [Įjungti]**, kad įjungtumėte pasirinktą paskyrą, arba **[Parinktys] > [Nuostatos]**, kad redaguotumėte paskyrą pagal savo pageidavimus. Norėdami išsaugoti pakeitimus, paspauskite **[Padaryta]**. Siekdami pridėti naują paskyrą, pasirinkite **[Meniu] > [Nuostatos] > [Paskyra]>[Parinktys] > [Pridėti]**. Profilį taip pat galite pakeisti, paspaudę ir laikydami nuspaudę mygtuką <#>.

**Skambinimas**

**1 būdas:**

Atrakinkite telefoną ir skaitmenine klaviatūra įveskite numerį.
Siekdami skambinti, paspauskite mygtuką du kartus **<Žalias ragelis>**.
Norėdami užbaigti skambutį, paspauskite mygtuką **<Raudonas ragelis>**.

***Rekomenduojame*** *prieš telefono numerį įvesti šalies/miesto kodą.*

**2 būdas:**

Atrakinkite telefoną ir pasirinkite kontaktą iš telefonų knygos – **[Kontaktai]**. Norėdami paskambinti, paspauskite mygtuką **[Parinktys]> [Skambinti]** arba **Žalias ragelis**. Norėdami užbaigti skambutį, paspauskite mygtuką **<Raudonas ragelis>**.

**Skambučio priėmimas**

Kai telefonas skambina, paspauskite mygtuką **<Žalias ragelis>**, kad atsilieptumėte į įeinantį skambutį. Norėdami atmesti/užbaigti skambutį, paspauskite mygtuką **<Raudonas ragelis>**.

**Žinutės**

**Žinutės kūrimas ir siuntimas**

Pasirinkite **[Meniu] > [Žinutės] > [Rašyti žinutę]**.
Pasirinkite įvesto SMS arba MMS pranešimo tipą.

**SMS**

Įveskite numerį naudodami skaitmenų klaviatūrą arba pridėkite iš telefono knygos, pasiekiamos paspaudus mygtuką **[OK]**. Rodyklėmis pereikite į žemiau esantį lauką. Raides rašykite naudodami klaviatūrą. Ženklai yra spausdinami raidė paskui raidę. Mygtukas **#** yra naudojamas, norint nustatyti rašymo būdą: Abc – Pirma raidė didžioji, kitos mažosios, abc – tik mažosios raidės, ABC – tik didžiosios raidės, Skaičiai – tik skaičiai. Kad įterptumėte simbolius tokius, kaip kablelis, taškas ir t.t., spauskite ***** ir rinkitės iš sąrašo, ar spauskite mygtuką **1** kelis kartus (jei tik neesate pasirinkę rašymo būdo "Skaičiai"). Kad įterptumįte tarpą tarp žodžių, spauskite mygtuką **0**. Įvedę žinutę, paspauskite **[Parinktys] > [Siųsti]** norėdami išsiųsti žinutę.

**MMS**

MMS žinutė susideda iš šių laukų, išdėstytų tokia tvarka: **[Gavėjai], [Tema], [Tekstas], [Pridėti nuotraukas], [Pridėti garso įrašą], [Pridėti]**. Naudokite aukštyn/žemyn rodykles, kad pereitumėte iš vieno lauko į kitą. Norėdami pridėti gavėją, redaguokite lauką pasirinkdami mygtuką **[OK],** tada įveskite numerį naudodami skaitmenų klaviatūrą arba pridėkite jį iš telefono knygos, esančios po mygtuku **[OK].** Galite pridėti kelis gavėjus. Patvirtinkite pasirinkdami **[Pasirinkti].** Užpildykite laukelius **[Tema]** ir **[Tekstas],** įvesdami simbolius naudodami skaitmenų klaviatūrą (ši funkcija išsamiai aprašyta aukščiau SMS aprašyme). Redaguokite laukelius **[Pridėti nuotraukas]** ir **[Pridėti garso įrašą]** naudodami mygtuką **[OK].** Laukelis **[Pridėti]** leidžia įvesti bet kokį objektą, pvz., kitą nuotrauką, tekstą ar garso įrašą. Galiausiai pasirinkite **[Parinktys] > [Siųsti]**, kad išsiųstumėte žinutę.

**Žinutės rodymas**

Pasirinkite **[Meniu] > [Žinutės] > [Gautieji]**, pasirinkite iš sąrašo žinutę, kurią norite perskaityti, mygtuką **<OK>** kad perskaitytumėte jos turinį.

**Kontaktų sąrašas (telefonų knyga)**

**Naujo kontakto pridėjimas**

Pasirinkite **[Meniu] > [Kontaktai] > [Parinktys] > [Pridėti naują kontaktą/ Naujas kontaktas]**. Pasirinkite, kur norite išsaugoti kontaktą: SIM kortelėje ar telefono atmintyje. Įveskite kontakto duomenis: vardą, pavardę, telefono numerį. Jei kontaktą išsaugote telefono atmintyje, galite jam priskirti nuotrauką **[Pridėti nuotrauką/ Modifikuoti piktogramą]** ir nustatyti **[Numatytąjį skambėjimo toną].** Paspauskite **[Įrašyti]**, kad išsaugotumėte kontaktą.

**Kontakto ieškojimas**

Pasirinkite **[Meniu] > [Kontaktai]**. Įveskite pirmąją kontakto vardo raidę. Sąraše bus rodomi telefono numeriai, prasidedantys įvesta raide. Siekdami rasti kitą kontaktą, tiesiog naudokite naršymo mygtukus **<Aukštyn>** bei **<Žemyn>**.

**Kontaktų ištrynimas**

Norėdami ištrinti vieną kontaktą, atidarykite telefonų knygą, raskite pageidaujamą kontaktą ir pasirinkite **[Parinktys] > [Ištrinti]**. Patvirtinkite arba atšaukite pasirinktą veiksmą.

**Žibintuvėlis**

Norėdami įjungti arba išjungti žibintuvėlį, pasirinkite **[Meniu] > [Įrankiai] > [Žibintuvėlis].**

**Avarinis kalbos pokytis**

Norėdami nustatyti vartotojo kalbą, kai kas nors netyčia pasirinko nežinomą, paspauskite aktyviojo meniu ekrano mygtukų seką **< Meniu/ kairysis funkcinis klavišas > <Aukštyn> > <Gerai> ><Žemyn> <Gerai><Žemyn> <Gerai>< Gerai >**, tada pasirinkite norimą meniu kalbą ir patvirtinkite mygtuku **<Gerai>**.

**Greitasis rinkimas**

Norint įjungti greitojo rinkimo funkciją, klavišams turi būti priskirti numeriai/kontaktai. Norėdami tai padaryti, įeikite į **[Kontaktai] > [Parinktys]> [Greitasis rinkimas] >** naršydami rodyklėmis pasirinkite klavišą, kuriam norite priskirti numerį, tada **> [Parinktys/Gerai] > [Redaguoti] >** įveskite telefono numerį arba pasirinkite jį iš meniu Kontaktai, tada paspauskite > **[OK]**, kad patvirtintumėte. Šioje funkcijoje galima priskirti numerius kiekvienam

klavišui nuo 2 iki 9. Norint pasinaudoti šia funkcija, klaviatūra turi būti atrakinta. Norint paskambinti, pakanka paspausti ir prilaikyti apie 3 sekundes vieną klavišų nuo 2 iki 9.

**Gamyklinės nuostatos**

Siekiant atkurti gamyklinius sistemos nustatymus, būtina pasirinkti **[Meniu] > [Nuostatos] > [Telefonas] > [Atkurti gamyklinius nustatymus] > [Pasirinkti]**.

**Programinės įrangos atnaujinimas**

Gamintojas kartkartėmis pateikia sistemos programinės įrangos atnaujinimus, per kuriuos prietaisams suteikiama naujų galimybių, pataisymų ir pan.
Telefonas informuos naudotoją apie turimą naujinį. Gavę pranešimą, eikite į naujinimų centrą: **[Nuostatos] > Patikrinti atnaujinimą.** Norėdami jį paleisti, eikite į nustatymų centrą. Informaciją apie galimą naujinimą galima patikrinti bet kuriuo metu. Pasirinkus galimą naujinimą, telefonas jį automatiškai įdiegs.

⚠ *Atnaujinimo proceso metu prietaisas gali kelis kartus persikrauti. Tuo metu neišimkite akumuliatoriaus ir nenaudokite jo funkcijų, nes dėl to prietaisas gali nustoti veikti.*

**Akumuliatoriaus valdymas**

Funkcija prieinama pirmą kartą įjungus telefoną arba vėliau pasirinkus [Meniu]>[Nustatymai]>[Akumuliatoriaus valdymas].
Baterijos valdymo režimai leidžia prailginti baterijos tarnavimo laiką, keičiant jos įkrovimo nustatymus.
Baterijos būklės režimų aprašymas:
1. Normalus režimas – baterija įkraunama įprastai iki 100 %.
2. Taupusis režimas – baterija įkraunama iki 80 %

**Problemos sprendimas**

| Komunikat | Sprendimo pavyzdys |
|---|---|
| Įdėkite SIM kortelę | Įsitikinkite, kad SIM kortelė tinkamai įdėta. |
| Pateikite PIN kodą | Jei SIM kortelė yra apsaugota PIN kodu, įjungę telefoną įveskite PIN kodą ir paspauskite mygtuką **<OK>.** |
| Niekas negali susiekti su manimi | Telefonas turi būti įjungtas ir GSM tinkle. |
| Tinklo klaida | Tose vietose, kuriose yra silpnas signalas ar priėmimas, gali būti neįmanoma skambinti. Gali būti irgi neįmanoma priimti skambučių. Perkelkite į kitą vietą ir bandykite dar kartą. |
| Prasta garso kokybė telefone | Įsitikinkite, kad garsiakalbis ir Mikrofonasas nėra uždengti. |
| Skambinantysis negirdžiamas / skambinantysis negirdi manęs | Mikrofonasas turi būti šalia burnos. Patikrinkite, ar įmontuotas Mikrofonasas neuždengtas. Jei naudojate laisvų rankų įrangą, patikrinkite, ar įranga yra tinkamai prijungta. Patikrinkite, ar įmontuotas garsiakalbis neuždengtas. |

| | |
|---|---|
| Negalima užmegzti ryšio | Patikrinkite, ar iš klaviatūros įvestas telefono numeris yra teisingas. Patikrinkite, ar įvestas telefono numeris **[Kontaktai]** teisingas. Jei reikia, teisingai įveskite telefono numerį. |

**Telefono priežiūra**

Sekite žemiau esančias instrukcijas.

- Valymui naudokite tik sausą skudurėlį. Niekada nenaudokite jokių medžiagų, kurių sudėtyje yra daug rūgščių ar šarmų.
- Naudokite tik originalius priedus. Dėl šios taisyklės pažeidimo gali būti panaikinta garantija.

**Teisingas panaudotos elektros ir elektroninės įrangos šalinimas**

Pagal Direktyvą 2012/19/EU dėl panaudotos elektros ir elektroninės įrangos (elektros ir elektroninės įrangos atliekų - EEĮA) prietaisas yra paženklintas perbraukta šiukšlių dėže. Produktai, pažymėti šiuo simboliu, po naudojimo laikotarpio neturėtų būti šalinami arba išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo atsikratyti panaudotos elektros ir elektroninės įrangos, pristatydamas ją į nurodytą perdirbimo vietą, kurioje pavojingos atliekos yra perdirbamos. Šios rūšies atliekų surinkimas nurodytose vietose ir faktinis jų panaudojimo procesas prisideda prie gamtinių išteklių apsaugos. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos tinkamas šalinimas yra naudingas žmonių sveikatai ir aplinkai. Norint gauti informacijos apie tai, kur ir kaip išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą aplinkai palankiomis sąlygomis naudotojas turėtų kreiptis į vietinės valdžios įstaigą,, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kur įranga buvo įsigyta.

**Teisingas panaudotos baterijos šalinimas**

Pagal ES direktyvą 2006/66/EC su pakeitimais, pateiktais ES direktyvoje 2013/56/UE dėl baterijų sunaikinimo, šis produktas pažymėtas perbrauktu šiukšlių dėžės simboliu. Simbolis rodo, kad šiame gaminyje naudojamos baterijos neturėtų būti šalinamos kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet jas reikia tvarkyti pagal teisines direktyvas ir vietinius nuostatus. Negalima atsikratyti baterijų ir akumuliatorių kartu su nerūšiuojamomis komunalinėmis atliekomis. Baterijų ir akumuliatorių naudotojai privalo naudoti esamus šių daiktų surinkimo taškus, kurie leidžia juos grąžinti, perdirbti ir šalinti. Europos Sąjungoje dėl baterijų ir akumuliatorių surinkimo ir perdirbimo taikomos atskiros procedūros. Norėdami daugiau sužinoti apie esamas baterijų ir akumuliatorių perdirbimo procedūras, kreipkitės į vietinį atliekų šalinimo įstaigą arba sąvartyną.

Tālruņa lietošanas rokasgrāmata

# 7340 LTE

**13.Saturs**

**13.Saturs ..... 119**
**Drošība ..... 120**
**Iepakojuma saturs ..... 121**
**Tehniskā specifikācija ..... 121**
**Tālruņa izskats, pogas un funkcijas ..... 122**
**Tālruņa ieslēgšana un izslēgšana ..... 123**
**SIM kartes(-šu),atmiņas kartes un baterijaa ievietošana ..... 123**
**Tālruņa baterijas uzlāde ..... 123**
**Tālruņa bloķēšana ..... 124**
**Lietotāja skaņas un profili ..... 124**
**Zvana veikšana ..... 124**
**Atbildēšana uz zvanu ..... 124**
**Ziņojumi** ..... 124
**Īsziņu rakstīšana un nosūtīšana** ..... 124
**Ziņojuma radīšana** ..... 125
**Kontaktu saraksts ..... 125**
**Jauna kontakta pievienošana** ..... 125
**Kontakta meklēšana** ..... 125
**Kontaktu dzēšana** ..... 125
**Lukturis ..... 125**
**Avārijas valodas maiņa ..... 125**
**Ātrā Izvēle ..... 125**
**Rūpnīcas iestatījumi ..... 126**
**Programmatūras atjauninājums ..... 126**
**Akumulatora pārvaldība ..... 126**
**Problēmu novēršana ..... 126**
**Tālruņa apkope ..... 127**
**Nolietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pareiza utilizācija ..... 127**
**Pareiza nolietotā baterijaa utilizācija ..... 127**

| Uzmanību | Paziņojums |
|---|---|
| Ražotājs neatbild par sekām, ko izraisa iekārtas nepareiza lietošana un instrukciju neievērošana. | Programmatūras versija var tikt atjaunināta bez iepriekšēja paziņojuma. Pārstāvis saglabā tiesības izlemt par šīs instrukcijas pareizu interpretāciju. |

**ROKASGRĀMATAS LIETOŠANA**

**Bez ražotāja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas aizliegts kopēt, reproducēt, tulkot vai jebkādā veidā nodot (elektroniski vai mehāniski, tostarp kopējot, ierakstot vai uzglabājot informācijas uzglabāšanas vai koplietošanas sistēmās.**

Pirms ierīces lietošanas izlasiet informāciju par piesardzības pasākumiem un lietotāja rokasgrāmatu. Šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtie apraksti ietver noklusējuma tālruņa

iestatījumus. Jaunāko un pilnīgāko lietotāja versiju var atrast tīmekļa vietnē:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

Atkarībā no instalētās programmatūras versijas, lietojumprogrammas, pakalpojumu sniedzēja, SIM kartes vai valsts daži šīs rokasgrāmatas apraksti var neatbilst tālruņa funkcijām.

**Drošība**

***—KVALIFICĒTS SERVISS—***

Šo produktu uzstādīt vai remontēt drīkst tikai kvalificēts personāls vai pilnvarots servisa centrs. Nepilnvarotu vai nekvalificētu personu veikts remonts var izraisīt iekārtas bojājumus un garantijas anulēšanu.

***—PALĪDZĪBAS ZVANI—***

Ārkārtas zvans var nebūt pieejams dažās vietās vai noteiktās situācijās. Šādos gadījumos (piemēram, izbrauciens uz attāliem rajoniem) ieteicams atrast citu veidu, kā brīdināt avārijas un glābšanas dienestus.

***—DEGVIELAS STACIJAS—***

Nelietojiet tālruņa uzpildot degvielu savā automašīnā un ķimikāliju tuvumā.

***UZMANĪBU !*** *Vietās, kur pastāv sprādziena risks (piem., degvielas uzpildes stacijās, ķimikāliju rūpnīcās, u.c.), ieteicams tālruni izslēgt. Maksimālā radiofrekvences jauda, kas izstarota frekvenču diapazonā.*

***—TRANSPORTLĪDZEKĻU VADĪBA—***

Nelietojiet šo iekārtu, vadot jebkāda veida transportlīdzekli.

***—BĒRNI UN PERSONAS AR FIZISKU VAI GARĪGU INVALIDITĀTI —***

Šo iekārtu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kas nav iepriekš lietojušas elektronisku aprīkojumu. Šādas personas var lietot šo iekārtu tikai par viņu drošību atbildīgo personu uzraudzībā. Šī iekārta nav rotaļlieta. Atmiņas karte un SIM karte ir pietiekami maza, lai to varētu norīt bērns, izraisot nosmakšanu. Iekārta un tās piederumi jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

***—ŪDENS UN CITI ŠĶIDRUMI—***

Sargājiet ierīci no ūdens un citiem šķidrumiem. Tie var ietekmēt elektrisko detaļu darbību un kalpošanas ilgumu. Izvairieties no ierīces izmantošanas vidēs ar augstu mitruma līmeni, piem., virtuvēs, vannas istabās vai lietainos laika apstākļos. Ūdens daļiņas var radīt kondensātu ierīcē, kas var atstāt negatīvu ietekmi uz elektrisko detaļu darbību.

***—BATERIJAS UN PIEDERUMI—***

Nepakļaujiet baterijau ļoti augstu/zemu temperatūru (zem 0°C/32°F un virs 40°C/104°F) iespaidam. Veidojot SMS, tajā tiek parādīti simboli, ko ievietot saturā. Izvairieties no saskarsmes ar šķidrumiem un metāla priekšmetiem, jo tie var izraisīt daļēju vai pilnīgu baterijaa sabojāšanu. Baterijau drīkst lietot tikai mērķim, kuram tas paredzēts. Neiznīciniet baterijau, nebojājiet to un nemetiet to ugunī – tas ir bīstami un var izraisīt ugunsgrēku. Nolietoti vai bojāti baterijai ir jāizmet speciālā atkritumu tvertnē. Pārlieka baterijaa uzlādēšana var izraisīt bojājumus. Tādēļ nav ieteicams vienā reizē baterijau lādēt ilgāk par 1 dienu. Nepareiza baterijaa veida uzstādīšana var izraisīt sprādzienu. Aizliegts atvērt baterijau. Utilizējiet baterijau saskaņā ar norādēm. Atvienojiet lādētāju no elektrības tīkla, kamēr lādētājs netiek lietots. Ja sabojājas lādētāja vads, nav vēlams veikt remontu, tā vietā lādētājs ir jānomaina. Lietojiet tikai oriģinālos ražotāja piederumus.

***—DZIRDE—***

Lai izvairītos no kaitīgas ietekmes uz dzirdi, ilgstoši neizmantojiet ierīci ar maksimālā režīmā iestatītu skaļumu un nenovietojiet ierīci tieši pie auss.

***—REDZE—***

Lai izvairītos no redzes bojāšanas, nespīdiniet acī ieslēgtu lukturi. Spēcīgs gaismas plūsma var izraisīt pastāvīgus acu bojājumus!

**Ražotājst:**
mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka iela 31
00-511 Varšava, Polija
www.mptech.eu

**Iepakojuma saturs**

Iesakām, lai iepakojums tiktu saglabāts iespējamas sūdzības gadījumā. Jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

Vides aizsardzības nolūkā šajā iepakojumā nav iekļauts lādētājs. Šo ierīci var barot ar lielāko daļu USB barošanas bloku un USB C tipa savienojuma vadu.

Brīdinājums! Lai nodrošinātu pieņemamu aizsardzību pret netīrumu un ūdens iekļūšanu, pieejamās savienojuma vietas ir jāpasargā ar iekļautajiem aizbāžņiem.

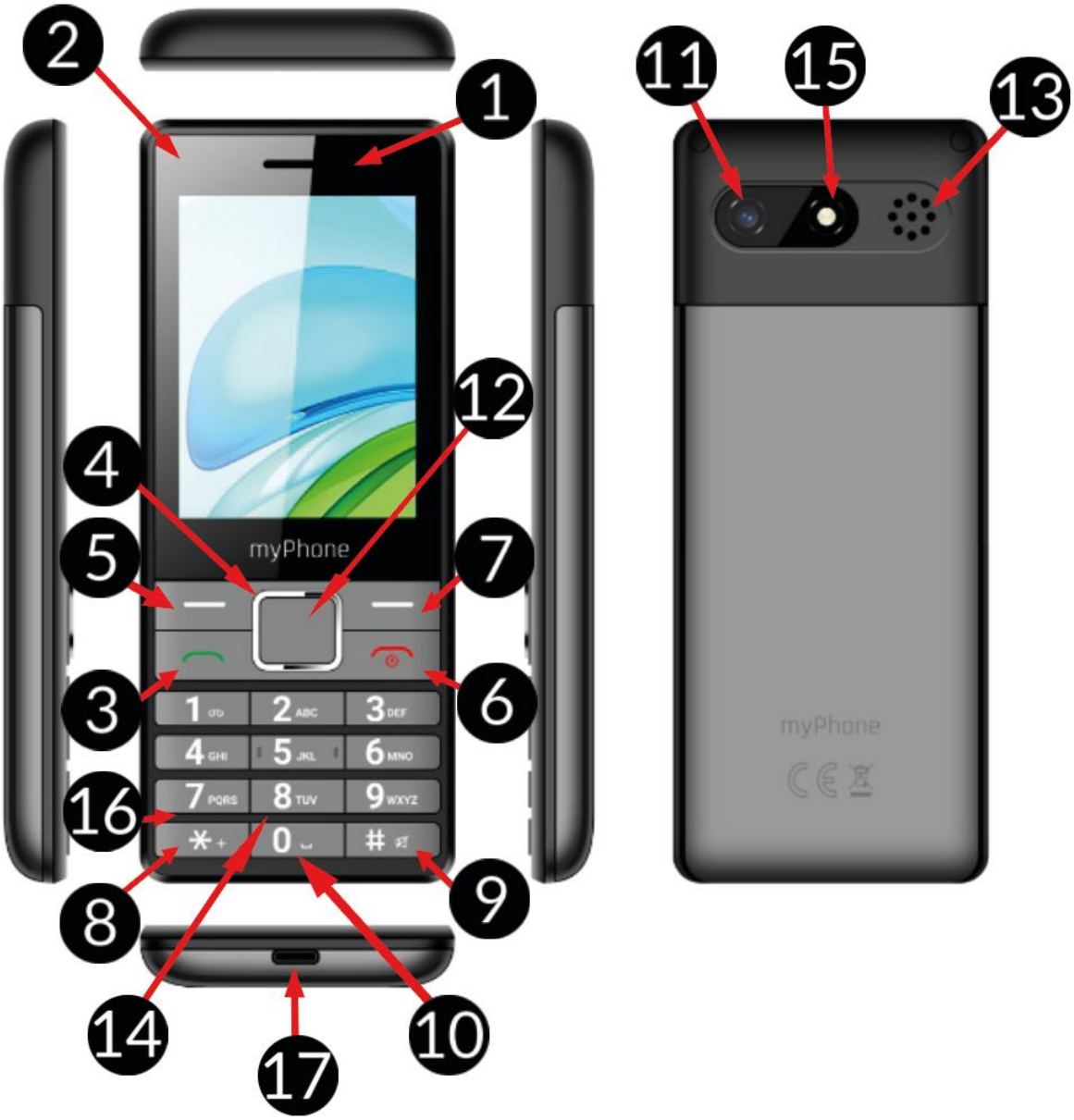
**Tehniskā specifikācija**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesors: T107
Displejs: 2.8’’ 240*320 IPS
Brīvroku telefona izmantošanas iekārtas, Zibspuldze, Fotoaparāts, FM radio, Bluetooth 5.0, ātrā izvēle
Atmiņas kartes atbalsts: max 64 GB
Savienotāji: USB-C
Divkāršā SIM karte: Jā
Baterijas kapacitāte: Li-ion 1400 mAh
Izmēri: 134 x 55 x 10 mm
Svars: 114 g

**Barošanas bloka tehniskā specifikācija:**

Lādētāja nodrošinātajai jaudai ir jābūt robežās starp 1,5 vatiem, kas ir radioiekārtai vajadzīgā minimālā jauda, un 5 vatiem, kas ir radioiekārtai vajadzīgā maksimālā jauda, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.

## Tālruņa izskats, pogas un funkcijas




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Skaļrunis austiņas | Skaļrunis telefona sarunu veikšanai. |
| **2** | Displejs | LCD displejs. |
| **3** | Taustiņš **Zaļā klausule** | Tas ļauj atbildēt uz ienākošo zvanu, un gaidstāves režīmā pārlūkot zvanu saraktu uz galvenā ekrānā. |
| **4** | Navigācijas pogas **Uz augšu / Uz leju / Pa kreisi / Pa labi** | Izvēlnē (Menu) iespējo navigāciju tajā. Sākuma ekrānā (Home screen), Uz augšu Kameru Uz leju – modinātāju, Pa labi – FM radio, Pa kreisi – Rakstīt ziņu. |
| **5** | Poga **<Izvēlne>/** kreisais funkciju taustiņš | Atrodoties galvenajā ekrānā, tā ļauj ieiet Izvēlnē (Menu) un, atrodoties Izvēlnē (Menu), tā apstiprina izvēli. Ļauj atbloķēt/nobloķēt telefona tastatūru. |
| **6** | Taustiņš **Sarkanā klausule** | Ļauj noraidīt ienākošo zvanu. Izvēlnē ļauj atgriezties galvenajā ekrānā. Gaidīšanas režīmā, ilgāk nospiežot, izslēdz tālruni vai, ja tas ir izslēgts, ieslēdz to. |

| | | |
|---|---|---|
| **7** | Poga **<Kontakti>/** labais funkciju taustiņš | Galvenajā ekrānā tā atver Telefonu grāmatu. Atrodoties izvēlnē, Jūs varat iziet vai atteikties. |
| **8** | Taustiņš ***** | Īsziņu rakstīšanas laikā tās parāda simbolus, kurus var ievietot īsziņas saturā. Ļauj bloķēt un atbloķēt tālruņa tastatūru. |
| **9** | Taustiņš **#** | Gaidstāves režīmā uz galvenā ekrāna, ilgāk to nospiežot, tiek mainīts profils (klusais vai parastais režīms). Tas pārslēdz rakstzīmju ievadīšanas režīmus, rakstos īsziņas. |
| **10** | Poga **"0"** | Ziņojumu rakstīšanas režīmā ļauj ievietot atstarpi vai "0" |
| **11** | Kamera | Fotokameras objektīvs. |
| **12** | Poga **OK** | Galvenajā ekrānā var atvērt izvēlni un tajā apstiprināt izvēli. |
| **13** | Ārējais skaļrunis | Skaļrunis sistēmas skaņu, zvanu, mūzikas atskaņošanai. |
| **14** | Tālruņa tastatūra | Taustiņi, kas ļauj izvēlēties uz galvenā ekrāna tālruņa numuru, un īsziņas rakstīšanas režīmā ievadīt burtus un ciparus. |
| **15** | Gaismas diode | Gaismas diode pilda luktura funkciju un zibspuldzes gaismu. |
| **16** | Mikrofons | Neaizsedziet to ar roku zvana laikā. |
| **17** | *USB-C* pieslēgvieta | Pēc lādētāja pievienošanas tā ļauj uzlādēt akumulatoru. Pēc savienošanas ar kabeli ar datoru var pārraidīt datus (fotoattēlus, video, mūziku). |

**Tālruņa ieslēgšana un izslēgšana**

Lai ieslēgtu vai izslēgtu tālruni, nospiediet un turiet pogu **Sarkanā klausule** līdz tālrunis sāk darboties. Ja uzreiz pēc tālruņa ieslēgšanas parādīsies PIN koda pieprasījums, ievadiet kodu (jūs to redzēsiet zvaigznītes veidā: ****) un nospiediet pogu **OK**.

**SIM kartes(-šu),atmiņas kartes un baterijaa ievietošana**

Ja tālrunis ir ieslēgts, izslēdziet to. Noņemiet aizmugurējo vāciņu – viegli nospiediet to, pabīdiet uz leju un izņemiet bateriju. Ievietojiet SIM karti (kartes) – SIM karte jāievieto ar zelta kontaktiem uz leju, tā, kā tas ir norādīts uz iebūvētajā nišā.

Ievietojiet microSD atmiņas karti ar zelta kontaktiem uz leju, tā kā tas ir norādīts uz kartes.

Ievietojiet bateriju tā, lai tās zelta kontakti pieskartosies trīskāršajam savienojumam tālruņa nišā. Ievietojiet un viegli piespiediet vāciņu, līdz dzirdēsiet fiksatoru klikšķus. Pārliecinieties, ka vāciņa ir labi aizvērtā.

**Tālruņa baterijas uzlāde**

Pievienojiet lādētāja USB-C spraudni tālruņa uzlādes kontaktam, pēc tam pievienojiet lādētāju pie elektrības kontaktligzdas. ***UZMANĪBU:** Nepareiza lādētāja pievienošana var izraisīt nopietnus tālruņa bojājumus. Uz bojājumiem, kas radušies nepareizas tālruņa lietošanas dēļ, garantija neattiecas.

Uzlādējot, baterijaa ikona ekrāna augšējā labajā stūrī ir animēta. Pēc uzlādes baterijaa ikona nebūs animēta, un pēc tam atvienojiet lādētāju no elektrības kontaktligzdas. Atvienojiet vadu no tālruņa kontaktligzdas.

**Tālruņa bloķēšana**

Lai bloķētu un atbloķētu tastatūru, nospiediet taustiņus **<Izvēlne>** un pēc tam taustiņu **<*>**

**Lietotāja skaņas un profili**

Lai mainītu skaņu profilu, izvēlieties **[Izvēlne] > [Iestatījumi] > [Profils]**. Izvēlieties atbilstošu profilu un nospiediet **[Opcijas] > [Aktivizēt]**, lai aktivizētu izvēlēto profilu, vai pogu **[Opcijas] > [Iestatījumi]**, lai rediģētu profilu atbilstoši savām vēlmēm. Lai saglabātu izmaiņas, nospiediet **[Gatavs]**. Lai pievienotu jaunu profilu, izvēlieties **[Izvēlne] > [Iestatījumi] > [Profils] > [Opcijas] > [Pievienot].** Profila maiņa ir pieejama arī, ilgāk nospiežot pogu <#>.

**Zvana veikšana**

**1. veids.**

Atbloķējiet tālruni un ievadiet numuru, izmantojot ciparu tastatūru. Nospiediet pogu divreiz **<Zaļā klausule>** lai veiktu zvanu.
Nospiediet pogu **<Sarkanā klausule>**, lai pabeigtu zvanu.

***Ieteicams*** *ievadīt vietējo kodu pirms tālruņa numuru.*

**2. veids.**

Atbloķējiet tālruni un izvēlieties kontaktu no saraksta **[Kontakti]**. Nospiediet pogu **[Opcijas] > [Savienot]** vai **Zaļā klausule,** lai veiktu zvanu. Nospiediet pogu **<Sarkanā klausule>**, lai pabeigtu zvanu.

**Atbildēšana uz zvanu**

Kad zvana tālrunis, nospiediet pogu **<Zaļā klausule>**, lai atbildētu uz ienākošo zvanu. Nospiediet pogu **<Sarkanā klausule>**, lai pabeigtu/noraidītu zvanu.

**Ziņojumi**

**Īsziņu rakstīšana un nosūtīšana**

Izvēlieties **[Izvēlne] > [Ziņojumi] > [Rakstīt ziņojumu/ Rakstīt ziņu]**.
Izvēlieties ievadītās SMS vai MMS ziņojuma veidu.

**SMS**

Ievadiet numuru, izmantojot ciparu tastatūru, vai pievienojiet to no tālruņu saraksta, kas pieejams zem pogas [OK]. Ar bultiņām pāriet uz nākamo lauku. Izmantojot tastatūru, rakstiet ziņu. Ziņas tiek rakstītas burtu pa burtam. Telefonam nav vārdnīcas. Lai mainītu rakstīšanas režīmu, tiek izmantota poga #. Jūs, cita starpā, varat izvēlēties “Abc”, kad pirmais burts būs lielais sākumburts, bet pārējie – mazie burti, “abc”, kad ir tikai mazie burti, “ABC” – tikai lielie sākumburti, “123” – tikai cipari. Lai ievadītu speciālo zīmi, piemēram, atstarpi, komatu, domuzīmi, utt., nospiediet ***** un izvēlieties no saraksta, vai vairākas reizes nospiediet **1**. Lai starp vārdiem ievadītu atstarpi, nospiediet pogu **0**. Kad ziņa ir ieadīta, nospiediet **[Opcijas] > [Sūtīt]**, lai nosūtītu ziņu.

**MMS**

MMS ziņojumā ir šādi lauki šādā secībā: **[Saņēmēji], [Temats], [Teksts], [Pievienot attēlus], [Pievienot audio], [Pievienot].** Starp laukiem var pārvietoties ar augšup/lejup bultiņām. Lai

pievienotu saņēmēju, rediģējiet lauku, izvēloties pogu **[OK],** pēc tam ievadiet numuru, izmantojot ciparu tastatūru, vai pievienojiet to no tālruņu saraksta, kas pieejams zem pogas **[OK].** Var pievienot vairākus saņēmējus. Apstipriniet ar **[Izvēlēties].** Laukus **[Temats]** un **[Teksts]** aizpildiet, ievadot simbolus ar ciparu tastatūru (funkcija ir sīki aprakstīta iepriekš SMS aprakstā). Laukus **[Pievienot attēlus], [Pievienot audio]** rediģējiet ar pogu **[OK].** Lauks **[Pievienot]** ļauj ievadīt jebkuru objektu, piemēram, nākamo attēlu, tekstu vai audio. Beigās izvēlieties **[Opcijas] > [Sūtīt],** lai nosūtītu ziņu.

**Ziņojuma radīšana**
Izvēlieties **[Izvēlne] > [Ziņojumi] > [Iesūtne]**, izvēlieties no saraksta ziņojumu, kuru vēlaties nolasīt, un pēc tam nospiediet pogu **<OK>** lai nolasītu tā saturu.

**Kontaktu saraksts**
**Jauna kontakta pievienošana**
Izvēlieties **[Izvēlne] > [Kontakti] > [Opcijas] > [Pievienot jaunu kontaktpersonu]**. Izvēlieties vietu, kur saglabāt konkrēto kontaktu: SIM kartē vai tālruņa atmiņā. Ievadiet kontakta datus: vārdu, uzvārdu, tālruņa numuru. Ja kontaktu saglabājat tālruņa atmiņā, varat arī pievienot kontakta fotogrāfiju **[Pievienot fotogrāfiju/ Modificēt ikonu]** un piešķirt **[Noklusējuma zvana signālu].** Nospiediet **[Saglabāt]**, lai saglabātu kontaktu.

**Kontakta meklēšana**
Izvēlieties **[Izvēlne] > [Kontakti]**. Ievadiet kontakta nosaukuma pirmo burtu. Tālruņu numuri, kas sākas ar ievadīto burtu, parādās sarakstā. Lai atrastu citu kontaktu, vienkārši izmantojiet navigācijas pogas **<Uz augšu>** un **<Uz leju>**.

**Kontaktu dzēšana**
Lai dzēstu atsevišķu kontaktu, atveriet kontaktu sarakstu, sameklējiet vēlamo kontaktu un izvēlieties **[Opcijas] > [Dzēst]**. Apstipriniet vai noraidiet izvēlēto operāciju.

**Lukturis**
Lai ieslēgtu vai izslēgtu lukturi, izvēlieties **[Menu] > [Rīki] > [Lukturi].**

**Avārijas valodas maiņa**
Lai iestatītu lietotāja valodu, kad kāds nejauši izvēlējās nezināmu, nospiediet aktīvās izvēlnes ekrāna pogu secību **[<Izvēlne>/kreisais funkciju taustiņš] <Uz augšu> > <Labi> > <Uz leju> <Labi><Uz leju> <Labi><Labi>** un pēc tam atlasiet vajadzīgo izvēlnes valodu un apstipriniet ar **<Labi>.**

**Ātrā Izvēle**
Lai aktivizētu ātrās izvēles funkciju, pievienojiet numurus/kontaktus taustiņiem. Šim mērķim ieejiet **[Kontakti] > [Opcijas] > [Ātrā izvēle] >** naviģējot ar bultiņām, izvēlieties taustiņu, kuram vēlaties pievienot numuru, pēc tam **> [Opcijas/Labi] > [Rediģēt] >** ievadiet tālruņa numuru vai izvēlieties to no izvēlnes Kontakti, pēc tam nospiediet **> [OK]**, lai apstiprinātu. Šajā funkcijā var pievienot numurus katram taustiņam no 2 līdz 9. Lai izmantotu funkciju, tastatūrai ir jābūt atbloķētai, Lai veiktu zvanu, vienkārši nospiediet un aptuveni 3 sek. turiet nospiestu kādu no taustiņiem no 2 līdz 9.

**Rūpnīcas iestatījumi**

Lai atjaunotu sistēmas rūpnīcas iestatījumus, izvēlieties **[Izvēlne] > [Iestatījumi] > [Tālrunis] > [Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana/ Atjaunot rūpnīcas iestatījumus] > [Izvēlieties]**.

**Programmatūras atjauninājums**

Ražotājs laiku pa laikam nodrošina sistēmas programmatūras atjauninājumus, ar kuru palīdzību ierīces saņem jaunas iespējas, labojumus utt. Tālrunis informēs lietotāju par pieejamo atjauninājumu. Pēc paziņojuma saņemšanas dodieties uz atjauninājumu centru: **[Iestatījumi] > Pārbaudīt atjauninājumu.** Lai to palaistu, atveriet tālruņa centru. Informāciju par pieejamo atjauninājumu var pārbaudīt jebkurā laikā. Pēc pieejamā atjauninājuma izvēles tālrunī tas tiks automātiski instalēts.

*Atjaunināšanas procesa laikā ierīce var vairākas reizes pārstartēties. Šajā laikā neizņemiet akumulatoru un neizmantojiet tā funkcijas, jo tas var izraisīt ierīces darbības pārtraukšanu.*

**Akumulatora pārvaldība**

Funkcija pieejama, pirmoreiz ieslēdzot tālruni vai vēlāk, izvēloties **[Menu]>[Iestatījumi]>[Akumulatora pārvaldība]**

Baterijas pārvaldības režīmi ļauj paildzināt baterijas uzlādes laiku, mainot uzlādes iestatījumus.

Baterijas režīmu apraksts:

1. Parastais režīms – uzlādē akumulatoru uz 100%.
2. Saudzīgs režīms – uzlādē akumulatoru uz 80%.

**Problēmu novēršana**

| Komunikat | Risinājuma piemērs |
|---|---|
| Ievietojiet SIM karti | Pārliecinieties, vai SIM karte ir pareizi uzstādīta. |
| Ievadiet savu PIN | Ja SIM karte ir aizsargāta ar PIN kodu, pēc tālruņa ieslēgšanas ievadiet PIN kodu un nospiediet pogu **<OK>.** |
| Neviens nevar ar mani sazināties | Tālrunim jābūt ieslēgtam un GSM tīklā. |
| Tīkla kļūda | Vietās, kur ir vājš signāls vai saņemšana, var nebūt iespējams veikt zvanus. Arī iespējams, ka nevarēsit saņemt zvanus. Pārvietojieties uz citu vietu un mēģiniet vēlreiz. |
| Slikta skaņas kvalitāte, atrodoties tālrunī | Pārliecinieties, ka skaļrunis un Mikrofonss nav pārklāti. |
| Zvanītājs nav dzirdēts / zvanītājs mani nevar dzirdēt | Mikrofonsam jābūt tuvu mutei. Pārbaudiet, vai nav pārklāts iebūvētais Mikrofonss.<br>Ja izmantojat austiņas, pārbaudiet, vai austiņas ir pareizi pievienotas. Pārbaudiet, vai nav pārsegts iebūvētais skaļrunis. |
| Nevar izveidot savienojumu | Pārbaudiet, vai no klaviatūras ievadītais tālruņa numurs ir pareizs.<br>Pārbaudiet, vai ir ievadīts tālruņa numurs **[Kontakti]** ir pareizs. Ja nepieciešams, pareizi ievadiet tālruņa numuru. |

**Tālruņa apkope**

Sekojiet instrukcijām zemāk.

- Tīrīšanai lietojiet tikai sausu drānu. Nedrīkst lietot tīrīšanas līdzekļus ar augstu skābju vai sārmu koncentrāciju.
- Lietojiet tikai oriģinālos piederumus. Šī noteikuma neievērošana var izraisīt garantijas anulēšan.

**Nolietotā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma pareiza utilizācija**

Iekārta ir marķēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu (Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi). Produktus, kas marķēti ar šo simbolu, pēc lietošanas perioda beigām nedrīkst izmest kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Lietotājam ir pienākums utilizēt lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu, nogādājot to speciālā otrreizējās pārstrādes punktā, kur tiek pārstrādāti bīstami atkritumi. Šāda veida atkritumu savākšana speciālās vietās un to atgūšanas process palīdz aizsargāt dabas resursus. Pareiza elektriskā un elektroniskā aprīkojuma utilizācija pozitīvi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu informāciju par to, kur un kā izmest lietot elektrisko un elektronisko aprīkojumu videi draudzīgā veidā, lietotājam jāsazinās ar savu pašvaldību, ar atkritumu savākšanas punktu vai pārdošanas punktu, kur aprīkojums tika iegādāts.

**Pareiza nolietotā baterijaa utilizācija**

Saskaņā ar ES direktīvu 2006/66/EK, ar grozījumiem, kas ietverti ES direktīvā 2013/56/ES, par baterijau utilizāciju, šis produkts ir marķēts ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu. Simbols norāda, ka baterijaus, kas lietoti šajā produktā, nedrīkst izmest kopā ar parastajiem mājsaimniecības atkritumiem, tie ir jāutilizē saskaņā ar likumdošanas prasībām un vietējiem noteikumiem. Neizmetiet baterijas kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Baterijai lietotājiem jāizmanto šo elementu savākšanas punkti, kuros iespējams tos nodot, pārstrādāt un utilizēt. Eiropas Savienībā baterijau savākšana un otrreizējā pārstrāde tiek veikta saskaņā ar īpašām procedūrām. Lai uzzinātu vairāk par pastāvošajām baterijau otrreizējās pārstrādes procedūrām, sazinieties ar savu pašvaldību vai atkritumu apstrādes uzņēmumu vai izgāztuvi.

Ghid de utilizare a telefonului

# 7340 LTE

**14.Conţinut**

**14.Conţinut ..... 128**
**Siguranta ..... 129**
**Continutul pachetului ..... 130**
**Specificaţie tehnică ..... 130**
**Aspectul telefonului, funcţiile și butoanele acestuia ..... 131**
**Pornirea / oprirea telefonului ..... 132**
**Introducerea cartelelei (lelor) SIM, a cardului de memorie și a bateriei ..... 132**
**Încărcarea bateriei ..... 133**
**Blocarea telefonului ..... 133**
**Sunete și profiluri de utilizator ..... 133**
**Efectuarea unui apel ..... 133**
**Recepționarea unui apel ..... 133**
**Mesaje ..... 133**
**Crearea și trimiterea mesajelor** ..... 133
**Afișarea mesajelor** ..... 134
**Lista de telefoane (agenda telefonică) ..... 134**
**Adăugarea unui contact nou** ..... 134
**Căutarea unui contact** ..... 134
**Ștergerea contactelor** ..... 134
**Lanterna ..... 134**
**Schimbare din greșeală a limbii ..... 134**
**Apelare rapidă ..... 135**
**Setări din fabrică ..... 135**
**Actualizare software ..... 135**
**Gestionarea bateriei ..... 135**
**Depanarea ..... 135**
**Întreţinerea dispozitivului ..... 136**
**Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic ..... 136**
**Eliminarea corectă a bateriilor uzate ..... 136**

| Atenție | Declarație |
|---|---|
| Producătorul nu este responsabil pentru orice consecinţe cauzate de utilizarea necorespunzătoare a telefonului și nerespectarea instrucţiunilor de mai sus. | Versiunea software-ului poate fi actualizată fără o notificare prealabilă. Reprezentantul își păstrează dreptul de a determina interpretarea corectă a instrucţiunilor de mai sus. |

**UTILIZAREA MANUALULUI**

**Fără consimţământul prealabil în formă scrisă al producătorului, nici o parte din acest manual nu poate fi fotocopiată, reprodusă, tradusă sau transmisă în orice formă sau prin orice mijloace electronice sau mecanice, inclusiv fotocopierea, înregistrarea sau stocarea în orice sistem de stocare și partajare a informaţiilor.**

Vă rugăm să citiţi instrucţiunile de precauţie și manualul de utilizare al telefonului înainte de

utilizare. Descrierile conținute în acest manual se bazează pe setările implicite ale telefonului. Cea mai nouă versiune a manualului poate fi găsită pe site-ul companiei noastre:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

În funcție de versiunea instalată a software-ului, aplicații, a furnizorului de servicii, a cartelei SIM sau a țării, este posibil ca unele descrieri din acest manual să nu se potrivească cu telefonul dvs.

**Siguranta**

***—SERVICE CALIFICAT—***

Doar personalul calificat sau service autorizat poate să instaleze sau să repare acest produs. Repararea de către un service neautorizat sau necalificat poate cauza deteriorarea dispozitivului și pierderea garanției.

***—APELURI DE ALARMĂ—***

Efectuarea apelurilor de alarmă poate să nu fie posibilă în anumite zone sau circumstanțe. Este recomandat să găsiți o modalitate alternativă de notificare a serviciilor de urgență în cazul în care vă aflați în zone nedezvoltate sau îndepărtate.

***—STATIILE DE ALIMENTARE—***

Nu utilizați telefonul mobil în timp ce realimentați la o stație de benzină sau în apropierea produselor chimice.

***ATENȚIE!*** *B În locurile în care există riscul de explozie (de exemplu, la benzinării, uzine chimice etc.), se recomandă oprirea telefonului. Consultați regulamentele care reglementează utilizarea echipamentelor GSM în astfel de locuri.*

***—SIGURANȚA RUTIERĂ—***

Nu folosiți acest dispozitiv în timp ce conduceți orice tip de vehicul.

***—COPII ȘI PERSOANE CU DIZABILITĂTI FIZICE SAU MENTALE —***

Acest dispozitiv nu trebuie operat de persoane (inclusiv de copii) cu abilități fizice sau mentale limitate, precum și de persoane care nu au experiență anterioară în utilizarea echipamentelor electronice. Ele pot folosi Cameraul numai fiind supravegheate de persoanele responsabile de siguranța acestora. Acest dispozitiv nu este o jucărie. Cardul de memorie și cartelele SIM sunt suficient de mici pentru a fi înghițite de un copil și provoca sufocarea. Păstrați dispozitivul și accesoriile lui departe de accesul copiilor.

***—APA ȘI ALTE LICHIDE—***

Protejați dispozitivul de apă și de alte lichide. Acest lucru poate avea un efect negativ asupra componentelor electronice ale telefonului. Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu umiditate ridicată, cum ar fi bucătăriile, băile sau pe vremea ploioasă. Particulele de apă pot provoca lichefierea umidității în dispozitiv și acest lucru poate avea un impact negativ asupra activității componentelor electronice.

***—BATERIE ȘI ACCESORII —***

Evitați expunerea bateriei la temperaturi foarte înalte/scăzute (mai joase de 0°C/ 32°F și mai ridicate de 40°C / 104°F). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea și durata de viața a bateriei. Evitați contactul cu lichidele și obiectele metalice deoarece acestea pot cauza deteriorarea parțială sau completă a bateriei. Bateria trebuie să fie utilizată numai în conformitate cu scopul acesteia. Nu distrugeți, nu deteriorați și nu aruncați bateria în flăcări, acest lucru poate cauza incendiu. Bateria uzată sau deteriorată trebuie să fie plasată într-un container special. Încărcarea excesivă a bateriei poate duce la deteriorarea ei. Prin urmare o singură încărcare a bateriei nu trebuie să dureze mai mult de 1 zi. Instalarea unui tip necorespunzător a bateriei poate cauza explozie. Niciodată nu dezasamblați bateria. Bateria

trebuie eliminată în conformitate cu instrucţiunile. Deconectaţi încărcătorul neutilizat de la reţeaua electrică. În caz de deteriorare a firului încărcătorului, acesta nu trebuie să fie reparat, ci înlocuit cu unul nou. Folosiţi numai accesoriile originale de la producător.

***—AUZUL—***

Pentru a evita deteriorarea auzului, nu utilizaţi dispozitivul la niveluri ridicate de volum pentru o perioadă lungă de timp, nu puneți dispozitivul de operare direct la ureche.

***—VEDEREA—***

Pentru a evita deteriorarea vederii, nu priviţi de aproape dioda în timpul funcţionării ei. O rază puternică de lumină poate cauza deteriorarea permanentă a vederii!

**Producent:**
mPTech Sp. z o.o.
str. Nowogrodzka 31
00-511 Varșovia, Polonia
www.mptech.eu

**Continutul pachetului**

Se recomandă de a păstra cutia pentru cazuri de plângere. Păstraţi conatainerul departe de accesul copiilor.

Din motive de protecție a mediului, acest ambalaj nu conține încărcător. Acest dispozitiv poate fi alimentat cu ajutorul majorității încărcătoarelor USB și a unui cablu cu mufă USB de tip C.

Avertisment: Pentru a asigura un nivel optim de protecție împotriva pătrunderii elementelor solide sau a apei, conectorii disponibili trebuie protejați cu ajutorul ștecherelor furnizate.

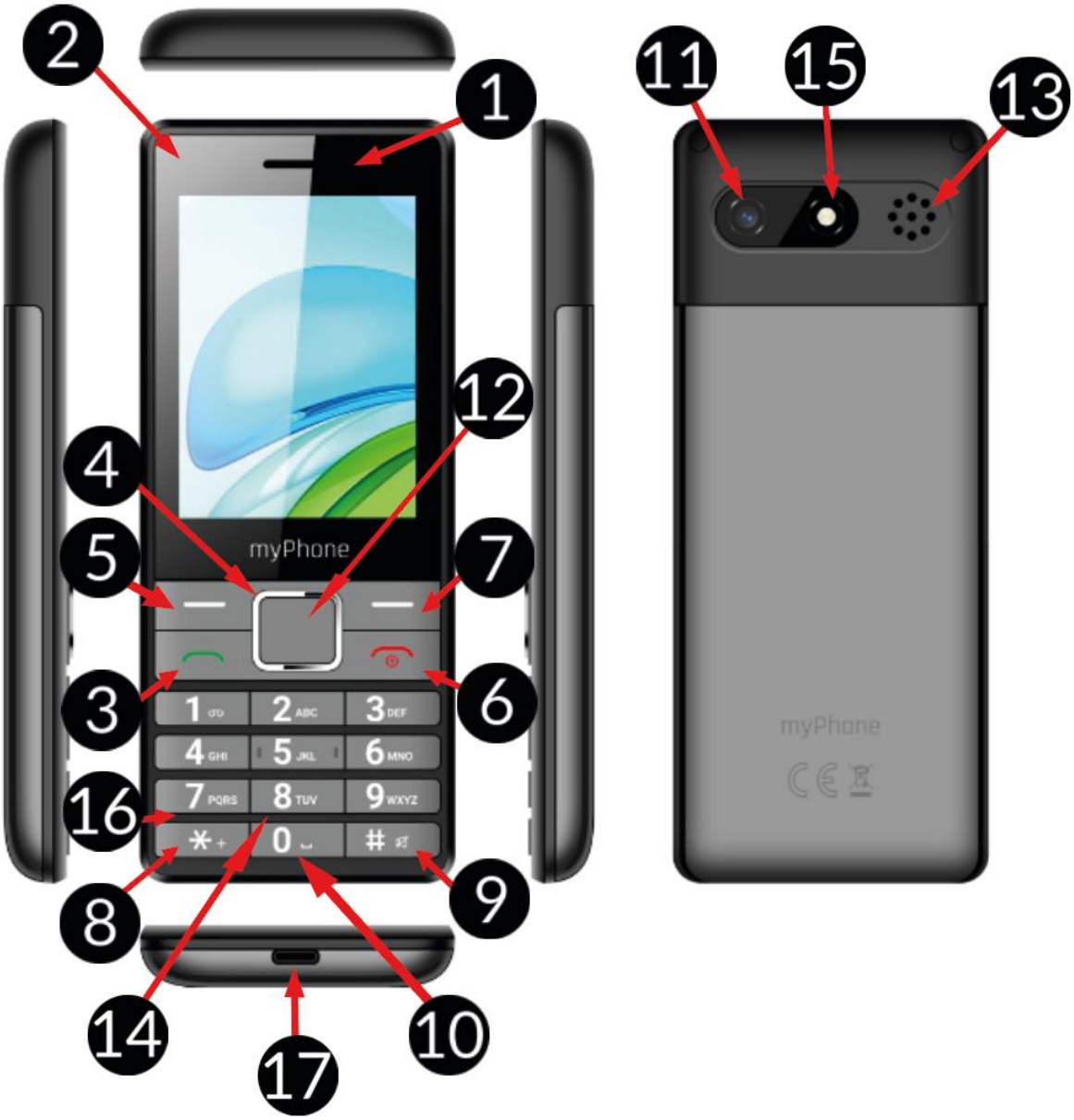
**Specificație tehnică**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesor: T107
Afișaj: 2.8’’ 240*320 IPS
Modul difuzor ; lanternă; Camera foto; Radio FM, Bluetooth 5.0, apelare rapidă
Suportul cardurilor de memorie: max 64 GB
Conectori: USB-C
Dual SIM: Da
Capacitatea bateriei: Li-ion 1400 mAh
Dimensiuni: 134 x 55 x 10 mm
Greutate: 114 g

**Specificațiile tehnice ale sursei de alimentare:**

Puterea furnizată de încărcător trebuie să se situeze între minimum 1,5 wați, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum 5 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare.

## Aspectul telefonului, funcțiile și butoanele acestuia




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Difuzor căști | Difuzor pentru apeluri telefonice. |
| **2** | Afișaj | Ecran LCD. |
| **3** | Buton **Receptor verde** | Vă permite să răspundeți la un apel primit și, în modul de așteptare, să vizualizați lista de apeluri pe ecranul principal. |
| **4** | Butonul de navigație **Up/sus** **Down/jos** **Left/Stânga** **Right/Dreapta** | În meniu permite navigarea prin el. Pe ecranul principal, Up/Sus, Camera, Down/Jos – ceas desteptător, Right/Dreapta – Radio FM, Left/Stânga – Scrie un mesaj. |
| **5** | Butonul **<Menu / Meniu>/** tasta funcțională stânga | În timp ce vă aflați în meniul principal permite accesarea Meniului, și confirmă alegerile făcute în Meniu. Permite blocarea/deblocarea tastaturii telefonului. |

| | | |
|---|---|---|
| **6** | Buton **Receptor roșu** | Vă permite să respingeți un apel primit. În meniu, vă permite să reveniți la ecranul principal. În modul de așteptare, apăsați și țineți apăsat pentru a opri telefonul sau, dacă este oprit, pentru a-l porni. |
| **7** | Butonul **<Contacts / Contacte>/** tasta funcțională dreapta | În meniul principal, lansează Agenda telefonică. În timp ce vă aflați în meniu puteți ieși sau opta. |
| **8** | Buton ***** | Atunci când creați un SMS, acesta afișează simboluri pe care să le introduceți în conținut. Vă permite să blocați și să deblocați tastatura telefonului. |
| **9** | Buton **#** | În modul de așteptare pe ecranul principal, acesta schimbă profilurile (mut sau general) atunci când este ținut apăsat pentru o perioadă lungă de timp. Comută modurile de introducere a caracterelor atunci când scrieți mesaje text. |
| **10** | Butonul **„0”** | În modul de scriere a mesajelor, vă permite să inserați un spațiu sau „0” |
| **11** | Aparat | Obiectivul aparatului foto. |
| **12** | Butonul **OK** | Pe ecranul principal, vă permite să accesați meniul, unde puteți confirma selecția. |
| **13** | Difuzor extern | Difuzor pentru sunete de sistem, tonuri de apel, muzică. |
| **14** | Tastatura telefonului | Butoane pentru apelarea unui număr de telefon de pe ecranul principal și, în modul SMS, pentru introducerea literelor și cifrelor conținutului. |
| **15** | Lumină LED | Lumina LED servește ca lanternă și lanterna bliț |
| **16** | Microfon | Când vorbiți, nu-l acoperiți cu mâna. |
| **17** | Conector USB-C | Când este conectat la un încărcător, acesta permite încărcarea bateriei. După ce este conectat prin cablu la un computer, datele (fotografii, videoclipuri, muzică) pot fi transferate. |

**Pornirea / oprirea telefonului**

Pentru a porni/opri telefonul apăsați și mențineți **Receptor roșu** până la pornirea telefonului. Dacă imediat după ce ați pornit telefonul, veți vedea solicitarea codului PIN, (în formă de „****”) introduceți codul și apăsați butonul **OK**.

**Introducerea cartelelei (lelor) SIM, a cardului de memorie și a bateriei**

Dacă telefonul este pornit, opriți-l. Scoateți capacul din spate – apăsați ușor, glisați în jos și scoateți bateria. Introduceți cartela (cartelele) SIM – cartela SIM trebuie introdusă cu contactele aurii orientate în jos, așa cum este indicat de adâncitură.

Introduceți cartela de memorie microSD cu contactele aurii orientate în jos, așa cum este indicat de adâncitură.

Introduceți bateria astfel încât contactele aurii să atingă conectorul triplu din adâncitura telefonului. Glisați capacul și apăsați ușor până când auziți clicurile de fixare. Asigurați-vă că capacul este bine închis.

**Încărcarea bateriei**

Conectaţi încărcătorul USB-C la conectorul încărcătorului de pe telefon, apoi conectaţi încărcătorul la reţeaua de alimentare.

***Atenţie:** Conectarea necorespunzătoare al încărcătorului poate cauza pagube serioase telefonului. Deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare a telefonului nu sunt acoperite de garanţie.

În timpul încărcării, pictograma bateriei din colţul din dreapta sus al ecranului trebuie să devină animată. În timpul încărcării, când pictograma bateriei devine neanimată, deconectaţi încărcătorul de la priza de perete. Deconectaţi cablul de la telefon.

**Blocarea telefonului**

Pentru a bloca și debloca tastatura, apăsați tastele **<Meniu>** și apoi butonul **<*>**

**Sunete și profiluri de utilizator**

Pentru a schimba profilul de sunet, selectați **[Meniu] > [Setări] > [Profil].** Selectați profilul dorit și apăsați **[Opțiuni] > [Activare]** pentru a activa profilul selectat sau **[Opțiuni] > [Setări]** pentru a edita profilul în funcție de propriile preferințe. Pentru a salva modificările, apăsați **[Terminat]**. Pentru a adăuga un profil nou, selectați **[Meniu] > [Setări] > [Profil]>[Opțiuni] > [Adăugare].** De asemenea, puteți modifica profilul apăsând și menținând apăsat butonul <#>.

**Efectuarea unui apel**

**Modalitatea 1:**

Deblocați telefonul și introduceți numărul utilizând tastatura numerică. Apăsați butonul de două ori **<Receptorul verde>** pentru a efectua apelul.

Apăsați butonul **<Receptorul roșu>** pentru a încheia apelul.

***Vă recomandăm,** să introduceți prefixul zonei înainte de numărul de telefon.*

**Modalitatea 2:**

Deblocați telefonul și selectați un contact din agenda telefonică – **[Contacte]**. Apăsați butonul **[Opțiuni]> [Apel]** sau **Receptor verde** pentru a efectua apelul. Apăsați butonul **<Receptorul roșu>** pentru a încheia apelul.

**Recepționarea unui apel**

Când telefonul sună, apăsați butonul **<Receptor verde>** pentru a răspunde la apelul primit. Apăsați butonul **<Receptor roșu>** pentru a respinge/încheia apelul.

**Mesaje**

**Crearea și trimiterea mesajelor**

Selectați **[Meniu] > [Mesaje] > [Scriere mesaj/ Scrie un mesaj].**

Selectați tipul de mesaj SMS sau MMS pe care l-ați introdus.

**SMS**

Introduceți numărul folosind tastatura numerică sau adăugați-l din lista de numere, disponibilă sub butonul **[OK].** Folosiți săgețile pentru a trece la câmpul de mai jos. Introduceți mesajul utilizând tastatura. Caracterele sunt introduse literă cu literă. Telefonul nu este echipat cu dicționar. Butonul **#** este utilizat pentru a schimba modul de introducere a mesajului. Puteți

alege din, printre altele, Abc – prima literă majusculă, următoarele mici, abc – numai minuscule, ABC – numai majuscule, 123 – numai cifre. Pentru a introduce un caracter special de exemplu, spațiu, virgulă, liniuță, și așa mai departe, apăsați ***** și alegeți din listă, sau apăsați **1** de mai multe ori. Pentru a pune spațiu între cuvinte apăsați butonul **0**. După ce ați introdus mesajul, apăsați **[Opțiuni] > [Expediere]** pentru a trimite mesajul.

**MMS**

Un mesaj MMS conține următoarele câmpuri, în ordinea indicată: **[Destinatari], [Subiect], [Text], [Adăugare fotografii], [Adăugare audio], [Adăugare].** Utilizați săgețile sus/jos pentru a vă deplasa între câmpuri. Pentru a adăuga un destinatar, editați câmpul selectând butonul **[OK],** apoi introduceți numărul folosind tastatura numerică sau adăugați-l din agenda telefonică, disponibilă sub butonul **[OK].** Puteți adăuga mai mulți destinatari. Confirmați selectând **[Selectați].** Completați câmpurile **[Subiect]** și **[Text]** introducând caractere folosind tastatura numerică (această funcție este descrisă în detaliu mai sus în descrierea SMS-ului). Editați câmpurile **[Adăugați fotografii]** și **[Adăugați audio]** folosind butonul **[OK].** Câmpul **[Adăugați]** vă permite să introduceți orice obiect, de exemplu o altă fotografie, text sau audio. În final, selectați **[Opțiuni] > [Trimite]** pentru a trimite mesajul.

**Afișarea mesajelor**

Selectați **[Meniu] > [Mesaje] > [Inbox/ Mesaje primite]**, selectați mesajul pe care doriți să-l citiți din listă, apoi apăsați butonul **<OK>** pentru a citi conținutul acestuia.

**Lista de telefoane (agenda telefonică)**

**Adăugarea unui contact nou**

Selectați **[Meniu] > [Contacte] > [Opțiuni] > [Adaugă contact nou/ Contact nou].** Selectați locul în care doriți să salvați contactul: pe cartela SIM sau în memoria telefonului. Introduceți detaliile contactului: nume, număr de telefon. Dacă salvați contactul în memoria telefonului, puteți atribui și o fotografie contactului **[Adăugați fotografie/ Modifică pictograma]** și puteți atribui un **[Ton de apel implicit]**. Apăsați **[Salvează]** pentru a salva contactul.

**Căutarea unui contact**

Selectați **[Meniu] > [Contacte]**. Introduceți prima literă a numelui persoanei de contact. Numerele de telefon care încep cu litera introdusă vor apărea în listă. Pentru a găsi un alt contact, utilizați pur și simplu butoanele de navigare **<În sus>** și **<În jos>**.

**Ștergerea contactelor**

Pentru a șterge un singur contact, deschideți agenda telefonică, căutați contactul dorit și selectați **[Opțiuni] > [Ștergere]**. Confirmați sau anulați operațiunea selectată.

**Lanterna**

Pentru a aprinde sau stinge lanterna, selectați **[Meniu] > [Instrumente] > [Lanterna].**

**Schimbare din greșeală a limbii**

Pentru a reveni la setările din fabrică, introduceți, din meniul telefonului: **[Meniu/tasta funcțională stânga] <În sus> > <OK> ><În jos> <OK><În jos> <OK><OK>** și apoi selectați limba de meniu dorită și confirmați cu **<OK>**.

**Apelare rapidă**

Pentru a activa funcția de apelare rapidă, numerele/contactele trebuie să fie atribuite tastelor. Pentru a face acest lucru, accesați **[Contacte] >[Opțiuni] > [Apelare rapidă] >** Navigând cu săgețile, selectați tasta căreia doriți să-i atribuiți numărul, apoi >**[Opțiuni/OK] >[Editare] >** introduceți numărul de telefon sau selectați-l din meniul Contacte, apoi apăsați **>[OK]** pentru a confirma. În cadrul acestei funcții, pot fi atribuite numere fiecărei taste de la 2 la 9. Tastatura trebuie să fie deblocată pentru a utiliza funcția. Pentru a efectua un apel, este suficient să țineți apăsată sau tastele de la 2 la 9 pentru timp de aprox. 3 secunde.

**Setări din fabrică**

Pentru a readuce sistemul la setările din fabrică, selectați **Meniu] > [Setări] > [Telefon] > [Restabilire setări din fabrică] > [Selectare]**.

**Actualizare software**

Din când în când, producătorul furnizează actualizări ale software-ului de sistem prin care dispozitivele primesc noi capacități, remedieri etc. Telefonul va informa utilizatorul cu privire la actualizarea disponibilă. După primirea notificării, accesați centrul de actualizare: **Setări -> Verificare actualizări,** pentru a o rula. Informațiile despre o actualizare disponibilă pot fi verificate în orice moment. După alegerea unei actualizări disponibile, telefonul o va instala automat.

*În timpul procesului de actualizare, este posibil ca dispozitivul să se repornească de mai multe ori. Nu scoateţi bateria și nu utilizați funcțiile acesteia în acest moment, deoarece acest lucru poate duce la oprirea funcționării dispozitivului.*

**Gestionarea bateriei**

Funcție disponibilă la prima pornire a telefonului sau ulterior în meniul **[Meniu]>[Setări]>[Gestionarea bateriei]**

Modurile de gestionare a bateriei permit prelungirea duratei de viață a acesteia, prin schimbarea setărilor de încărcare.

Descrierea modurilor de funcționare corespunzătoare a bateriei:

1. Modul normal - încarcă bateria normal, până la 100%.
2. Modul de economisire - încarcă bateria până la 80%.

**Depanarea**

| Komunikat | Soluția posibilă |
|---|---|
| Introduceţi cartela SIM | Asigurați-vă că cartela SIM este instalată corect. |
| Introduceţi PIN | Dacă cartela SIM este protejată cu cod PIN, trebuie să introduceți codul PIN când porniți telefonul și apăsați **<OK>.** |
| Eșuare rețea | În zonele unde semnalul sau recepția sunt slabe, este posibil ca apelurile să nu fie posibile. Este posibil ca și recepționarea apelurilor să nu fie posibilă. Mergeți în altă locație și încercați din nou. |
| Calitate slabă a sunetului în timpul conversației telefonice | Asigurați-vă că difuzorul și microfonul nu sunt acoperite. |

| | |
|---|---|
| Nu pot auzi apelantul. /Apelantul nu mă poate auzi | Microfonul ar trebui să fie aproape de gură. Verificaţi dacă microfonul încorporat nu este acoperit. Dacă folosiţi căştile, verificaţi dacă acestea au fost conectate corect. Verificaţi dacă difuzorul încorporat nu este acoperit. |
| Conexiunea nu poate fi stabilită | Verificaţi dacă numărul de Telefon mobil introdus este corect. Verificaţi dacă numărul de Telefon mobil introdus **[Contacte]** este corect. Introduceţi numărul de Telefon mobil corect dacă este necesar. |
| Nimeni nu mă poate suna | Telefonul trebuie să fie conectat și în raza rețelei GSM. |

**Întreţinerea dispozitivului**

Respectati instructiunile de mai jos.

- Pentru curăţare folosiţi doar o stofă uscată. Niciodată nu folosiţi nici un agent cu o concentraţie mare de acizi sau alcalii.
- Folosiţi numai accesoriile originale. Încălcarea acestei reguli poate duce la anularea garanţiei.

**Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic**

Dispozitivul este marcat cu un coș de gunoi barat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la Echipament electric și electronic uzat (Deșeuri de Echipamente Electrice și Electronice - DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie să fie eliminate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menagere după perioada de utilizare. Utilizatorul este obligat să se debaraseze de echipamentul electric și electronic prin livrarea lui la punctul de reciclare desemnat în care sunt reciclate deșeurile periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locațiile desemnate și procesul propriu-zis de recuperare al acestora contribuie la protecția resurselor naturale. Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic este benefică pentru sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru a obține informație despre locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod ecologic, utilizatorul trebuie să contacteze administraţia publică locală, , punctul de colectare a deșeurilor, sau punctul de vânzare unde a fost procurat echipamentul.

**Eliminarea corectă a bateriilor uzate**

În conformitate cu directiva UE 2006/66/CE cu schimbările continute în directiva Uniunii Europene 2013/56/UE cu privire la eliminarea bateriilor, acest produs este marcat cu simbol coș de gunoi barat cu două linii. Simbolul indică faptul că bateriile utilizate în acest produs nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere obișnuite, dar trebuie tratate în conformitate cu directivele legale și reglementările locale. Nu se permite ca bateriile și acumulatoarele să fie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Utilizatorii bateriilor și acumulatoarelor trebuie să utilizeze punctele de colectare disponibile al acestor unităţi, care permite întoarcerea lor, reciclarea și eliminarea. În cadrul UE, colectarea și reciclarea bateriilor și acumulatoarelor este subiectul unei proceduri aparte. Pentru a afla mai multe despre procedurile existente de reciclare a bateriilor și acumulatoarelor contactaţi oficiul local sau o instituție de eliminare a deșeurilor sau depozit.

Руководство пользователя

# 7340 LTE

## 15.Содержание

**15.Содержание** ..... **137**
**Безопасность** ..... **138**
**Содержание упаковки** ..... **140**
**Техническая спецификация** ..... **140**
**Внешний вид телефона, его функции и кнопки** ..... **141**
**Включение/выключение телефона** ..... **142**
**Монтаж SIM-карт(ы), карты памяти и аккумулятора** ..... **142**
**Зарядка батареи** ..... **143**
**Блокировка телефона** ..... **143**
**Настройка звуков и профиля пользователя** ..... **143**
**Выполнение вызова** ..... **143**
**Ответ на вызов** ..... **143**
**Сообщения** ..... 144
**Создание и отправка сообщений** ..... 144
**Просмотр сообщений** ..... 144
**Список номеров (телефонная книга)** ..... **144**
**Добавление нового контакта** ..... 144
**Поиск контакта** ..... 144
**Удаление контактов** ..... 145
**Фонарик** ..... **145**
**Смена языка** ..... **145**
**Кнопки быстрого набора** ..... **145**
**Заводские настройки** ..... **145**
**Обновление программного обеспечения** ..... **145**
**Управление аккумулятором** ..... **145**
**Устранение неисправностей** ..... **146**
**Обслуживание устройства** ..... **146**
**Правильная утилизация электрического и электронного оборудования** ..... **146**
**Правильная утилизация использованных батарей** ..... **147**

| Внимание | Заявление |
|---|---|
| Производитель не несет ответственности за любые последствия, вызванные неправильным использованием телефона и несоблюдением вышеуказанных инструкций. | Версия программного обеспечения может быть обновлена без предварительного уведомления. Продавец оставляет за собой право определять правильное толкование вышеуказанных инструкций. |

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУКОВОДСТВА

**Без предварительного письменного согласия производителя никакая часть данного руководства не может быть фотокопирована, воспроизведена, переведена или передана в любой форме или любыми средствами,**

**электронными или механическими, включая фотокопирование, запись или хранение в любых системах хранения и обмена информацией.**

Прочитайте меры предосторожности и руководство пользователя телефона перед использованием. Описания, содержащиеся в данном руководстве, основаны на настройках по умолчанию телефона. Новейшую версию руководства можно найти на сайте нашей компании:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

В зависимости от установленной версии программного обеспечения, приложения, поставщика услуг, SIM-карты или страны, некоторые описания в этом руководстве могут не соответствовать вашему телефону.

**Безопасность**

***—КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ—***

Только квалифицированный персонал или авторизированный сервисный центр могут конфигурировать или ремонтировать устройство. Ремонт, осуществленный несанкционированным или неквалифицированным центром, может привести к повреждению телефона и потери гарантии.

***—ЭКСТРЕННЫЕ ВЫЗОВЫ—***

В некоторых местах или при некоторых обстоятельствах осуществление экстренных вызовов может быть невозможно. Рекомендуется найти альтернативный способ уведомления аварийных служб, если вы собираетесь пребывать в неразвитых или отдаленных районах.

***—АВТОЗАПРАВОЧНЫЕ СТАНЦИИ—***

Не пользуйтесь мобильным телефоном во время заправки на автозаправочной станции или в непосредственной близости от химикатов.

***ВНИМАНИЕ!*** *В местах, где существует риск взрыва (например, на автозаправочных станциях, химических заводах и т. д.), рекомендуется выключать телефон. Ознакомьтесь с правилами, регламентирующими использование оборудования GSM в этих местах.*

***—БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ—***

Не используйте это устройство во время вождения любого транспортного средства.

***—ДЕТИ И ЛЮДИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ —***

Это устройство не должно эксплуатироваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также людьми, не имеющими опыта работы с электронным оборудованием. Они могут использовать устройство только под наблюдением людей, ответственных за их безопасность. Это устройство не игрушка. Карта памяти и SIM-карта достаточно малы, чтобы их мог проглотить ребенок, что может вызвать удушье. Храните устройство и его аксессуары в недоступном для детей месте.

***—ВОДА И ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ —***

Берегите устройство от попадания воды и других жидкостей. Это может негативно влиять на электронные компоненты телефона. Избегайте использования устройства в местах с высокой влажностью, таких как кухни, ванные комнаты или

в дождливую погоду. Частицы воды могут вызвать скопление влаги в устройстве, что может отрицательно сказаться на работе электронных компонентов.

***—БАТАРЕЯ И АКССЕСУАРЫ—***

Не подвергайте батарею воздействию очень высоких/низких температур (ниже 0°C и выше 40°C). Экстремальные температуры могут повлиять на мощность и срок службы батареи. Избегайте контакта с жидкостями и металлическими предметами так как это может вызвать частичное или полное разрушение батареи. Батарея должна использоваться только в соответствии с её предназначением. Не разрушайте, не разбирайте и не бросайте батарею в огонь – это опасно и может привести к пожару. Изношенные или поврежденные батареи должны быть помещены в специальный контейнер. Чрезмерная зарядка батареи может привести к её повреждению. Таким образом одна зарядка батареи должна длиться не более 1 дня. Установка неправильного типа батареи может привести ко взрыву. Никогда не разбирайте батарею. Утилизируйте батарею в соответствии с инструкциями. Отключите неиспользуемое зарядное устройство от сети питания. В случае повреждения кабеля устройства, его необходимо не ремонтировать, а заменить новым. Используйте только оригинальные аксессуары от производителя.

***—СЛУХ—***

Во избежание повреждения слуха не используйте устройство на высоких уровнях громкости в течение длительного периода времени, не прислоняйте функционирующий динамик непосредственно к уху.

***—ЗРЕНИЕ—***

Во избежание повреждения зрения не смотрите включеный диод. Сильный луч света может привести к необратимому повреждению глаз!

**Производитель:**
mPTech Sp. z o.o.
Ул. Новогродзка, 31
00-511 Варшава
Польша
www.mptech.eu

## Содержание упаковки

Рекомендуется сохранить упаковку для случая жалоб. Храните упаковку в недоступном для детей месте.

Из соображений защиты окружающей среды в комплект поставки не входит зарядное устройство. Это устройство можно заряжать с помощью большинства USB-блоков питания и кабеля с разъемом USB типа C.

Предупреждение. Чтобы обеспечить надлежащий уровень защиты от попадания твердых частиц и воды, необходимо закрыть доступные разъемы при помощи прилагаемых заглушек.

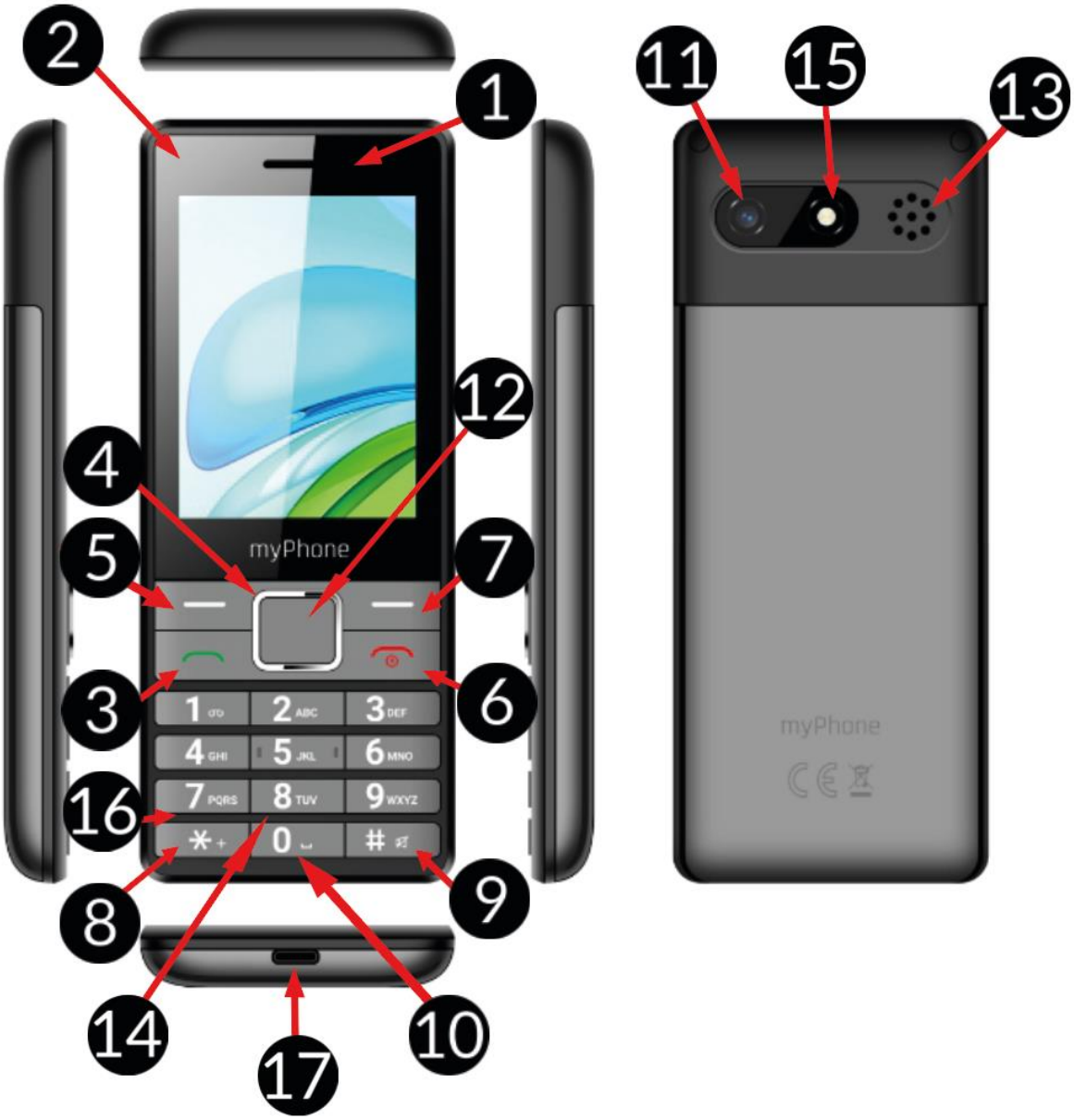
## Техническая спецификация

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Процессор: T107
Экран: 2.8’’ 240*320 IPS
Режим громкоговорителя; фонарик; фотокамера; FM-радио, Bluetooth 5.0, кнопки быстрого набора
Поддержка карт памяти: max 64 GB
Разъемы: USB-C
Две SIM-карты: Да
Ёмкость батареи: Li-ion 1400 mAh
Размеры: 134 x 55 x 10 mm
Вес: 114 g

## Технические характеристики блока питания:

Мощность, подаваемая зарядным устройством, должна быть в пределах от минимальной 1,5 Вт, требуемой радиоустройством, до максимальной 5 Вт, необходимой для достижения максимальной скорости зарядки.

## Внешний вид телефона, его функции и кнопки




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Динамик телефонной трубки | Динамик для телефонных звонков. |
| **2** | Дисплей | ЖК-экран. |
| **3** | Кнопка с изображением **телефонной трубки зеленого цвета** | С ее помощью вы можете ответить на входящий вызов, а также просмотреть список вызовов в режиме ожидания на главном экране. |
| **4** | Кнопка навигации **Вверх, Вниз Влево, Вправо** | В меню позволяет перемещаться по меню. На Главном экране, **Вверх**, Камеру, и **Вниз** будильник, **Вправо** – FM-радио, **Влево** – Написать сообщение. |
| **5** | Кнопка **<Меню> /** левая функциональная кнопка | На главном экране позволяет зайти в Меню, и подтверждает выбор, сделанный в меню. |

| | | |
|---|---|---|
| | | Блокирует/разблокировывает клавиатуру телефона. |
| **6** | Кнопка с изображением **телефонной трубки красного цвета** | Позволяет отклонить входящий вызов. В меню позволяет вернуться к главному экрану. В режиме ожидания, при длительном нажатии выключить телефон или, если он выключен, включить его. |
| **7** | Кнопка **<Контакты> /** правая функциональная кнопка | На главном экране, открывает Телефонную книжку. В меню позволяет выйти или выбор. |
| **8** | Кнопка ***** | При написании SMS-сообщений эта кнопка отображает символы для вставки в ваше SMS. Позволяет заблокировать и разблокировать клавиатуру телефона. |
| **9** | Кнопка **#** | Когда телефон находится в режиме ожидания, долгое нажатие этой кнопки на главном экране меняет профили («без звука» или «обычный»). Она также переключает регистры ввода символов при написании SMS-сообщений. |
| **10** | Кнопка **„0”** | В режиме написания сообщения позволяет вставить пробел или «0» |
| **11** | Камера | Объектив камеры. |
| **12** | Кнопка **OK** | На главном экране позволяет войти в меню и подтвердить выбор. |
| **13** | Внешний динамик | Динамик для воспроизведения звуков системы, мелодий звонка, музыки. |
| **14** | Клавиатура телефона | Этот кнопки, позволяющие набрать номер телефона на главном экране, а в режиме написания SMS вводить буквы и цифры. |
| **15** | Светодиод | Диод выполняет функцию фонарика и вспышку |
| **16** | Микрофон | Следите за тем, чтобы во время разговора ваша ладонь не закрывала микрофон. |
| **17** | Разъем USB-C | Заряжает аккумулятор после подключения зарядного устройства. После подключения к компьютеру через кабель позволяет передавать данные (фото, видео, музыку). |

## Включение/выключение телефона

Чтобы включить/выключить телефон, нажмите и удерживайте **Красная трубка** до включения телефона. Если сразу после включения телефона вы увидите запрос PIN-кода, (в виде «****») введите код и нажмите кнопку **OK**.

## Монтаж SIM-карт(ы), карты памяти и аккумулятора

Если телефон включен, выключите его. Снимите заднюю крышку корпуса – слегка нажмите на нее, сдвиньте вниз и извлеките аккумулятор. Вставьте SIM-карту (карты) – SIM-карта должна быть вставлена золотыми контактами вниз, в соответствии с выемкой.

Вставьте карту памяти microSD золотыми контактами вниз, как показано на

выемке.
Вставьте батарею так, чтобы ее золотые контакты касались тройного разъема в углублении телефона. Вставьте и осторожно нажмите на крышку, пока не услышите щелчок защелок. Убедитесь, что крышка хорошо закрыта.

**Зарядка батареи**
Подключите зарядное устройство USB-C к разъему зарядного устройства на вашем телефоне, затем подключите зарядное устройство к электросети.
***Внимание:** Неправильное подключение зарядного устройства может привести к сильному повреждению телефона. На повреждения, вызванные неправильным использованием телефона, гарантия не распространяется. Во время зарядки, значок батареи в правом верхнем углу экрана должен быть активным. Если значек зарядки перестал быть активным отключите зарядное устройство от сетевой розетки.

**Блокировка телефона**
Чтобы заблокировать и разблокировать клавиатуру, необходимо нажать клавиши **<Меню>,** а затем клавишу **<*>**

**Настройка звуков и профиля пользователя**
Чтобы изменить звуковой профиль, выберите **[Меню] > [Настройки] > [Профиль]**. Выберите соответствующий профиль и нажмите **[Опции] > [Активировать]** — это активирует выбранный профиль. Чтобы отредактировать профиль в соответствии со своими предпочтениями, нажмите **[Опции] > [Настройки]**. Чтобы сохранить изменения, нажмите **[Готово]**. Чтобы добавить новый профиль, выберите **[Меню] > [Настройки] > [Профиль]>[Опции] > [Добавить].** Изменение профиля также доступно при длительном нажатии кнопки <#>.

**Выполнение вызова**
**Способ 1:**
Разблокируйте телефон и введите номер абонента с цифровой клавиатуры. Чтобы начать вызов, Нажмите дважды кнопку **телефонной трубки зеленого цвета**.
Чтобы завершить вызов, нажмите кнопку с изображением **телефонной трубки красного цвета**.

*Перед вводом номером телефона **рекомендуем** также набирать код города.*

**Способ 2:**
Разблокируйте телефон и выберите контакт из телефонной книги в меню **[Контакты]**. Для выполнения вызова нажмите **[Опции] > [Соединить]** или **телефонной трубки зеленого цвета**. Чтобы завершить вызов, нажмите кнопку с изображением **телефонной трубки красного цвета**.

**Ответ на вызов**
Когда телефон звонит, вам необходимо ответить на вызов. Для этого нажмите кнопку с изображением **телефонной трубки зеленого цвета**. Чтобы отклонить/завершить вызов, нажмите кнопку с изображением **телефонной трубки красного цвета**.

## Сообщения

### Создание и отправка сообщений

Выберите **[Меню] > [Сообщения] > [Написать сообщение]**.
Выберите тип введенного SMS- или MMS-сообщения.

### SMS

Введите номер с помощью цифровой клавиатуры или добавьте из списка телефонных номеров, доступного под кнопкой **[ОК]**. С помощью стрелок перейдите в поле ниже. Введите сообщения используя клавиатуру. Слова вводятся по буквам. Телефон не предусмотрен словарём. Кнопка **#** используется для изменения режима написания. Вы можете выбрать из, среди других Abc – первая буква заглавная, остальные строчные, abc – только строчные, ABC – только заглавные, 123 – только цифры. Для ввода специального символа т.е. точки, запятой, тире и т.д., нажмите ***** и выберите из списка, или нажмите цифру **1** несколько раз. Для пробела между словами нажмите кнопку **0**. После введения сообщения, нажмите **[Опции] > [Отправить]** , чтобы отправить сообщение.

### MMS

Сообщение MMS состоит из следующих полей в указанном порядке: **[Получатели], [Тема], [Текст], [Добавить фотографии], [Добавить аудио], [Добавить].** Между полями можно перемещаться с помощью стрелок вверх/вниз. Чтобы добавить получателя, отредактируйте поле, нажав кнопку **[ОК],** затем введите номер с помощью цифровой клавиатуры или добавьте из списка телефонов, доступного под кнопкой **[ОК].** Можно добавить нескольких получателей. Подтвердите нажатием **[Выбрать].** Поля **[Тема]** и **[Текст]** заполняются, вводя символы с помощью цифровой клавиатуры (функция подробно описана выше в описании SMS). Поля **[Добавить фотографии], [Добавить аудио]** редактируются с помощью кнопки **[ОК].** Поле **[Добавить]** позволяет ввести любой объект, например, следующую фотографию, текст или аудио. В конце выберите **[Опции] > [Отправить]**, чтобы отправить сообщение.

### Просмотр сообщений

Нажмите **[Меню] > [Сообщения] > [Входящие]**, выберите из списка сообщение, которое хотите прочитать, и нажмите кнопка <OK> чтобы прочитать его содержимое.

## Список номеров (телефонная книга)

### Добавление нового контакта

Выберите **[Меню] > [Контакты] > [Опции] > [Добавить новый контакт]**. Выберите место сохранения данного контакта: на SIM-карте или в памяти телефона. Введите данные контакта: имя, номер телефона. При сохранении контакта в памяти телефона вы также можете присвоить контакту фотографию **[Добавить фотографию/Видоизменить значок]** и назначить **[Стандартный рингтон].** Для сохранения контакта нажмите **[Сохранить].**

### Поиск контакта

Выберите **[Меню] > [Контакты]**. Введите первую букву названия контакта. В списке появятся номера телефонов, начинающиеся с введенной вами буквы. Чтобы найти другой контакт, просто используйте кнопки навигации **<Вверх>** и **<Вниз>**.

**Удаление контактов**

Чтобы удалить какой-либо контакт, откройте телефонную книгу, найдите нужный контакт и выберите **[Опции] > [Удалить]**. Подтвердите или отмените выбранную операцию.

## Фонарик

Чтобы включить или выключить фонарик, выберите **[Меню] > [Инструменты] > [Фонарик].**

## Смена языка

Если на телефоне по какой-то причине установлен неизвестный язык, его можно изменить с помощью поочередного нажатия: **[<Меню> / левая функциональная кнопка] <Вверх> > <OK> > <Вниз> <OK> <Вниз> <OK> <OK>**, а затем выберите нужный язык меню и подтвердите нажатием **<OK>**.

## Кнопки быстрого набора

Для активации функции быстрого набора необходимо назначить определенным клавишам номера/контакты. Для этого перейдите в **[Контакты] > [Опции] > [Быстрый набор]**. Перемещаясь с помощью стрелок, выберите клавишу, которой вы хотите назначить номер. Затем нажмите **[Опции/OK] > [Редактировать]** и введите номер телефона либо выберите его из меню **«Контакты»**, после чего нажмите **[OK]** для подтверждения. В этой функции можно присвоить номера телефонов каждой клавише от 2 до 9. Для использования этой функции клавиатура должна быть разблокирована. Чтобы сделать вызов, просто нажмите от 2 до 9 в течение примерно 3 секунд.

## Заводские настройки

Чтобы восстановить заводские настройки системы, выберите **[Меню] > [Настройки] > [Телефон] > [Восстановить заводские настройки] > [Выбрать]**.

## Обновление программного обеспечения

Периодически производитель выпускает обновления системного ПО, с помощью которых устройства получают новые возможности, исправления и т.д.

Телефон проинформирует пользователя о доступном обновлении. Получив уведомление, перейдите в центр обновлений: **Настройки -> Проверить обновление**, чтобы запустить его. Информацию о доступном обновлении можно проверить в любой момент. После выбора доступного обновления телефон автоматически установит его.

*В процессе обновления устройство может несколько раз перезагрузиться. Не извлекайте в это время батарею и не используйте ее функции, так как это может привести к прекращению работы устройства.*

## Управление аккумулятором

Функция доступна при первом запуске телефона или позже по пути **[Меню]>[Настройки]>[Управление аккумулятором]**

Режимы управления батареей позволяют продлить срок службы аккумулятора за счет изменения параметров зарядки.

Описание режимов состояния батареи:
1. Обычный режим — зарядка до 100 %.
2. Режим экономии — зарядка до 80 %.

**Устранение неисправностей**

| Сообщение | Возможное решение |
|---|---|
| Вставьте SIM-карту | Убедитесь, что SIM-карта установлена правильно. |
| Введите PIN | Если SIM-карта защищена PIN-кодом, вы должны ввести PIN-код при включении телефона и нажать **<OK>**. |
| До меня никто не может дозвониться | Телефон должен быть включен и находиться в пределах досягаемости сети GSM. |
| Сбой сети | В районах со слабым сигналом осуществление вызовов может быть невозможно. Также прием звонков может быть невозможен. Смените местоположение и попробуйте снова. |
| Я не слышу звонящего/Звонящий не слышит меня | Микрофон должен быть близко ко рту. Проверьте, не прикрыт ли микрофон. При использовании гарнитуры, проверьте правильность её подключения. Проверьте, не прикрыт ли динамик. |
| Соединение не может быть установлено | Проверьте, правильно ли введен номер телефона. Проверьте, является ли правильным введеный номер телефона в **[Контакты]**. При необходимости введите правильный номер телефона. |
| Плохое качество звука во время разговора | Убедитесь, что динамик и микрофон не прикрыты. |

**Обслуживание устройства**

Следуйте инструкциям ниже.

- Для чистки используйте только сухую ткань. Не используйте средства с высокой концентрацией кислот или щелочей.
- Используйте только оригинальные аксессуары. Нарушение этого правила может привести к аннулированию гарантии.

**Правильная утилизация электрического и электронного оборудования**

Устройство обозначено перечеркнутым контейнером, в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC касательно использованного электрического и электронного оборудования (Отходы электрического и электронного оборудования - WEEE). Изделия, помеченные этим символом, нельзя утилизировать или выбрасывать вместе с бытовым мусором после использования. Пользователь обязан избавиться от электрического и электронного оборудования, отправив его в назначенный пункт переработки, в котором обрабатываются опасные отходы. Такие отходы собираются в специальных местах, а сам процесс их переработки способствуют защите натуральных ресурсов. Надлежащая утилизация использованного электрического и электронного оборудования полезна для здоровья человека и окружающей среды. Чтобы получить информацию о том, где и как утилизировать использованное электрическое и

электронное оборудование экологически безопасным способом, обратитесь в муниципальное учреждение, пункт сбора отходов или пункт продажи, где было приобретено оборудование.

**Правильная утилизация использованных батарей**

В соответствии с Директивой ЕС 2006/66/EC с изменениями содержащимися в Директиве Европейского Союза 2013/56/UE касательно утилизации батарей, это изделие обозначено перечёркнутым контейнером. Символ означает, что батареи используемые в этом изделии не должны выбрасываться вместе с бытовым мусором, они должны обрабатываться в соответствии с правовыми директивами и местными нормами. Запрещается утилизировать батареи и аккумуляторы с несортированными городскими отходами. Пользователи батарей и аккумуляторов должны использовать доступные пункты сбора этих изделий, которые позволяют их возврат, переработку и утилизацию. В рамках ЕС, сбор и переработка батарей и аккумуляторов является предметом отдельной процедуры. Чтобы узнать больше о существующих процедурах переработки батарей и аккумуляторов, обратитесь в местный офис или учреждение по утилизации отходов.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

# 7340 LTE

**16.Съдържание**

**16.Съдържание** ..... **148**
**Безопасност** ..... **149**
**Съдържание на пакета** ..... **150**
**Технически характеристики** ..... **150**
**Функции и бутони на телефона** ..... **151**
**Включване/Изключване на телефона** ..... **152**
**Слагане на SIM карта, карта памет и батерията** ..... **153**
**Зареждане на батерията** ..... **153**
**Заключване на телефона** ..... **153**
**Звуци и потребителски профили** ..... **153**
**Осъществяване на обаждания** ..... **153**
**Приемане на обаждане** ..... **153**
**Съобщения** ..... **154**
**Създаване и изпращане на съобщения** ..... 154
**Показване на съобщения** ..... 154
**Списък с телефони (телефонен указател)** ..... **154**
**Добавяне на нов контакт** ..... 154
**Търсене на контакт** ..... 155
**Изтриване на контакти** ..... 155
**Фенерче** ..... **155**
**Неумишлена смяна на езика** ..... **155**
**Бързо набиране** ..... **155**
**Фабрични настройки** ..... **155**
**Актуализация на софтуера** ..... **155**
**Управление на батерията** ..... **156**
**Честосрещани проблеми** ..... **156**
**Поддръжка на устройството** ..... **156**
**Правилно изхвърляне на електроника** ..... **156**
**Правилно изхвърляне на използвани батерии** ..... **157**

| Внимание | Забележка |
|---|---|
| Производителят не носи отговорност за последствията от ситуации с неправилно използване или неспазване на горните препоръки. | Софтуерната версия може да се подобри без предварително уведомление. |

**ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО**

**Без предварително писмено съгласие на производителя, никоя част от това ръководство не може да бъде фотокопирана, възпроизвеждана, превеждана или предавана под каквато и да е форма или по каквито и да било средства, електронни или физическа, включително фотокопиране, записване или съхраняване във всякакви системи за съхранение и споделяне на информация.**

Преди да започнете да използвате телефона, моля, запознайте се с информацията относно безопасността и инструкциите за работа с телефона. Описанията в това ръководство са направени спрямо стандартните настройки на телефона. Най-новата версия на ръководството можете да намерите на интернет страницата:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

В зависимост от инсталираната версия на софтуера, приложенията, доставчика на услуги, SIM картата или страната, някои от описанията в това ръководство може да не съответстват на вашия телефон.

**Безопасност**

**—СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ—**

Само оторизиран сервизен център може да ремонтира този продукт. Ремонтът на устройството от неквалифициран или неупълномощен сервизен техник може да доведе до повреда на устройството и анулиране на гаранцията.

***—АЛАРМИ—***

Извършването на алармени повиквания може да не е възможно в някои области или обстоятелства. Препоръчително е да намерите алтернативен начин за уведомяване на службите за спешна помощ, ако отивате в незастроени или отдалечени райони.

**—БЕНЗИОНОСТАНЦИИ—**

Не използвайте мобилния си телефон, докато зареждате гориво на бензиностанция или в близост до химикали.

**ВНИМАНИЕ!** *На места, където съществува риск от експлозия (бензиностанции, химически фабрики и др.), е препоръчително да изключите телефона. Моля, вижте разпоредбите, уреждащи използването на GSM оборудване на тези места.*

**—БЕЗОПАСНОСТ НА ПЪТЯ—**

Не използвайте това устройство, докато шофирате какъвто и да е вид превозно средство.

***—ДЕЦА И ХОРА С ФИЗИЧЕСКИ ИЛИ ПСИХИЧЕСКИ ЗАТРУДНЕНИЯ—***

Това устройство не трябва да се използва от хора (включително деца) с ограничени физически или умствени способности, както и от хора без опит в работата с електронно оборудване. Те могат да използват устройството само под надзора на лица, отговорни за тяхната безопасност. Това устройство не е играчка. Картата с памет и SIM картата са достатъчно малки, за да бъдат погълнати от дете и да причинят задавяне. Дръжте устройството и неговите аксесоари далеч от деца.

***—ВОДА И ДРУГИ ТЕЧНОСТИ—***

Пазете устройството от вода и други течности. Тя може да повлияе на работата и продължителността на живота на електронните компоненти. Избягвайте да използвате устройството в условия с висока влажност като кухни, бани или при дъждовно време. Капки вода могат да причинят втечняване на влагата в устройството и това може да има отрицателно въздействие върху работата на електронните компоненти.

***—БАТЕРИЯ И АКСЕСОАРИ—***

Избягвайте да излагате батерията на много високи/ниски температури (под 0°C/32°F и над 40°C/104°F). Екстремните температури могат да повлияят на капацитета и живота на батерията. Избягвайте контакт с течности и метални предмети, тъй като това може да причини частична или пълна повреда на батерията. Батерията трябва да се използва

според предназначението й. Не унищожавайте, повреждайте и не хвърляйте батерията в пламъци – това може да бъде опасно и да причини пожар. Износената или повредена батерия трябва да се постави в специален контейнер. Прекомерното зареждане на батерията може да причини повреда. Следователно едно зареждане на батерията не трябва да издържа повече от 1 ден. Инсталирането на неправилен тип батерия може да причини експлозия. Никога не отваряйте батерията. Моля, изхвърлете батерията според инструкциите. Изключете неизползваното зарядно устройство от електрическата мрежа. В случай на повреда на кабела на зарядното устройство, той не трябва да се ремонтира, а да се смени с нов. Използвайте само оригиналните аксесоари на производителя.

***—СЛУХ—***

За да избегнете увреждане на слуха, не използвайте устройството при високи нива на силата на звука за дълъг период от време, не поставяйте работещото устройство директно до ухото.

***—ЗРЕНИЕ—***

За да избегнете увреждане на зрението, не гледайте директно в диода, докато той е включен. Силната светлина може да причини трайно увреждане на очите!

**Производител:**
mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka 31 street
00-511 Warsaw, Poland
www.mptech.eu

**Съдържание на пакета**

Съветваме ви да съхранявате опаковката в случай на оплаквания. Дръжте я на място недостъпно за деца.

От съображения за опазване на околната среда, тази опаковка не съдържа зарядно устройство. Устройството може да се захранва с повечето USB зарядни устройства и кабел с USB тип C щекер.

Предупреждение: За да се осигури необходимото ниво на защита срещу проникване на твърди частици и вода, наличните конектори трябва да бъдат предпазвани с помощта на предоставените протектори.

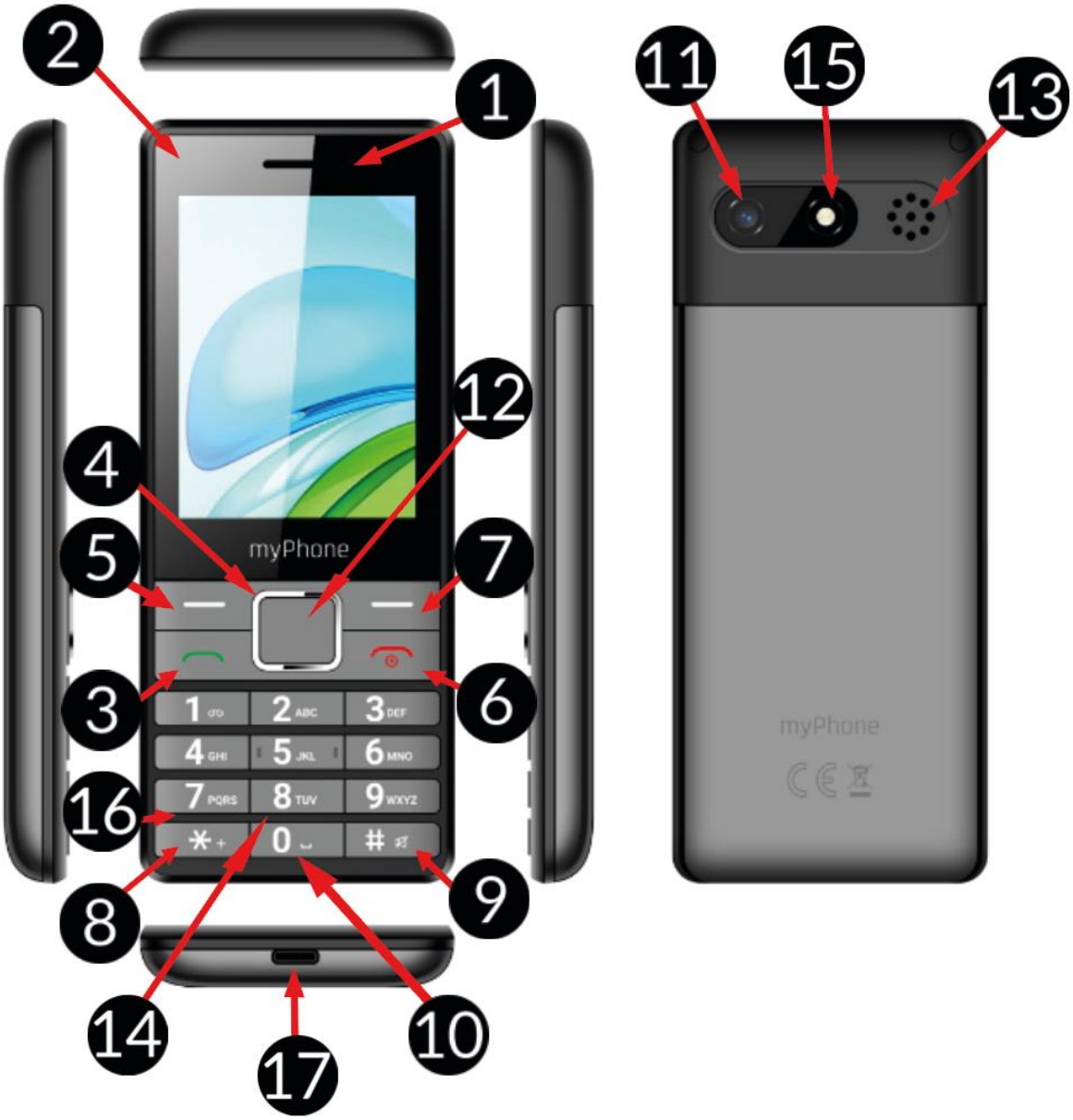
**Технически характеристики**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz
4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Процесор: T107
Дисплей: 2.8’’ 240*320 IPS
Режим високоговорител; Фенер; камера, FM Радио, Bluetooth 5.0, бързо набиране
Карта памет до 64 GB
Съединители: USB C
Двойна SIM карта: Да

Капацитет на батерията: Li-ion 1400 mAh
Размери: 134 x 55 x 10 mm
Тегло: 114 g

**Техническа спецификация на захранването:**
Мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да бъде от минимум 1,5 W, необходима на радиосъоръжението, до максимум 5 W за достигането на максимална скорост на зареждане.

**Функции и бутони на телефона**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Говорител на слушалката | Говорител за провеждане на телефонни разговори. |
| **2** | Дисплей | LCD екран. |
| **3** | Бутон **Зелена слушалка** | Позволява да приемате входящо обаждане, а в режим на готовност на основния екран – да |

| | | |
|---|---|---|
| | | преглеждате списъка с обаждания. |
| **4** | Навигационни бутони **<Нагоре> <Надолу> <Надясно> <Наляво>** | Докато сте в менюто, можете да навигирате из него. В началния екран се активират: <Нагоре> - камера, <Надолу> будилник, <Надясно> - FM радио, <Наляво> - Напиши съобщение. |
| **5** | <Меню> бутон/лява функционална клавиша | Докато сте на главния екран, можете да влезете в менюто и да потвърдите избора си, докато сте в менюто. Заключва и отключва клавиатурата на телефона. |
| **6** | Бутон **Червена слушалка** | Позволява ви да отхвърлите входящо повикване. В менюто ви позволява да се върнете към главния екран. В режим на готовност натиснете и задръжте, за да изключите телефона или, ако е изключен, да го включите. |
| **7** | <Контакти> бутон / дясна функционална клавиша | Натиснете, за да влезете в телефонния указател. Докато сте в менюто, можете да излезете или да се откажете. |
| **8** | Бутон ***** | При писане на съобщения показва символите за вмъкване в съдържанието. Позволява ви да заключвате и отключвате клавиатурата на телефона. |
| **9** | Бутон **#** | В режим на готовност на основния екран при продължително задържане сменя профилите (заглушен или общ). Превключва режимите на въвеждане на знаци при писане на съобщения. |
| **10** | <”0”> бутон | В режим на писане на съобщения ви позволява да вмъкнете интервал или „0“ |
| **11** | Фотоапарат | Обектив на фотоапарата. |
| **12** | <OK> бутон | На главния екран ви позволява да влезете в менюто, където можете да потвърдите избора си. |
| **13** | Външен говорител | Говорител за възпроизвеждане на системни звуци, сигнали за позвънявания, музика. |
| **14** | Клавиатура на телефона | Бутони, позволяващи на основния екран да бъде избран телефонен номер, а в режим на писане на съобщения – да се въвеждат букви и цифри в съдържанието. |
| **15** | LED диод | Диодът служи за фенерче исветкавица. |
| **16** | Микрофон | При разговор не го покривайте с ръка. |
| **17** | USB-C порт | При свързване със зарядно устройство позволява батерията да бъде заредена. При свързване с кабел към компютър може да се предават данни (снимки, филми, музика). |

**Включване/Изключване на телефона**

За да включите/изключите телефона натиснете и задръжте **червената слушалка**. Ако веднага след включването му, телефона иска код, (във формата на “****”) въведете го и натиснете бутон **ОК**.

**Слагане на SIM карта, карта памет и батерията**

Ако телефонът е включен, го изключете. Свалете задния капак – натиснете го леко, плъзнете го надолу и извадете батерията. Поставете SIM картата/картите – SIM картата трябва да се постави със златните контакти надолу, както е показано в вдлъбнатината.
Поставете microSD картата с паметта със златните контакти надолу, както е показано в вдлъбнатината.
Поставете батерията така, че златните й контакти да докосват тройния конектор в вдлъбнатината на телефона. Плъзнете капака и натиснете леко, докато чуете щракване на заключващите механизми. Уверете се, че капакът е добре затворен.

**Зареждане на батерията**

Поставете USB-C кабела в слота на телефона и включете зарядното в контакта. ***ВНИМАНИЕ**: Неправилното свързване на зарядното устройство може да причини сериозни повреди на телефона. Повреда, причинена от неправилно използване на телефона, не се покрива от гаранцията. По време на зареждане статичната икона на състоянието на батерията, разположена в горния десен ъгъл на екрана, ще стане анимирана. Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство от контакта. Извадете кабела от контакта на телефона.

**Заключване на телефона**

За да блокирате и отблокирате клавиатурата, трябва да натиснете клавиша **<Меню>,** а след това бутона **<*>**

**Звуци и потребителски профили**

За да смените звуковия профил, изберете **[Меню] > [Настройки] > [Профил]**. Изберете съответния профил и натиснете **[Опции] > [Активиране]**, за да активирате избрания профил, или бутона **[Опции] > [Настройки]**, за да редактирате профила според своите предпочитания. За да запазите промените, натиснете **[Готово]**. За да добавите нов профил, изберете **[Меню] > [Настройки] > [Профил] > [Опции] > [Добавяне].** Можете също да промените профила, като натиснете и задържите бутона <#>.

**Осъществяване на обаждания**

**Начин 1:**

Отключете телефона и въведете номер с помощта на клавиатурата с цифри. Натиснете бутона два пъти **<Зелена слушалка>**, за да осъществите обаждане.
Натиснете бутона **<Червена слушалка>**, за да прекратите обаждане.

***Препоръчваме** да въвеждате телефонен код преди телефонния номер.*

**Начин 2:**

Отключете телефона и изберете контакт от телефонния указател – **[Контакти]**. Натиснете бутона **[Опции] > [Свързване]**, или **Зелена слушалка** за да осъществите обаждане. Натиснете бутона **<Червена слушалка>**, за да прекратите обаждане.

**Приемане на обаждане**

Когато телефонът звъни, натиснете бутона **<Зелена слушалка>**, за да приемете входящо обаждане. Натиснете бутона **<Червена слушалка>**, за да отхвърлите/прекратите

обаждане.

**Съобщения**

**Създаване и изпращане на съобщения**

Изберете **[Меню] > [Съобщения] > [Писане на съобщение/ Напиши съобщение]**.
Изберете типа на SMS или MMS съобщението, което сте въвели.

**SMS**

Въведете номера с цифровата клавиатура или го добавете от телефонния списък, достъпен под бутона **[OK]**. С стрелките преминете към полето по-долу. Въведете съобщението чрез клавиатурата. Думите се въвеждат буква по буква. Телефонът не е снабден с речник. Бутонът <#> се използва за промяна на режима на запис. Можете да избирате измежду други Abc - първата буква ще бъде главна, останалите малки букви, abc - само малки букви, ABC - само главни букви, само 123 цифри. За да въведете специален знак, т.е. точка, запетая, тире и т.н., натиснете * и изберете от списъка, или натиснете 1 няколко пъти. За да въведете интервал между думите, натиснете бутона <0>. Когато сте въвели съобщението, натиснете [**Опции**]> [**Изпращане**] за да изпратите съобщение.

**MMS**

MMS съобщението се състои от следните полета в посочения ред: **[Получатели], [Относно], [Текст], [Добави снимки], [Добави аудио], [Добави].** Използвайте стрелките нагоре/надолу, за да се придвижвате между полетата. За да добавите получател, редактирайте полето, като изберете бутона **[OK],** след което въведете номера с помощта на цифровата клавиатура или го добавете от телефонния указател, достъпен под бутона **[OK].** Можете да добавите няколко получатели. Потвърдете, като изберете **[Избор].** Попълнете полетата **[Относно]** и **[Текст],** като въведете символи с помощта на цифровата клавиатура (тази функция е описана подробно по-горе в описанието на SMS). Редактирайте полетата **[Добави снимки]** и **[Добави аудио]** с помощта на бутона **[OK].** Полето **[Добави]** ви позволява да въведете всеки обект, например друга снимка, текст или аудио. Накрая изберете **[Опции] > [Изпрати],** за да изпратите съобщението.

**Показване на съобщения**

Изберете **[Меню] > [Съобщения] > [Входяща кутия/ Входящи]**, изберете от списъка съобщението, което искате да прочетете, след което натиснете бутона **<OK>** за да прочетете съдържанието му.

**Списък с телефони (телефонен указател)**

**Добавяне на нов контакт**

Изберете **[Меню] > [Контакти] > [Опции] > [Добавяне на нов контакт]**. Изберете къде искате да запазите контакта: на SIM картата или в паметта на телефона. Въведете данните за контакта: име, телефонен номер. Ако запазвате контакта в паметта на телефона, можете също да присвоите снимка на контакта **[Добави снимка/ Промяна на иконата]** и да зададете **[Стандартна мелодия].** Натиснете **[Запазване]**, за да запишете контакта.

**Търсене на контакт**
Изберете **[Меню] > [Контакти]**. Въведете първата буква от името на контакта. Ще се появи списък с телефонните номера, започващи с въведената буква. За да намерите друг контакт, е достатъчно да използвате бутоните за навигация **<Нагоре>** и **<Надолу>**.

**Изтриване на контакти**
За да изтриете единичен контакт, отворете телефонния указател, намерете желания контакт и изберете **[Опции] > [Изтриване]**. Потвърдете или отхвърлете избраната операция.

**Фенерче**
За да включите или изключите фенерчето, изберете **[Меню] > [Инструменти] > [Фенерче].**

**Неумишлена смяна на езика**
Ако случайно имате телефон с предварително зададен език, който не разбирате, отидете на основния екран и изпълнете следните стъпки: натиснете бутона **[<Меню> /лява функционална клавиша] <Нагоре> > <ОК> > <Надолу> <ОК> <Надолу> <ОК> <ОК>,** след което изберете желания език на менюто и потвърдете с **<ОК>**.

**Бързо набиране**
За да активирате функцията за бързо набиране, трябва да зададете номера/контакти към клавишите. За тази цел влезте в **[Контакти] > [Опции]> [Бързо набиране] >** Като се придвижвате със стрелките, изберете към кой клавиш искате да зададете номер, след това **> [Опции/ОК] > [Редактиране] >** впишете телефонен номер или го изберете от менюто „Контакти“, след което натиснете **> [ОК]**, за да потвърдите. В тази функция можете да зададете номера към всеки клавиш от 2 до 9. За да използвате тази функция, клавиатурата трябва да бъде отключена. За да извършите повикване, трябва само да натиснете и задържите за около 3 сек един от или клавишите от 2 до 9.

**Фабрични настройки**
За да възстановите фабричните настройки на системата, трябва да изберете **[Меню] > [Настройки] > [Телефон] > [Възстановяване на фабричните настройки] > [Избиране]**.

**Актуализация на софтуера**
От време на време производителят предоставя актуализации на системния софтуер, чрез които устройствата получават нови възможности, поправки и т.н.Телефонът ще информира потребителя за наличната актуализация. След като получите известието, отидете в центъра за актуализации: За да го стартирате, отидете в центъра за актуализации: **Настройки -> Проверка за актуализация**. Информацията за налична актуализация може да бъде проверена по всяко време. След като изберете налична актуализация, телефонът автоматично ще я инсталира.

*По време на процеса на актуализация устройството може да се рестартира няколко пъти. Не изваждайте батерията и не използвайте функциите ѝ по това време, тъй като това може да доведе до спиране на работата на устройството.*

**Управление на батерията**

Функцията е достъпна при първото стартиране на телефона или по-късно в менюто **[Меню]>[Настройки]>[Управление на батерията]**

Режимите за управление на батерията позволяват да се удължи животът на батерията чрез промяна на настройките за зареждането ѝ.

Описание на режимите за поддръжка на състоянието на батерията:

1. Нормален режим – зарежда батерията нормално до 100%.
2. Безопасен режим – зарежда батерията до 80%.

**Честосрещани проблеми**

| Проблем | Възможно решение |
|---|---|
| Въведи SIM карта | Уверете се, че SIM картата е инсталирана правилно. |
| Въведете PIN | Ако SIM картата е защитена с ПИН-кода, трябва да въведете ПИН кода, когато включвате телефона и натиснете **<OK>.** |
| Не могат да се свръжат с мен: | Телефонът трябва да бъде включен и в обхвата на GSM мрежата. |
| Грешка в мрежата | В зоните, където сигналът или приемането са слаби, може да не са възможни обаждания. Също така получаването на повиквания може да не е възможно. Преместете се на друго място и опитайте отново. |
| Слабо качество на звука, когато се ползва | Уверете се, че говорителят и микрофонът не са покрити. |
| Не мога да чуя обаждащия се. / Не могат да ме чуят | Микрофонът трябва да бъде близо до устата. Проверете дали вграденият микрофон не е покрит. Когато слушалката не се използва, проверете дали е свързана правилно. Проверете дали вграденият високоговорител не е покрит. |
| Връзката не може да бъде установена | Проверете дали въведеният телефонен номер е правилен. Проверете дали телефонният номер, вписан в **[Тел.Указател]** е правилен. Въведете правилния телефонен номер, ако е необходимо. |

**Поддръжка на устройството**

Следвайте инструкциите по-долу.

- За почистване използвайте само суха кърпа. Никога не използвайте средства с висока концентрация на киселини или основи.
- Използвайте само оригиналните аксесоари. Нарушаването на това правило може да доведе до анулиране на гаранцията.

**Правилно изхвърляне на електроника**

Устройството е маркирано със зачеркната кофа за боклук, в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за използвано електрическо и електронно оборудване (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване - WEEE). Продуктите, маркирани с този символ, не трябва да се изхвърлят или изхвърлят с други битови отпадъци след период на употреба. Потребителят е длъжен да се отърве от използваното електрическо и електронно оборудване, като го достави до определен

пункт за рециклиране, в който се рециклират опасни отпадъци. Събирането на този вид отпадъци на определени места и реалния процес на тяхното оползотворяване допринасят за опазването на природните ресурси. Правилното изхвърляне на използваното електрическо и електронно оборудване е от полза за човешкото здраве и околната среда. За да получи информация за това къде и как да изхвърли използваното електрическо и електронно оборудване по щадящ околната среда начин, потребителят трябва да се свърже с местната власт, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването.

**Правилно изхвърляне на използвани батерии**

Съгласно директива на ЕС 2006/66/ЕО с промените, съдържащи се в директивата на ЕС 2013/56/UE относно хвърлянето на батериите, този продукт е маркиран като символ за зачеркване на коша за боклук. Символът, който батериите се използват в този продукт, не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се третира в съответствие със законовите директиви и местните елементи. Не е разрешено изхвърлянето на батериите и акумулаторите с несортирани битови отпадъци. Потребителите на батерии и акумулатори трябва да използват наличните пунктове за събиране на тези артикули, което им позволява връщане, рециклиране и изхвърляне. В рамките на ЕС събирането и рециклирането на батериите и акумулаторите е предмет на отделни процедури. За да научите повече за съществуващите процедури за рециклиране на батерии и акумулатори, моля, свържете се с местния офис или институция за изхвърляне на отпадъци или депониране.

Οδηγός χρήσης τηλεφώνου

# 7340 LTE

**17.Περιεχομενα**

**17.Περιεχομενα** ..... **158**
**Ασφαλεια** ..... **159**
**Περιεχόμενα συσκευασίας** ..... **160**
**Τεχνικές προδιαγραφές** ..... **160**
**Το τηλέφωνο, τα κουμπιά και οι λειτουργίες του** ..... **162**
**Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση του τηλεφώνου** ..... **163**
**Εισαγωγή κάρτας SIM, της Κάρτας Μνήμης και Μπαταρίας** ..... **163**
**Φόρτιση του Τηλεφώνου** ..... **164**
**Κλείδωμα του τηλεφώνου** ..... **164**
**Ήχοι και προφίλ χρήστη** ..... **164**
**Κλήση** ..... **164**
**Απάντηση** ..... **165**
**Μηνύματα** ..... 165
**Δημιουργία και αποστολή μηνυμάτων** ..... 165
**Προβολή μηνυμάτων** ..... 165
**Τηλεφωνικός κατάλογος** ..... **165**
Προσθήκη νέας επαφής ..... 165
Αναζήτηση επαφής ..... 166
Διαγραφή επαφών ..... 166
**Φακός** ..... **166**
**Αλλαγή Γλώσσας** ..... **166**
**Ταχεία κλήση** ..... **166**
**Εργοστασιακές ρυθμίσεις** ..... **166**
**Ενημέρωση λογισμικού** ..... **166**
**Διαχείριση μπαταρίας** ..... **167**
**Επίλυση προβλημάτων** ..... **167**
**Συντήρηση της συσκευής** ..... **168**
**Σωστή απόρριψη των παλαιών σας συσκευών** ..... **168**
**Σωστή απόρριψη της χρησιμοποιημένης μπαταρίας** ..... **168**

| Προσοχή | Δήλωση |
|---|---|
| Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις συνέπειες που προκαλούνται από την ανεπαρκή χρήση του τηλεφώνου ή τη μη συμμόρφωση με τις παραπάνω συστάσεις. | Η έκδοση του λογισμικού μπορεί να βελτιωθεί χωρίς προηγούμενη ενημέρωση. Ο αντιπρόσωπος διατηρεί το δικαίωμα να αποφασίζει για την κατάλληλη ερμηνεία των παραπάνω οδηγιών. |

**Η ΧΡΉΣΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΊΟΥ**

**Χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή, κανένα μέρος του παρόντος δεν πρέπει να φωτοτυπηθεί, να αναπαραχθεί, να μεταφραστεί ή να μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό ή μηχανικό, συμπεριλαμβανομένης της φωτοτυπίας, της εγγραφής ή της αποθήκευσης σε οποιαδήποτε**

**συστήματα αποθήκευσης και ανταλλαγής πληροφοριών.**

Διαβάστε τις προφυλάξεις και το εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου πριν από τη χρήση. Οι περιγραφές που περιέχονται στο παρόν βασίζονται στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του τηλεφώνου. Η τελευταία έκδοση του εγχειριδίου βρίσκεται στην ιστοσελίδα της εταιρείας μας:

**https://www.myphone.pl/support-myphone-7340-lte**

Ανάλογα με την εγκατεστημένη έκδοση του λογισμικού, τον πάροχο υπηρεσιών, την κάρτα SIM ή τη χώρα, ορισμένες από τις περιγραφές του εγχειριδίου ενδέχεται να μην ταιριάζουν με το τηλέφωνό σας, ενώ το ίδιο το τηλέφωνο και τα αξεσουάρ του ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που περιλαμβάνονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

**Ασφαλεια**

***—ΚΛΗΣΕΙΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ—***

Η πραγματοποίηση κλήσεων έκτακτης ανάγκης ενδέχεται να μην είναι δυνατή σε ορισμένες περιοχές ή συνθήκες. Συνιστάται να βρείτε έναν εναλλακτικό τρόπο για να ειδοποιήσετε τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, εάν πρόκειται να πάτε σε τέτοιου είδους απομακρυσμένες περιοχές.

***—ΕΠΙΣΚΕΥΗ—***

Η εγκατάσταση λογισμικού και η επισκευή αυτού του προϊόντος μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό του κατασκευαστή ή από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο. Η επισκευή του τηλεφώνου και των εξαρτημάτων που παρέχονται στη συσκευασία από μη εξειδικευμένο τεχνικό ή μη εγκεκριμένο κέντρο επισκευών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο τηλέφωνο και απώλεια της εγγύησης.

**—ΠΡΑΤΉΡΙΑ ΚΑΥΣΊΜΩΝ—**

Μην χρησιμοποιείτε το κινητό σας τηλέφωνο όταν ανεφοδιάζετε το όχημά σας σε πρατήριο καυσίμων ή όταν βρίσκεστε κοντά σε χημικές ουσίες.

***ΠΡΟΣΟΧΗ!*** *Σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης (π.χ. πρατήρια καυσίμων, εργοστάσια χημικών κ.λπ.), συνιστάται να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο. Ανατρέξτε στους κανονισμούς που διέπουν τη χρήση εξοπλισμού GSM σε αυτούς τους χώρους.*

***—ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ—***

Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κατά την οδήγηση οποιουδήποτε οχήματος.

**—ΠΑΙΔΙΆ ΚΑΙ ΆΤΟΜΑ ΜΕ ΣΩΜΑΤΙΚΉ Ή ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΉ ΑΝΑΠΗΡΊΑ—**

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες, καθώς και από άτομα χωρίς προηγούμενη εμπειρία στη λειτουργία ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτά τα άτομα μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Η κάρτα μνήμης και η κάρτα SIM είναι αρκετά μικρές για να τις καταπιεί ένα παιδί και να προκαλέσουν πνιγμό. Φυλάξτε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της μακριά από παιδιά.

***—ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ—***

Προστατεύστε τη συσκευή από το νερό και άλλα υγρά, γιατί το νερό μπορεί να επηρεάσει την εργασία και τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλοντα με υψηλή υγρασία, όπως κουζίνες, μπάνια ή κατά τη διάρκεια βροχερού καιρού. Τα σωματίδια νερού είναι δυνατόν να προκαλέσουν υγροποίηση της

υγρασίας στη συσκευή, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

***—ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ—***

Αποφύγετε την έκθεση της μπαταρίας σε πολύ υψηλές/χαμηλές θερμοκρασίες (κάτω από 0°C/32°F και πάνω από 40°C/104°F). Οι ακραίες θερμοκρασίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη χωρητικότητα και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Επίσης, αποφύγετε την επαφή με υγρά και μεταλλικά αντικείμενα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν μερική ή ολική βλάβη στη μπαταρίας. Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο για την προοριζόμενη χρήση της. Μην καταστρέφετε την μπαταρία ή ρίχνετε την μπαταρία στη φωτιά, καθώς είναι επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. Οι χαλασμένες ή εξασθενημένες μπαταρίες μπορούν να τοποθετηθούν σε ειδικά δοχεία. Η υπερφόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη και πυρκαγιά. Επομένως, μια απλή φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να διαρκεί περισσότερο από 1 ημέρα. Η τοποθέτηση μπαταρίας λανθασμένου τύπου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η μπαταρία δεν πρέπει να ανοίγεται. Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες. Σε περίπτωση βλάβης στο καλώδιο του φορτιστή, δεν πρέπει να επισκευάζεται αλλά να αντικαθίσταται με νέο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

***—ΗΧΟΣ—***

Για να αποφύγετε βλάβες στην ακοή σας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα και μην τοποθετείτε τη συσκευή, ενώ βρίσκεται σε λειτουργία, απευθείας στο αυτί σας.

***—ΌΡΑΣΗ—***

Για να αποφύγετε βλάβες στην όραση, μην κοιτάτε προσεκτικά τη δίοδο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της. Μια ισχυρή δέσμη φωτός μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στα μάτια σας!

**Παραγωγός:**
mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa, Polska
www.mptech.eu

**<u>Περιεχόμενα συσκευασίας</u>**

Σας συμβουλεύουμε να κρατήσετε τη συσκευασία σε περίπτωση τυχόν προβλημάτων. Φυλάξτε το δοχείο μακριά από παιδιά.

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευασία δεν περιλαμβάνει φορτιστή. Η συσκευή μπορεί να τροφοδοτηθεί από τους περισσότερους φορτιστές USB και καλώδιο με βύσμα USB τύπου C.

Προειδοποίηση: Προκειμένου να εξασφαλίζεται επαρκές επίπεδο προστασίας από την είσοδο σωματιδίων και νερού, οι διαθέσιμοι σύνδεσμοι πρέπει να προστατεύονται με τα παρεχόμενα βύσματα.

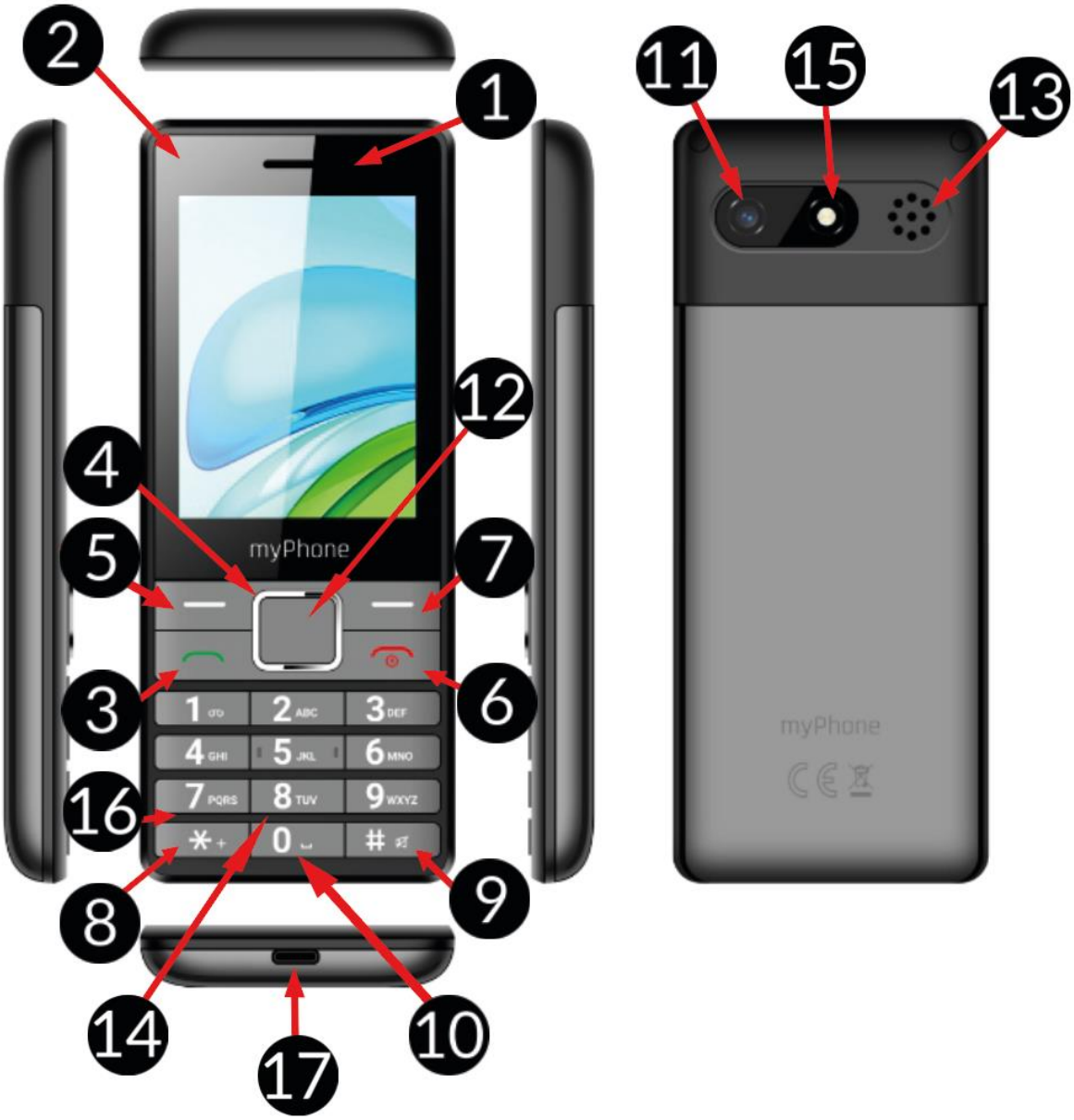
**<u>Τεχνικές προδιαγραφές</u>**

2G: 900/1800 MHz
3G: 900/2100 MHz

4G: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Επεξεργαστής: T107
Οθόνη: 2.8’’ 240*320 IPS
Λειτουργία ανοικτής ακρόασης, Φακός; Κάμερα; Ραδιόφωνο FM, Bluetooth 5.0, ταχεία κλήση
Υποστήριξη κάρτας μνήμης: έως 64 GB
Συνδέσεις: USB-C
Διπλή SIM: Ναι
Χωρητικότητα μπαταρίας: Li-ion 1400 mAh
Διαστάσεις: 134 x 55 x 10 mm
Βάρος: 114 g

**Τεχνικές προδιαγραφές παροχής ρεύματος:**
η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ 1,5 βατ (ελάχιστη) που απαιτείται από τον ραδιοεξοπλισμό και 5 βατ (μέγιστη) για την επίτευξη της μέγιστης ταχύτητας φόρτισης.

## Το τηλέφωνο, τα κουμπιά και οι λειτουργίες του




| | | |
|---|---|---|
| **1** | Ηχείο | Ηχείο για την πραγματοποίηση τηλεφωνικών συνομιλιών. |
| **2** | Οθόνη | Οθόνη LCD |
| **3** | Πλήκτρο **Πράσινο ακουστικό** | Σας επιτρέπει να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση ή να δείτε το ιστορικό κλήσεων. |
| **4** | Κουμπιά **<Πάνω>, <Κάτω>, <Δεξιά>, <Αριστερά>** | Στο μενού, σας επιτρέπει να πλοηγηθείτε σε αυτό. Στην κύρια οθόνη <Πάνω> - κάμερα, <Κάτω> - ξυπνητήρι / ξυπνητήρι, <Δεξιά> - Ραδιόφωνο FM, <Αριστερά> - Νέο μήνυμα. |
| **5** | Κουμπί μενού / αριστερό πλήκτρο λειτουργίας | Στην κύρια οθόνη, σας επιτρέπει να εισέλθετε στο Μενού και επιβεβαιώνει την επιλογή σας. Σας επιτρέπει να κλειδώνετε και να ξεκλειδώνετε το πληκτρολόγιο του τηλεφώνου σας. |

| | | |
|---|---|---|
| **6** | Πλήκτρο **Κόκκινο ακουστικό** | Επιτρέπει την απόρριψη εισερχόμενης κλήσης. Στο μενού, επιτρέπει την επιστροφή στην αρχική οθόνη. Σε κατάσταση αναμονής, αν το κρατήσετε πατημένο για περισσότερο χρόνο, απενεργοποιεί το τηλέφωνο ή, αν είναι απενεργοποιημένο, το ενεργοποιεί. |
| **7** | Κουμπί επαφών / δεξί πλήκτρο λειτουργίας | Στην κύρια οθόνη, εκκινεί τον τηλεφωνικό κατάλογο. Στο μενού, σας επιτρέπει να βγείτε από μια επιλογή ή να ακυρώσετε μια επιλογή. |
| **8** | Πλήκτρο * | Κατά τη δημιουργία ενός SMS, εμφανίζει τα σύμβολα που μπορούν να εισαχθούν στο κείμενο. Επιτρέπει το κλείδωμα και το ξεκλείδωμα του πληκτρολογίου του τηλεφώνου. |
| **9** | Πλήκτρο # | Σε κατάσταση αναμονής στην κύρια οθόνη, όταν κρατηθεί πατημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, αλλάζει προφίλ (σίγαση ή βασικό). Αλλάζει τη λειτουργία εισαγωγής χαρακτήρων στα μηνύματα κειμένου. |
| **10** | Κουμπί „0” | Στη λειτουργία σύνταξης μηνυμάτων, επιτρέπει την εισαγωγή διαστήματος ή «0» |
| **11** | Κάμερα | Φακός φωτογραφικής μηχανής. |
| **12** | Κουμπί OK | Στην αρχική οθόνη, σας επιτρέπει να μπείτε στο μενού και να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. |
| **13** | Εξωτερικό ηχείο | Μεγάφωνο για ήχους συστήματος, ήχους κλήσης, μουσική. |
| **14** | Πληκτρολόγιο τηλεφώνου | Τα πλήκτρα επιτρέπουν την επιλογή αριθμού τηλεφώνου στην αρχική οθόνη και την εισαγωγή γραμμάτων και αριθμών κατά τη σύνταξη μηνυμάτων SMS. |
| **15** | Δίοδος LED | Η δίοδος χρησιμοποιείται ως φακός και φλας |
| **16** | Μικρόφωνο | Μην το καλύπτετε με το χέρι σας ενώ μιλάτε στο τηλέφωνο. |
| **17** | Θύρα USB-C | Όταν είναι συνδεδεμένη, επιτρέπει την επαναφόρτιση της μπαταρίας. Όταν είναι συνδεδεμένη σε υπολογιστή, μπορείτε να μεταφέρετε δεδομένα (φωτογραφίες, βίντεο, μουσική). |

**Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση του τηλεφώνου**

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί με το **«κόκκινο ακουστικό»**. Αν αμέσως μετά την ενεργοποίηση του τηλεφώνου ζητηθεί να εισάγετε κωδικό PIN, πληκτρολογήστε τον κωδικό (θα εμφανιστεί με τη μορφή "****") και πατήστε το κουμπί **«OK»**.

**Εισαγωγή κάρτας SIM, της Κάρτας Μνήμης και Μπαταρίας**

Εάν το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο, απενεργοποιήστε το. Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα του περιβλήματος – πιέστε το ελαφρά, σύρετέ το προς τα κάτω και αφαιρέστε την μπαταρία.

Τοποθετήστε την κάρτα (τις κάρτες) SIM – η κάρτα SIM πρέπει να τοποθετηθεί με την πλευρά με τα χρυσά επαφές στραμμένη προς τα κάτω, με τον τρόπο που είναι χαραγμένη η εσοχή.
Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης microSD με την πλευρά με τα χρυσά επαφές στραμμένη προς τα κάτω, όπως είναι χαραγμένη η εσοχή.
Τοποθετήστε την μπαταρία έτσι ώστε οι χρυσές επαφές της να αγγίζουν την τριπλή υποδοχή στην εσοχή του τηλεφώνου. Σπρώξτε και πιέστε απαλά το καπάκι μέχρι να ακούσετε τα κλικ των μανδαλών. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά κλειστό.

**Φόρτιση του Τηλεφώνου**
Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου USB-C στην υποδοχή φόρτισης του τηλεφώνου, και στη συνέχεια συνδέστε το βύσμα USB στον φορτιστή και αυτόν στην πρίζα του ρεύματος.
***ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η λανθασμένη σύνδεση καλωδίων και φορτιστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο τηλέφωνο. Οι βλάβες που προκαλούνται από την εσφαλμένη χρήση του τηλεφώνου δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το εικονίδιο της μπαταρίας στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης θα πρέπει να κινείται. Όταν φορτιστεί, το εικονίδιο της μπαταρίας δεν θα κινείται πλέον. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα του τηλεφώνου.

**Κλείδωμα του τηλεφώνου**
Για να κλειδώσετε και να ξεκλειδώσετε το πληκτρολόγιο, πατήστε τα πλήκτρα **<Κουμπί μενού>** και μετά το κουμπ **<*>**

**Ήχοι και προφίλ χρήστη**
Για να αλλάξετε το προφίλ ήχου επιλέξτε: [Μενού] > [Ρυθμίσεις] > [Προφίλ]. Επιλέξτε το επιθυμητό προφίλ και πατήστε [Επιλογές] > [Ενεργοποίηση] για να ενεργοποιήσετε το επιλεγμένο προφίλ ή [Επιλογές] > [Ρυθμίσεις] για να επεξεργαστείτε το προφίλ σύμφωνα με τις δικές σας προτιμήσεις. Για να αποθηκεύσετε τις αλλαγές σας πατήστε [Τέλος]. Για να προσθέσετε ένα νέο προφίλ, επιλέξτε [Μενού] > [Ρυθμίσεις] > [Προφίλ] > [Επιλογές] > [Προσθήκη]. Η αλλαγή προφίλ είναι επίσης διαθέσιμη πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο <#>.

**Κλήση**
**Μέθοδος 1:**
Ξεκλειδώστε το τηλέφωνό σας και πληκτρολογήστε τον αριθμό στην αρχική οθόνη χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο.

Πατήστε δύο φορές το κουμπί **<Πράσινο ακουστικό>** για να ξεκινήσετε την κλήση.
Πατήστε το πλήκτρο **<Κόκκινο ακουστικό>** για να ολοκληρώσετε την κλήση.

***Συνιστάται*** *να εισάγετε τον κωδικό περιοχής πριν από τον αριθμό τηλεφώνου.*

**Μέθοδος 2:**
Ξεκλειδώστε το τηλέφωνό σας και επιλέξτε μια επαφή από τον τηλεφωνικό κατάλογο - **[Τηλεφωνικός κατάλογος].**

Πατήστε το πλήκτρο **[Επιλογές] > [Κλήση]** ή **Πράσινο ακουστικό** για να ξεκινήσετε την κλήση.

Πατήστε το πλήκτρο **<Κόκκινο ακουστικό>** για να ολοκληρώσετε την κλήση.

**Απάντηση**

Πατήστε **<Πράσινο ακουστικό>** ή **[Απάντηση]** για να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση. Πιέστε **<Κόκκινο ακουστικό>,** για να ολοκληρώσετε/ απορρίψετε την κλήση.

**Μηνύματα**

**Δημιουργία και αποστολή μηνυμάτων**

Εισάγετε: **[Μενού] > [Μηνύματα] > [Νέο μήνυμα].**
Επιλέξτε τον τύπο του SMS ή MMS μηνύματος που έχετε πληκτρολογήσει.

**SMS**

Εισάγετε τον αριθμό χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο ή προσθέστε τον από τον κατάλογο τηλεφώνων, που είναι διαθέσιμος πατώντας το κουμπί **[OK].** Μεταβείτε στο πεδίο παρακάτω χρησιμοποιώντας τα βελάκια. Πληκτρολογήστε το μήνυμα χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο. Τα μηνύματα πληκτρολογούνται γράμμα προς γράμμα. Το τηλέφωνο δεν είναι εξοπλισμένο με λεξικό. Το πλήκτρο «#» χρησιμοποιείται για την αλλαγή της λειτουργίας πληκτρολόγησης. Οι επιλογές είναι οι εξής: Abc - το πρώτο γράμμα κεφαλαίο, τα υπόλοιπα μικρά, abc - μόνο μικρά, ABC - μόνο κεφαλαία, 123 - μόνο αριθμοί. Για να εισαγάγετε έναν ειδικό χαρακτήρα, πατήστε «*» και επιλέξτε από τη λίστα ή πατήστε το «1» το αντίστοιχο πλήθος φορών που θέλετε. Για να εισαγάγετε ένα κενό μεταξύ των λέξεων πατήστε το «0». Αφού γράψετε το μήνυμα, πατήστε **[Επιλογές] > [Συνέχεια]** για να στείλετε το μήνυμα.

**MMS**

Τα μηνύματα MMS περιλαμβάνουν τα ακόλουθα πεδία με την ακόλουθη σειρά: **[Αποδέκτες], [Θέμα], [Κείμενο], [Προσθήκη φωτογραφιών], [Προσθήκη ήχου], [Προσθήκη]**. Μετακινηθείτε μεταξύ των πεδίων χρησιμοποιώντας τα βελάκια πάνω/κάτω. Για να προσθέσετε παραλήπτη, επεξεργαστείτε το πεδίο επιλέγοντας το κουμπί **[OK]** και, στη συνέχεια, πληκτρολογήστε τον αριθμό χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο ή προσθέστε τον από τη λίστα τηλεφώνων, η οποία είναι διαθέσιμη κάτω από το κουμπί **[OK].** Μπορείτε να προσθέσετε περισσότερους από έναν παραλήπτες. Επιβεβαιώστε πατώντας **[Επιλογή]**. Τα πεδία **[Θέμα]** και **[Κείμενο]** συμπληρώνετε πληκτρολογώντας χαρακτήρες με το αριθμητικό πληκτρολόγιο (η λειτουργία περιγράφεται λεπτομερώς παραπάνω στην περιγραφή των SMS). Τα πεδία **[Προσθήκη φωτογραφιών], [Προσθήκη ήχου]** επεξεργάζεστε με το κουμπί **[OK].** Το πεδίο **[Προσθήκη]** σας επιτρέπει να εισαγάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο, π.χ. την επόμενη φωτογραφία, κείμενο ή ήχο. Στο τέλος, επιλέξτε **[Επιλογές] > [Αποστολή]** για να στείλετε το μήνυμα.

**Προβολή μηνυμάτων**

Ακολουθήστε τα βήματα **[Μενού] > [Μηνύματα] > [Εισερχόμενα]**, επιλέξτε ένα μήνυμα από τη λίστα και επιλέξτε **<Κουμπί OK>** για να δείτε τα μήνυμα.

**Τηλεφωνικός κατάλογος**

**Προσθήκη νέας επαφής**

Εισάγετε **[Μενού] > [Τηλεφωνικός κατάλογος] > [Επιλογές] > [Προσθήκη νέας επαφής/ Νέα Επαφή].** Επιλέξτε το σημείο αποθήκευσης της συγκεκριμένης επαφής: στην κάρτα SIM ή στη μνήμη του τηλεφώνου. Εισάγετε τα στοιχεία της επαφής: όνομα, αριθμό τηλεφώνου. Σε

περίπτωση αποθήκευσης της επαφής στη μνήμη του τηλεφώνου, μπορείτε επίσης να αντιστοιχίσετε μια φωτογραφία στην επαφή **[Προσθήκη φωτογραφίας/ Εικονίδιο τροποποίησης]** και να ορίσετε **[Προεπιλεγμένο ήχο κλήσης].** Πατήστε **[Αποθήκευση]** για να αποθηκεύσετε την επαφή.

**Αναζήτηση επαφής**
Εισαγάγετε **[Μενού] > [Τηλεφωνικός κατάλογος]**. Πληκτρολογήστε το πρώτο γράμμα της επαφής. Στη λίστα θα εμφανιστούν οι αριθμοί τηλεφώνου που αρχίζουν με αυτό το γράμμα. Για να βρείτε μια άλλη επαφή, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πλοήγησης **<Πάνω>** ή **<Κάτω>**.

**Διαγραφή επαφών**
Για να διαγράψετε μια επαφή, αναζητήστε την επαφή που θέλετε να διαγράψετε και πληκτρολογήστε **[Επιλογές] > [Διαγραφή]**. Επιβεβαιώστε ή ακυρώστε την επιλεγμένη ενέργεια.

**Φακός**
Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον φακό, επιλέξτε **[Μενού] > [Εργαλεία] > [Φακός].**

**Αλλαγή Γλώσσας**
Για να ρυθμίσετε τη γλώσσα της συσκευής, εάν έχει αλλάξει κατά λάθος σε μια άγνωστη γλώσσα, ακολουθήστε τα παρακάτω **[Μενού/ αριστερό πλήκτρο λειτουργίας]<Πάνω> > <OK> > <Κάτω> > <OK> > <Κάτω> > <OK> > <Επιλογή>** και, στη συνέχεια, επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα μενού και επιβεβαιώστε με **<OK>**.

**Ταχεία κλήση**
Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταχείας κλήσης, πρέπει να αντιστοιχίσετε αριθμούς/επαφές σε πλήκτρα. Για να το κάνετε αυτό, μεταβείτε στην επιλογή **[Επαφές] >[Επιλογές] >[Ταχεία κλήση] >** Πλοηγώντας με τα βέλη, επιλέξτε σε ποιο πλήκτρο θέλετε να αντιστοιχίσετε τον αριθμό και, στη συνέχεια**, >[ Επιλογές] >[Επεξεργασία] >** πληκτρολογήστε τον αριθμό τηλεφώνου ή επιλέξτε τον από το μενού Επαφές και, στη συνέχεια, πατήστε **>[OK]** για επιβεβαίωση. Σε αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να αντιστοιχίσετε αριθμούς σε κάθε πλήκτρο από το 2 έως το 9. Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία, το πληκτρολόγιο πρέπει να είναι ξεκλειδωμένο. Για να συνδεθείτε, απλώς πατήστε και κρατήστε πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα. ένα από τα πλήκτρα 2 έως 9.

**Εργοστασιακές ρυθμίσεις**
Για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, επιλέξτε **[Μενού] > [Ρυθμίσεις] > [Τηλέφωνο] > [Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων] > [Επιλογή].**

**Ενημέρωση λογισμικού**
Ο κατασκευαστής, κατά καιρούς, προβαίνει σε ενημερώσεις λογισμικού συστήματος μέσω των οποίων οι συσκευές λαμβάνουν νέες δυνατότητες, διορθώνονται κ.λπ. Το τηλέφωνο θα ενημερώσει τον χρήστη για κάθε διαθέσιμη ενημέρωση. Αφού λάβετε μια τέτοια ειδοποίηση, μεταβείτε στο κέντρο ενημέρωσης: **Ρυθμίσεις -> Έλεγχος ενημερώσεων**, για να την εκτελέσετε. Οι πληροφορίες σχετικά με μια διαθέσιμη ενημέρωση μπορούν να ελεγχθούν

ανά πάσα στιγμή. Αφού επιλέξετε μια διαθέσιμη ενημέρωση, το τηλέφωνο θα πραγματοποιήσει αυτόματα την εγκατάστασή της.

*Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ενημέρωσης, η συσκευή ενδέχεται να επανεκκινηθεί αρκετές φορές. Μην αφαιρείτε την μπαταρία και μην χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες της εκείνη τη στιγμή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τη διακοπή της λειτουργίας της συσκευής.*

**Διαχείριση μπαταρίας**

Η λειτουργία είναι διαθέσιμη κατά την πρώτη εκκίνηση του τηλεφώνου ή αργότερα από το μενού **[Μενού]> [Ρυθμίσεις]> [Διαχείριση μπαταρίας]**

Λειτουργίες διαχείρισης μπαταρίας που επιτρέπουν την αύξηση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας σας μέσω αλλαγής των ρυθμίσεων φόρτισης.

Περιγραφή λειτουργιών υγείας μπαταρίας:

1. Κανονική λειτουργία - φόρτιση της μπαταρίας κανονικά έως 100%.
2. Λειτουργία εξοικονόμησης - φόρτιση της μπαταρίας έως 80%.

**Επίλυση προβλημάτων**

| Πρόβλημα | Παράδειγμα λύσης |
|---|---|
| Εισάγετε κάρτα SIM | Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SIM είναι σωστά τοποθετημένη. |
| Εισάγετε το PIN | Αν η κάρτα SIM είναι προστατευμένη με κωδικό PIN, μετά την ενεργοποίηση του τηλεφώνου πρέπει να εισαχθεί ο κωδικός PIN και στη συνέχεια να πατηθεί το πλήκτρο **<OK>**. |
| Δεν μπορούν να με καλέσουν | Το τηλέφωνο πρέπει να είναι ενεργοποιημένο και να βρίσκεται εντός της εμβέλειας του δικτύου GSM. |
| Σφάλμα δικτύου | Σε περιοχές με αδύναμο σήμα, οι κλήσεις ενδέχεται να είναι αδύνατες, όπως και η η λήψη κλήσεων. Μετακινηθείτε σε διαφορετικό μέρος και δοκιμάστε ξανά. |
| Κακή ποιότητα ήχου στο τηλέφωνο | Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο και το μικρόφωνο δεν καλύπτονται. |
| Δεν ακούγεται ο συνομιλητής μου / δεν με ακούει ο συνομιλητής μου | Το μικρόφωνο πρέπει να βρίσκεται κοντά στο στόμα σας. Βεβαιωθείτε ότι το ενσωματωμένο μικρόφωνο δεν έχει καλυφθεί. Αν χρησιμοποιείτε ακουστικά, ελέγξτε εάν είναι σωστά συνδεδεμένα. Βεβαιωθείτε ότι το ενσωματωμένο ηχείο δεν έχει καλυφθεί. Αν υπάρχει χαμηλή ποιότητα ήχου κατά τη διάρκεια της συνομιλίας, βεβαιωθείτε πως το ηχείο και το μικρόφωνο δεν έχουν καλυφθεί. |
| Αδυναμία σύνδεσης | Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός τηλεφώνου που πληκτρολογήσατε είναι σωστός. Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός τηλεφώνου που έχετε καταχωρίσει στις **[Επαφές]** είναι σωστός. Αν χρειαστεί, πληκτρολογήστε ξανά τον αριθμό τηλεφώνου σωστά. |

**Συντήρηση της συσκευής**

Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω.

- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε παράγοντα με υψηλή συγκέντρωση οξέων ή αλκαλίων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ. Η παραβίαση αυτού του κανόνα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης.

**Σωστή απόρριψη των παλαιών σας συσκευών**

Η συσκευή είναι σημαδεμένη με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Αυτό σημαίνει πως δεν πρέπει να απορρίπτετε τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο μαζί με τα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη της χρήσης τους. Ο χρήστης έχει την υποχρέωση να απαλλαγεί από τα παλιά ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά απόβλητα, παραδίδοντάς τα σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωσή τους. Η συλλογή αυτού του τύπου αποβλήτων σε διακριτά σημεία και η κατάλληλη διαδικασία ανάκτησής τους συμβάλλουν στην προστασία των φυσικών πόρων. Η σωστή ανακύκλωση παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών έχει θετικό αντίκτυπο στην υγεία και το περιβάλλον του ανθρώπου. Για πληροφορίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο απόρριψης των ηλεκτρονικών αποβλήτων, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με την αρμόδια τοπική αρχή, το κέντρο συλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος

**Σωστή απόρριψη της χρησιμοποιημένης μπαταρίας**

Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ της ΕΕ με τις αλλαγές που περιλαμβάνονται στην Οδηγία 2013/56/ΕΕ για την απόρριψη των μπαταριών, το προϊόν αυτό φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων. Το σύμβολο υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται σε αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά να χειρίζονται σύμφωνα με τις νομικές οδηγίες και τους τοπικούς κανονισμούς. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μπαταριών και συσσωρευτών μαζί με μη διαχωρισμένα απορρίμματα. Οι χρήστες μπαταριών και συσσωρευτών πρέπει να χρησιμοποιούν τα διαθέσιμα σημεία συλλογής μπαταριών για την απόρριψη ή την ανακύκλωσή τους.